Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 543/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. június 7.)

az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról

(HL L 157., 2011.6.15., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 726/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. július 25.)	L 194	25	2011.7.26.
►**M2**	A Bizottság 898/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. szeptember 7.)	L 231	11	2011.9.8.
►**M3**	A Bizottság 996/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 7.)	L 264	25	2011.10.8.
►**M4**	A Bizottság 1020/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 14.)	L 270	14	2011.10.15.
►**M5**	A Bizottság 1095/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 28.)	L 283	32	2011.10.29.
►**M6**	A Bizottság 1325/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 16.)	L 335	66	2011.12.17.
►**M7**	A Bizottság 72/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. január 27.)	L 26	26	2012.1.28.

▼B

A BIZOTTSÁG 543/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. június 7.)

az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ([1]) (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) és különösen annak 4. cikkével összefüggésben értelmezett 3. cikke második bekezdésére, 103h. cikkére, 121. cikkének a) pontjára, 127. cikkére, 134. cikkére, 143. cikkének b) pontjára, 148. cikkére, 179. cikkére, 192. cikkének (2) bekezdésére, 194. cikkére és 203a. cikkének (8) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1234/2007/EK rendelet rendelkezik a mezőgazdasági piacok közös szervezéséről, amely magában foglalja a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatot.

(2) A gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra vonatkozó végrehajtási szabályokat a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendelet ([2]) határozza meg. E rendelet többször is módosításra került. Az egyértelműség érdekében indokolt az összes végrehajtási szabályt, valamint a tapasztalatok alapján szükségessé vált módosításokat egy új rendeletbe foglalni, az 1580/2007/EK rendeletet pedig hatályon kívül helyezni.

(3) A gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazat tekintetében kívánatos meghatározni a gazdasági éveket. Mivel az említett ágazatokban már nincsenek olyan támogatási programok, amelyek az érintett termékek betakarítási ciklusát követik, az egyes gazdasági éveket össze lehet hangolni a naptári évekkel.

(4) Az 1234/2007/EK rendelet 113. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja értelmében a Bizottság forgalmazási előírások bevezetéséről rendelkezhet a gyümölcs- és zöldségfélék, illetve a feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék tekintetében. Az említett rendelet 113a. cikkének (1) bekezdése értelmében a fogyasztók részére frissen történő árusításra szánt gyümölcs- és zöldségágazati termékeket kizárólag akkor lehet forgalmazni, ha azok épek, egészségesek és kereskedelmi minőségűek, továbbá ha fel van tüntetve a származási ország. Az említett rendelkezés végrehajtásának összehangolása érdekében helyénvaló általános forgalmazási előírást megfogalmazni és annak részleteit meghatározni az összes friss gyümölcsre és zöldségre vonatkozóan.

([1]) HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
([2]) HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

▼B

(5) Célszerű termékspecifikus forgalmazási előírásokat elfogadni azoknak a termékeknek a tekintetében, amelyek esetében az előírás szükségességére vonatkozó értékelés azt alátámasztja, figyelembe véve főként azt, hogy az Európai Bizottság nemzetközi kereskedelemre vonatkozó Comext referencia-adatbázisának adatai alapján melyek az értékben a legtöbbet forgalmazott termékek.

(6) A szükségtelen kereskedelmi akadályok megelőzése érdekében azokban az esetekben, amelyekben az egyes termékekre termékspecifikus forgalmazási előírást kell meghatározni, az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ-EGB) által elfogadott előírásokat célszerű alkalmazni. Az a termék, amely tekintetében nem került sor uniós szinten termékspecifikus forgalmazási előírás elfogadására, akkor minősül az általános forgalmazási előírásnak megfelelőnek, ha a termékkel rendelkező személy igazolni tudja, hogy a termék megfelel az ENSZ-EGB valamely alkalmazandó előírásának.

(7) Indokolt a forgalmazási előírások alkalmazása alól kivételt és mentességet biztosítani egyes olyan műveletek esetében, amelyek vagy nagyon kis jelentőségűek és/vagy egyediek, vagy a kereskedelmi lánc kezdetén helyezkednek el, illetve a szárított gyümölcsök és zöldségek, valamint a feldolgozásra szánt termékek esetében. Mivel egyes termékek természetes módon tovább fejlődnek és romlandóak, megengedhető a frissesség és a feszesség kis mértékű hiánya, kivéve ha az „extra” osztályba tartoznak. Bizonyos, általában nem épként forgalomba hozott termékek esetében célszerű eltekinteni az általános forgalmazási előírástól, amely úgy rendelkezik, hogy a terméket ép állapotban kell értékesíteni.

(8) Indokolt rendelkezni arról, hogy a forgalmazási előírások által előírt jelölési információkat a csomagoláson és/vagy címkén jól látható módon fel kell tüntetni. A csalás és a fogyasztók félrevezetésének megelőzése érdekében indokolt rendelkezni arról, hogy az előírások szerint szükséges jelölési információknak még a vásárlás előtt a fogyasztó rendelkezésére kell állniuk, különösen távértékesítés esetében, ahol a tapasztalatok szerint fennáll a csalás és az előírások által biztosított fogyasztóvédelem megkerülésének a veszélye.

(9) Egyes fogyasztói igények következtében egyre gyakoribbak a piacon a különböző fajtájú gyümölcsöket és zöldségeket tartalmazó fogyasztói csomagok. A tisztességes kereskedelem megkívánja, hogy az ugyanazon csomagban árult gyümölcsök és zöldségek minősége egységes legyen. Azoknak a termékeknek a vonatkozásában, amelyekre nincs elfogadott uniós előírás, ez az általános rendelkezések alkalmazásával biztosítható. Indokolt címkézési követelményeket megállapítani az egyazon csomagban lévő különböző fajtájú gyümölcsök és zöldségek keverékeire. Kívánatos, hogy ezek kevésbé szigorúak legyenek a forgalmazási előírások által megállapított követelményekhez képest főként a címkén rendelkezésre álló felület méretének figyelembevétele érdekében.

(10) Az ellenőrzések megfelelő és hatékony elvégzése érdekében a nem a fogyasztóknak szánt számlákon és kísérő dokumentumokon fel kell tüntetni a forgalmazási előírásokban szereplő egyes alapvető információkat.

(11) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (4) bekezdése szerinti, kockázatelemzésen alapuló szelektív ellenőrzés alkalmazása céljából részletes szabályokat szükséges meghatározni ezen ellenőrzésre vonatkozóan. Különösen ajánlatos kihangsúlyozni a kockázatelemzés szerepét a termékek ellenőrzés céljából történő kiválasztása tekintetében.

▼B

(12) Célszerű előírni, hogy minden tagállam jelölje ki azokat az ellenőrző szerveket, amelyek az értékesítés egyes szakaszaiban elvégzik a megfelelőségi ellenőrzéseket. E szervek egyikét indokolt megbízni azzal a feladattal, hogy kapcsolatot tartson az összes többi kijelölt szervvel, valamint tevékenységüket összehangolja.

(13) Mivel a kereskedők és a rájuk jellemző főbb sajátosságok ismerete elengedhetetlen a tagállamok által végzett elemzés szempontjából, nagyon fontos minden tagállamban adatbázist létrehozni a gyümölcs- és zöldségkereskedőkről. Az értékesítési lánc minden szereplőjének figyelembevétele, valamint a jogbiztonság érdekében indokolt a „kereskedő” fogalomra vonatkozóan részletes meghatározást elfogadni.

(14) A megfelelőségi ellenőrzéseket ajánlatos mintavétel útján elvégezni, és elsősorban azokra a kereskedőkre összpontosítva, amelyek esetében a legnagyobb a valószínűsége az előírásoknak nem megfelelő áruk előfordulásának. Kívánatos, hogy a tagállamok nemzeti piacaik sajátosságainak megfelelően szabályokat hozzanak arra vonatkozóan, hogy mely kategóriákba tartozó kereskedők ellenőrzése élvezzen elsőbbséget. Az átláthatóság érdekében ezekről a szabályokról értesíteni kell a Bizottságot.

(15) Indokolt előírni, hogy a tagállamok gondoskodjanak arról, hogy a harmadik országokba exportált gyümölcs és zöldség megfeleljen a forgalmazási előírásoknak, és a megfelelőséget tanúsítsák a friss gyümölcs- és zöldségféléknek, valamint a száraz és szárított gyümölcsök szabványosításáról szóló, az ENSZ-EGB keretén belül létrejött Genfi Jegyzőkönyvnek, valamint a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezetnek (OECD) a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó nemzetközi minőségi előírások alkalmazási rendszerének megfelelően.

(16) A harmadik országokból behozott gyümölcs- és zöldségféléknek meg kell felelniük a forgalmazási előírásoknak vagy az azokkal egyenértékű előírásoknak. Ezért a megfelelőségi ellenőrzést még azelőtt kell elvégezni, hogy az árukat beléptetik az Unió vámterületére, kivéve azon kis tételek esetét, amelyeket az ellenőrző szervek alacsony kockázatúnak minősítenek. A megfelelőség szempontjából kielégítő garanciát nyújtó egyes harmadik országokban a kivitelt megelőző ellenőrzéseket e harmadik országok ellenőrző szervei is elvégezhetik. Az e lehetőséget alkalmazó tagállamoknak rendszeresen ellenőrizniük kell a harmadik országok ellenőrző szervei által a kivitelt megelőzően elvégzett ellenőrzések hatékonyságát és minőségét.

(17) Meg kell győződni arról, hogy a feldolgozásra szánt gyümölcs- és zöldségfélék, amelyeknek nem kell megfelelniük a forgalmazási előírásoknak, nem kerülnek friss termékként a piacon eladásra. Indokolt előírni, hogy e termékeket megfelelően címkézni kell.

(18) A forgalmazási előírásoknak való megfelelés szempontjából ellenőrzött gyümölcsöket és zöldségeket célszerű a forgalmazás minden szakaszában ugyanolyan típusú ellenőrzésnek alávetni. Kívánatos erre a célra az ENSZ-EGB által javasolt, az OECD vonatkozó ajánlásaival összhangban álló vizsgálati iránymutatásokat alkalmazni. A kiskereskedelmi értékesítési szakaszban történő ellenőrzésekre vonatkozóan azonban célszerű külön rendelkezéseket megállapítani.

▼B

(19) Rendelkezni kell a termelői szervezetnek az általa kért termékek vonatkozásában való elismeréséről. Ha az elismerést kizárólag feldolgozásra szánt termékekre kérelmezik, meg kell bizonyosodni arról, hogy a termékeket valóban feldolgozásra szállítsák.

(20) Annak érdekében, hogy a gyümölcs- és zöldségágazat piacszervezési rendszerének céljai megvalósuljanak, és a termelői szervezetek a feladataikat fenntartható és hatékony módon végezzék, a termelői szervezeteken belül a lehető legnagyobb stabilitást kell biztosítani. Indokolt ezért megállapítani a termelők termelői szervezetbeli tagságának minimális időtartamát. Célszerű a tagállamok hatáskörébe utalni a felmondási idő, valamint azon időpont megállapítását, amelytől kezdve a tagságról való lemondás hatályba lép.

(21) Fontos, hogy a termelői szervezetek fő és alapvető tevékenysége a kínálati oldal koncentrációjához és a forgalmazáshoz kapcsolódjon. Indokolt azonban engedélyezni a termelői szervezetek számára, hogy egyéb tevékenységekben is részt vehessenek, függetlenül attól, hogy azok kereskedelmi jellegű tevékenységek-e avagy sem.

(22) A termelői szervezetek közötti együttműködést kívánatos ösztönözni azáltal, hogy a kizárólag valamely más elismert termelői szervezettől vásárolt gyümölcs és zöldség forgalmazását sem a fő tevékenység, sem az egyéb tevékenységek tekintetében ne kelljen a számításkor tekintetbe venni. Amennyiben egy termelői szervezetet olyan termék vonatkozásában ismertek el, amelyhez technikai eszközök biztosítására van szükség, célszerű lehetővé tenni a termelői szervezet számára, hogy a technikai eszközöket tagjai révén, illetve leányvállalatokon keresztül vagy kiszervezéssel is biztosítsa.

(23) A termelői szervezetek részvényekkel rendelkezhetnek olyan leányvállalatokban, amelyek növelik a tagok termelésének hozzáadott értékét. Rögzíteni kell a forgalmazott ezen termékek értékének kiszámítására vonatkozó szabályokat. A szóban forgó leányvállalatok fő tevékenységeinek egy adott átmeneti alkalmazkodási időszakot követően a termelői szervezetével azonosnak kell lenniük.

(24) Részletes szabályokat kell megállapítani az 1234/2007/EK rendeletben foglalt termelői szervezetek társulásainak, a transznacionális termelői szervezeteknek és a termelői szervezetek transznacionális társulásainak az elismerésére és működésére vonatkozóan. Az egységesség érdekében ezeknek a szabályoknak a lehető legjobban tükrözniük kell a termelői szervezetekre vonatkozóan megállapított szabályokat.

(25) A kínálati oldal koncentrációjának megkönnyítése érdekében célszerű ösztönözni a meglévő termelői szervezetek új szervezetek létrehozása céljából történő egyesülését az egyesített szervezetek működési programjainak egyesítésére vonatkozó szabályok megállapítása révén.

(26) Azon alapelv tiszteletben tartásával, hogy a termelői szervezeteknek a termelők saját kezdeményezésére kell létrejönniük, és azokat a termelőknek kell ellenőrizniük, a tagállamoknak indokolt lehetőséget biztosítani azon feltételek megállapítására, amelyek mellett további természetes vagy jogi személy valamely termelői szervezetnek és/vagy termelői szervezetek társulásának a tagja lehet.

▼B

(27) Annak biztosítása érdekében, hogy a termelői szervezetek hitelesen képviseljenek egy adott minimális számú termelőt, a tagállamoknak kívánatos intézkedéseket hozniuk annak biztosítására, hogy a termelői szervezeten belül a termelés zömét ellátó, de számszerűleg kisebbségben levő tagok ne éljenek vissza indokolatlan módon erőfölényükkel a szervezet irányításában és működésében.

(28) Az Unión belüli eltérő termelési és forgalmazási feltételek figyelembevétele céljából a tagállamoknak indokolt megállapítaniuk az elismerési tervet benyújtó termelői csoportok előzetes elismerésére vonatkozó bizonyos feltételeket.

(29) A stabil és a gyümölcs- és zöldségágazati célkitűzések elérése érdekében tartós közreműködésre képes termelői szervezetek létrehozásának elősegítése érdekében kívánatos előírni, hogy az előzetes elismerés kizárólag azon termelői csoportoknak adható meg, amelyek bizonyítani tudják, hogy meghatározott időn belül képesek az összes elismerési követelménynek megfelelni.

(30) Célszerű rendelkezni arról, hogy a termelői csoportoknak az elismerési tervben milyen információkat kell megadniuk. Annak érdekében, hogy a termelői csoportok jobban meg tudjanak felelni az elismerési feltételeknek, helyénvaló engedélyezni az elismerési tervek megváltoztatásának lehetőségét. E célból indokolt rendelkezni arról, hogy a tagállamok felkérhessék a termelői csoportokat arra, hogy tervük végrehajtása érdekében hozzanak korrekciós intézkedéseket.

(31) Előfordulhat, hogy a termelői csoport már az elismerési terv befejezése előtt eleget tesz az elismerés feltételeinek. Célszerű rendelkezni arról, hogy a szóban forgó csoportok működési-program-tervezet kíséretében elismerési kérelmet nyújthassanak be. Az egységesség érdekében indokolt előírni, hogy az említett elismerés termelői csoport számára történő megadása az elismerési tervének befejezését, valamint az arra vonatkozó támogatás megszüntetését jelenti. A beruházások többéves finanszírozásának figyelembevétele érdekében azonban indokolt lehetővé tenni, hogy a beruházási támogatásra jogosult beruházások átvihetők legyenek a működési programokba.

(32) A termelői csoportok létrehozásával és az igazgatási műveleteikkel járó költségek fedezésére szolgáló támogatási rendszer helyes alkalmazásának megkönnyítése érdekében kívánatos az ilyen jellegű támogatásokat átalánydíjszabás alapján nyújtani. A korlátozott költségvetési források miatt indokolt az említett átalánytámogatást felső határhoz kötni. Ezenkívül a különböző nagyságú termelői csoportok eltérő pénzügyi szükségleteinek figyelembevétele érdekében indokolt ezt a felső határt a termelői csoportok által forgalmazható termékek értékétől függően kiigazítani.

(33) Az egységesség és az elismert termelői csoport státuszra való zökkenőmentes átállás érdekében kívánatos, hogy a fő tevékenységekre és a forgalmazott termékek értékére vonatkozóan a termelői csoportokra ugyanazon a szabályok legyenek alkalmazandók, mint a termelői szervezetekre.

▼B

(34) Egyesülés esetében a létrejövő új termelői csoportok pénzügyi szükségleteinek figyelembevétele, valamint a támogatási program helyes alkalmazása érdekében célszerű lehetővé tenni, hogy a támogatást az egyesülés révén létrejövő termelői csoportok kapják.

(35) A működési programokkal kapcsolatos támogatási program alkalmazásának megkönnyítése érdekében indokolt egyértelműen meghatározni a termelői szervezetek által forgalmazott termékek fogalmát, beleértve azt, hogy mely termékek vehetők figyelembe, és hogy mely értékesítési szakaszra vonatkoztatva kell a termelés értékét kiszámítani. Ellenőrizhetőségi és egyszerűsítési megfontolásból a feldolgozásra szánt gyümölcsök és zöldségek értékének kiszámítása céljából indokolt olyan átalányértéket alkalmazni, amely megadja az alaptermék (a feldolgozásra szánt gyümölcs vagy zöldség) és a tényleges feldolgozási műveletnek nem minősülő műveletek értékét. Mivel a feldolgozott gyümölcs és zöldség előállításához szükséges gyümölcs- és zöldségmennyiség termékcsoportonként jelentősen eltér, ezeket a különbségeket indokolt kellőképpen figyelembe venni az alkalmazandó átalányértékekben. Ezen túlmenően azon feldolgozásra szánt gyümölcsök és zöldségek esetében, amelyekből feldolgozott fűszernövény vagy paprikapor készül, indokolt olyan átalányértéket megállapítani a feldolgozásra szánt gyümölcsök és zöldségek értékének meghatározásának céljára, amely csak az alaptermék értékét adja meg. Fontos, hogy éves ingadozások, valamint elégtelen adatok esetén a forgalmazható termékek kiszámításához más módszereket is alkalmazni lehessen. A támogatási programmal való visszaélések elkerülése érdekében a termelői szervezetek számára általánosságban nem kívánatos engedélyezni, hogy az egyes programok időtartamán belül megváltoztathassák a referencia-időszakokat.

(36) Annak érdekében, hogy a forgalmazott, feldolgozásra szánt gyümölcs- és zöldségtermékek értékének meghatározására szolgáló új számítási módszerre történő áttérés zökkenőmentes legyen, indokolt úgy rendelkezni, hogy az új módszer bevezetése a 2010. január 20. előtt jóváhagyott működési programokat ne érintse, továbbá hogy ez a rendelkezés ne érintse ezeknek a működési programoknak az 1580/2007/EK rendelet 65. és 66. cikke alapján történő módosítása tekintetében fennálló lehetőséget. Ugyanebből a megfontolásból az említett dátum után jóváhagyott működési programok referencia-időszaka vonatkozásában a forgalmazott termékek értékét az új szabályok alapján indokolt kiszámítani.

(37) A támogatás megfelelő felhasználásának biztosítása érdekében célszerű szabályokat megállapítani a működési alapok kezelésére és a tagok pénzügyi hozzájárulására vonatkozóan, a lehető legnagyobb rugalmasság biztosítása mellett, azzal a feltétellel, hogy minden termelő élvezhesse a működési alap előnyeit és demokratikus módon részt vehessen az alap használatára vonatkozó döntésekben.

(38) Fontos rendelkezni a fenntartható működési programokra irányuló nemzeti stratégia hatályáról és szerkezetéről, valamint a környezetvédelmi tevékenységek nemzeti keretéről. Ennek célja a pénzügyi források elosztásának optimalizálása és a stratégia minőségének javítása.

▼B

(39) Célszerű meghatározni a működési programok benyújtására és jóváhagyására vonatkozó eljárásokat, beleértve a határidőket is, annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok megfelelő módon tudják értékelni az információkat, valamint hogy intézkedéseket és tevékenységeket lehessen felvenni a programokba, illetve azokból kizárni. Mivel a programok kezelése éves alapon történik, indokolt rendelkezni arról, hogy az egy adott időpontig jóvá nem hagyott programok egy évvel elhalasztódnak.

(40) Kívánatos eljárást kialakítani a működési programok következő évre vonatkozó évenkénti módosítására vonatkozóan, hogy azokat ki lehessen igazítani minden olyan új feltétel figyelembevétele céljából, amelyeket a program eredeti beterjesztésekor nem lehetett előre látni. Ezenkívül célszerű lehetővé tenni, hogy az intézkedéseket és a működési alap összegét a program végrehajtásának minden évében módosítani lehessen. Az ilyen módosítások esetében célszerű bizonyos, a tagállamok által meghatározandó korlátozások és feltételek – többek között a módosítások illetékes hatóságoknak történő bejelentésére vonatkozó kötelezettség – betartását előírni annak biztosítására, hogy a jóváhagyott programok átfogó célkitűzései ne változzanak.

(41) Pénzügyi biztonsági és jogbiztonsági okokból indokolt felsorolást készíteni azon műveletekről és kiadásokról, amelyekre a működési programok nem terjedhetnek ki.

(42) Önálló gazdaságokban történő beruházások esetében az olyan magánérdekeltségű fél jogalap nélküli gazdagodásának megelőzése érdekében, aki kapcsolatát a beruházás hasznos élettartama alatt megszakította a szervezettel, célszerű rendelkezni arról, hogy a szervezet visszafizettesse a beruházás maradványértékét, függetlenül attól, hogy az érintett beruházás valamely tag vagy a szervezet tulajdonában van-e.

(43) A támogatási program megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében célszerű meghatározni a támogatási kérelmekben feltüntetendő információkat, valamint a támogatás kifizetésére vonatkozó eljárásokat. A likviditási problémák elkerülése érdekében fontos megfelelő biztosítékokkal fedezett előlegfizetési rendszert biztosítani a termelői szervezetek számára. Hasonló okokból célszerű egy másik, a már felmerült kiadások megtérítésére vonatkozó rendszert is kialakítani.

(44) A gyümölcs- és zöldségfélék termesztése előre nem kiszámítható, a termékek pedig romlandóak. A piacon megjelenő többlet, még ha nem is túl számottevő, jelentősen megzavarhatja a piacot. Az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének i) pontjában említett termékek vonatkozásában célszerű részletes szabályokat megállapítani a válságmegelőzési és -kezelési intézkedések hatályát és alkalmazását illetően. Az említett szabályoknak – amennyire csak lehetséges – lehetővé kell tenniük a rugalmasságot és válság esetén a gyors alkalmazást, és ebből fakadóan azt, hogy a döntéseket a tagállamok és a termelői szervezetek hozzák meg. Fontos mindazonáltal, hogy a szabályok révén meg lehessen akadályozni a visszaéléseket és e szabályok egyes intézkedések alkalmazására vonatkozóan – többek között pénzügyi értelemben – korlátozó rendelkezéseket tartalmazzanak. Az említett szabályoknak biztosítaniuk kell továbbá a növény-egészségügyi és a környezetvédelmi követelmények megfelelő betartását is.

▼B

(45) Indokolt részletes szabályokat elfogadni a piacról történő árukivonások vonatkozásában, tekintettel a szóban forgó intézkedés potenciális fontosságára. Különösen a jótékonysági szervezetek és egyes más létesítmények és intézmények által humanitárius segélyként ingyenesen szétosztott, piacról kivont gyümölcs- és zöldségfélék megnövelt támogatásának a rendszerére vonatkozóan kívánatos szabályokat hozni. Az ingyenes szétosztás megkönnyítése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a jótékonysági szervezetek és az intézmények a piacról kivont áruk végső kedvezményezettjétől jelképes értékű hozzájárulást kérjenek abban az esetben, ha a szóban forgó áruk feldolgozáson estek át. Emellett ajánlatos meghatározni az árukivonásra adható támogatás maximális szintjét annak érdekében, hogy ez a lehetőség ne váljon a termékek piaci forgalomba hozatalának tartós alternatívájává. Ezzel összefüggésben célszerű rendelkezni arról, hogy azon termékek esetében, amelyekre a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendelet ([1]) V. mellékletében meghatározásra került az uniós kivonási ellentételezés maximális szintje, e szint – az árukivonások társfinanszírozásának tényét tükröző – bizonyos mértékű emelés mellett továbbra is alkalmazandó legyen. Más termékek esetében, ahol a tapasztalatok nem mutatnak túlzott árukivonásra irányuló kockázatot, célszerű lehetővé tenni, hogy a maximális támogatási szintet a tagállamok határozzák meg. Hasonló okokból azonban mindenképp célszerű az árukivonás tekintetében termelői szervezetenként és termékenként mennyiségi korlátokat meghatározni.

(46) Célszerű részletes szabályokat elfogadni azon nemzeti pénzügyi támogatásra vonatkozóan, amelyet a tagállamok az Unió olyan régióiban nyújthatnak, ahol a termelők szervezettségi foka különösen alacsony, beleértve a szervezettség ilyen alacsony fokának fogalommeghatározását is. Indokolt meghatározni a szóban forgó nemzeti támogatás jóváhagyására és a támogatáshoz nyújtott uniós visszatérítés jóváhagyására és összegére, valamint a visszatérítés arányára vonatkozó eljárásokat is. Kívánatos, hogy ezen eljárások összhangban legyenek a jelenleg alkalmazandó eljárásokkal.

(47) Indokolt részletes szabályokat – különösen eljárási rendelkezéseket – elfogadni azon feltételeket illetően, amelyek alapján a gyümölcs- és zöldségágazatban működő termelői szervezetek, illetve ezen szervezetek társulásai által meghatározott szabályok kiterjeszthetők az adott gazdasági térségben működő valamennyi termelőre. Abban az esetben, ha a termést leszedetlenül adják el, indokolt világossá tenni, hogy mely szabályokat kell kiterjeszteni a termelőkre, illetve a vásárlókra.

(48) Az almaimport felügyelete, valamint annak biztosítása érdekében, hogy az almaimport jelentős mértékű növekedését viszonylag rövid idő alatt észlelni lehessen, 2006-ban átmeneti jelleggel bevezetésre került a Kombinált Nómenklatúra szerinti 0808 10 80 kód (KN-kód) alá tartozó alma behozatalára vonatkozó kérelmek rendszere. Időközben az almaimport felügyeletére alkalmas olyan új és pontos eszközök kerültek kialakításra, amelyek a kereskedőkre a jelenlegi engedélyezési rendszernél kisebb terhet rónak.

([1]) HL L 297., 1996.11.21., 1. o.

▼B

Ezért a 0808 10 80 KN-kód alá tartozó almák behozatalára vonatkozó engedélyek bemutatási kötelezettségét indokolt rövid időn belül megszüntetni.

(49) Célszerű részletes szabályokat megállapítani a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó belépési árrendszer tekintetében. Mivel az érintett romlandó gyümölcsöket és zöldségeket nagyrészt bizományi értékesítési rendszerben szállítják, ez a termékek értékének meghatározása terén sajátos nehézségeket okoz. Kívánatos ezért meghatározni a behozott termékek közös vámtarifába való besorolásához alapul szolgáló belépési ár kiszámításának lehetséges módszereit. Ajánlatos különösen a termékek átlagos árának súlyozott átlagai alapján behozatali átalányértékeket megállapítani, továbbá különös rendelkezéseket hozni arra az esetre, ha egy adott származási helyről eredő termékek árai nem állnak rendelkezésre. A rendszer megfelelő alkalmazása érdekében indokolt előírni, hogy bizonyos körülmények között biztosítékot kell letétbe helyezni.

(50) Kívánatos részletes szabályokat elfogadni azon kiegészítő behozatali vámra vonatkozóan, amelyet egyes termékekre a közös vámtarifában meghatározott behozatali vámon felül ki lehet vetni. A kiegészítő vám akkor vethető ki, ha az érintett termékek behozatali mennyisége meghaladja a termékenként és alkalmazási időszakonként meghatározott küszöbszinteket. Az Unió felé úton lévő áruk mentesülnek a kiegészítő vám alól, így ezen áruk tekintetében különös rendelkezéseket kell hozni.

(51) Célszerű rendelkezni a folyamatban lévő programok és rendszerek megfelelő nyomon követéséről és értékeléséről annak érdekében, hogy a termelői szervezetek, valamint a tagállamok felmérhessék azok hatékonyságát és eredményességét.

(52) Indokolt rendelkezéseket hozni az e rendelet végrehajtásához szükséges értesítések típusa, formátuma és eszköze vonatkozásában. Fontos, hogy e rendelkezések kiterjedjenek a termelők és a termelői szervezetek által a tagállamoknak, és a tagállamok által a Bizottságnak benyújtott értesítésekre, valamint a késedelmes vagy pontatlan értesítésből eredő következményekre is.

(53) Indokolt intézkedéseket megállapítani az e rendelet és az 1234/2007/EK rendelet megfelelő alkalmazásának biztosításához szükséges ellenőrzések, valamint a feltárt szabálytalanságokra alkalmazandó megfelelő szankciók tekintetében. Ajánlatos, hogy ezen intézkedések mind az uniós szinten megállapított konkrét ellenőrzéseket és szankciókat, mind a kiegészítő nemzeti ellenőrzéseket és szankciókat tartalmazzák. Fontos, hogy az ellenőrzések és a szankciók visszatartó erejűek, hatékonyak és arányosak legyenek. A termelőkkel szembeni méltányos bánásmód biztosítása érdekében indokolt rendelkezni a nyilvánvaló tévedés, a *vis maior*, valamint más rendkívüli körülmények kezeléséről. Célszerű szabályokat megállapítani a mesterségesen előidézett helyzetekre vonatkozóan, hogy ilyen helyzetekből ne származhasson haszon.

▼B

(54) Indokolt rendelkezéseket megállapítani, amelyekkel a továbbiakban is biztosítható a 2200/96/EK rendeletben, a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2201/96/EK tanácsi rendeletben ([1]) és az egyes citrusfélék termelői részére közösségi támogatási rendszer bevezetéséről szóló, 1996. október 28-i 2202/96/EK tanácsi rendeletben ([2]) meghatározott előző rendszerről a gyümölcs- és zöldségágazat tekintetében különleges szabályok megállapításáról, a 2001/112/EK és a 2001/113/EK irányelv, valamint a 827/68/EGK, a 2200/96/EK, a 2201/96/EK, a 2826/2000/EK, az 1782/2003/EK és a 318/2006/EK rendelet módosításáról, továbbá a 2202/96/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. szeptember 26-i 1182/2007/EK tanácsi rendeletben ([3]), valamint később az 1234/2007/EK és az 1580/2007/EK rendeletben, majd e rendeletben meghatározott új rendszerre történő zökkenőmentes átállás, valamint az 1234/2007/EK rendelet 203a. cikkében megállapított átmeneti szabályok alkalmazása.

(55) Annak érdekében, hogy az alma behozatalára vonatkozó engedélyezési rendszer eltörlésének a kereskedelmi gyakorlat tekintetében kifejtett hatásait csökkenteni lehessen, az 1580/2007/EK rendelet 134. cikkét célszerű 2011. augusztus 31-ig továbbra is alkalmazni.

(56) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság az elnöke által meghatározott határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály és fogalomhasználat

(1) E rendelet megállapítja az 1234/2007/EK tanácsi rendelet végrehajtási szabályait a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazat vonatkozásában.

E rendelet II. és III. címe azonban csak az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének i) pontjában említett gyümölcs- és zöldségágazati termékekre és a kizárólag feldolgozásra szánt ilyen termékekre alkalmazandó.

(2) E rendelet eltérő rendelkezésének hiányában az 1234/2007/EK rendeletben használt fogalmak ugyanazt jelentik ebben a rendeletben is.

2. cikk

Gazdasági évek

A gyümölcs és zöldség, valamint a feldolgozott gyümölcs és zöldség tekintetében a gazdasági év január 1-jétől december 31-ig tart.

([1]) HL L 297., 1996.11.21., 29. o.
([2]) HL L 297., 1996.11.21., 46. o.
([3]) HL L 273., 2007.10.17., 1. o.

▼B

II. CÍM

A TERMÉKEK OSZTÁLYOZÁSA

I. FEJEZET

Általános szabályok

3. cikk

Forgalmazási előírások; termékkel rendelkező személy

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (1) bekezdésében szereplő követelmények képezik az általános forgalmazási előírást. Az általános forgalmazási előírás részleteit e rendelet I. mellékletének A. része tartalmazza.

Azoknak a gyümölcsöknek és zöldségeknek, amelyekre nem vonatkozik termékspecifikus forgalmazási előírás, meg kell felelniük az általános forgalmazási előírásnak. Ha azonban a szóban forgó termékkel rendelkező személy igazolni tudja, hogy a termék eleget tesz egy, az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ-EGB) által elfogadott hatályos előírásnak, úgy kell tekinteni, hogy a termék megfelel az általános forgalmazási előírásnak.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 113. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett termékspecifikus forgalmazási előírásokat az alábbi termékek vonatkozásában e rendelet I. mellékletének B. része tartalmazza:

a) alma,

b) citrusfélék,

c) kivi,

d) fejes saláta, fodros endíviasaláta és széles levelű endíviasaláta,

e) őszibarack és nektarin,

f) körte,

g) szamóca,

h) étkezési paprika,

i) csemegeszőlő,

j) paradicsom.

(3) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikke (3) bekezdésének az alkalmazásában a „termékkel rendelkező személy” minden olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely az érintett terméket fizikailag birtokolja.

4. cikk

Kivétel és mentesség a forgalmazási előírások alkalmazása alól

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (3) bekezdésétől eltérően az alábbi termékeknek nem kell megfelelniük a forgalmazási előírásnak:

a) amennyiben egyértelműen fel vannak rajtuk tüntetve a „feldolgozásra szánt” vagy a „takarmányozásra” szöveg vagy ennek megfelelő más megfogalmazás:

   i. az ipari feldolgozásra szánt termékek, vagy

   ii. az állati takarmányozásra vagy más, nem élelmezési célú felhasználásra szánt termékek;

▼B

b) olyan termékek, amelyeket a termelő a gazdaságában értékesít a fogyasztók részére személyes felhasználás céljából;

c) az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (2) bekezdésében említett eljárás alkalmazásával valamely tagállam kérésére hozott bizottsági határozat által egy adott régió olyan termékeként elismert termékek, amelyek a térség kiskereskedelmében kerülnek értékesítésre a kialakult, hagyományos helyi fogyasztási igények kielégítése céljából;

d) a tisztított vagy darabolt, ezáltal „azonnal fogyasztható” vagy „konyhakész” termékek;

e) az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének i) pontja, valamint I. mellékletének IX. része értelmében gyümölcs- és zöldségféleként besorolt növények magjainak csíráztatásából származó, ehető csíraként forgalmazott termékek.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (3) bekezdésétől eltérően a következő termékeknek nem kell megfelelniük a forgalmazási előírásoknak egy adott termelési területen belül:

a) a termelő által az előkészítő és csomagoló állomásoknak és tárolóhelyeknek eladott vagy leszállított, vagy a termelő gazdaságából az említett állomások felé továbbított termékek, továbbá

b) a tárolóhelyekről az előkészítő és csomagoló állomások felé továbbított termékek.

(3) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (3) bekezdésétől eltérően a tagállamok mentesíthetik a termékspecifikus forgalmazási előírások hatálya alól a feldolgozásra szánt, de az e cikk (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában nem említett, a fogyasztók személyes felhasználására szánt, kiskereskedelmi forgalomban értékesített, „feldolgozásra szánt termék” felirattal vagy ennek megfelelő más szöveggel ellátott termékeket.

(4) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (3) bekezdésétől eltérően a tagállamok mentesíthetik a forgalmazási előírások hatálya alól a kizárólag a tagállamok által meghatározott adott előállítási terület termelői részére fenntartott piacokon a termelő által személyes felhasználás céljából közvetlenül a végső fogyasztónak értékesített termékeket.

(5) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (3) bekezdésétől eltérően a termékspecifikus forgalmazási előírások tekintetében megengedhető, hogy a nem extra osztályú gyümölcsök és zöldségek a feladást követő értékesítési szakaszokban a frissesség és feszesség kismértékű hiányát, valamint fejlődésükből és romlandóságukból következő enyhe minőségromlás jeleit mutassák.

(6) Az 1234/2007/EK rendelet 113a. cikkének (3) bekezdésétől eltérően a következő termékeknek nem kell megfelelniük az általános forgalmazási előírásnak:

a) a 0709 59 KN-kód alá tartozó nem termesztett gomba,

b) a 0709 90 40 KN-kód alá tartozó kapribogyó,

c) a 0802 11 10 KN-kód alá tartozó keserű mandula,

d) a 0802 12 KN-kód alá tartozó mandula héj nélkül,

e) a 0802 22 KN-kód alá tartozó mogyoró héj nélkül,

f) a 0802 32 KN-kód alá tartozó dió héj nélkül,

▼B

g) a 0802 90 50 KN-kód alá tartozó fenyődió,

h) a 0802 50 00 KN-kód alá tartozó pisztácia,

i) a 0802 60 00 KN-kód alá tartozó makadámia dió,

j) az ex 0802 90 20 KN-kód alá tartozó hikori dió,

k) a 0802 90 85 KN-kód alá tartozó más dióféle,

l) a 0803 00 90 KN-kód alá tartozó plantain szárítva,

m) a 0805 KN-kód alá tartozó citrusfélék szárítva,

n) a 0813 50 31 KN-kód alá tartozó keverék trópusi diófélékből,

o) a 0813 50 39 KN-kód alá tartozó keverék más diófélékből,

p) a 0910 20 KN-kód alá tartozó sáfrány.

(7) A tagállam illetékes hatósága részére bizonyítékot kell szolgáltatni arról, hogy az (1) bekezdés a) pontja és a (2) bekezdés alá tartozó termékek megfelelnek a megállapított feltételeknek, különös tekintettel tervezett felhasználásukra.

5. cikk

Jelölési információk

(1) Az e fejezetben előírt jelölési információkat a csomagolás egyik oldalán jól látható helyen, olvashatóan kell feltüntetni, vagy kitörölhetetlenül közvetlenül a csomagolási egységre nyomtatva, vagy egy olyan címkén, amely a csomagolási egység szerves része, illetve ahhoz van rögzítve.

(2) Azon ömlesztve szállított áruk esetében, amelyeket közvetlenül rakodnak a szállítóeszközökre, az (1) bekezdésben említett jelölési információknak szerepelniük kell vagy az árukat kísérő okmányon vagy a szállítóeszközökön belül jól látható helyen elhelyezett feliraton.

(3) A 97/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) 2. cikkének (1) bekezdése értelmében vett, távollevők között kötött szerződések esetében a forgalmazási előírásoknak való megfelelés érdekében a jelölési információknak még a vásárlás befejezését megelőzően rendelkezésre kell állniuk.

(4) A számlákon és kísérő dokumentumokon – kivéve a fogyasztónak szánt elismervényt – fel kell tüntetni a termékek nevét és származási országát, valamint adott esetben – ha egy adott termékspecifikus forgalmazási előírás azt megköveteli – a minőségi osztályt, fajtát vagy kereskedelmi típust, illetve azt a tényt, hogy a terméket feldolgozásra szánták.

6. cikk

Jelölési információk a kiskereskedelmi szakaszban

(1) A kiskereskedelmi szakaszban az e fejezetben előírt jelölési információkat olvashatóan és szembetűnő helyen kell megjeleníteni. A termékeket úgy lehet értékesítésre kínálni, ha a kiskereskedő a termék közvetlen közelében jól láthatóan, olvashatóan, a fogyasztót nem félrevezető módon feltüntette a származási országra és – adott esetben – a minőségi osztályra és a fajtára vagy a kereskedelmi típusra vonatkozó jelölési információkat.

([1]) HL L 144., 1997.6.4., 19. o.

▼B

(2) A 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) értelmében vett, előre csomagolt termékek esetében a forgalmazási előírásokban meghatározott információkon túlmenően fel kell tüntetni a nettó tömeget is. A darabszámra árusított termékek esetében azonban a nettó tömeg feltüntetése nem követelmény, ha a termékek darabszáma kívülről tisztán látható és könnyen megszámolható, illetve ha a darabszám fel van tüntetve a címkén.

7. cikk

Termékkeverékek

(1) A legfeljebb öt kilogramm nettó tömegű, különböző fajtájú gyümölcsök és zöldségek keverékét tartalmazó csomagolási egységek értékesítése az alábbi feltételekkel megengedett:

a) a termékek egységes minőségűek, minden egyes termék megfelel a vonatkozó termékspecifikus forgalmazási előírásnak vagy – az adott termékre vonatkozó termékspecifikus forgalmazási előírás hiányában – az általános forgalmazási előírásnak,

b) a csomagolási egységet e fejezetnek megfelelően felcímkézték, és

c) a termékkeverék nem vezeti félre a fogyasztót.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában előírt követelmények nem alkalmazandók a termékkeverékben található azon termékekre, amelyek nem az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének i) pontjában említett gyümölcs- és zöldségágazati termékek.

(3) Ha a termékkeveréket alkotó gyümölcsök és zöldségek több tagállamból vagy harmadik országból származnak, a származási országok teljes nevét – az esetnek megfelelően – az alábbi elnevezések egyikével lehet helyettesíteni:

a) „az EU-ból származó gyümölcs- és zöldségfélék keveréke”,

b) „az EU-n kívüli országokból származó gyümölcs- és zöldségfélék keveréke”,

c) „az EU-ból és az EU-n kívüli országokból származó gyümölcs- és zöldségfélék keveréke”.

II. FEJEZET

A forgalmazási előírásoknak való megfelelés ellenőrzése

1. szakasz

Általános rendelkezések

8. cikk

Hatály

Ez a fejezet megállapítja a megfelelőségi ellenőrzésekre vonatkozó szabályokat, azaz a gyümölcsöknek és zöldségeknek a forgalmazás valamennyi szakaszában végzett, az e címben és az 1234/2007/EK rendelet 113. és 113a. cikkében szereplő forgalmazási előírásoknak és egyéb rendelkezéseknek a betartására irányuló ellenőrzésekre vonatkozó szabályokat.

([1]) HL L 41., 2003.2.14., 33. o.

▼B

9. cikk

Koordináló hatóságok és ellenőrző szervek

(1) Minden tagállam kijelöli a következőket:

a) az e fejezet által szabályozott területeken a koordinációért és kapcsolattartásért felelős egyetlen illetékes hatóságot (a továbbiakban: koordináló hatóság), továbbá

b) az e fejezet alkalmazásáért felelős ellenőrző szervet, illetve szerveket (a továbbiakban: ellenőrző szervek).

Az első albekezdésben említett koordináló hatóság és ellenőrző szervek lehetnek köz- vagy magánszervezetek. A tagállam azonban mindkét esetben felel értük.

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot a következőkről:

a) az (1) bekezdés a) pontja értelmében kijelölt koordináló hatóság neve, postai és e-mail címe,

b) az (1) bekezdés b) pontja értelmében kijelölt ellenőrző szervek neve, postai és e-mail címe, továbbá

c) az egyes kijelölt ellenőrző szervek tevékenységi körének pontos leírása.

(3) A koordináló hatóság lehet az ellenőrző szerv, illetve az ellenőrző szervek egyike, vagy bármely más, az (1) bekezdés szerint kijelölt szerv.

(4) A Bizottság a tagállamok által kijelölt koordináló hatóságok jegyzékét az általa megfelelőnek ítélt módon közzéteszi.

10. cikk

Kereskedői adatbázis

(1) A tagállamok összeállítanak egy olyan, a zöldség- és gyümölcskereskedőket tartalmazó adatbázist, amely az e cikkben megállapított feltételek mellett felsorolja azokat a kereskedőket, akik részt vesznek az 1234/2007/EK rendelet 113. cikke értelmében megállapított előírások hatálya alá tartozó zöldség- és gyümölcsfélék forgalmazásában.

A tagállamok ehhez más célra létrehozott adatbázist vagy adatbázisokat is felhasználhatnak.

(2) E rendelet alkalmazásában „kereskedő”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely:

a) a forgalmazási előírások hatálya alá tartozó gyümölcs- vagy zöldségfélével rendelkezik, azzal a céllal, hogy azokat:

i. bemutassa vagy eladásra kínálja,

ii. értékesítse, vagy

iii. bármilyen más módon forgalomba hozza, vagy

b) a forgalmazási előírások hatálya alá tartozó gyümölcs- vagy zöldségfélék tekintetében az a) pontban meghatározott tevékenységek egyikét ténylegesen folytatja.

Az első albekezdés a) pontjában említett tevékenységek a következőkre vonatkoznak:

a) az interneten keresztül vagy más módon történő távértékesítés,

▼B

b) a természetes vagy jogi személy által, saját maga vagy harmadik személy nevében folytatott, ennek megfelelő tevékenységek, és

c) az Unióban és/vagy harmadik országba irányuló export és/vagy harmadik országból származó import keretében folytatott, ennek megfelelő tevékenységek.

(3) A tagállamok meghatározzák azokat a feltételeket, amelyek alapján a következőkben meghatározott kereskedőknek szerepelniük kell vagy sem az adatbázisban:

a) azok a kereskedők, akiknek a tevékenysége a 4. cikk szerint mentesül a forgalmazási előírásoknak való megfelelés kötelezettsége alól, továbbá

b) olyan természetes vagy jogi személyek, akiknek vagy amelyeknek a zöldség- és gyümölcságazatban végzett tevékenysége áruszállításra vagy kiskereskedelmi értékesítésére korlátozódik.

(4) Ha a kereskedői adatbázist több elkülönülő elemből állítják össze, a koordináló hatóság gondoskodik arról, hogy az adatbázis és annak elemei, valamint azok frissítése egységes legyen. Az adatbázist elsősorban a megfelelőségi ellenőrzések során összegyűjtött információk felhasználásával kell frissíteni.

(5) Az adatbázis minden egyes kereskedőre vonatkozóan tartalmazza a következőket:

a) nyilvántartási szám, név és cím,

b) a 11. cikk (2) bekezdésében említett kockázati kategóriák valamelyikébe való besoroláshoz szükséges információk, különösen az értékesítési láncban elfoglalt helye és a cég fontosságára vonatkozó információ,

c) az egyes kereskedők korábbi ellenőrzéseinek eredményeivel kapcsolatos információk,

d) bármely egyéb, az ellenőrzésekhez szükségesnek tartott információ, például a forgalmazási előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos minőségbiztosítási rendszer vagy önellenőrzési rendszer megléte.

Az adatbázist elsősorban a megfelelőségi ellenőrzések során összegyűjtött információk felhasználásával kell frissíteni.

(6) A kereskedőknek gondoskodniuk kell a tagállamok által az adatbázis létrehozásához és frissítéséhez szükségesnek ítélt információk rendelkezésre bocsátásáról. A tagállamok meghatározzák azokat a feltételeket, amelyek teljesülése esetén a nem az adott tagállam területén alapított, de ott kereskedelmi tevékenységet folytató kereskedőknek szerepelniük kell az adatbázisban.

2. szakasz

A tagállamok által végzett megfelelőségi ellenőrzések

11. cikk

Megfelelőségi ellenőrzések

(1) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a megfelelőségi ellenőrzésekre az e címben és az 1234/2007/EK rendelet 113. és 113a. cikkében szereplő forgalmazási előírásoknak és más rendelkezéseknek az érvényesítése érdekében szelektív módon, kockázatelemzés alapján és megfelelő időközönként kerüljön sor.

▼B

A kockázatelemzési feltételek között szerepel a 15. cikk alapján elismert megfelelőségi ellenőrzéseket végző harmadik ország illetékes hatósága által kiállított, a 14. cikkben említett megfelelőségi igazolás megléte. Az ilyen igazolás meglétét a megfelelés hiányának szempontjából kockázatcsökkentő tényezőnek kell tekinteni.

A kockázatelemzési szempontok között emellett szerepelhet még:

a) a termék megnevezése, a termelési időszak, a termék ára, időjárási feltételek, csomagolási és árukezelési műveletek, tárolási feltételek, a származási ország, a szállítóeszköz vagy a tétel nagysága,

b) a kereskedő mérete, az értékesítési láncban elfoglalt helye, forgalmának mennyisége vagy értéke, termékskálája, a szállítási terület vagy az üzleti tevékenység típusa (például tárolás, válogatás, csomagolás vagy értékesítés);

c) a korábbi ellenőrzések eredményei, beleértve a feltárt hiányosságok számát és típusát, a forgalmazott termékek általános minőségét és a használt technikai eszközök szintjét;

d) a kereskedő által használt, a forgalmazási előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos minőségbiztosítási rendszernek vagy önellenőrzési rendszernek a megbízhatósága;

e) az ellenőrzés elvégzésének helye, megjelölve különösen, hogy ez a hely a termék Unióba való belépésének vagy a csomagolás, illetve berakodás helye-e;

f) minden egyéb olyan információ, amely a megfelelés hiányának kockázatára utalhat.

(2) A kockázatelemzés a 10. cikkben meghatározott kereskedői adatbázisban található információkon alapul, és a kereskedőket kockázati kategóriákba sorolja.

A tagállamok előre meghatározzák a következőket:

a) a tételek megfelelésének hiányára vonatkozó kockázatelemzés szempontjai;

b) az egyes kockázati kategóriák kockázatelemzése alapján azon kereskedők vagy tételek és/vagy mennyiségek minimális aránya, amelyeket megfelelőségi ellenőrzésnek kell alávetni.

A tagállamok kockázatelemzés alapján eldönthetik, hogy alávetik-e szelektív ellenőrzésnek azokat a termékeket, amelyekre nem vonatkoznak termékspecifikus forgalmazási előírások.

(3) Ha az ellenőrzések jelentős szabálytalanságokat tárnak fel, a tagállamok növelik a kereskedőkre, termékekre, származásra vagy egyéb paraméterekre vonatkozó ellenőrzések gyakoriságát.

(4) A kereskedőknek az ellenőrző szervek rendelkezésére kell bocsátaniuk minden olyan információt, amelyet az említett szervek a megfelelőségi ellenőrzések megszervezése és elvégzése szempontjából szükségesnek ítélnek.

12. cikk

Elismert kereskedők

(1) A tagállamok engedélyezhetik a legalacsonyabb kockázati kategóriába sorolt és a forgalmazási előírásoknak való megfelelőség külön garanciáival rendelkező kereskedőknek, hogy a feladás szakaszában a II. mellékletben szereplő mintát használják az egyes csomagolási egységek címkézéséhez, és/vagy aláírják a 14. cikkben említett megfelelőségi igazolást.

▼B

(2) Az engedély legalább egyéves időszakra szól.

(3) A lehetőséggel élő kereskedőknek:

a) olyan ellenőrző személyzettel kell rendelkezniük, akik a tagállam által jóváhagyott képzésben részesültek;

b) a termék előkészítéséhez és csomagolásához szükséges megfelelő felszereléssel kell rendelkezniük;

c) kötelezettséget kell vállalniuk arra, hogy az általuk feladott árukon elvégzik a megfelelőségi ellenőrzést, és nyilvántartást vezetnek az összes elvégzett ellenőrzésről.

(4) Ha egy adott elismert kereskedő már nem felel meg az engedély feltételeinek, a tagállam az engedélyt visszavonja.

(5) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek ellenére az elismert kereskedők a készletek kimerüléséig tovább használhatják a 2009. június 30-án az 1580/2007/EK rendelet előírásainak megfelelő mintákat.

A kereskedőknek 2009. július 1-je előtt odaítélt engedélyek az abban meghatározott időpontig érvényesek maradnak.

13. cikk

A nyilatkozatok vámhatóság általi elfogadása

(1) A vámhatóságok csak akkor fogadhatják el a termékspecifikus forgalmazási előírások hatálya alá tartozó termékek kivitelére és/vagy szabad forgalomba bocsátására vonatkozó nyilatkozatot, ha:

a) az áru rendelkezik megfelelőségi igazolással, vagy

b) az illetékes ellenőrző szerv tájékoztatta a vámhatóságot arról, hogy az érintett tételek rendelkeznek megfelelőségi igazolással, vagy

c) az illetékes ellenőrző szerv tájékoztatta a vámhatóságot arról, hogy az érintett tételekre nem bocsátott ki megfelelőségi igazolást, mert a 11. cikk (1) bekezdésében előírt kockázatelemzés alapján az említett tételeket nem szükséges ellenőrizni.

Ezek a rendelkezések a tagállamok által a 11. cikk alkalmazásában elvégezhető megfelelőségi ellenőrzések sérelme nélkül alkalmazandók.

(2) Az (1) bekezdés az I. melléklet A. részében meghatározott általános forgalmazási előírás hatálya alá tartozó termékekre, valamint a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szereplő termékekre is alkalmazandó akkor, ha az érintett tagállam a 11. cikk (1) bekezdése szerinti kockázatelemzés alapján ezt szükségesnek ítéli.

14. cikk

Megfelelőségi igazolás

(1) Az illetékes hatóságok megfelelőségi igazolást állíthatnak ki annak tanúsítására, hogy egy adott termék megfelel a vonatkozó forgalmazási előírásnak (a továbbiakban: igazolás). Az illetékes hatóságok által az Unióban alkalmazandó igazolás mintáját a III. melléklet tartalmazza.

▼B

Az Unióban az illetékes hatóságok által kibocsátott igazolások helyett a 15. cikk (4) bekezdésében említett harmadik országok alkalmazhatják saját igazolásaikat azzal a feltétellel, hogy azok tartalmazzák legalább az uniós igazolásokban szereplő információkat. A Bizottság az általa megfelelőnek ítélt módon közzéteszi az említett, harmadik országok által használt igazolások mintáit.

(2) Az igazolásokat eredeti aláírással papír alapon, vagy elektronikus aláírással ellátott, ellenőrzött elektronikus formátumban lehet kibocsátani.

(3) Minden igazolást el kell látni az illetékes hatóság bélyegzőjével és az arra felhatalmazott személynek vagy személyeknek az aláírásával.

(4) A igazolásokat az Unió hivatalos nyelveinek legalább egyikén kell kiállítani.

(5) Az azonosíthatóság érdekében minden egyes igazolást sorszámmal kell ellátni. Az illetékes hatóságok minden egyes kibocsátott igazolásnak megőrzik a másolati példányát.

(6) Az (1) bekezdés első albekezdése rendelkezéseinek ellenére a tagállamok a készletek kimerüléséig tovább használhatják a 2009. június 30-án az 1580/2007/EK rendeletnek megfelelő igazolásokat.

3. szakasz

A harmadik országok által végrehajtott megfelelőségi ellenőrzések

15. cikk

A harmadik országok által az Unióba irányuló behozatalt megelőzően elvégzett megfelelőségi ellenőrzések jóváhagyása

(1) Harmadik ország kérésére a Bizottság az 1234/2007/EK rendelet 195. cikke (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően jóváhagyhatja az említett harmadik ország által a termékspecifikus forgalmazási előírásoknak való megfelelésre vonatkozóan az Unióba irányuló behozatalt megelőzően elvégzett ellenőrzéseket.

(2) Az (1) bekezdésben említett jóváhagyás azoknak a harmadik országoknak adható meg, amelyek az Unióba bevitt termékekre vonatkozóan eleget tesznek az uniós forgalmazási előírásoknak vagy azokkal legalább egyenértékű előírásoknak.

A jóváhagyásban meg kell határozni a harmadik országnak azt az illetékes hatóságát, amelynek felelősségi körébe tartozik az (1) bekezdésben említett ellenőrzések elvégzése. Az említett hatóság felel az Unióval való kapcsolattartásért. A jóváhagyásban fel kell tüntetni továbbá az adott harmadik országnak a megfelelő ellenőrzések elvégzésével megbízott ellenőrző szerveit.

A jóváhagyás csak az érintett harmadik országból származó termékekre érvényes, valamint egyes termékekre korlátozható.

(3) A harmadik országok ellenőrző szerveinek olyan hivatalos szerveknek vagy a (2) bekezdésben említett hatóság által hivatalosan elismert szerveknek kell lenniük, amelyek kielégítő biztosítékot nyújtanak, valamint rendelkeznek a szükséges személyzettel, felszereléssel és létesítményekkel az ellenőrzéseknek a 17. cikk (1) bekezdésében említett vagy azokkal egyenértékű módszerekkel történő elvégzéséhez.

(4) Azon országok felsorolását, amelyek megfelelőségi ellenőrzései e cikk alapján jóváhagyásra kerültek, valamint az érintett termékeket a IV. melléklet tartalmazza.

▼B

A Bizottság az általa megfelelőnek ítélt módon közzéteszi az érintett hivatalos hatóságokra és ellenőrző szervekre vonatkozó adatokat.

16. cikk

A megfelelőségi ellenőrzések jóváhagyásának a felfüggesztése

A Bizottság a megfelelőségi ellenőrzésekre vonatkozó jóváhagyást felfüggesztheti, ha úgy találja, hogy a tételek és/vagy a mennyiségek jelentős részében az áruk nem felelnek meg a harmadik ország ellenőrző szervei által kibocsátott megfelelőségi igazolásban szereplő információknak.

4. szakasz

Ellenőrzési módszerek

17. cikk

Ellenőrzési módszerek

(1) E rendelet eltérő rendelkezése hiányában az e fejezetben előírt megfelelőségi ellenőrzéseket – kivéve a végső felhasználónak történő kiskereskedelmi értékesítés helyén végzett ellenőrzéseket – az V. mellékletben meghatározott ellenőrzési módszereknek megfelelően kell végrehajtani.

A tagállamok különös rendelkezéseket állapítanak meg a megfelelőségnek a végső felhasználónak történő kiskereskedelmi értékesítés helyén történő ellenőrzésére vonatkozóan.

(2) Ha az ellenőrök úgy találják, hogy az áruk megfelelnek a forgalmazási előírásoknak, az ellenőrző szerv kibocsáthatja a III. mellékletben meghatározott megfelelőségi igazolást.

(3) Ha az áruk nem felelnek meg az előírásoknak, az ellenőrző szerv megállapítja a meg nem felelést és erről értesíti a kereskedőt vagy annak képviselőit. Azokat az árukat, amelyekre vonatkozóan meg nem felelést állapítottak meg, az ellenőrző szerv engedélye nélkül nem lehet mozgatni. Az említett engedély megadását az ellenőrző szerv az általa meghatározott feltételek teljesítéséhez kötheti.

A kereskedők dönthetnek úgy, hogy áruik egy részét vagy egészét összhangba hozzák az előírásokkal. Az összhangba hozott árukat addig nem lehet forgalomba hozni, amíg az illetékes ellenőrző szerv a megfelelő eszközökkel meg nem bizonyosodott arról, hogy az árukat ténylegesen összhangba hozták az előírásokkal. Adott esetben az illetékes ellenőrző szerv a tétel egészére vagy egy részére vonatkozóan csak akkor állítja ki a III. mellékletben meghatározott megfelelőségi igazolást, ha az áruk már megfelelnek az előírásoknak.

Ha valamely ellenőrző szerv elfogadja egy kereskedő arra vonatkozó kérelmét, hogy az árut egy másik tagállamban hozza összhangba az előírásokkal, mint amelyben az áru megfelelőségének hiányát megállapították, a kereskedő értesíti a rendeltetési hely szerinti tagállam illetékes ellenőrző szervét a meg nem felelő tételről. A megfelelőség hiányát megállapító tagállam elküldi az arról szóló jelentés másolatát a többi érintett tagállamnak, köztük az előírásoknak meg nem felelő tétel rendeltetési helye szerinti tagállamnak.

▼B

Ha az áru nem hozható összhangba az előírásokkal, valamint nem hasznosítható sem állati takarmányként, sem ipari feldolgozás alapanyagaként, sem más nem élelmezési célú felhasználás keretében, az ellenőrző szerv szükség esetén felkérheti a kereskedőket a megfelelő intézkedések megtételére annak biztosítására, hogy az érintett termékek ne kerüljenek forgalomba.

A kereskedők gondoskodnak a tagállamok által e bekezdés alkalmazásához szükségesnek ítélt minden információ rendelkezésre bocsátásáról.

5. szakasz

Értesítések

18. cikk

Értesítések

(1) Az a tagállam, amelyben egy másik tagállamból származó szállítmányról megállapították, hogy nem felel meg a forgalmazási előírásoknak olyan hibák vagy minőségromlás miatt, amelyet már a csomagolás során meg lehetett volna állapítani, haladéktalanul értesíti erről a Bizottságot és a feltehetőleg érintett tagállamokat.

(2) Az a tagállam, amelyben egy harmadik országból származó árukból álló tétel szabad forgalomba bocsátását elutasították azért, mert az nem felelt meg a forgalmazási előírásoknak, haladéktalanul értesíti erről a Bizottságot, a feltehetőleg érintett tagállamokat és a IV. mellékletben felsorolt, érintett harmadik országokat.

(3) A tagállamok értesítik a Bizottságot az ellenőrző és kockázatelemzési rendszerükre vonatkozó rendelkezéseikről. Az említett rendszerek bármilyen későbbi módosításáról szintén tájékoztatják a Bizottságot.

(4) A tagállamok értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot az adott év során a forgalmazás összes szakaszában elvégzett ellenőrzések összesített eredményeiről, mégpedig az adott évet követő év június 30-ig.

(5) Az (1)–(4) bekezdésben említett értesítésekre a Bizottság által meghatározott módon kerül sor.

III. CÍM

TERMELŐI SZERVEZETEK

I. FEJEZET

Követelmények és elismerés

1. szakasz

Fogalommeghatározások

19. cikk

Fogalommeghatározások

(1) E cím alkalmazásában:

a) „termelő”: az 1234/2007/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett mezőgazdasági termelő,

▼B

b) „termelő tag”: olyan termelő vagy termelői szövetkezet, aki vagy amely termelői szervezet vagy termelői szervezetek társulásának tagja,

c) „leányvállalat”: olyan vállalat, amelyben egy vagy több termelői szervezet vagy azok társulásai részesedéssel rendelkeznek, és amely hozzájárul a termelői szervezet, illetve a termelői szervezetek társulásai által vállalt célkitűzések megvalósításához,

d) „transznacionális termelői szervezet”: bármely olyan szervezet, amelyben legalább a termelők egyikének a gazdasága a szervezet székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban található,

e) „termelői szervezetek transznacionális társulása”: termelői szervezetek bármely olyan társulása, amelyben a társult szervezetek legalább egyike a társulás székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban található,

f) „konvergencia-célkitűzés”: az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó uniós jogszabályok szerint a legkevésbé fejlett tagállamokra és régiókra vonatkozó fellépés célkitűzése, a 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakban,

g) „intézkedés”: a következők valamelyike:

i. a termelés tervezésére irányuló tevékenységek, a tárgyieszköz-beszerzést is beleértve,

ii. a termékminőség javítására vagy fenntartására irányuló tevékenységek, a tárgyieszköz-beszerzést is beleértve,

iii. a forgalmazás tökéletesítésére irányuló tevékenységek, a tárgyieszköz-beszerzést is beleértve, valamint promóciós és kommunikációs tevékenységek a vi. alpont szerinti promóciós és kommunikációs tevékenységek kivételével,

iv. kutatás és kísérleti termelés, a tárgyieszköz-beszerzést is beleértve,

v. képzési tevékenységek a vi. alpont szerinti képzés kivételével, és a tanácsadó szolgáltatásokhoz való hozzáférés elősegítésére irányuló tevékenységek,

vi. az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a)–f) pontjában felsorolt hat válságmegelőzési és -kezelési intézkedés bármelyike,

vii. az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének (3) bekezdésében említett környezetvédelmi intézkedések, a tárgyieszköz-beszerzést is beleértve,

viii. egyéb tevékenységek, az i–iv. alpont és a vii. alpont alá tartozó tárgyieszköz-beszerzésektől eltérő olyan tárgyieszköz-beszerzést is beleértve, amelyek megfelelnek az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének (1) bekezdésében említett egy vagy több célkitűzésnek;

h) „tevékenység”: olyan meghatározott tevékenység vagy eszköz, amely az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének (1) bekezdésében említett egy vagy több célkitűzéshez hozzájáruló adott működési célkitűzés megvalósítására irányul,

i) „melléktermék”: gyümölcs- vagy zöldségtermék előkészítéséből származó olyan termék, amelynek pozitív gazdasági értéke van, de amely nem a szándékolt fő eredmény,

▼B

j) „előkészítés”: olyan előkészítési tevékenységek, mind például a tisztítás, a darabolás, a hámozás, a vágás vagy a szárítás, amelyek eredményeként a gyümölcsből vagy zöldségből nem válik feldolgozott gyümölcs vagy zöldség,

k) „szakmaközi alap”: az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke (3) bekezdésének b) pontjában említettek szerint, az 1234/2007/EK rendelet 123. cikke (3) bekezdésének c) pontjában felsorolt olyan egy vagy több tevékenység, amelyet a tagállam jóváhagyott, és amelyet egy termelői szervezet vagy termelői szervezetek társulása és az élelmiszer-feldolgozási és/vagy -forgalmazási láncból legalább egy szereplő közösen kezel,

l) „kiindulási mutató”: a programozási időszak kezdetén fennálló állapotot vagy trendet tükröző olyan mutató, amely információi révén hasznos lehet:

i. fenntartható működési programok nemzeti stratégiájának vagy egy működési programnak a kidolgozása céljából a kezdeti helyzet elemzéséhez,

ii. referenciaként, amely alapján a nemzeti stratégia vagy a működési program eredményei és hatása értékelhető, és/vagy

iii. a nemzeti stratégia vagy a működési program eredményeinek és hatásának értelmezéséhez.

(2) A tagállamok meghatározzák a területükön a nemzeti jogi és igazgatási struktúráik alapján érintett azon jogi személyeket, amelyeknek meg kell felelniük az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikkének. A termelői szervezetek elismerésére vonatkozóan kiegészítő szabályokat fogadhatnak el, valamint adott esetben a jogi személyek pontosan meghatározott részére vonatkozóan további rendelkezéseket állapíthatnak meg az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikkének alkalmazása céljából.

2. szakasz

A termelői szervezetekre alkalmazandó követelmények

20. cikk

Termékkör

(1) A tagállamok az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke szerint – az említett rendelet 125b. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében hozott döntésre is figyelemmel – az elismerési kérelemben meghatározott termék vagy termékcsoport tekintetében elismerik a termelői szervezeteket.

(2) A tagállamok a kizárólag feldolgozásra szánt termékek, illetve termékcsoportok tekintetében csak akkor ismerhetik el a termelői szervezeteket, ha azok beszállítói szerződések rendszerével vagy másképp biztosítani tudják a szóban forgó termékek feldolgozás céljából történő szállítását.

▼B

21. cikk

Tagok minimális száma

Az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján a termelői szervezetek minimális tagszámának meghatározásakor a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy ha az elismerés kérelmezője teljesen vagy részben olyan tagokból áll, amelyek maguk is jogi személyek vagy jogi személyek egyértelműen meghatározott részei, akkor a termelők minimális száma meghatározható az egyes jogi személyekhez, illetve jogi személyek egyértelműen meghatározott részeihez kapcsolódó termelők száma alapján.

22. cikk

A tagság minimális időtartama

(1) A termelők tagságának minimális időtartama nem lehet rövidebb egy évnél.

(2) A tagságról való lemondásról a szervezetet írásban kell értesíteni. A tagállamok meghatározzák a felmondási időt, amely nem lehet hosszabb hat hónapnál, valamint azt az időpontot, amelyen a lemondás hatályba lép.

23. cikk

A termelői szervezetek szervezeti felépítése és tevékenysége

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a termelői szervezetek rendelkezzenek az 1234/2007/EK rendelet 122. cikke első bekezdésének c) pontjában és 125b. cikke (1) bekezdésének e) pontjában megállapított követelmények teljesítéséhez, valamint alapvető feladataik ellátásához szükséges megfelelő személyzettel, infrastruktúrával és felszereléssel, különösen az alábbiak tekintetében:

a) tagjaik termelési tevékenységének ismerete,

b) tagjaik termésének begyűjtése, válogatása, tárolása és csomagolása,

c) kereskedelmi és költségvetési ügyvitel, továbbá

d) központi könyvelés és számlázási rendszer.

24. cikk

A forgalmazható termékek értéke vagy mennyisége

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke (1) bekezdésének b) pontja alkalmazásában a forgalmazható termékek értékét vagy mennyiségét az e rendelet 50. és 51. cikkében a forgalmazott termékek értékének számítására megállapított módszer alapján kell kiszámítani.

(2) Abban az esetben, ha egy adott termelői szervezet egy vagy több tagja az (1) bekezdés alkalmazásához nem rendelkezik elegendő korábbi adattal a forgalmazott termékekre vonatkozóan, a forgalmazható termékeik értéke megfeleltethető az azt az évet megelőző három év során forgalmazható termékek átlagos értékének, amelyben az elismerés iránti kérelem benyújtásra került, valamint az érintett termelői szervezet tagjai ténylegesen termelői tevékenységet folytattak.

▼B

25. cikk

Technikai eszközök biztosítása

Az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke (1) bekezdésének e) pontja alkalmazásában amennyiben egy termelői szervezetet olyan termék vonatkozásában ismertek el, amelyhez technikai eszközök biztosítására van szükség, a termelői szervezet kötelezettségei akkor tekinthetők teljesítettnek, ha – saját maga vagy tagjai révén, illetve leányvállalatok vagy kiszervezés által – megfelelő szinten biztosít technikai eszközöket.

26. cikk

A termelői szervezetek fő tevékenységei

(1) A termelői szervezetek fő tevékenysége a kínálati oldal koncentrációjához és tagjai azon termékeinek forgalomba hozatalához kapcsolódik, amely termékek tekintetében a termelői szervezetet elismerték.

(2) A termelői szervezetek értékesíthetik olyan termelők termékeit is, akik nem tagjai termelői szervezetnek vagy termelői szervezetek társulásának, amennyiben a szervezet a szóban forgó termékek vonatkozásában elismeréssel rendelkezik, és amennyiben az érintett tevékenység gazdasági értéke nem éri el a forgalmazott termékek 50. cikk szerint kiszámított értékét.

(3) A közvetlenül egy másik termelői szervezettől vásárolt gyümölcs- és zöldségfélék, valamint azon termékek forgalmazása, amelyek tekintetében a termelői szervezet nem rendelkezik elismeréssel, nem tekintendő úgy, hogy a termelői szervezet tevékenységeinek részét képezi.

(4) Az 50. cikk (9) bekezdésének alkalmazása esetén e cikk (3) bekezdése 2012. január 1-jétől értelemszerűen alkalmazandó az érintett leányvállalatokra.

27. cikk

Kiszervezés

(1) Azon tevékenységek, amelyek kiszervezését a tagállamok az 1234/2007/EK rendelet 125d. cikke szerint engedélyezhetik, magukban foglalhatják többek között a termelői szervezeti tagok terményeinek begyűjtését, tárolását, csomagolását és forgalmazását.

(2) A termelői szervezet valamely tevékenységének a kiszervezése azt jelenti, hogy a termelői szervezet az érintett tevékenység elvégzésére kereskedelmi szerződést köt egy másik jogalannyal, amely lehet az érintett termelői szervezet egy vagy több tagja vagy egy leányvállalata is. A termelői szervezet ugyanakkor felelős marad a szóban forgó tevékenység elvégzésének biztosításáért, az általános igazgatás ellenőrzéséért és a tevékenység elvégzésére vonatkozó kereskedelmi szerződés felügyeletéért.

28. cikk

Transznacionális termelői szervezetek

(1) A transznacionális termelői szervezet székhelyét abban a tagállamban kell felállítani, amelyben a szervezet jelentős gazdaságokkal vagy jelentős taglétszámmal rendelkezik, és/vagy ahol az általa forgalmazott termékek értéke jelentős szintet ér el.

▼B

(2) A transznacionális termelői szervezet székhelye szerinti tagállam felel a következőkért:

a) a transznacionális termelői szervezet elismerése,

b) a transznacionális termelői szervezet működési programjának jóváhagyása,

c) az elismerés feltételeinek való megfelelésre és az ellenőrzések és szankciók rendszerére vonatkozóan a szükséges igazgatási együttműködés kialakítása a többi olyan tagállammal, amelyben a tagok találhatók. Az érintett többi tagállam köteles ésszerű időn belül minden szükséges segítséget megadni a székhely szerinti tagállamnak, továbbá

d) más tagállamok kérésére minden vonatkozó dokumentáció biztosítása – beleértve az azon többi tagállam rendelkezésére álló alkalmazandó jogszabályokat, amelyben a tagok találhatók – a kérést benyújtó tagállamok valamely hivatalos nyelvére lefordítva.

29. cikk

Termelői szervezetek egyesülése

(1) Termelői szervezetek egyesülésekor az egyesülés révén létrejött termelői szervezet az egyesülő termelői szervezetek helyébe lép. Az új jogalany átveszi az egyesülő termelői szervezetek jogait és kötelezettségeit.

Az egyesülés révén létrejött új jogalany a programokat az egyesülés évét követő év január 1-jéig párhuzamosan és különállóan működtetheti, vagy a működési programokat az egyesülés időpontjától kezdve egyesítheti. A működési programok egyesítésének a 66. és a 67. cikknek megfelelően kell történnie.

(2) Az (1) bekezdés második albekezdésétől eltérve a tagállamok az azt kérelmező termelői szervezetek számára kellően indokolt esetben engedélyezhetik, hogy a különálló működési programok végrehajtását egészen azok eredeti terv szerinti befejezéséig folytassák.

30. cikk

Nem termelő tagok

(1) A tagállamok meghatározhatják, hogy termelői szervezet tagjaként elfogadható-e olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely nem termelő, és ha igen, milyen feltételekkel.

(2) Az (1) bekezdésben említett feltételek meghatározásakor a tagállamok gondoskodnak különösen az 1234/2007/EK rendelet 122. cikke első bekezdése a) pontjának iii. alpontjában és 125a. cikke (3) bekezdése c) pontjában szereplő rendelkezéseknek való megfelelésről.

(3) Az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személy:

a) nem vehető figyelembe az elismerési követelmények tekintetében,

b) nem lehet közvetlen haszonélvezője az Unió által finanszírozott intézkedéseknek.

▼B

A tagállamok a (2) bekezdésben megállapított feltételek betartásával e természetes vagy jogi személy esetében korlátozhatják vagy megtilthatják a szavazati jogok gyakorlását a működési alapokat érintő döntésekben.

31. cikk

A termelői szervezetek felett gyakorolt demokratikus ellenőrzés

(1) A tagállamok meghoznak minden általuk szükségesnek ítélt intézkedést annak elkerülésére, hogy a tagok közül egy vagy több visszaéljen a termelői szervezet vezetése vagy működése feletti hatalmával vagy befolyásával, beleértve a szavazati jogokat is.

(2) A tagállamok az olyan termelői szervezetek vonatkozásában, amelyek egy jogi személy egyértelműen meghatározott részét képezik, intézkedéseket fogadhatnak el, amellyel a szóban forgó jogi személyeknek a termelői szervezet által hozott döntések módosítására, jóváhagyására vagy elutasítására vonatkozó hatáskörét korlátozhatják vagy megtilthatják.

3. szakasz

Termelői szervezetek társulásai

32. cikk

A termelői szervezetekre vonatkozó, a termelői szervezetek társulásaira. alkalmazandó szabályok

A 22. cikk, a 26. cikk (3) bekezdése és a 31. cikk a termelői szervezetek társulásaira értelemszerűen alkalmazandó. A termelői szervezetek olyan társulásaira, amelyek értékesítési tevékenységet folytatnak, a 26. cikk (2) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.

33. cikk

A termelői szervezetek társulásainak elismerése

(1) A tagállamok az 1234/2007/EK rendelet 125c. cikke szerint a termelői szervezetek társulásait csak az elismerési kérelemben meghatározott termékhez vagy termékcsoporthoz kapcsolódó tevékenység, illetve tevékenységek tekintetében ismerhetik el.

(2) A termelői szervezetek társulása az 1234/2007/EK rendelet 125c. cikke szerint elismerhető, és az a termelői szervezet bármely tevékenységét végezheti, még ha az érintett termékek értékesítését továbbra is a tagjai végzik.

34. cikk

A termelői szervezetek társulásainak olyan tagjai, amelyek nem termelői szervezetek

(1) A tagállamok meghatározhatják, hogy a termelői szervezetek társulásának tagjaként elfogadható-e olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely nem elismert termelői szervezet, és ha igen, milyen feltételekkel.

▼B

(2) A termelői szervezetek elismert társulásának olyan tagjai, amelyek nem elismert termelői szervezetek:

a) nem vehetők figyelembe az elismerési követelmények tekintetében,

b) nem lehetnek közvetlen haszonélvezői az Unió által finanszírozott intézkedéseknek.

A tagállamok engedélyezhetik, korlátozhatják vagy megtilthatják e tagok részére a szavazati jogok gyakorlását a működési programokat érintő döntések tekintetében.

35. cikk

Termelői szervezetek transznacionális társulásai

(1) A termelői szervezetek transznacionális társulásának székhelyét abban a tagállamban kell felállítani, amely tagállamban a társulás jelentős számú tagszervezettel rendelkezik és/vagy a tagszervezetek a forgalmazott termékek tekintetében jelentős piaci részesedéssel bírnak.

(2) A termelői szervezetek transznacionális társulásának székhelye szerinti tagállam felel a következőkért:

a) a társulás elismerése;

b) szükség esetén a társulás működési programjának jóváhagyása;

c) az elismerés feltételeinek való megfelelésre és az ellenőrzések és szankciók rendszerére vonatkozóan a szükséges igazgatási együttműködés kialakítása a többi olyan tagállammal, amelyben a társult szervezetek találhatók. Az érintett többi tagállam köteles minden szükséges segítséget megadni a székhely szerinti tagállamnak, továbbá

d) más tagállamok kérésére minden vonatkozó dokumentáció biztosítása – beleértve az azon többi tagállam rendelkezésére álló alkalmazandó jogszabályokat, amelyben a tagok találhatók – a kérést benyújtó tagállamok valamely hivatalos nyelvére lefordítva.

4. szakasz

Termelői csoportok

36. cikk

Az elismerési tervek benyújtása

(1) A jogi személy vagy a jogi személy egyértelműen meghatározott része az 1234/2007/EK rendelet 125e. cikkének (1) bekezdésében említett elismerési tervet annak a tagállamnak az illetékes hatóságához nyújtja be, amelyben a székhelye található.

(2) A tagállamok meghatározzák a következőket:

a) a jogi személy vagy a jogi személy egyértelműen meghatározott része által az elismerési terv benyújtásához teljesítendő minimális feltételek,

b) az elismerési tervek elkészítésére, tartalmára és végrehajtására vonatkozó szabályok,

▼B

c) az az időtartam, amely alatt egy termelői szervezet korábbi tagja nem csatlakozhat egy termelői csoporthoz, miután elhagyta a termelői szervezetet azon termékek vonatkozásában, amelyek tekintetében a termelői szervezetet elismerték, továbbá

d) az elismerési tervek jóváhagyására, ellenőrzésére és teljesítésére vonatkozó igazgatási eljárások.

37. cikk

Az elismerési tervek tartalma

Az elismerési terv tervezete legalább az alábbiakat tartalmazza:

a) a kiinduló helyzet leírása, különös tekintettel a termelő tagok számára, megadva minden adatot a tagokról, a termelésről, beleértve a forgalmazott termékek értékét, a forgalmazásról és a termelői csoport rendelkezésére álló infrastruktúráról, beleértve a termelői csoport egyes tagjainak tulajdonában lévő infrastruktúrát,

b) a terv végrehajtásának javasolt kezdődátuma, valamint időtartama, amely nem lehet hosszabb öt évnél, továbbá

c) az elismerés megszerzése érdekében végrehajtandó tevékenységek és beruházások.

38. cikk

Az elismerési tervek jóváhagyása

(1) A tagállam illetékes hatósága az elismerési terv tervezetéről az összes igazoló irattal ellátott terv kézhezvételétől számított három hónapon belül határoz. A tagállamok rövidebb határidőt is meghatározhatnak.

(2) A tagállamok kiegészítő szabályokat fogadhatnak el az elismerési tervek keretébe tartozó intézkedések és kiadások támogathatóságát illetően, beleértve a beruházások támogathatóságát is, azzal a céllal, hogy a termelői csoportok megfeleljenek a termelői szervezetek elismerésére vonatkozóan az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke (1) bekezdésében megállapított feltételeknek.

(3) A 111. cikkben említett megfelelőségi ellenőrzéseket követően a tagállam illetékes hatósága esettől függően:

a) elfogadja a tervet és megadja az előzetes elismerést,

b) kéri a terv módosítását;

c) elutasítja a tervet.

Az elfogadás csak akkor adható meg, ha az adott esetben a b) pont alapján kért módosításokat belefoglalták a tervbe.

A tagállam illetékes hatósága döntéséről értesíti a jogi személyt vagy a jogi személy egyértelműen meghatározott részét.

▼B

39. cikk

Az elismerési tervek végrehajtása

(1) Az elismerési tervet éves szakaszokban, január 1-jétől kezdődően kell végrehajtani. A tagállamok lehetővé tehetik a termelői csoportok részére, hogy az éves időszakokat lebontsák féléves időszakokra.

A 37. cikk b) pontja szerinti javasolt dátummal összhangban az elismerési terv végrehajtásának első éve:

a) a tagállam illetékes hatósága általi elfogadás időpontját követő január 1-jén, vagy

b) az elfogadás időpontját követő első naptári napon indul.

Az elismerési terv végrehajtásának első éve minden esetben ugyanazon év december 31-én ér véget.

(2) A tagállamok megállapítják azokat a feltételeket, amelyek mellett a termelői csoportok a végrehajtás ideje alatt kérhetik a terv módosítását. E kérelmekhez csatolni kell az összes szükséges igazoló dokumentumot.

A tagállamok meghatározzák azokat a feltételeket, amelyek mellett az elismerési tervek az éves vagy féléves időszakok alatt a tagállam illetékes hatóságának előzetes jóváhagyása nélkül módosíthatók. A módosítások támogathatóságának feltétele, hogy azokról a termelői csoport késedelem nélkül tájékoztassa a tagállam illetékes hatóságát.

(3) A terv módosítására vonatkozóan a tagállam illetékes hatósága a módosításra irányuló kérelem kézhezvételétől számított három hónapon belül, a benyújtott bizonyítékok vizsgálatát követően határoz. Amennyiben a módosításra irányuló kérelemről az említett időtartamon belül nem születik határozat, úgy kell tekinteni, hogy a kérelmet elutasították. A tagállamok rövidebb határidőt is meghatározhatnak.

40. cikk

Termelői szervezetként való elismerés iránti kérelmek

(1) Az elismerési tervet végrehajtó termelői csoportok bármikor kérelmezhetik az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke szerinti elismerést. Ezeket a kérelmeket mindenképpen az 1234/2007/EK rendelet 125e. cikke (1) bekezdésében említett átmeneti időszak vége előtt kell benyújtani.

(2) A kérelem benyújtásának időpontjától kezdve a szóban forgó csoport működésiprogram-tervezetet nyújthat be a 63. cikk alapján.

41. cikk

A termelői csoportok fő tevékenységei

(1) A termelői csoportok fő tevékenysége a kínálati oldal koncentrációjához és tagjai azon termékeinek forgalomba hozatalához kapcsolódik, amely termékek tekintetében a termelői csoportot előzetesen elismerték.

▼B

(2) A termelői csoportok értékesíthetik olyan termelők termékeit is, akik nem tagjai termelői csoportnak, amennyiben a csoport a szóban forgó termékek vonatkozásában elismeréssel rendelkezik, és amennyiben az érintett tevékenység gazdasági értéke nem éri el a termelői csoport tagjai és más termelői csoport tagjai által előállított, forgalmazott termékek értékét.

42. cikk

A forgalmazott termékek értéke

(1) Az 50. cikk (1)–(4) és (7) bekezdése, valamint (6) bekezdésének első mondata értelemszerűen alkalmazandó a termelői csoportokra.

(2) Amennyiben a forgalmazott termékek értékében legalább 35 %-os csökkenés következett be a termelői csoport felelősségén és befolyásán kívüli, a tagállam számára megfelelően indokolt okokból, úgy kell tekinteni, hogy a forgalmazott termékek teljes értéke a tagállam által ellenőrzött, a legutóbbi éves szakaszra vonatkozó előző támogatási kérelemben vagy kérelmekben bejelentett teljes érték, illetve ennek hiányában a jóváhagyott elismerési tervben bejelentett érték 65 %-ának felel meg.

(3) A forgalmazott termékek értékét az abban az időszakban alkalmazandó jogszabályok szerint kell kiszámítani, amely időszakra a támogatást igényelték.

43. cikk

Elismerési tervek finanszírozása

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikkének (3) bekezdésében említett támogatási mértékeket felére kell csökkenteni az 1 000 000 EUR értéket meghaladó forgalmazott termékek esetében.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett támogatás éves felső határa termelői csoportonként 100 000 EUR.

(3) Az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikkének (1) bekezdésében említett támogatás kifizetésének módja a következő:

a) éves vagy féléves részletekben az elismerési terv végrehajtására vonatkozó minden egyes éves vagy féléves időszak végén, vagy

b) az éves időszak egy részét lefedő részletekben, ha a terv egy adott éves időszak közben kezdődik vagy ha az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke szerinti elismerés egy adott éves időszak vége előtt következik be. Ebben az esetben az e cikk (2) bekezdésében említett felső határt arányosan csökkenteni kell.

A részletek kiszámításához a tagállamok alapul vehetnek egy olyan időszaknak megfelelő forgalmazott termékmennyiséget, amely időszak nem egyezik meg azzal az időszakkal, amelynek tekintetében a részletek kifizetése történik, amennyiben az ellenőrzések ezt szükségessé teszik. Az időszakok közötti különbségnek rövidebbnek kell lennie az adott tényleges időszak hosszánál.

▼B

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott összegek esetén alkalmazott átváltási árfolyam az az árfolyam, amelyet az Európai Központi Bank annak az időszaknak az első napját megelőző legközelebbi napon hirdetett ki, amelyre vonatkozóan a szóban forgó támogatásokat nyújtják.

44. cikk

Az elismeréshez szükséges beruházásokhoz nyújtott támogatás

Az e rendelet 37. cikkének c) pontjában említett, az elismerési tervek végrehajtásával összefüggő azon beruházások finanszírozása, amelyekre az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján támogatás nyújtható, a termelői csoport tagjai által az előzetes elismerés tárgyát képező termékek szempontjából vett hasznosságuk arányában történik.

Az olyan beruházásokat, amelyek a termelői csoport egyéb gazdasági tevékenységei tekintetében torzíthatják a versenyt, ki kell zárni az uniós támogatásból.

45. cikk

Támogatási kérelem

(1) A termelői csoportok az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett támogatás iránt egyetlen kérelmet nyújtanak be az e rendelet 43. cikkének (3) bekezdésében említett minden egyes éves vagy féléves időszak végétől számított három hónapon belül. A kérelemnek tartalmaznia kell egy nyilatkozatot a forgalmazott termékek értékéről arra az időszakra vonatkozóan, amelyre a támogatást igénylik.

(2) Féléves időszakokra vonatkozó támogatási kérelmeket csak akkor lehet benyújtani, ha az elismerési tervet a 39. cikk (1) bekezdésében említettek szerint féléves időszakokra bontották. Minden támogatás iránti kérelemhez csatolni kell a termelői csoport írásos nyilatkozatát, amelynek értelmében a termelői csoport:

a) megfelel és meg fog felelni az 1234/2007/EK rendelet, valamint e rendelet előírásainak, továbbá

b) sem közvetlenül, sem közvetve nem részesült, nem részesül és nem fog részesülni kettős uniós vagy nemzeti finanszírozásban az elismerési terv keretében végrehajtott olyan tevékenységek tekintetében, amelyekre e rendelet alapján uniós finanszírozást vesz igénybe.

(3) A tagállamok meghatározzák a támogatás kifizetésének határidejét, amely semmiképp sem lehet a kérelem kézhezvételétől számított hat hónapnál későbbi időpont.

46. cikk

Támogathatóság

A tagállamok értékelik a termelői csoportoknak az e rendelet szerinti támogatásra való jogosultságát annak megállapítására, hogy a támogatás kellően indokolt, figyelembe véve valamennyi olyan korábban nyújtott állami támogatás feltételeit és időpontját, amelyet azok a termelői szervezetek vagy csoportok kaptak, amelyekből a szóban forgó termelői csoport tagjai származnak, valamint a tagoknak a termelői szervezetek és termelői csoportok közötti esetleges mozgását.

▼B

47. cikk

Uniós hozzájárulás

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett támogatáshoz nyújtott uniós hozzájárulás mértéke a következő:

a) a konvergencia-célkitűzés alapján támogatásra jogosult régiók esetében 75 %, és

b) egyéb régiók esetében 50 %.

A támogatás fennmaradó részét a tagállam átalányösszeg formájában fizeti ki. A támogatás iránti kérelemhez nem szükséges a támogatás felhasználási módjára vonatkozó bizonyítékot csatolni.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett támogatáshoz nyújtott, tőketámogatásban vagy tőketámogatás-egyenértékben kifejezett uniós hozzájárulás mértéke a támogatható beruházási költségekhez viszonyítva nem haladhatja meg:

a) a konvergencia-célkitűzés alapján támogatásra jogosult régiók esetében az 50 %-ot; és

b) egyéb régiók esetében a 30 %-ot.

Az érintett tagállamok vállalják, hogy a támogatható beruházási költségekhez legalább 5 %-ban hozzájárulnak.

A támogatható beruházási költségekre adott támogatás kedvezményezettjeinek a hozzájárulása legalább:

a) 25 % a konvergencia-célkitűzés alapján támogatásra jogosult régiók esetében, és

b) 45 % az egyéb régiók esetében.

48. cikk

Összeolvadás

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésében előírt támogatás nyújtható, vagy továbbra is nyújtható olyan előzetesen elismert termelői csoportoknak, amelyek két vagy több előzetesen elismert termelői csoport egyesüléséből jöttek létre.

(2) Az (1) bekezdés alapján fizetendő támogatás kiszámítása céljából az egyesülő csoportok helyébe az egyesülés eredményeként létrejött termelői csoport lép.

(3) Amennyiben két vagy több termelői csoport egyesül, az új jogalany átveszi annak a termelői csoportnak a jogait és kötelezettségeit, amely a legkorábban kapta meg az előzetes elismerés státuszát.

(4) Ha egy előzetesen elismert termelői csoport egyesül egy elismert termelői szervezettel, a létrejövő jogalany már nem jogosult sem termelői csoportként az előzetes elismerésre, sem az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikkének (1) bekezdésében említett támogatásra. A létrejövő jogalanyt továbbra is elismert termelői szervezetként kell kezelni, feltéve, hogy megfelel az alkalmazandó követelményeknek. Szükség esetén a termelői szervezet kéri működési programjának módosítását; e célból a 29. cikk értelemszerűen alkalmazandó.

▼B

A termelői csoportok által az egyesülés előtt végzett tevékenységek az elismerési tervben meghatározott feltételek szerint azonban továbbra is támogathatók maradnak.

49. cikk

Az elismerés következményei

(1) Amint az elismerést odaítélték, az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikkének (1) bekezdésében meghatározott támogatás megszűnik.

(2) Amennyiben e rendelet alapján működési program benyújtására kerül sor, az érintett tagállam megbizonyosodik arról, hogy az elismerési tervben meghatározott intézkedések nem részesülnek kettős finanszírozásban.

(3) A támogatásra jogosult beruházások vagy az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett költségek átvihetők működési programokba, amennyiben összhangban vannak e rendelet követelményeivel.

(4) A tagállamok meghatározzák azt az elismerési terv végrehajtása után kezdődő időtartamot, amelyen belül a termelői csoportnak elismert termelői szervezetté kell válnia. Ez az időtartam nem haladhatja meg a négy hónapot.

II. FEJEZET

Működési alapok és működési programok

1. szakasz

A forgalmazott termékek értéke

50. cikk

A számítás alapja

(1) A termelői szervezet forgalmazott termékeinek értékét a termelői szervezet és termelő tagjainak termelése alapján kell kiszámítani, kizárólag azon gyümölcs- és zöldségfélék figyelembevételével, amelyek tekintetében a termelői szervezetet elismerték. A forgalmazott termékek értéke tartalmazhatja azoknak a gyümölcs- és zöldségféléknek az értékét, amelyekre nem vonatkozik a forgalmazási előírásoknak való megfelelés követelménye azért, mert a 4. cikk alapján ezen előírások nem alkalmazandók.

(2) A forgalmazott termékek értéke magában foglalja a termelői szervezetből kilépő vagy ahhoz csatlakozó tagok termelését. A tagállamok meghatározzák azokat a feltételeket, amelyekkel biztosítható a kettős beszámítás elkerülése.

(3) A forgalmazott termékek értéke nem foglalja magában sem a feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék értékét, sem a gyümölcs- és zöldségágazati terméknek nem minősülő esetleges más termékek értékét.

▼B

Azonban a feldolgozásra szánt olyan, forgalmazott gyümölcs- és zöldségtermékek értékét, amelyekből akár termelői szervezet, termelői szervezetek társulása vagy ilyen szervezet vagy társulás termelő tagja, akár az e cikk (9) bekezdése értelmében vett leányvállalat – saját maga vagy kiszervezés útján – az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének X. részében felsorolt feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek valamelyikét vagy az e cikkben említett és az e rendelet VI. mellékletében részletesen körülírt más feldolgozott terméket állított elő, az említett feldolgozott termékek számlázott értékének egy meghatározott, százalékban kifejezett átalányértékkel való szorzásával kell kiszámítani. Ez az átalányérték:

a) gyümölcslé esetében 53 %,

b) koncentrált lé esetében 73 %,

c) paradicsomsűrítmény esetében 77 %,

d) fagyasztott gyümölcs és zöldség esetében 62 %,

e) gyümölcs- és zöldségkonzerv esetében 48 %,

f) az Agaricus nemzetséghez tartozó ehető gombából készült konzerv esetében 70 %,

g) a sós lében ideiglenesen tartósított gyümölcs esetében 81 %,

h) a szárított gyümölcs esetében 81 %,

i) a más feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék esetében 27 %,

j) a feldolgozott fűszernövény esetében 12 %,

k) a paprikapor esetében 41 %.

(4) A tagállamok engedélyezhetik, hogy a termelői szervezetek a forgalmazott termékek értékébe beleszámítsák a melléktermékek értékét.

(5) A forgalmazott termékek értéke magában foglalja a piacról az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikkének (4) bekezdésének megfelelően kivont áruk értékét, amelyet a termelői szervezet által az előző referencia-időszakban forgalmazott ilyen termékek átlagára alapján kell megbecsülni.

(6) A forgalmazott termékek értékébe csak a termelői szervezet és/vagy annak termelő tagjai által előállított azon termékek értékét szabad beleszámítani, amelyet a termelői szervezet maga forgalmaz. A termelői szervezet termelő tagjai által előállított azon termékek értékét, amelyeket a saját termelői szervezetük által az 1234/2007/EK rendelet 125a. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontja alkalmazásában kijelölt másik termelői szervezet forgalmaz, az utóbbi termelői szervezet által forgalmazott termékek értékébe kell beleszámítani.

(7) A forgalmazott gyümölcs- és zöldségterméket az adott esetnek megfelelően „termelői szervezettől kiszállítva”, az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének IX. részében felsorolt, előkészített és csomagolt termékként, a következők szerint kell számlázni:

a) héa nélkül,

▼B

b) belső szállítási költségek nélkül, amennyiben a termelői szervezet központosított begyűjtő- vagy csomagolópontjai és a termelői szervezet elosztási pontja között jelentős távolság van. A tagállamok rendelkeznek a termékeknek az átadás, illetve a szállítás egyes szakaszai során kiszámlázott számlaértékének a meghatározása céljából alkalmazandó csökkentésekről, valamint nemzeti stratégiájukban megfelelően megindokolják, hogy mely távolságot kell jelentősnek tekinteni.

(8) A forgalmazott termékek értéke kiszámítható a „termelői szervezet társulásától kiszállítva” is, a (7) bekezdésben meghatározott alapelvek szerint.

(9) A forgalmazott termékek értéke továbbá kiszámítható a „leányvállalattól kiszállítva” is, a (7) bekezdésben meghatározott alapelvek szerint, feltéve, hogy a leányvállalat tőkéjének legalább 90 %-a tekintetében a tulajdonos:

a) egy vagy több termelői szervezet vagy termelői szervezetek társulása, és/vagy

b) a tagállam jóváhagyásától függően a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulásának termelő tagjai, ha ez hozzájárul az 1234/2007/EK rendelet 122. cikke első bekezdésének c) pontjában, valamint 125b. cikke (1) bekezdésének a) pontjában felsorolt célkitűzések megvalósításához.

(10) Kiszervezés esetén a forgalmazott termékek értékét a „termelői szervezettől kiszállítva” kell kiszámítani oly módon, hogy az tartalmazza a termelői szervezet által saját tagjainak, harmadik félnek vagy a (9) bekezdésben említettől eltérő leányvállalatnak kiszervezett tevékenység gazdasági hozzáadott értékét.

(11) Ha a termelés éghajlati jelenségek, állat- vagy növénybetegségek vagy kártevőfertőzés következtében lecsökken, akkor a III. fejezet 6. szakaszában tárgyalt betakarítási biztosítási intézkedések vagy a termelői szervezet által hozott ezekkel egyenértékű intézkedések tekintetében ezen okokból kapott minden biztosítási kártalanítás beleszámítható a forgalmazott termékek értékébe.

51. cikk

Referencia-időszak

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikkének (2) bekezdésében említett támogatás éves felső határértéke minden egyes évben a tagállamok által meghatározandó 12 hónapos referencia-időszak során forgalmazott termékek értéke alapján kerül kiszámításra.

(2) A tagállamok az egyes termelői szervezetek számára úgy határozzák meg a referencia-időszakot, hogy az:

a) egy 12 hónapos időszak, amely legkorábban azt az évet három évvel megelőző év január 1-jén kezdődhet és legkésőbb azt az évet megelőző december 31-én végződhet, amelyre a támogatást igényelték, vagy

b) három egymást követő 12 hónapos időszak átlaga, amely időszak legkorábban azt az évet öt évvel megelőző év január 1-jén kezdődhet és legkésőbb azt az évet megelőző december 31-én végződhet, amelyre a támogatást igényelték.

(3) A 12 hónapos időszak az érintett termelői szervezet beszámolási időszaka.

▼B

A referencia-időszak meghatározására szolgáló módszer egy adott működési program időtartama alatt kizárólag megfelelően indokolt esetekben változtatható meg.

(4) Amennyiben valamely termék értékében legalább 35 %-os csökkenés következett be a termelői szervezet felelősségén és befolyásán kívüli okokból, akkor az érintett termék esetében a forgalmazott termékek értékének az előző referencia-időszak szerinti érték 65 %-át kell tekinteni.

Az első albekezdésben említett okokat a termelői szervezetnek meg kell indokolnia a tagállam illetékes hatósága felé.

(5) Abban az esetben, ha egy adott termelői szervezet a (2) bekezdés alkalmazásához nem rendelkezik elegendő korábbi adattal a forgalmazott termékekre vonatkozóan, a forgalmazott termékek értékének a forgalmazható termékek azon értéke tekinthető, amelyet a termelői szervezet az elismerés céljából közölt.

Az első albekezdés értelemszerűen alkalmazandó a termelői szervezet azon új tagjaira, akik először csatlakoztak termelői szervezethez.

(6) A tagállamok meghozzák az olyan termelői szervezetek forgalmazott termékeinek értékére vonatkozó információk összegyűjtéséhez szükséges intézkedéseket, amelyek nem nyújtottak be működési programot.

(7) Az (1) és a (6) bekezdéstől eltérve a referencia-időszakra vonatkozóan a forgalmazott termékek értéke a referencia-időszakban alkalmazandó jogszabályok szerint kerül kiszámításra.

A 2010. január 20. előtt jóváhagyott működési programok esetében azonban a forgalmazott termékek értékét 2007-re és az azt megelőző évekre vonatkozóan a referencia-időszakban alkalmazandó jogszabályi rendelkezések, 2008-ra és az azt követő évekre vonatkozóan a 2008-ban alkalmazandó jogszabályi rendelkezések alapján kell meghatározni.

A 2010. január 20. után jóváhagyott működési programok esetében a forgalmazott termékek értékét 2008-ra és az azt követő évekre vonatkozóan a működési program jóváhagyásának időpontjában alkalmazandó jogszabályi rendelkezések alapján kell meghatározni.

2. szakasz

Működési alapok

52. cikk

Irányítás

A tagállamok biztosítják, hogy a működési alapokkal való gazdálkodás oly módon történik, hogy külső könyvvizsgáló azonosítani, ellenőrizni és igazolni tudja az éves kiadásokat és bevételeket.

53. cikk

A működési alapok finanszírozása

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103b. cikkének (1) bekezdésében említett működési alaphoz való pénzügyi hozzájárulást a termelői szervezet határozza meg.

▼B

(2) Minden termelő számára biztosítani kell, hogy részesedhessen a működési alapból, valamint demokratikus módon részt vehessen a termelői szervezet működési alapjának és a működési alaphoz való pénzügyi hozzájárulásoknak a felhasználásával kapcsolatos döntéshozatalban.

54. cikk

A becsült összegre vonatkozó értesítés

(1) A termelői szervezetek legkésőbb szeptember 15-ig – a működési programokkal vagy azok módosítása iránti jóváhagyási kérelemmel egy időben – értesítik az érintett tagállamot arról a becsült összegről, amellyel az Unió, a termelői szervezet tagjai és maga a termelői szervezet a következő évre vonatkozóan hozzájárul a működési alapokhoz.

A tagállamok szeptember 15-nél későbbi időpontot is meghatározhatnak.

(2) A működési alapok becsült összegét a működési programok és a forgalmazott termékek értéke alapján kell kiszámítani. A számítás során szét kell bontani a válságmegelőzési és -kezelési intézkedésekkel és az egyéb intézkedésekkel kapcsolatos kiadásokat.

3. szakasz

Működési programok

55. cikk

Nemzeti stratégia

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikkének (2) bekezdésében említett nemzeti stratégia átfogó szerkezetét és tartalmát a VII. mellékletben megállapított iránymutatással összhangban kell meghatározni. A stratégia tartalmazhat regionális elemeket is.

A nemzeti stratégiába be kell építeni a tagállam által az 1234/2007/EK rendelet II. része II. címe I. és Ia. szakaszának és ennek a címnek az alkalmazásában elfogadott minden döntést és rendelkezést.

(2) A nemzeti stratégiát – az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikkének (1) bekezdésében említett nemzeti keret beépítését is beleértve – a működésiprogram-tervezetek adott év során történő benyújtását megelőzően kell kidolgozni. A nemzeti keretet csak a Bizottsághoz való benyújtását és szükség esetén az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével összhangban végrehajtott módosításokat követően lehet beépíteni.

(3) A kiindulási helyzet vizsgálata a nemzeti stratégia kidolgozási folyamatának részét képezi, és azt a tagállam hatáskörében kell elvégezni. Az említett vizsgálat azonosítja és értékeli a teljesítendő igényeket, az igények fontossági sorrendjét, a működési programok által az igények teljesítése érdekében elérendő célokat, a várt eredményeket és a kiindulási helyzethez képest elérendő számszerűsített célokat, valamint megállapíthatja a célkitűzések megvalósításához leginkább megfelelő eszközöket és tevékenységeket.

(4) A tagállamok gondoskodnak a nemzeti stratégia nyomon követéséről és értékeléséről, valamint a működési programokon keresztül történő végrehajtásáról.

▼B

A nemzeti stratégia – különösen a nyomon követés és értékelés alapján – módosítható. E módosításokat a működésiprogram-tervezetek adott évben történő benyújtása előtt kell elvégezni.

(5) A különböző intézkedések közötti egyensúly biztosítása érdekében a tagállamok a nemzeti stratégiában meghatározzák azokat a maximális százalékokat, amelyek az alapból egyedi intézkedésekre és/vagy cselekvési típusra és/vagy kiadásra költhetők.

56. cikk

A környezetvédelmi tevékenységekre vonatkozó nemzeti keret

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett javasolt keret benyújtásán kívül a tagállamok értesítik a Bizottságot a nemzeti keretnek az említett albekezdésben meghatározott eljárás szerint végrehajtandó módosításairól is. A Bizottság az általa megfelelőnek ítélt módon gondoskodik arról, hogy a nemzeti keret a többi tagállam számára is hozzáférhető legyen.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (1) bekezdése első albekezdése második mondata értelmében a nemzeti keret – külön szakaszban – tartalmazza azokat a kiegészítő jelleggel, összhanggal és megfeleléssel kapcsolatos általános követelményeket, amelyeknek a működési program keretében kiválasztott környezetvédelmi tevékenységeknek meg kell felelniük. A Bizottság az említett szakaszra vonatkozóan mintát bocsát a tagállamok rendelkezésére.

Az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (3) bekezdésének céljából a nemzeti keret továbbá nem kimerítő felsorolást ad a tagállamokban alkalmazandó környezetvédelmi tevékenységekről és az azokhoz kapcsolódó feltételekről. A nemzeti keret minden egyes környezetvédelmi tevékenységre vonatkozóan tartalmazza a következőket:

a) a tevékenység indoklása környezeti hatásai alapján, és

b) az abban foglalt egyedi kötelezettségvállalás vagy kötelezettségvállalások.

(3) A vidékfejlesztési program keretében támogatott agrár-környezetvédelmi kötelezettségvállalásokhoz hasonló környezetvédelmi tevékenységek időtartama megegyezik az említett kötelezettségvállalások időtartamával. E környezetvédelmi tevékenységek időtartama a következő működési programra is átnyúlik abban az esetben, ha a hasonló agrár-környezetvédelmi kötelezettségvállalások időtartama meghaladja a kezdeti működési program időtartamát. A tagállamok azonban a környezetvédelmi tevékenységek esetében engedélyezhetik a rövidebb időtartamot, sőt, kellően indokolt esetben és különösen az e rendelet 126. cikkének (3) bekezdésében említett félidős értékelés eredményei alapján a tevékenységek megszakítását is.

A nemzeti keretben szerepel az első albekezdésben említett tevékenységek időtartama, valamint adott esetben a tevékenységeknek a következő működési program keretében történő folytatására vonatkozó kötelezettség.

57. cikk

Kiegészítő tagállami szabályok

A tagállamok az 1234/2007/EK rendeletet és az e rendeletet kiegészítő szabályokat fogadhatnak el a működési program szerinti intézkedések, tevékenységek vagy kiadások támogathatóságát illetően.

▼B

58. cikk

Kapcsolat a vidékfejlesztési programokkal

(1) A (2) bekezdésre is figyelemmel az ebben a rendeletben meghatározott intézkedések alá tartozó tevékenységekhez nem nyújtható támogatás az 1698/2005/EK tanácsi rendelet ([1]) szerint jóváhagyott tagállami vidékfejlesztési program vagy programok keretében.

(2) Amennyiben az 1698/2005/EK rendelet 5. cikkének (6) bekezdésével összhangban kivételesen olyan intézkedések is támogatásban részesültek, amelyek e rendelet alapján potenciálisan támogathatók lennének, a tagállamoknak meg kell bizonyosodniuk arról, hogy ugyanazon kedvezményezett egy adott tevékenységre csak egy program keretében kaphasson támogatást.

E célból amikor a tagállamok ilyen kivételnek minősülő intézkedéseket foglalnak a vidékfejlesztési programjaikba, gondoskodnak arról, hogy az e rendelet 55. cikkében említett nemzeti stratégia feltüntesse azokat a feltételeket és igazgatási szabályokat, amelyeket a vidékfejlesztési programok keretében alkalmazni fognak.

(3) Adott esetben, és az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikkének (3) bekezdésében, 103d. cikkének (1) és (3) bekezdésében, valamint 103e. cikkében, illetve e rendelet 47. cikkében szereplő rendelkezések sérelme nélkül, az e rendelet hatálya alá tartozó intézkedések támogatási mértéke nem haladhatja meg a vidékfejlesztési programba tartozó intézkedésekre alkalmazandó mértéket.

(4) A tárgyieszköz-beszerzésen kívüli környezetvédelmi tevékenységek támogatása az 1698/2005/EK rendelet I. mellékletében az agrárkörnyezetvédelmi kifizetésekre megállapított maximális összegekre korlátozódik. Ezek az összegek kivételes esetekben megnövelhetők, figyelembe véve az e rendelet 55. cikkében említett nemzeti stratégiában, valamint a termelői szervezetek működési programjaiban megindokolandó egyedi körülményeket. A környezetvédelmi tevékenységekre szánt összegek az 1698/2005/EK rendelet 16a. cikkében meghatározott prioritásokhoz kapcsolódó műveletek támogatása céljából is növelhetők.

(5) A (4) bekezdés nem vonatkozik olyan környezetvédelmi tevékenységekre, amelyek sem közvetlenül, sem közvetve nem kapcsolódnak egy meghatározott parcellához.

59. cikk

A működési programok tartalma

A működési programok a következőket tartalmazzák:

a) a kezdeti helyzet leírása, adott esetben a VIII. mellékletben felsorolt általános kiindulási mutatók alapján;

b) a program célkitűzései, figyelembe véve a termelési és értékesítési kilátásokat, magyarázat arról, hogy hogyan járul hozzá a program a nemzeti stratégiához, valamint annak megerősítése, hogy a program összhangban van a nemzeti stratégiával, beleértve a tevékenységek közötti egyensúlyt is. A célkitűzések leírásában hivatkozni kell a nemzeti stratégiában megfogalmazott célkitűzésekre és mérhető célokat kell megjelölni, hogy könnyebb legyen a program végrehajtásában fokozatosan elért eredmények nyomon követése;

([1]) HL L 277., 2005.10.21., 1. o.

▼B

c) a meghozandó intézkedések – köztük a válságmegelőzési és -kezelési intézkedések – részletes leírása, amely tartalmazza az egyes lépéseket, valamint a célkitűzések elérésének módja a program végrehajtásának minden egyes évére. A leírásban szerepel, hogy a különböző javasolt intézkedések milyen mértékben:

   i. egészítenek ki más intézkedéseket és vannak összhangban más intézkedésekkel, beleértve az egyéb uniós támogatásra, különösen a vidékfejlesztési támogatásra jogosult vagy abból finanszírozott intézkedéseket. E tekintetben szükség esetén külön hivatkozni kell a korábbi működési programok keretében végrehajtott intézkedésekre is;

   ii. nem vonják maguk után az uniós forrásokból történő kettős finanszírozás kockázatát;

d) a program időtartama; továbbá

e) a pénzügyi szempontok, nevezetesen:

   i. a számítás módja és a pénzügyi hozzájárulások szintje,

   ii. a működési alap finanszírozási eljárása,

   iii. a különböző szintű hozzájárulások indoklásához szükséges információk; továbbá

   iv. a program végrehajtásának minden egyes évére vonatkozóan a műveletek végrehajtására előirányzott költségvetés és ütemterv.

60. cikk

A működési programok keretébe tartozó tevékenységek támogathatósága

(1) A működési programok nem tartalmazhatják a IX. mellékletben szereplő felsorolásban említett tevékenységeket, illetve kiadásokat.

(2) A működési programok keretében a támogatásra jogosult kiadásokat a ténylegesen felmerült költségekre kell korlátozni. A tagállamok azonban – kellőképpen megalapozott módon – előre meghatározhatnak szabványos átalányösszegeket a következő esetekben:

a) ha e szabványos átalányösszegeket a IX. melléklet említi,

b) ha egy környezetvédelmi intézkedés keretében vasúti és/vagy tengeri szállítás igénybevétele következtében a közúti fuvarozáshoz képest kilométerre számított, külső szállítási többletköltségek merülnek fel, továbbá

c) a környezetvédelmi tevékenységekből eredő többletköltségekre és jövedelemkiesésre, amelynek kiszámítása az 1974/2006/EK bizottsági rendelet ([1]) 53. cikke (2) bekezdésének megfelelően történik.

A tagállamok a szóban forgó átalányösszegeket legalább ötévente felülvizsgálják.

(3) Annak érdekében, hogy a tevékenység támogatható legyen, az általa érintett termékek értékben több, mint 50 %-ának olyannak kell lennie, mint amelyek tekintetében a termelői szervezetet elismerték. Az 50 %-ba való beszámításhoz a termékeknek a termelői szervezet tagjaitól vagy más termelői szervezet, illetve termelői szervezetek társulásának termelő tagjaitól kell származniuk. Az 50. cikket értelemszerűen kell alkalmazni az érték kiszámítására.

([1]) HL L 368., 2006.12.23., 15. o.

▼B

(4) A környezetvédelmi tevékenységek vonatkozásában a következő szabályok alkalmazandók:

a) a különböző környezetvédelmi tevékenységeket kombinálhatók, feltéve hogy kiegészítik egymást és összeegyeztethetőek. Környezetvédelmi tevékenységek kombinálása esetén a támogatási szintnek figyelembe kell vennie az egyedi jövedelemkiesést és a kombinációból eredő többletköltségeket;

b) a trágyák, növényvédő szerek vagy egyéb eszközök használatának korlátozására vonatkozó kötelezettségvállalások csak akkor fogadhatók el, ha ezeket a korlátozásokat oly módon lehet értékelni, hogy az ésszerű biztosítékot nyújtson a vállalt kötelezettségek teljesítésére vonatkozóan;

c) a csomagolás környezetgazdálkodási vonatkozásával kapcsolatos tevékenységeket megfelelően meg kell indokolni, valamint e tevékenységeknek túl kell mutatniuk a 94/62/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) alapján a tagállam által megállapított követelményeken.

A tagállamok az e rendelet 55. cikkében említett nemzeti stratégiákban meghatározzák a működési program keretébe tartozó éves kiadásoknak azt a maximális arányát, amely a csomagolás környezetgazdálkodási vonatkozásával kapcsolatos tevékenységekre fordítható. Ez az arány nem lehet magasabb 20 %-nál, kivéve a nemzeti stratégiában megindokolandó sajátos országos/regionális körülmények figyelembevételének az esetét.

(5) Azok a beruházások, beleértve a lízingszerződések alapján megvalósított beruházásokat is, amelyek megtérülési időszaka meghaladja a működési program időtartamát, kellőképpen megalapozott gazdasági indokok mellett átvihetők a következő működési programra, különösen abban az esetben, ha az adózási értékcsökkenési periódus hosszabb öt évnél.

A beruházások helyettesítésekor a helyettesített beruházások maradványértéke:

a) hozzáadódik a termelői szervezet működési alapjához, vagy

b) levonásra kerül a helyettesítés költségeiből.

(6) A beruházásokat vagy tevékenységeket végre lehet hajtani a termelői szervezet, illetve a termelői szervezetek társulásának termelő tagjainak önálló gazdaságaiban és/vagy helyiségeiben – beleértve a termelői szervezet, illetve a termelői szervezetek társulása tagjainak kiszervezett tevékenységek esetét – azzal a feltétellel, hogy azok hozzájárulnak a működési program célkitűzéseinek megvalósításához. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy abban az esetben, ha a termelő tag elhagyja a termelői szervezetet, a beruházás értéke, illetve maradványértéke visszafizetésre kerüljön. Kellően indokolt körülmények között azonban a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a termelői szervezetnek nem kell visszafizettetnie a beruházás értékét, illetve maradványértékét.

(7) A gyümölcs- és zöldségfélék feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélékké való átalakítására vonatkozó beruházások és tevékenységek abban az esetben lehetnek jogosultak támogatásra, ha az érintett beruházások és tevékenységek követik az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (1) bekezdésében, valamint a hivatkozott rendelet 122. cikke első bekezdésének c) pontjában megfogalmazott célkitűzéseket, és amennyiben azok szerepelnek az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (2) bekezdésében említett nemzeti stratégiában.

([1]) HL L 365., 1994.12.31., 10. o.

▼B

61. cikk

A benyújtandó dokumentumok

A működési programokhoz csatolni kell különösen a következőket:

a) a működési alap létrehozásának bizonyítéka;

b) a termelői szervezet írásos kötelezettségvállalása arra vonatkozóan, hogy eleget tesz az 1234/2007/EK rendelet és e rendelet előírásainak; továbbá

c) a termelői szervezet írásos kötelezettségvállalása arra vonatkozóan, hogy sem közvetlenül, sem közvetve nem részesült és nem fog részesülni más uniós vagy nemzeti finanszírozásban az e rendelet értelmében támogatásra jogosult tevékenységek tekintetében.

62. cikk

A termelői szervezetek társulásainak működési programjai

(1) A tagállamok engedélyezhetik a termelői szervezetek társulásai számára olyan – részleges vagy teljes – működési program benyújtását, amely két vagy több termelői tagszervezet által a saját működési programjaikban megjelölt, de végre nem hajtott tevékenységeket tartalmaz.

(2) A termelői szervezetek társulásainak működési programjait a termelői tagszervezetek működési programjaival együtt kell elbírálni, többek között az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkében meghatározott célkitűzések és határértékek teljesülése szempontjából.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

a) a tevékenységek finanszírozása teljes mértékben a termelői szervezetek társulásaiban tagsággal rendelkező termelői szervezetek működési alapjaiból kifizetett hozzájárulásokból történjen. A tevékenységek finanszírozásában azonban a termelői tagszervezetek hozzájárulásával arányos összeggel részt vehetnek a 34. cikk értelmében vett, a termelői szervezetek társulásainak olyan termelő tagjai, amelyek nem termelői szervezetek;

b) minden részt vevő termelői szervezet működési programjában szerepeljen a tevékenységek és a kapcsolódó pénzügyi hozzájárulások felsorolása;

c) nem áll fenn a kettős támogatás kockázata.

(4) Az 58., 59. és 60. cikk, a 61. cikk b) és c) pontja és a 63–67. cikk a termelői szervezetek társulásainak működési programjai tekintetében értelemszerűen alkalmazandó. Az 59. cikk b) pontjában említett, tevékenységek közötti egyensúly azonban nem követelmény a termelői szervezetek társulásainak részleges működési programjai esetében.

63. cikk

Benyújtási határidő

(1) A működési programokat a termelői szervezetek legkésőbb a tervezett végrehajtást megelőző év szeptember 15-éig benyújtják jóváhagyásra a székhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságához. A tagállamok azonban későbbi határidőt is meghatározhatnak.

▼B

(2) Amikor egy jogi személy, illetve egy jogi személy egyértelműen meghatározott része – beleértve a termelői csoportokat is – termelői szervezetként történő elismerés iránti kérelmet nyújt be, egyidejűleg benyújthatja jóváhagyásra az (1) bekezdésben említett működési programot is. A működési program jóváhagyásának feltétele, hogy az elismerés odaítélésére legkésőbb a 64. cikk (2) bekezdésében említett határidőn belül sor kerüljön.

64. cikk

Határozat

(1) A tagállam illetékes hatósága szükség szerint:

a) jóváhagyja az 1234/2007/EK rendeletben és az e fejezetben szereplő követelményeknek megfelelő működési programokat és működési alapok összegét;

b) jóváhagyja a működési programokat, azzal a feltétellel, hogy a termelői szervezet elfogad bizonyos módosításokat; vagy

c) részben vagy teljesen elutasítja a működési programokat.

(2) A tagállam illetékes hatósága a működési programokra és a működési alapokra vonatkozóan legkésőbb a benyújtásuk évének december 15-ig határozatot hoz.

A tagállamok e határozatokról december 15-ig értesítik a termelői szervezeteket.

Megfelelően indokolt esetekben azonban a tagállam illetékes hatósága a működési programokról és a működési alapokról a benyújtás időpontját követő január 20-áig dönthet. A jóváhagyó határozat előírhatja, hogy a kiadások a benyújtást követő év január 1-jétől támogathatóak.

65. cikk

A működési programok módosítása a soron következő évekre vonatkozóan

(1) A termelői szervezetek legkésőbb szeptember 15-ig kérhetik a működési programoknak a következő év január 1-jétől alkalmazandó – többek között az időtartamra vonatkozó – módosításait.

A tagállamok azonban a kérelmek benyújtási határidejeként későbbi időpontot is meghatározhatnak.

(2) A módosítási kérelmekhez igazoló dokumentumokat kell csatolni, amelyekben szerepel a kért módosítások oka, jellege és jelentősége.

(3) A tagállam illetékes hatósága a működési programok módosítása iránti kérelmekről azok benyújtási évének december 15-ig határoz.

Megfelelően indokolt esetekben azonban a tagállam illetékes hatósága a működési programok módosításáról a kérelem benyújtási időpontját követő január 20-áig dönthet. A jóváhagyó határozat előírhatja, hogy a kiadások a kérelem benyújtását követő év január 1-jétől támogathatóak.

▼B

66. cikk

A működési programok év közbeni módosítása

(1) A tagállamok – az általuk meghatározandó feltételekkel – engedélyezhetik a működési programok év közbeni módosítását.

(2) A tagállam illetékes hatósága a működési programoknak az (1) bekezdés alapján kért módosításairól a módosítási kérelemmel érintett évet követő év január 20-ig határoz.

(3) A tagállam illetékes hatósága a termelői szervezeteket az év során felhatalmazhatja arra, hogy:

a) működési programjaikat csak részben hajtsák végre,

b) a működési program tartalmát megváltoztassák,

c) a működési alap összegét az eredetileg jóváhagyott összeg legfeljebb 25 %-ával növeljék, illetve a tagállamok által meghatározott százalékos arányban csökkentsék, feltéve hogy a működési program általános célkitűései nem változnak. A tagállamok ezt az arányt a termelői szervezetek 29. cikk (1) bekezdésében említett egyesülése esetén növelhetik,

d) a 93. cikk alkalmazása esetén a működési alapot nemzeti pénzügyi támogatással egészítsék ki.

(4) A tagállamok meghatározzák azokat a feltételeket, amelyek mellett a működési programok az év során a tagállam illetékes hatóságának előzetes jóváhagyása nélkül módosíthatók. A módosítások támogathatóságának feltétele, hogy azokról a termelői szervezet késedelem nélkül tájékoztassa a tagállam illetékes hatóságát.

67. cikk

A működési programok formátuma

(1) A működési programokat január 1-jétől december 31-éig terjedő éves időszakokban kell végrehajtani.

(2) A legkésőbb december 15-éig jóváhagyott működési programokat a következő év január 1-jétől kell végrehajtani.

A december 15. után jóváhagyott programok végrehajtását egy évvel el kell halasztani.

E bekezdés első és második albekezdésétől eltérve, a 64. cikk (2) bekezdése harmadik albekezdésének vagy a 65. cikk (3) bekezdése második albekezdésének alkalmazása esetén az említett rendelkezésekkel összhangban jóváhagyott működési programok végrehajtását legkésőbb a jóváhagyásukat követő január 31-én meg kell kezdeni.

▼B

4. szakasz

Támogatás

68. cikk

A támogatás jóváhagyott összege

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 103 g. cikkének (3) bekezdése szerint a tagállamok a támogatás jóváhagyott összegéről az azt az évet megelőző év december 15-ig értesítik a termelői szervezeteket és a termelői szervezetek társulásait, amelyre vonatkozóan a támogatást igényelték.

(2) A 64. cikk (2) bekezdése harmadik albekezdésének vagy 65. cikke (3) bekezdése második albekezdésének alkalmazása esetén a tagállamok annak az évnek január 20-áig közlik a támogatás jóváhagyott összegét, amelyre vonatkozóan a támogatást igényelték.

69. cikk

Támogatási kérelmek

(1) A termelői szervezetek minden olyan működési program tekintetében, amelyre támogatást kérnek, a támogatásra vagy annak fennmaradó részére vonatkozó kérelmet az azt az évet követő év február 15-ig benyújtják a tagállam illetékes hatóságának, amelyre a támogatást igénylik.

(2) A támogatási kérelmekhez igazoló dokumentumokat kell mellékelni, amelyek tartalmazzák az alábbiakat:

a) az igényelt támogatás,

b) a forgalmazott termékek értéke,

c) a tagokra háruló és a termelői szervezet által fedezett pénzügyi hozzájárulás,

d) a működési programmal összefüggésben felmerülő kiadások,

e) a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatos kiadások tevékenység szerinti bontásban,

f) a működési alapnak a válságmegelőzésre és -kezelésre fordított hányada tevékenység szerinti bontásban,

g) az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (2) bekezdésében, 103c. cikke (3) bekezdésében és 103d. cikkében szereplő rendelkezések betartása,

h) írásos kötelezettségvállalás arra vonatkozóan, hogy a termelői szervezet nem részesült kettős uniós vagy nemzeti finanszírozásban az e rendelet értelmében támogatásra jogosult intézkedések és/vagy tevékenységek tekintetében, továbbá

i) a 60. cikk (2) bekezdésében említett szabványos átalányösszegen alapuló kifizetés iránti kérelmek esetén az érintett tevékenység végrehajtására vonatkozó bizonyíték.

(3) A támogatási kérelmek tartalmazhatnak tervezett, de fel nem merült kiadásokat, amennyiben az alábbiak bizonyításra kerülnek:

a) a szóban forgó műveleteket a működési program végrehajtásának évében december 31-ig az érintett termelői szervezet befolyásán kívül eső okok miatt nem lehetett végrehajtani,

▼B

b) a szóban forgó műveletek az azt az évet követő év április 30-ig végrehajthatók, amelyre vonatkozóan a támogatást igénylik, továbbá

c) a működési alapban a termelői szervezettől származó, azonos értékű támogatást tartanak fenn.

A támogatás kifizetésére és a 71. cikk (3) bekezdésének megfelelően letétbe helyezett biztosíték felszabadítására csak azzal a feltétellel kerül sor, hogy – ténylegesen megállapított támogatási jogosultság alapján – az első albekezdés b) pontjában említett tervezett kiadás tényleges felmerülésének bizonyítékát az azt az évet követő év április 30-ig benyújtják, amelyre a szóban forgó kiadást tervezték.

(4) Amennyiben a kérelmeket az (1) bekezdésben előírt időpontnál később nyújtják be, a támogatás a késedelem minden napja után 1 %-kal csökken.

Kivételes és megfelelően indokolt esetekben a tagállam illetékes hatósága elfogadhatja az (1) bekezdésben előírt időpont után benyújtott kérelmeket, ha a szükséges ellenőrzéseket elvégezték és a kifizetésre vonatkozóan a 70. cikkben előírt határidő betartható.

(5) A termelői szervezetek társulásai tagjaik nevében és képviseletében benyújthatnak az (1) bekezdésben említett támogatási kérelmet, feltéve, hogy a tagok termelői szervezetek, és a (2) bekezdés szerinti igazoló dokumentumok minden egyes tagra vonatkozóan benúyjtásra kerülnek. A támogatás végső kedvezményezettjei a termelői szervezetek.

70. cikk

A támogatás kifizetése

A tagállamok a program végrehajtásának évét követő év október 15-ig kifizetik a támogatást.

71. cikk

Előlegfizetés

(1) A tagállamok engedélyezhetik, hogy a termelői szervezetek a támogatás azon részére előlegfizetést igényeljenek, amely a kérelem benyújtásával kezdődő három vagy négy hónapos időszak alatt a működési programból származó, előre látható kiadásoknak felel meg.

(2) Az előlegfizetés iránti kérelmeket a tagállam által meghatározottak szerint kell benyújtani vagy háromhavonta: januárban, áprilisban, júliusban és októberben, vagy négyhavonta: januárban, májusban és szeptemberben.

Az egy adott évre vonatkozóan kifizetett előlegek összege nem haladhatja meg a működési programra eredetileg jóváhagyott támogatási összeg 80 %-át.

(3) Az előlegkifizetés feltétele, hogy a kérelmező a 2220/85/EGK bizottsági rendelettel ([1]) összhangban az előleg 110 %-ának megfelelő biztosítékot letétbe helyezzen.

A tagállamok meghatározzák azokat a feltételeket, amelyekkel biztosítható, hogy a működési alaphoz való pénzügyi hozzájárulások beszedése e rendelet 52. és 53. cikkével összhangban megtörtént, valamint hogy a korábban kifizetett előlegek és a termelői szervezetek vonatkozó hozzájárulása ténylegesen felhasználásra került.

([1]) HL L 205., 1985.8.3., 5. o.

▼B

(4) A biztosítékok felszabadítására irányuló kérelmeket – amelyekhez mellékelni kell az igazoló dokumentumokat, többek között a kifizetést igazoló számlákat és dokumentumokat – a folyó programév során lehet benyújtani.

A biztosítékok feloldására a kifizetett előlegek 80 %-áig kerül sor.

(5) A 2220/85/EGK rendelet 20. cikke (2) bekezdésének értelmében vett elsődleges követelmény a működési programokban meghatározott műveleteknek az e rendelet 61. cikkének b) és c) pontjában előírt kötelezettségvállalások betartásával történő teljesítését foglalja magában.

Az elsődleges követelmény be nem tartása, illetve a 61. cikk b) és c) pontjában előírt kötelezettségek teljesítésében való súlyos mulasztás esetén a biztosíték elvész, az V. fejezet 3. szakasza alapján alkalmazandó egyéb szankciók és büntetések sérelme nélkül.

Az egyéb követelmények nem teljesítése esetén a biztosíték a megállapított szabálytalanság súlyosságának mértékében vész el.

(6) A tagállamok meghatározhatják az előlegkifizetések minimális összegét és a betartandó határidőket.

72. cikk

Részleges kifizetések

A tagállamok engedélyezhetik a termelői szervezetek számára, hogy kérelmezzék a támogatás azon részének kifizetését, amely a működési program keretében már elköltött összegeknek felel meg.

A kérelmeket bármikor be lehet nyújtani, de egy adott évben legfeljebb három alkalommal. A kérelmekhez mellékelni kell az igazoló dokumentumokat, így a kifizetést igazoló számlákat és dokumentumokat.

A támogatás részeire vonatkozó kérelmek alapján összesen kifizetett összeg nem haladhatja meg a támogatás azon részének 80 %-át, amely a működési program keretében az érintett időszakban már elköltött összegeknek felel meg. A tagállamok meghatározhatják a részleges kifizetések minimális összegét és a kérelmek benyújtási határidejét.

III. FEJEZET

Válságmegelőzési és -kezelési intézkedések

1. szakasz

Általános rendelkezések

73. cikk

A válságmegelőzési és -kezelési intézkedések megválasztása

A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének (2) bekezdésében felsorolt intézkedések közül egy vagy több nem alkalmazandó a területükön.

▼B

74. cikk

A válságmegelőzési és -kezelési intézkedések finanszírozásához nyújtható kölcsönök

Az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti válságmegelőzési és -kezelési intézkedések finanszírozására felvett azon kölcsönök, amelyek visszafizetési időszaka meghaladja a működési program időtartamát, kellőképpen megalapozott gazdasági indokok mellett átvihetők a következő működési programra.

2. szakasz

Piacról történő árukivonás

75. cikk

Fogalommeghatározás

E szakasz szabályokat állapít meg az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett piacról történő árukivonásra vonatkozóan.

E fejezet alkalmazásában a „piacról kivont termékek”, a „kivont termékek” és az „értékesítésre nem kínált termékek” azok a termékek, amelyek a szóban forgó piacról történő árukivonás tárgyát képezik.

76. cikk

Forgalmazási előírások

(1) Ha egy adott termékre vonatkozóan létezik a II. címben szereplő forgalmazási előírás, a piacról kivont e terméknek meg kell felelnie – a termékek kiszerelésére és jelölésére vonatkozó rendelkezések kivételével – az említett előírásnak. A termékeket a II. áruosztályra – különösen a minőség és méret tekintetében – vonatkozó minimumkövetelmények betartása mellett mérettől függetlenül, ömlesztve is ki lehet vonni a piacról.

A vonatkozó előírásokban mini termékként meghatározott termékeknek azonban meg kell felelniük az alkalmazandó forgalmazási előírásnak, beleértve a termékek kiszerelésére és jelölésére vonatkozó rendelkezéseket is.

(2) Ha egy adott termékre vonatkozóan nem létezik ilyen forgalmazási előírás, a piacról kivont termékeknek a X. mellékletben meghatározott minimális követelményeknek kell eleget tenniük. Az említett minimumkövetelmények kiegészítése céljából a tagállamok további szabályokat állapíthatnak meg.

77. cikk

Az ingyenes szétosztásra szánt piaci kivonások esetében alkalmazandó hároméves átlag

(1) A forgalmazott termékek mennyiségére vonatkozóan az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke (4) bekezdésében említett 5 %-os korlátot azon termékek teljes mennyiségének számtani közepe alapján kell kiszámítani, amelyek tekintetében a termelői szervezetet elismerték és amelyek forgalmazása az előző három év során a termelői szervezeten keresztül történt.

▼B

(2) A közelmúltban elismert termelői szervezetek esetében az elismerést megelőző gazdasági évek adatai a következők:

a) ha a szervezet termelői csoport volt, adott esetben a termelői csoportra vonatkozó egyenértékű adatok, vagy

b) az elismerési kérelemben figyelembe vett mennyiség.

78. cikk

Előzetes értesítés a kivonási műveletekről

(1) A termelői szervezetek és a termelői szervezetek társulásai írásos telekommunikációs csatornán keresztül vagy elektronikus üzenet formájában előre értesítik a tagállamok illetékes hatóságait minden olyan kivonási műveletről, amelyet végrehajtani szándékoznak.

Az értesítésnek tartalmaznia kell különösen az intervenció alá vont termékek felsorolását és a vonatkozó forgalmazási előírások szerinti főbb jellemzőit, minden egyes érintett termék becsült mennyiségét, tervezett rendeltetését, valamint azt a helyet, ahol a kivont termékeket a 108. cikkben előírtak szerint ellenőrizni lehet.

Az értesítésekhez mellékelni kell egy igazolást, amely tanúsítja, hogy a kivont termékek megfelelnek az alkalmazandó forgalmazási előírásoknak, illetve a 76. cikkben említett minimális követelményeknek.

(2) A tagállamok részletes szabályokat állapítanak meg a termelői szervezetek általi, az (1) bekezdésben előírt értesítésekre vonatkozóan, különösen a határidők tekintetében.

(3) A tagállamok a (2) bekezdésben említett határidőkön belül:

a) végrehajtják a 108. cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzést, amelyet követően – amennyiben nem tapasztalnak szabálytalanságot – engedélyezik az ellenőrzés során megállapított kivonási műveletet, vagy

b) a 108. cikk (3) bekezdésében említett esetekben nem végzik el a 108. cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzést, és erről írásos telekommunikációs csatornán keresztül vagy elektronikus üzenet formájában értesítik a termelői szervezetet, valamint engedélyezik a bejelentett kivonási műveletet.

79. cikk

Támogatás

(1) A piacról való kivonások esetében a támogatás, amely tartalmazza az uniós hozzájárulást és a termelői szervezet hozzájárulását is, nem haladhatja meg a XI. mellékletben az ott felsorolt termékekre megállapított összegeket. Más termékek esetében a tagállamok határozzák meg a támogatás maximális összegét.

Abban az esetben, ha a termelői szervezet a kivont termékek után harmadik féltől ellentételezésben részesült, az első albekezdésben említett támogatást csökkenteni kell a termelői szervezetnek a piacról kivont termékekből származó nettó bevételével. A támogathatóság feltétele, hogy az érintett termékeket kivonják a gyümölcs- és zöldségfélék kereskedelmi piacáról.

▼B

(2) A piacról történő kivonás az egyes termelői szervezetek egyetlen terméke tekintetében sem haladhatja meg a forgalmazott termékek mennyiségének 5 %-át. Azonban az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikkének (4) bekezdésében említett célokra, vagy az e rendelet 80. cikkének (2) bekezdése értelmében a tagállamok által jóváhagyott egyéb célokra szánt mennyiségeket e százalékos arány szempontjából nem kell figyelembe venni.

A forgalmazott termékek mennyiségét az előző három év forgalmazott termékmennyiségeinek átlagaként kell kiszámítani. Ha erről nem állnak rendelkezésre adatok, akkor azon forgalmazott termékek mennyiségét kell számításba venni, amelyek tekintetében a termelői szervezetet elismerték.

Az első albekezdésben említett százalékos arányok hároméves átlagot jelentenek, évi 5 százalékpontos túllépési korláttal.

(3) Az olyan gyümölcs- és zöldségfélék piacról történő kivonása esetében, amelyek az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikkének (4) bekezdésében említett jótékonysági szervezetek, valamint intézmények körében kerültek szétosztásra, az Unió pénzügyi támogatása kizárólag az e cikk (1) bekezdéssel összhangban, valamint az e rendelet 81. cikkének (1) bekezdésében és 82. cikkének (1) bekezdésében említett költségekre nyújt fedezetet a szétosztott termékekkel kapcsolatos kifizetésekhez.

80. cikk

A piacról kivont áruk rendeltetése

(1) A tagállamok meghatározzák a piacról kivont termékek megengedett rendeltetési céljait. Rendelkezéseket fogadnak el annak biztosítására, hogy az árukivonás vagy a rendeltetési cél ne járjon sem káros környezeti hatásokkal, sem negatív növény-egészségügyi következményekkel. A termelői szervezeteknek az e rendelkezések betartása miatt felmerült költségei a működési program keretében történő piaci árukivonás részeként támogatásra jogosultak.

(2) Az (1) bekezdésben említett rendeltetési lehetőségek magukban foglalják az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke (4) bekezdésének értelmében vett ingyenes szétosztást, valamint a tagállamok által jóváhagyott egyéb egyenértékű rendeltetési célokat.

A tagállamok lehetővé tehetik az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke (4) bekezdésében említett jótékonysági szervezetek, valamint intézmények számára, hogy a piacról kivont áruk végső kedvezményezettjeitől jelképes értékű hozzájárulást kérjenek abban az esetben, ha a szóban forgó áruk feldolgozáson estek át.

Lehetővé lehet tenni, hogy az ingyenes szétosztás kedvezményezettjei a gyümölcs- és zöldségfeldolgozóknak természetben fizessenek, ha a kifizetés csak a feldolgozási költségeket fedezi és az a tagállam, amelyben a kifizetés történik, szabályokat fogadott el annak biztosítása érdekében, hogy a feldolgozott termékeket valóban a második albekezdésben említett végső kedvezményezettek általi fogyasztásra szánják.

A tagállamok meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy megkönnyítsék a termelői szervezetek és az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke (4) bekezdésében említett, általuk elismerten működő jótékonysági szervezetek, valamint intézmények közötti kapcsolattartást és együttműködést.

▼B

(3) A termékeket tovább lehet adni a feldolgozóipar részére. E tekintetben a tagállamok részletes rendelkezéseket fogadnak el annak érdekében, hogy az Unión belül az érintett iparágakban vagy az importált termékek esetében ne következzen be versenytorzulás, valamint hogy a kivont termékek ne kerülhessenek vissza a kereskedelmi piacra. A lepárlásból származó alkohol kizárólag ipari vagy energetikai célokra használható fel.

81. cikk

Szállítási költségek

(1) A piacról kivont valamennyi termék ingyenes szétosztásával kapcsolatos szállítási költségek a működési program keretében a kivonás helye és a XII. mellékletben meghatározott rendeltetési hely közötti távolságnak megfelelően meghatározott átalányösszegeket alapul véve támogathatók.

Tengeri szállítás esetén a tagállamok meghatározzák a kivonás helye és a rendeltetési hely közötti távolságot. Az ellentételezés nem haladhatja meg azt a költséget, amely a berakodási hely és a kilépés elméleti, szárazföldön megközelíthető helye közötti legrövidebb útvonalon a szárazföldi szállítás során felmerül. A XII. mellékletben meghatározott összegekre 0,6 értékű korrekciós együtthatót kell alkalmazni.

(2) A szállítási költségeket annak a félnek fizetik ki, aki a szóban forgó szállítási művelet pénzügyi terheit ténylegesen viselte.

A kifizetés különösen a következőket tanúsító igazolások bemutatása ellenében történik:

a) a kedvezményezett szervezetek neve,

b) az érintett termékek mennyisége,

c) a kedvezményezett szervezetek általi átvétel és a használt szállítóeszközök, továbbá

d) a kivonás helye és a rendeltetési hely közötti távolság.

82. cikk

Válogatási és csomagolási költség

(1) A piacról kivont, ingyenes szétosztásra szánt gyümölcs- és zöldségfélék válogatási és csomagolási költségei a működési programok keretében a XIII. melléklet A. részében meghatározott átalányösszegekkel támogathatók abban az esetben, ha a termékcsomagok nettó tömege 25 kilogrammnál kisebb.

(2) Az ingyenes szétosztásra szánt termékcsomagokon fel kell tüntetni az európai emblémát, valamint a XIII. melléklet B. részében meghatározott egy vagy több feliratot.

(3) A válogatási és csomagolási költségeket azon termelői szervezetek részére kell kifizetni, amelyek a válogatást és a csomagolást végezték.

A kifizetés különösen a következőket tanúsító igazolások bemutatása ellenében történik:

a) a kedvezményezett szervezetek neve,

b) az érintett termékek mennyisége, továbbá

c) a kedvezményezett szervezetek által történő átvétel, a kiszerelés meghatározásával.

▼B

83. cikk

A piacról kivont termékek fogadó szervezeteire vonatkozó feltételek

(1) A piacról kivont termékeknek az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke (4) bekezdésében említett fogadó szervezetei vállalják, hogy:

a) betartják ezt a rendeletet,

b) külön készlet- és pénzügyi nyilvántartást vezetnek a szóban forgó műveletekről,

c) alávetik magukat az uniós jog által előírt ellenőrzéseknek, továbbá

d) minden egyes érintett termék végső rendeltetéséről rendelkezésre bocsátják az igazoló dokumentumokat átvételi igazolás (vagy azzal egyenértékű dokumentum) formájában, amely tanúsítja, hogy a piacról kivont termékeket egy harmadik fél ingyenes szétosztás céljából átvette.

Ha a tagállamok a kockázatot alacsonynak ítélik, eltekinthetnek attól, hogy a kedvezményezettek kis mennyiségek fogadása esetén vezessék az első albekezdés b) pontjában említett nyilvántartásokat. Az erre vonatkozó döntést és annak indokolását rögzíteni kell.

(2) A piacról kivont, egyéb rendeltetésű termékek fogadó szervezetei vállalják, hogy:

a) betartják ezt a rendeletet,

b) a szóban forgó műveletekről külön készlet- és pénzügyi nyilvántartást vezetnek, amennyiben a tagállam ezt indokoltnak tartja annak ellenére, hogy a terméket a szállítást megelőzően denaturálták,

c) alávetik magukat az uniós jog által előírt ellenőrzéseknek, továbbá

d) a piacról kivont, lepárlásra szánt termékek esetében az érintett termékekből készített alkoholra nem kérnek kiegészítő támogatást.

3. szakasz

Zöld szüret és be nem takarítás

84. cikk

A zöld szüret és a be nem takarítás fogalommeghatározása

(1) E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:

a) „zöld szüret”: a normál betakarítás kezdete előtt a nem forgalmazható termékek egy adott területen végzett teljes betakarítása. Az érintett termékek nem lehetnek károsodottak már a zöld szüret előtt, sem éghajlati okokból, sem betegség miatt vagy egyéb okokból.

▼B

b) „be nem takarítás”: amikor a rendes termelési ciklus alatt az érintett területről nem származik kereskedelmi termelés. A termékek éghajlati jelenségek vagy betegség miatti megsemmisülése azonban nem tekinthető be nem takarításnak.

(2) A zöld szüret és a be nem takarítás a rendes művelési gyakorlatot kiegészítő, attól eltérő gyakorlat.

85. cikk

A zöld szüretre és a be nem takarításra alkalmazandó feltételek

(1) A zöld szürettel és a be nem takarítással összefüggésben a tagállamok:

a) részletes rendelkezéseket fogadnak el az intézkedések végrehajtásáról, beleértve a be nem takarításra és a zöld szüretre vonatkozó előzetes értesítést, az intézkedések tartalmát és a vonatkozó határidőket, a kifizetendő ellentételezést és az intézkedések alkalmazását, valamint az intézkedések keretében támogatható termékek jegyzékét,

b) rendelkezéseket fogadnak el annak biztosítására, hogy az intézkedések végrehajtása ne járjon sem káros környezeti hatásokkal, sem negatív növény-egészségügyi következményekkel,

c) ellenőrzik többek között az a) és b) pontban említett rendelkezések tekintetében, hogy az intézkedéseket helyesen hajtották-e végre, és annak hiányában nem hagyják jóvá az intézkedések alkalmazását.

(2) A termelői szervezetek és a termelői szervezetek társulásai írásos telekommunikációs csatornán keresztül vagy elektronikus üzenet formájában előre értesítik a tagállam illetékes hatóságait minden olyan zöldszüret- vagy be nem takarítási műveletről, amelyet végrehajtani szándékoznak.

Az adott év egy adott termékre vonatkozó első értesítéséhez csatolnak egy, a várt piaci helyzet alapján készült elemzést, amely a zöld szüretet válságmegelőzési intézkedésként indokolja.

(3) A zöld szüret és a be nem takarítás nem alkalmazható egyszerre egy adott évben vagy bármely egymást követő két évben ugyanarra a termékre és ugyanarra a területre.

(4) A be nem takarításra és a zöld szüretre vonatkozó, mind az uniós hozzájárulást, mind a termelői szervezet hozzájárulását tartalmazó ellentételezés összegét az (1) bekezdés a) pontja alapján a tagállamok hektáronkénti kifizetésként határozzák meg oly módon, hogy:

a) az csak az intézkedés alkalmazásából eredő többletköltségeket fedezze, figyelembe véve az (1) bekezdés b) pontja alapján elfogadott rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges környezetvédelmi és növény-egészségügyi tevékenységeket, vagy

b) az legfeljebb a 79. cikkben említett, piaci árukivonásokra vonatkozó maximális támogatási szint 90 %-át fedezze.

▼B

4. szakasz

Promóció és kommunikáció

86. cikk

A promóciós és kommunikációs intézkedések végrehajtása

(1) A tagállamok részletes rendelkezéseket fogadnak el a promóciós és kommunikációs intézkedések végrehajtásáról. E rendelkezések szükség esetén lehetővé teszik az intézkedések gyors alkalmazását.

(2) A promóciós és kommunikációs intézkedések keretében végrehajtott tevékenységek kiegészítik az érintett termelői szervezet által alkalmazott, nem válságmegelőzéssel és –kezeléssel kapcsolatos, folyamatban lévő promóciós és kommunikációs tevékenységeket.

5. szakasz

Képzés

87. cikk

Képzési tevékenységek végrehajtása

A tagállamok részletes rendelkezéseket fogadnak el a képzési tevékenységek végrehajtására vonatkozóan.

6. szakasz

Betakarítási biztosítás

88. cikk

A betakarítási biztosítási tevékenységek célja

A termelői szervezet által kezelendő betakarítási biztosítási tevékenységek hozzájárulnak a termelők jövedelmének védelméhez, valamint a termelői szervezetet és/vagy tagjait természeti katasztrófa, éghajlati jelenségek és adott esetben betegségek vagy kártevőfertőzések következtében ért piaci veszteségek fedezéséhez.

89. cikk

A betakarítási biztosítási tevékenységek végrehajtása

(1) A tagállamok részletes rendelkezéseket fogadnak el a betakarítási biztosítási tevékenységek végrehajtásáról, beleértve azokat a szükséges rendelkezéseket, amelyekkel biztosítható, hogy a betakarítási biztosítási tevékenységek ne torzítsák a versenyt a biztosítási piacon.

(2) A tagállamok a működési alapból fedezett betakarítási biztosítási tevékenység támogatása céljából kiegészítő nemzeti finanszírozást nyújthatnak. A betakarítási biztosításhoz nyújtott teljes állami támogatás azonban nem haladhatja meg:

a) a termelők által természeti katasztrófákhoz sorolható kedvezőtlen időjárási jelenségek által okozott károkra fizetett biztosítási díjak 80 %-át,

▼B

b) a termelők által a következőkre fizetett biztosítási díjak 50 %-át:

i. az a) pontban említett károk és a kedvezőtlen időjárási jelenségek által okozott egyéb károk, továbbá

ii. állat- vagy növénybetegségek vagy kártevőfertőzés okozta károk.

Az első albekezdés b) pontjában meghatározott felső határ olyan esetekben is alkalmazandó, amikor a működési alap az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikkének (3) bekezdése alapján 60 %-os uniós pénzügyi támogatásra lenne jogosult.

(3) A betakarítási biztosítási tevékenységek nem tartalmazhatnak olyan biztosítási kifizetéseket, amelyek az elszenvedett bevételkiesés több mint 100 %-ára nyújtanak kártérítést a termelőnek, figyelembe véve minden olyan kártérítést, amelyet a termelő a biztosított kockázathoz kapcsolódó más támogatási programokból kap.

(4) E cikk alkalmazásában a „természeti katasztrófákhoz sorolható kedvezőtlen időjárási jelenségek” fogalom ugyanazt jelenti, mint az 1857/2006/EK bizottsági rendelet ([1]) 2. cikkének (8) bekezdésében található fogalom.

7. szakasz

A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatása

90. cikk

A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatásának feltételei

(1) A tagállamok részletes rendelkezéseket fogadnak el a kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatására vonatkozóan.

(2) A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek fedezésére nyújtott támogatás tartalmazza mind az uniós hozzájárulást, mind a termelői szervezet hozzájárulását. A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek fedezésére nyújtott támogatás teljes összege nem haladhatja meg a termelői szervezetek által a kölcsönös alap működésének első, második és harmadik évében fizetett hozzájárulások alábbi arányát:

a) 10 %, 8 %, illetve 4 % azon tagállamok esetében, amelyek 2004. május 1-jén vagy azt követően csatlakoztak az Európai Unióhoz,

b) 5 %, 4 %, illetve 2 % a többi tagállam esetében.

(3) A termelői szervezet a (2) bekezdésben említett támogatásban csak egy alkalommal és csak az alap működésének első három évén belül részesülhet. Amennyiben a termelői szervezet csak az alap működésének második vagy harmadik évében kér támogatást, a támogatásra vonatkozó arányok a következők:

a) 8 %, illetve 4 % azon a tagállamok esetében, amelyek 2004. május 1-jén vagy azt követően csatlakoztak az Európai Unióhoz,

b) 4 %, illetve 2 % a többi tagállam esetében.

([1]) HL L 358., 2006.12.16., 3. o.

▼B

(4) A tagállamok rögzíthetik azon összegek felső határait, amelyeket a termelői szervezet a kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatására kaphat.

IV. FEJEZET

Nemzeti pénzügyi támogatás

▼M7

91. cikk

A termelők szervezettségi foka és a régió meghatározása

1. Az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában valamely tagállami régióban a termelők szervezettségi fokát úgy kell kiszámítani, hogy az érintett régióban előállított és a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott gyümölcs- és zöldségfélék értékét el kell osztani a régióban előállított összes gyümölcs- és zöldségféle értékével.

Az érintett régióban előállított és az első albekezdésben említett termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott gyümölcs- és zöldségfélék értéke csak azon termékeket tartalmazza, amelyek tekintetében a szóban forgó termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok elismeréssel rendelkeznek. A 42. és 50. cikk rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók. Az említett érték kiszámításába kizárólag a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai, a termelői csoportok és tagjaik által az érintett régióban előállított, valamint a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott termék vonható be.

Az érintett régióban előállított gyümölcs- és zöldségfélék összértékének kiszámításakor a 138/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([1]) I. mellékletében meghatározott módszerek értelemszerűen alkalmazandók.

2. Valamely tagállami régióban a termelők szervezettségi foka különösen alacsonynak tekintendő, ha az (1) bekezdésben meghatározottak szerint számított átlagos szervezettségi fok nem éri el a 20 %-ot arra a három legutóbbi évre vonatkozóan, amelyek vonatkozásában az adatok rendelkezésre állnak.

3. Nemzeti pénzügyi támogatásban kizárólag az ebben a cikkben említett régióban folytatott gyümölcs- és zöldségtermelés részesülhet.

4. E fejezet alkalmazásában, a szervezettség fokának az (1) bekezdéssel összhangban történő kiszámítása érdekében a tagállamok a régiókat objektív és megkülönböztetéstől mentes kritériumok, például azok agronómiai és gazdasági jellemzői, valamint regionális mezőgazdasági (gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó) potenciálja, illetve intézményi vagy adminisztratív struktúrája alapján és amelyekre vonatkozóan rendelkezésükre állnak adatok, területük pontosan elhatárolható részeként határozzák meg.

([1]) HL L 33., 2004.2.5., 1. o.

▼M7

E fejezet alkalmazásában a tagállam által meghatározott régiók legalább öt évig nem változtathatók meg, kivéve, ha a módosítás az érintett régióban vagy régiókban a termelők szervezettségi fokának kiszámításához nem kapcsolódó nyomós és objektív indokokon alapul.

▼B

92. cikk

A nemzeti pénzügyi támogatás nyújtásának engedélyezése

(1) A tagállamok az adott év január 31-ig kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikkének (1) bekezdése szerinti, az adott naptári évben végrehajtandó működési programokhoz nyújtandó nemzeti pénzügyi támogatás engedélyezése céljából.

A kérelemhez bizonyítékot csatolnak arról, hogy az érintett régióban a termelők szervezettségi foka az e rendelet 91. cikke szerinti értelemben különösen alacsony, valamint hogy kizárólag az említett régióban előállított gyümölcs- és zöldségágazati termékek részesülnek támogatásban, továbbá megadják az érintett termelői szervezetek adatait, a vonatkozó támogatás összegét és az 1234/2007/EK rendelet 103b. cikkének (1) bekezdésének megfelelően fizetett pénzügyi hozzájárulás mértékét.

(2) A Bizottság a kérelmet a benyújtástól számított három hónapon belül jóváhagyja vagy elutasítja. Amennyiben a Bizottság ezen az időtartamon belül nem válaszol, a kérelem jóváhagyottnak tekintendő.

Hiányos kérelem esetén a három hónapos időszak felfüggesztésre kerül és a tagállam értesítést kap a megállapított meg nem felelésről. A felfüggesztés a tagállam értesítésének napján lép hatályba, és addig a napig tart, amikor a Bizottság a hiánytalan kérelmet megkapja.

93. cikk

A működési program módosításai

A nemzeti pénzügyi támogatást kérelmezni kívánó termelői szervezet – szükség esetén – módosítja a működési programját a 65. vagy a 66. cikk szerint.

94. cikk

Nemzeti pénzügyi támogatás kérelmezése és kifizetése

(1) A nemzeti pénzügyi támogatást a termelői szervezetek a 69. és 70. cikkel összhangban kérelmezik, a tagállamok pedig ugyanezen cikkekkel összhangban folyósítják.

(2) A tagállamok kiegészítő szabályokat fogadhatnak el a nemzeti pénzügyi támogatás kifizetésére vonatkozóan, különös tekintettel az előlegfizetés és a részleges kifizetések lehetőségére.

▼B

95. cikk

A nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítése

(1) A tagállamok a jóváhagyott, a termelői szervezetek számára ténylegesen kifizetett nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítését a program végrehajtása szerinti évet követő második év január 1-jéig kérhetik.

A kérelemhez bizonyítékot csatolnak arról, hogy a megelőző négy év közül három évben teljesültek az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikke (1) bekezdésében meghatározott feltételek, valamint megadják az érintett termelői szervezetek adatait, a ténylegesen kifizetett támogatás összegét és a működési alap összetételét teljes összeg, az uniós és a tagállami hozzájárulás (nemzeti pénzügyi támogatás), valamint a termelői szervezetektől és tagjaiktól származó hozzájárulás szerinti bontásban.

(2) A Bizottság határozatot hoz a kérelem jóváhagyásáról vagy elutasításáról. A kérelmet a Bizottság elutasítja abban az esetben, ha a kérelmező tagállam nem tartotta be a nemzeti pénzügyi támogatás engedélyezésére és visszatérítésére vonatkozó szabályokat, vagy az e rendeletben vagy az 1234/2007/EK rendeletben a termelői szervezetekre, a működési alapra és működési programokra vonatkozóan megállapított szabályokat.

(3) Amennyiben a támogatás Unió általi visszatérítése jóváhagyásra kerül, a támogatható kiadásokat a 883/2006/EK bizottsági rendelet ([1]) 5. cikkében meghatározott eljárással összhangban be kell jelenteni a Bizottságnak.

(4) A nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítésének aránya nem haladhatja meg a termelői szervezetnek nyújtott nemzeti pénzügyi támogatás 60 %-át.

V. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. szakasz

Jelentések és értesítések

96. cikk

A termelői csoportok és a termelői szervezetek jelentései

(1) A tagállam illetékes hatóságának kérésére a termelői csoportok és a termelői szervezetek rendelkezésre bocsátanak minden olyan vonatkozó információt, amely szükséges a 97. cikk b) pontjában említett éves jelentés elkészítéséhez.

(2) A termelői szervezetek a működési programok végrehajtásáról éves jelentéseket készítenek, amelyeket csatolnak a támogatási kérelmekhez.

A jelentések a következőket tartalmazzák:

a) az előző évben végrehajtott működési programok,

b) a működési programok főbb módosításai, továbbá

c) a becsült és a kérelmezett támogatás közötti eltérések.

([1]) HL L 171., 2006.6.23., 1. o.

▼B

(3) Az éves jelentés az egyes végrehajtott működési programok esetében bemutatja a következőket:

a) a működési program eredményei, amelyek a vonatkozó esetekben a VIII. mellékletben meghatározott általános kimeneti és eredménymutatókon alapulnak, illetve adott esetben a nemzeti stratégiában meghatározott kiegészítő kimeneti és eredménymutatókon; továbbá

b) a program irányítása során tapasztalt jelentősebb problémák, valamint a program végrehajtásának minősége és eredményessége érdekében hozott intézkedések összefoglalása.

Szükség esetén az éves jelentésben fel kell tüntetni, hogy a nemzeti stratégiával összhangban és az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában milyen hatékony óvintézkedéseket léptettek életbe a környezet védelmében, a működési program keretében támogatott beruházások miatt esetleg növekvő veszélyekkel szemben.

(4) A működési programok alkalmazásának utolsó évére vonatkozóan az (1) bekezdésben említett éves jelentés helyett zárójelentést kell készíteni.

A zárójelentések bemutatják, hogy milyen mértékben valósultak meg a program célkitűzései. Leírják a tevékenységek és/vagy a módszerek változtatásait és megállapítják a program végrehajtásának sikeréhez vagy kudarcához hozzájáruló azon tényezőket, amelyeket a következő működési programok kidolgozásánál vagy a meglévő működési programok módosításánál figyelembe vettek vagy figyelembe fognak venni.

(5) E rendelet különös rendelkezéseinek sérelme nélkül, amennyiben egy termelői csoport vagy termelői szervezet nem értesíti a tagállamot az e rendeletben vagy az 1234/2007/EK rendeletben előírtaknak megfelelően, vagy ha a tagállam birtokában lévő objektív tények alapján az értesítés nem bizonyul helytállónak, a tagállam az értesítés megfelelő megtételéig felfüggeszti az érintett termelői csoport előzetes elismerését, illetve az érintett termelői szervezet elismerését.

A tagállam az ilyen eseteket az e rendelet 97. cikkének b) pontjában említett éves jelentésében részletesen ismerteti.

97. cikk

A tagállamok termelői szervezetekkel, termelői szervezetek társulásaival és termelői csoportokkal kapcsolatos értesítései

A tagállamok értesítik a Bizottságot a következő információkról és dokumentumokról:

a) az adott év január 31-ig valamennyi működési programra vonatkozóan a folyó év során jóváhagyott működési alapok teljes összegéről. Az értesítésben egyértelműen meg kell adni mind a működési alapok teljes összegét, mind a működési alapokhoz nyújtott uniós támogatás teljes összegét. Ezeket az összegeket válságmegelőzési és -kezelési intézkedések, valamint egyéb intézkedések szerint tovább kell bontani.

▼B

b) az adott év november 15-ig éves jelentést a termelői szervezetekről, a termelői szervezetek társulásairól és a termelői csoportokról, valamint az előző évi működési alapokról, működési programokról és elismerési tervekről. ►M3 Az éves jelentés különösen a XIV. mellékletben meghatározott adatokat tartalmazza és az értesítést a 792/2009/EK bizottsági rendeletnek ([1]) megfelelően kell megküldeni ◄.

c) az adott év január 31-ig az érintett évben folyamatban lévő elismerési tervek éves végrehajtásának megfelelő összeget. E célból fel kell tüntetni a jóváhagyott vagy a becsült összegeket. Az értesítés valamennyi termelői csoportra vonatkozóan tartalmazza a következőket:

i. az elismerési terv éves végrehajtásának megfelelő teljes összeg, az Unió, a tagállamok és a termelői csoportok és/vagy termelői csoportok tagjainak a hozzájárulásai,

ii. a támogatások az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikkének (1) bekezdésének a), illetve b) pontjában említett támogatások szerint lebontva.

98. cikk

A tagállamok értesítései a gyümölcs- és zöldségfélék termelői áráról a belső piacon

(1) A tagállamok illetékes hatóságai minden piaci nap tekintetében szerdánként (brüsszeli idő szerint) déli 12 óráig értesítik a Bizottságot a XV. melléklet A. részében felsorolt reprezentatív piacokon forgalmazott gyümölcs- és zöldségfélék feljegyzett átlagáráról.

Az általános forgalmazási előírás hatálya alá tartozó gyümölcs- és zöldségfélék esetében csak az előírásnak megfelelő termékek árát kell közölni, a termékspecifikus forgalmazási előírás hatálya alá tartozó termékek esetében pedig csak az I. osztályú termékek árát.

Az értesítésben az árakat válogatott, csomagolt és adott esetben raklapra rakott termékre a csomagoló üzemből kiszállítva, 100 kilogramm nettó súlyra vetítve, euróban kell megadni.

A tagállamok – amennyiben rendelkezésre áll – az értesítésben feltüntetik a terméknek a XV. melléklet A. részében feltüntetett típusa, fajtája, valamint a méret és/vagy a kiszerelés szerinti árát is. Amennyiben a feljegyzett árak nem a XV. melléklet A. részében meghatározott típusra, fajtára, méretre és/vagy kiszerelésre vonatkoznak, a tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a termék árának megfelelő típusokról, fajtákról, méretről és/vagy kiszerelésről.

([1]) HL L 228., 2009.9.1., 3. o.

▼B

(2) A tagállamok a fizikailag azonosítható piacokon – nagykereskedelmi piacok, árverések és a kereslet és a kínálat egyéb fizikai találkozási helyei – bonyolított műveletek alapján, vagy a termelők, köztük a termelői szervezetek és az egyéni vásárlók – nagykereskedők, kereskedők, elosztó központok vagy más releváns piaci szereplők – közötti közvetlen műveletek alapján azonosítják az érintett gyümölcs- és zöldségfélék termesztési területén található reprezentatív piacokat. A reprezentatív piacok azonosítása történhet a fizikailag azonosítható piacokon bonyolított műveletek és a közvetlen műveletek kombinációja alapján is.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai önkéntes alapon a XV. melléklet B. pontjában felsorolt gyümölcs- és zöldségfélék és más termékek termelői áráról is értesíthetik a Bizottságot.

(4) Az árakra vonatkozó (3) bekezdés szerinti értesítéseknek meg kell felelniük a Bizottság által elfogadott és az általa megfelelőnek ítélt módon közzétett iránymutatásoknak.

2. szakasz

Ellenőrzések

99. cikk

Egyedi azonosító rendszer

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ugyanazon termelői szervezet vagy termelői csoport által benyújtott minden támogatási kérelemre egyedi azonosító rendszert alkalmazzanak. E rendszernek összeegyeztethetőnek kell lennie a 73/2009/EK tanácsi rendelet ([1]) 15. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett személyazonosság-nyilvántartó rendszerrel.

100. cikk

Benyújtási eljárás

E rendelet különös rendelkezéseinek sérelme nélkül, a tagállamok kidolgozzák a támogatási kérelmek benyújtására, az elismerési kérelmekre, a működési programok jóváhagyására, valamint a kifizetés iránti kérelmekre vonatkozó egyes eljárásokat.

101. cikk

Mintavétel

Amennyiben célszerű mintavétel útján ellenőrzéseket végezni, a tagállamok ezek jellege és gyakorisága alapján, valamint kockázatelemzés révén gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzések az érintett intézkedés vonatkozásában megfelelőek legyenek.

([1]) HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

▼B

102. cikk

Adminisztratív ellenőrzések

Minden támogatási kérelmet és kifizetés iránti kérelmet adminisztratív úton ellenőrizni kell, és az ellenőrzésnek minden lehetséges és megfelelő elemre ki kell terjednie. Az eljárások során a végrehajtott műveleteket, a vizsgálati eredményeket és a hiányosságok vonatkozásában hozott intézkedéseket fel kell jegyezni.

103. cikk

Helyszíni ellenőrzések

(1) Minden helyszíni ellenőrzésről ellenőrzési jelentést kell készíteni, amely lehetővé teszi az elvégzett ellenőrzések részleteinek áttekintését. A jelentésben fel kell tüntetni különösen a következőket:

a) az ellenőrzött támogatási programot és az ellenőrzött kérelmeket,

b) a jelenlévő személyeket,

c) az ellenőrzött tevékenységeket, intézkedéseket és dokumentumokat; továbbá

d) az ellenőrzés eredményét.

(2) A kedvezményezettnek lehetőséget lehet adni arra, hogy a jelentésen aláírásával tanúsítsa jelenlétét az ellenőrzésnél, illetve megtegye észrevételeit. Szabálytalanságok feltárása esetén a kedvezményezett az ellenőrzési jelentésről másolatot kaphat.

(3) A helyszíni ellenőrzésekről, amennyiben ez nem veszélyezteti az ellenőrzés célját, előzetes értesítés küldhető. Az előzetes értesítésnek a legszűkebb határidőre kell korlátozódnia.

(4) Az e rendeletben előírt helyszíni ellenőrzéseket és az uniós jogban a mezőgazdasági támogatásokra vonatkozóan előírt egyéb ellenőrzéseket lehetőség szerint egyidejűleg kell végrehajtani.

104. cikk

Az elismerés odaítélése és a működési programok jóváhagyása

(1) A tagállamok, mielőtt az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban elismernék a termelői szervezetet, az elismerési követelmények betartásának vizsgálata céljából helyszíni szemlét tartanak a termelői szervezetnél.

(2) A tagállam illetékes hatósága, mielőtt a 64. cikkel összhangban jóváhagyná a benyújtott működési programot, azt – illetve adott esetben a módosítási kérelmet – az összes lehetséges módon megvizsgálja, beleértve a helyszíni ellenőrzéseket is. Az ellenőrzések különösen az alábbiakra terjednek ki:

a) a működésiprogram-tervezetben szereplő, az 59. cikk a), b) és e) pontjában említett információk pontossága,

▼B

b) a programok megfelelése az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének, valamint a nemzeti keretnek és a nemzeti stratégiának,

c) a javasolt tevékenységek és a javasolt kiadások támogathatósága,

d) a programok megvalósíthatósága és szakmai minősége, a becslések és a támogatási terv megalapozottsága, valamint a végrehajtásra vonatkozó tervek. Ellenőrzéssel kell vizsgálni, hogy az előrehaladás nyomon követése érdekében meghatároztak-e mérhető célokat, és hogy azok elérhetők-e a javasolt tevékenységek végrehajtásával; továbbá

e) a támogatási kérelem alapját képező műveletek megfelelése különösen – és adott esetben – a közbeszerzésre és az állami támogatásra alkalmazandó nemzeti és uniós jognak, valamint a nemzeti jogszabályokban, illetve a nemzeti keretben vagy a nemzeti stratégiában meghatározott egyéb vonatkozó, kötelező jellegű előírásoknak.

105. cikk

A működési programokra vonatkozó támogatási kérelmek adminisztratív ellenőrzése

(1) A tagállamok a kifizetések odaítélését megelőzően minden kérelmen adminisztratív ellenőrzést végeznek, amelyet kiegészítenek mintavétel útján történő helyszíni ellenőrzéssel a 106. cikk szerint.

(2) A támogatási kérelmek adminisztratív ellenőrzése különösen – és amennyiben az a szóban forgó kérelem esetében helytálló – az alábbiak vizsgálatára terjed ki:

a) a működési program végrehajtásáról szóló, a kérelemhez csatolt éves jelentés vagy adott esetben zárójelentés,

b) a forgalmazott termékek értéke, a működési alaphoz nyújtott hozzájárulás és a felmerült kiadások,

c) a termékek leszállítása és a szolgáltatások elvégzése, továbbá a feltüntetett kiadások valódisága,

d) a végrehajtott tevékenységek összhangja a jóváhagyott működési programban feltüntetett tevékenységekkel,

e) a meghatározott pénzügyi és egyéb korlátok és határértékek betartása.

(3) A működési program keretében felmerült kiadásokat számlákkal és a kifizetés megtörténtét igazoló dokumentumokkal, például banki kivonatokkal, kell alátámasztani. Ha erre nincs mód, a kifizetéseket hasonlóan bizonyító erejű dokumentumokkal kell alátámasztani. A számlákat a termelői szervezetnek, a termelői szervezetek társulásának vagy az 50. cikk (9) bekezdésében említetteknek megfelelő leányvállalatnak vagy – a tagállam jóváhagyásától függően – az említett szervezetek egy vagy több termelő tagjának a nevére kell kiállítani. A IX. melléklet 2. pontjának b) alpontjában említett személyzeti költségekre vonatkozó számlákat azonban – ahol ez releváns – a termelői szervezetnek, a termelői szervezetek társulásának vagy az 50. cikk (9) bekezdésében említetteknek megfelelő leányvállalatnak a nevére kell kiállítani.

▼B

106. cikk

A működési programokra vonatkozó támogatási kérelmek helyszíni ellenőrzése

(1) A 69. cikk (1) bekezdésében említett támogatási kérelem vizsgálata kapcsán a tagállamok helyszíni ellenőrzéseket végeznek a termelői szervezeteknél, hogy az adott évre vonatkozóan megbizonyosodjanak a támogatás vagy annak hátralévő összegének odaítélésére vonatkozó feltételek teljesüléséről.

Az említett ellenőrzések különösen az alábbiakra terjednek ki:

a) az adott év elismerési követelményeinek teljesülése,

b) a működési alap adott évi felhasználása – beleértve az előleg vagy részleges kifizetésre irányuló kérelmekben bejelentett kiadásokat – a forgalmazott termékek értéke, a működési alaphoz nyújtott hozzájárulás, valamint a bejelentett és számviteli vagy egyéb dokumentumokkal alátámasztott kiadások,

c) a piacról történő árukivonással, a zöld szürettel és a be nem takarítással kapcsolatos kiadások másodfokú ellenőrzése.

(2) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzések minden évben a kérelmek jelentős hányadát magában foglaló mintára terjednek ki. A minta az igényelt támogatások teljes összegének legalább 30 %-át képviseli azokban a tagállamokban, ahol 10-nél több elismert termelői szervezet működik. A többi tagállamban minden termelői szervezetet legalább egyszer kell ellenőrzés céljából felkeresni.

Minden termelői szervezetnél a működési program utolsó évére vonatkozó támogatás vagy annak hátralévő összege kifizetését megelőzően legalább egy ellenőrzést végre kell hajtani.

(3) A helyszíni ellenőrzések eredményeit annak meghatározása céljából értékelik, hogy a megállapított problémák rendszeres jelleggel lépnek-e fel és kockázattal járhatnak-e hasonló tevékenységekre, kedvezményezettekre vagy szervekre nézve. Az értékelés meghatározza továbbá az ilyen helyzetek okait, valamint az esetleg szükséges további vizsgálatot, továbbá a szükséges korrekciós és megelőző intézkedéseket is.

Ha az ellenőrzések jelentős szabálytalanságokat tárnak fel valamely régióban, egy régió valamely részében vagy egy termelői szervezetnél, a tagállamok az érintett évben további ellenőrzéseket hajtanak végre, a kapcsolódó kérelmek következő évben ellenőrzendő arányát pedig megnövelik.

(4) Az ellenőrizendő termelői szervezetek kiválasztását a tagállam kockázatelemzés alapján végzi.

A kockázatelemzés során különösen a következőket kell figyelembe venni:

a) a támogatás összege,

b) az előző évek ellenőrzéseinek eredményei,

c) egy véletlenszerűséget biztosító elem, továbbá

d) a tagállamok által meghatározandó egyéb paraméterek.

▼B

107. cikk

A működési programok intézkedéseinek helyszíni ellenőrzése

(1) A működési programok intézkedéseinek helyszíni ellenőrzése során a tagállamok főként a következőket vizsgálják:

a) a működési programban feltüntetett tevékenységek végrehajtása;

b) a tevékenység végrehajtása vagy szándékolt végrehajtása összhangban van-e a jóváhagyott végrehajtási programban leírt alkalmazással;

c) megfelelő számú kiadási tétel esetében a vonatkozó kiadások jellege és ütemezése megfelel-e az uniós jognak és az elfogadott előírásoknak;

d) a felmerült kiadásokat alátámasztják-e számviteli vagy egyéb bizonylatok; továbbá

e) a forgalmazott termékek értéke.

(2) A forgalmazott termékek értékének ellenőrzése a nemzeti jog szerint ellenőrzött és hitelesített pénzügyi számviteli rendszer alapján történik.

E célból a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a forgalmazott termékek értékére vonatkozó nyilatkozatot a pénzügyi számviteli adatokkal egyező módon hitelesítik.

A forgalmazott termékek értékére vonatkozó nyilatkozat ellenőrzésére már a vonatkozó támogatási kérelem benyújtása előtt sor kerülhet. Az ellenőrzést legkésőbb a támogatás kifizetését megelőzően el kell végezni.

(3) A rendkívüli körülményeket kivéve, a helyszíni ellenőrzés részeként szemlét kell tartani a tevékenység helyszínén, illetve ha a tevékenység nem tárgyiasult, a tevékenység kezdeményezőjénél. A 106. cikk (2) bekezdésében említett mintába tartozó önálló gazdaságokban végzett egyes tevékenységek végrehajtásának vizsgálata érdekében legalább egyszer szemlét kell tartani.

A tagállamok azonban úgy is dönthetnek, hogy kisebb tevékenységek esetében nem tartanak ilyen szemléket, illetve akkor sem, ha alacsonynak tartják annak a kockázatát, hogy nem teljesülnek a támogatáshoz szükséges feltételek vagy a művelet nem valós. Az erről szóló határozatot és annak indokolását rögzíteni kell.

(4) A helyszíni ellenőrzések a termelői szervezetnek és tagjainak a szemle alkalmával ellenőrizhető valamennyi kötelezettségvállalására és kötelezettségére kiterjednek.

(5) A 106. cikk (2) bekezdésében megállapított ellenőrzési ráta teljesítésének értékelésekor csak az e cikk összes követelményének megfelelő ellenőrzések vehetők figyelembe.

108. cikk

Kivonási műveletek elsőfokú ellenőrzése

(1) A tagállamok elsőfokú ellenőrzést végeznek minden termelői szervezetnél a kivonási műveletek tekintetében; ezen ellenőrzés magában foglalja az okmányok és a termékek azonosságának ellenőrzését, illetve a piacról kivont termékek tömegére irányuló, szükség esetén mintavétellel történő fizikai ellenőrzést, továbbá a II. cím II.

▼B

fejezetében megállapított eljárással összhangban annak ellenőrzését, hogy e kivonási műveletek megfelelnek-e a 76. cikk szabályainak. Az ellenőrzésre a 78. cikk (1) bekezdésben említett értesítés kézhezvételét követően, a 78. cikk (2) bekezdése alapján megállapított határidők betartásával kerül sor.

(2) Az (1) bekezdésben előírt elsőfokú ellenőrzés a piacról kivont termékek mennyiségének 100 %-ára kiterjed. Az ellenőrzés végén a nem ingyenes szétosztásra szánt kivont termékeket az illetékes hatóságok felügyelete alatt, a tagállam által a 80. cikk alapján megállapított feltételek betartásával denaturálják vagy továbbadják a feldolgozóipar részére.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve, az ingyenes szétosztásra szánt termékek esetében a tagállamok az említett bekezdésben megállapítottnál kisebb arányú ellenőrzést is végezhetnek, feltéve hogy az egyes termelői szervezetek vonatkozásában ez nem kisebb, mint az adott gazdasági évben érintett mennyiségek 10 %-a. Az ellenőrzés a termelői szervezet és/vagy a terméket fogadó szervezetek telephelyén végezhető. Amennyiben az ellenőrzések jelentős szabálytalanságokat tárnak fel, a tagállam illetékes hatóságai további ellenőrzéseket végeznek.

109. cikk

A kivonási műveletek másodfokú ellenőrzése

(1) A 106. cikkben említett ellenőrzések keretében a tagállamok a kivonási műveletek tekintetében másodfokú ellenőrzést végeznek.

A tagállamok megállapítják a kritériumokat annak a kockázatnak az elemzésére és értékelésére, ha egy termelői szervezet a kivonási műveleteket nem előírásszerűen hajtja végre. A kritériumok – többek között – a korábbi első- és másodfokú ellenőrzések eredményeihez kapcsolódnak, továbbá ahhoz, hogy egy termelői szervezet rendelkezik-e valamilyen minőségbiztosítási eljárással. Az említett kritériumokat annak meghatározására használják, hogy az egyes termelői szervezeteknél legalább milyen gyakorisággal kell másodfokú ellenőrzéseket végezni.

(2) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzések magukban foglalják a termelői szervezetek és a kivont termékeket fogadó szervezetek telephelyén annak megállapítása érdekében végzett helyszíni ellenőrzéseket, hogy betartják-e az uniós támogatás kifizetésének feltételeit. Az ellenőrzések kiterjednek a következőkre:

a) az érintett gazdasági év alatt egy vagy több kivonási műveletet végrehajtó termelői szervezetek által vezetett egyedi készlet- és számviteli nyilvántartás;

b) a támogatási kérelmekben bejelentett forgalmazott mennyiségek ellenőrzése, különös tekintettel a készlet- és számviteli nyilvántartás, a számlák, és – adott esetben – azok valódiságának ellenőrzésére, illetve annak biztosítására, hogy a bejelentések megegyeznek az érintett termelői szervezetek számviteli és/vagy adózási adataival;

c) a könyvelés szabályosságának ellenőrzése, különös tekintettel a termelői szervezetek kifizetés iránti kérelmeiben bejelentett nettó bevételek valódiságára, a kivonási költségek arányosságára, valamint helyénvalóságára; továbbá

▼B

d) a kivont termékek kifizetés iránti kérelemben bejelentett rendeltetésének és a megfelelő denaturálásnak az ellenőrzése annak biztosítására, hogy a termelői szervezetek és a fogadó szervezetek betartják ezt a rendeletet.

(3) A (2) bekezdésben említett ellenőrzéseket az érintett termelői szervezetek és a hozzájuk kapcsolódó fogadó szervezetek telephelyén kell elvégezni. Minden ellenőrzés a termelői szervezet által a gazdasági évben kivont mennyiségek legalább 5 %-ára kiterjedő mintát foglal magában.

(4) A (2) bekezdés a) pontjában említett egyedi készlet- és számviteli nyilvántartás minden kivont termék tekintetében megadja a következő – mennyiségben kifejezett – összegeket:

a) a termelői szervezet tagjai és egyéb termelői szervezetek tagjai által az 1234/2007/EK rendelet 125a. cikke (2) bekezdése b) és c) pontjával összhangban leszállított termékek;

b) a termelői szervezet általi értékesítés, a friss termékek piacára szánt termékek és egyéb terméktípusok szerinti bontásban, beleértve a feldolgozásra szánt alapanyagot; továbbá

c) a piacról kivont termékek.

(5) A (4) bekezdés c) pontjában említett termékek rendeltetésére vonatkozó ellenőrzések különösen a következőket foglalják magukban:

a) a fogadó szervezetek által vezetett elkülönített elszámolásokon mintavétel útján végzett ellenőrzés, és szükség esetén annak vizsgálata, hogy azok megfelelnek-e a nemzeti jog által előírt elszámolásnak; továbbá

b) a vonatkozó környezetvédelmi előírások betartásának ellenőrzése.

(6) Ahol a másodfokú ellenőrzések jelentős szabálytalanságokat tárnak fel, a tagállam illetékes hatóságai részletesebb másodfokú ellenőrzéseket végeznek az érintett gazdasági évre vonatkozóan, a következő gazdasági évben pedig fokozzák a másodfokú ellenőrzések gyakoriságát az érintett termelői szervezetek, illetve azok társulásainak telephelyén.

110. cikk

Zöld szüret és be nem takarítás

(1) Mielőtt megkezdődhetne a zöld szüret, a tagállamok helyszíni ellenőrzés útján meggyőződnek arról, hogy az érintett termékek nem sérültek és hogy az érintett területet megfelelően művelték. A zöld szüret után a tagállamok ellenőrzik, hogy az érintett területen teljes körű volt-e a betakarítás és hogy a betakarított terméket denaturálták-e.

A betakarítási időszakot követően a tagállamok megvizsgálják a 85. cikk (2) bekezdésében említett, a várt piaci helyzet alapján készült elemzés megbízhatóságát. Megvizsgálják a várt piaci helyzet és a tényleges piaci helyzet közötti esetleges különbségeket is.

▼B

(2) Mielőtt a be nem takarítás megkezdődhetne, a tagállamok helyszíni ellenőrzés útján meggyőződnek arról, hogy az érintett területet megfelelően művelték, hogy nem került sor részleges betakarításra, valamint hogy a termék jól fejlett és általában egészséges, szép és forgalmazható minőségű-e.

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a termékeket denaturálják. Ha ez nem lehetséges, akkor a betakarítási időszakban tartott helyszíni szemle vagy szemlék révén gondoskodnak arról, hogy a terméket ne takarítsák be.

(3) A 109. cikk (1), (2), (3) és (6) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.

111. cikk

A termelői csoportok elismerési tervének jóváhagyását megelőző ellenőrzések

(1) Mielőtt az 1234/2007/EK rendelet 125e. cikkének (1) bekezdése szerint jóváhagynák a termelői csoport elismerési tervét, a tagállamok helyszíni ellenőrzést végeznek a jogi személynél vagy a jogi személy egyértelműen meghatározott részénél.

(2) A tagállam a következőket ellenőrzi megfelelő módon, így helyszíni ellenőrzésekkel is:

a) az elismerési tervben megadott információk pontossága;

b) a terv üzleti megvalósíthatósága és szakmai minősége, a becslések megalapozottsága, valamint a végrehajtásra vonatkozó tervek;

c) a javasolt tevékenységek támogathatósága, továbbá a javasolt kiadások támogathatósága és indokoltsága; továbbá

d) a támogatási kérelem alapját képező műveletek megfelelése az alkalmazandó nemzeti és az uniós jognak, és különösen a közbeszerzésre és az állami támogatásra vonatkozó rendelkezéseknek, valamint a nemzeti jogszabályokban, illetve a nemzeti keretben vagy a nemzeti stratégiában meghatározott egyéb vonatkozó előírásoknak.

112. cikk

A termelői csoportok támogatási kérelmének ellenőrzése

(1) A tagállamok a kifizetések odaítélését megelőzően a termelői csoportok által benyújtott minden támogatási kérelmen adminisztratív ellenőrzést, valamint mintavétel útján helyszíni ellenőrzést végeznek.

(2) A 45. cikkben említett támogatási kérelem benyújtását követően a tagállamok helyszíni ellenőrzéseket végeznek a termelői csoportoknál annak biztosítása érdekében, hogy az érintett évben teljesüljenek a támogatás odaítélésére vonatkozó feltételek.

Az ellenőrzések különösen az alábbiakra terjednek ki:

a) az elismerési követelményeinek teljesülése az érintett évre vonatkozóan; továbbá

b) a forgalmazott termékek értéke, az elismerési tervben foglalt intézkedések végrehajtása és a felmerült költségek.

(3) A (2) bekezdésben említett ellenőrzések minden évben a kérelmek jelentős hányadát magában foglaló mintára terjednek ki. A minta a teljes támogatási összeg legalább 30 %-ára kiterjed.

▼B

Legalább ötévente egyszer minden termelői csoportot ellenőrizni kel.

(4) A 105. és 107. cikk rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók.

113. cikk

Transznacionális termelői szervezetek és a termelői szervezetek transznacionális társulásai

(1) A transznacionális termelői szervezet vagy a termelői szervezetek transznacionális társulásának székhelye szerinti tagállam felel az adott szervezetre vagy társulásra vonatkozóan a működési programmal és a működési alappal kapcsolatos ellenőrzések megszervezéséért illetve – szükség esetén – a szankciók alkalmazásáért.

(2) A 28. cikk (2) bekezdésének c) pontjában és a 35. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett igazgatási együttműködésre köteles tagállamok végrehajtják a vonatkozó igazgatási ellenőrzéseket, továbbá az e cikk (1) bekezdésében említett tagállam által előírt helyszíni ellenőrzéseket, az eredményekről pedig jelentést tesznek neki. Eközben betartják az (1) bekezdésben említett tagállam által meghatározott határidőket.

(3) A termelői szervezetre, a működési programra és a működési alapra az (1) bekezdésben említett tagállam irányadó szabályai alkalmazandók. Környezetvédelmi és növény-egészségügyi kérdésekben, valamint a termékek kivonása tekintetében azonban a termelés helye szerinti tagállam jogszabályai alkalmazandók.

3. szakasz

Szankciók

114. cikk

Az elismerési követelmények figyelmen kívül hagyása

(1) A tagállamok visszavonják a termelői szervezet elismerését, ha az elismerési követelmények figyelmen kívül hagyása alapvető jelentőségű és azt a termelői szervezet szándékos magatartása vagy súlyos gondatlansága okozta.

A tagállamok különösen akkor vonják vissza a termelői szervezet elismerését, ha az elismerési követelmények figyelmen kívül hagyása a következőkből áll:

a) a 21. cikk, a 23. cikk, a 26. cikk (1) és (2) bekezdése vagy a 31. cikk által rögzített előírások megszegése, vagy

b) ha a forgalmazott termékek értéke két egymást követő évben a tagállamok által az 1234/2007/EK rendelet 125b. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében meghatározott határ alá esik.

Az elismerés e bekezdés alapján történő visszavonása az elismerési feltételek nem teljesítésének napjától hatályos, a korlátozási időszakokra vonatkozó alkalmazandó nemzeti szintű horizontális jogszabályoktól függően.

▼B

(2) Amennyiben az (1) bekezdés nem alkalmazható, a tagállamok felfüggesztik a termelői szervezet elismerését, ha az elismerési követelmények figyelmen kívül hagyása alapvető jelentőségű, de csak átmeneti jellegű.

A felfüggesztés időtartama alatt támogatás nem folyósítható. A felfüggesztés az ellenőrzés napjától hatályos és annak az ellenőrzésnek a napjáig tart, amely megállapítja, hogy az érintett követelmények teljesülnek.

A felfüggesztés időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot. Ha az érintett követelményeket 12 hónap után sem teljesítik, az elismerést vissza kell vonni.

Ennek a bekezdésnek az alkalmazása érdekében a tagállamok a 70. cikkben meghatározott határidő után is teljesíthetnek kifizetéseket. Az említett későbbi kifizetések azonban semmi esetre sem teljesíthetők a program végrehajtásának évét követő második év október 15-e után.

(3) Az elismerési követelmények figyelmen kívül hagyásának más eseteiben, amikor az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazható, a tagállamok figyelmeztető levelet küldenek, amelyben meghatározzák a meghozandó korrekciós intézkedéseket. A tagállamok a korrekciós intézkedések meghozataláig visszatarthatják a támogatások kifizetését.

Ennek a bekezdésnek az alkalmazása érdekében a tagállamok a 70. cikkben meghatározott határidő után is teljesíthetnek kifizetéseket. Ezek a későbbi kifizetések azonban semmi esetre sem teljesíthetők a program végrehajtásának évét követő második év október 15-e után.

Ha a korrekciós intézkedések meghozatalára 12 hónapon belül nem kerül sor, az az elismerési követelmények alapvető jelentőségű figyelmen kívül hagyásának minősül és a (2) bekezdés alkalmazását vonja maga után.

115. cikk

Csalás

(1) Azon termelői szervezet, termelői szervezetek társulása vagy termelői csoport vonatkozásában, amellyel kapcsolatban bebizonyosodik, hogy az 1234/2007/EK rendelet hatálya alá tartozó támogatással kapcsolatban csalást követett el, a tagállamok az uniós és a nemzeti jogszabályok szerint alkalmazandó egyéb szankciók és büntetések sérelme nélkül:

a) visszavonják a termelői szervezet, a termelői szervezet társulásának, illetve a termelői csoportnak az elismerését,

b) az érintett tevékenységeket vagy műveleteket kizárják az érintett működési programból vagy elismerési tervből származó támogatásból és az adott műveletre már kifizetett támogatást visszafizettetik, továbbá

c) a termelői szervezetet, a termelői szervezetek társulását, illetve a termelői csoportot a következő év során kizárják az érintett működési programból vagy elismerési tervből származó támogatásból.

(2) A tagállamok felfüggeszthetik a termelői szervezet, a termelői szervezetek társulása vagy a termelői csoport elismerését, illetve a kifizetések folyósítását, ha felmerül a gyanú, hogy az 1234/2007/EK rendelet hatálya alá tartozó támogatással kapcsolatban csalást követett el.

▼B

116. cikk

Termelői csoportok

(1) A tagállamok a 114. és/vagy a 117. cikkben előírt szankciókat és büntetéseket értelemszerűen alkalmazzák az elismerési tervekre.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásán felül, amennyiben a tagállam által az 49. cikk (4) bekezdése értelmében megállapított időszak lejártával a termelői csoportot nem ismerik el termelői szervezetnek, a tagállam behajtja:

a) a termelői csoportnak kifizetett támogatás 100 %-át, ha az elismerés elmaradását a termelői csoport szándékos magatartása vagy súlyos gondatlansága okozta; vagy

b) minden egyéb esetben a termelői csoportnak kifizetett támogatás 50 %-át.

117. cikk

Működési program

(1) A kifizetéseket az alapján számítják, hogy mi minősül támogathatónak.

(2) A tagállam megvizsgálja a kedvezményezettől beérkezett támogatási kérelmet, és meghatározza a támogatásra jogosult összegeket. A tagállam meghatározza:

a) azt az összeget, amelyre a kedvezményezett a kérelem kizárólagos figyelembevételével lenne jogosult;

b) azt az összeget, amelyre a kedvezményezett a kérelem jogosultságának vizsgálata után lesz jogosult.

(3) Ha a (2) bekezdés a) pontja alapján meghatározott összeg több mint 3 %-kal meghaladja a (2) bekezdés b) pontja alapján meghatározott összeget, büntetést kell alkalmazni. A büntetés nagysága a (2) bekezdés a) és b) pontja szerinti összegek különbségének felel meg.

A büntetés nem alkalmazható, amennyiben a termelői szervezet vagy a termelői csoport bizonyítani tudja, hogy nem felelős a nem támogatható összeg feltüntetéséért.

(4) A (2) és a (3) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó a helyszíni ellenőrzések vagy a későbbi ellenőrzések során feltárt nem támogatható összegekre.

(5) Ha a forgalmazott termékek értékét a támogatási kérelem benyújtása előtt bejelentik és ellenőrzik, a (2) bekezdés a), illetve b) pontja szerinti összegek meghatározásához e bejelentett és jóváhagyott értékeket kell használni.

118. cikk

Kivonási műveletek elsőfokú ellenőrzését követő szankciók

Amennyiben a 108. cikkben említett ellenőrzés szabálytalanságot tár fel a 76. cikkben említett forgalmazási előírásokkal vagy minimális követelményekkel kapcsolatban, a kedvezményezett köteles:

a) az uniós hozzájárulás összegének megfelelő büntetést fizetni, amely a forgalmazási előírásoknak vagy a minimális követelményeknek meg nem felelő, kivont termékek mennyisége alapján kerül kiszámításra, ha az említett mennyiség az adott kivonási művelet esetében nem éri el a 78. cikk szerint bejelentett mennyiségek 10 %-át;

▼B

b) az uniós hozzájárulás összegének a kétszeresét kitevő büntetést fizetni, ha az említett mennyiség a bejelentett mennyiség 10 és 25 %-a közé esik; vagy

c) az uniós hozzájárulás összegének megfelelő büntetést fizetni a 78. cikk szerint bejelentett teljes mennyiség után, ha az említett mennyiség meghaladja a bejelentett mennyiség 25 %-át.

119. cikk

Kivonási műveletekkel kapcsolatban a termelői szervezetekre kirótható egyéb szankciók

(1) A 117. cikkben említett büntetések a kivonási műveletekkel mint a működési programok kiadásainak szerves részével kapcsolatban igényelt támogatásra vonatkoznak.

(2) A kivonási művelet kiadásait nem támogathatónak kell tekinteni akkor, ha az értékesítésre nem kínált termékek kivonása nem a tagállamok által a 80. cikk (1) bekezdése értelmében előírt módon történt vagy ha a kivonás vagy a kivont termékek rendeltetése a 80. cikk (1) bekezdését sértve káros környezeti hatással vagy káros növény-egészségügyi következménnyel járt.

120. cikk

A kivont termékeket fogadó szervezetekre kirótható szankciók

Amennyiben a 108. és 109. cikkel összhangban végzett ellenőrzések során olyan szabálytalanságokat tárnak fel, amelyek a kivont termékeket fogadó szervezeteknek róhatók fel, a következő szankciók alkalmazandók:

a) a fogadó szervezetek a továbbiakban nem lehetnek jogosultak kivont termékek fogadására; továbbá

b) a piacról kivont termékeket fogadó szervezetek a tagállam által megállapított szabályokkal összhangban kötelesek visszafizetni a kapott termékek értékét, ezenkívül a kapcsolódó válogatási és csomagolási, valamint szállítási költségeket.

Az a) pontban előírt szankció azonnal hatályba lép és legalább egy gazdasági éven át hatályban marad. A szankció a szabálytalanság súlyosságától függően meghosszabbítható.

121. cikk

Zöld szüret és be nem takarítás

(1) Amennyiben bebizonyosodik, hogy a termelői szervezet nem teljesítette a zöld szürettel kapcsolatos kötelezettségeit, a termelői szervezet köteles a kötelezettség nem teljesítésével érintett területekre vonatkozó ellentételezésnek megfelelő büntetést fizetni. A kötelezettségek teljesítésének elmulasztása közé tartozik, ha:

a) a tagállam a 110. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett vizsgálat során megállapítja, hogy a várt piaci helyzetnek az abban az időben rendelkezésre álló elemzése alapján a zöld szüret nem volt indokolt;

▼B

b) a zöld szüret céljából bejelentett terület e célból nem támogatható; vagy

c) a területen nem teljesen végezték el a betakarítást, vagy a termékeket nem denaturálták.

(2) Amennyiben bebizonyosodik, hogy a termelői szervezet nem teljesítette a be nem takarítással kapcsolatos kötelezettségeit, a termelői szervezet köteles a kötelezettség nem teljesítésével érintett területekre vonatkozó ellentételezésnek megfelelő büntetést fizetni. A kötelezettségek teljesítésének elmulasztása közé tartozik, ha:

a) a be nem takarítás céljából bejelentett terület e célból nem támogatható;

b) mégis sor került betakarításra vagy részleges betakarításra; vagy

c) a művelet a termelői szervezetnek felróható káros környezeti hatással vagy káros növény-egészségügyi következménnyel járt.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett büntetések a 117. cikk alapján előírt büntetésen felül alkalmazandók.

122. cikk

Helyszíni ellenőrzés megakadályozása

A támogatási kérelmet az érintett kiadások tekintetében el kell utasítani, ha a termelői szervezet, annak tagja vagy képviselője megakadályozza a helyszíni ellenőrzés elvégzését.

123. cikk

A visszatérítendő támogatások és a büntetések befizetése

(1) Az indokolatlanul kifizetett támogatást az érintett termelői szervezetnek, termelői szervezetek társulásának, termelői csoportnak vagy más gazdasági szereplőnek kamatokkal együtt vissza kell térítenie, továbbá ki kell fizetnie az e szakaszban előírt büntetéseket.

A kamatokat a következőképpen kell kiszámítani:

a) a fizetés és a kedvezményezett általi visszatérítés között eltelt időszak alapján;

b) az Európai Központi Bank fő refinanszírozó műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatában kihirdetett, a jogosulatlan kifizetés napján érvényes kamatláb alapján, amelyet három százalékponttal meg kell növelni.

(2) A visszafizetett támogatásokat, a kamatokat és a büntetéseket az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapba kell befizetni.

124. cikk

A szabálytalanságok bejelentése

A közigazgatási szankciók és büntetések, valamint az indokolatlanul kifizetett összegek visszatérítésének az e szakaszban előírtak szerinti alkalmazása nem sérti a szabálytalanságok Bizottságnak történő, az 1848/2006/EK bizottsági rendelet ([1]) szerinti bejelentését.

([1]) HL L 355., 2006.12.15., 56. o.

▼B

4. szakasz

A működési programok és a nemzeti stratégiák nyomon követése és értékelése

125. cikk

Általános teljesítménymutatók

(1) A működési programokban meghatározott célkitűzések megvalósulása terén tett előrehaladás, valamint e célkitűzések hatékonyságának és eredményességének felmérése céljából mind a nemzeti stratégiákat, mind a működési programokat nyomon kell követni és értékelni kell.

(2) Az előrehaladás, a hatékonyság és az eredményesség mértékét a VIII. mellékletben szereplő általános teljesítménymutatók segítségével kell értékelni, amelyek a végrehajtott működési programok pénzügyi végrehajtását, kimenetét, eredményeit és hatásait mutatják meg a kiindulási helyzethez viszonyítva.

(3) Amennyiben egy tagállam célszerűnek tartja, nemzeti stratégiájában – korlátozott számban – az adott stratégiára vonatkozó további mutatókat határozhat meg, amelyek a termelői szervezetek által végrehajtott működési programok sajátos, nemzeti és/vagy regionális jellegű szükségleteit, körülményeit és célkitűzéseit tükrözik. Adott esetben általános teljesítménymutatók által le nem fedett környezeti célokkal kapcsolatos kiegészítő mutatók is meghatározhatók.

126. cikk

A működési programokkal kapcsolatos nyomonkövetési és értékelési eljárások

(1) A termelői szervezetek működési programjaikat a 125. cikkben említett általános teljesítménymutatók vonatkozó mutatóinak alkalmazásával, továbbá – adott esetben – a nemzeti stratégiában meghatározott kiegészítő mutatók segítségével követik nyomon és értékelik.

E célból rendszert hoznak létre az említett mutatók összeállítása szempontjából hasznos információk gyűjtésére, rögzítésére és kezelésére.

(2) A nyomon követés célja a működési programban meghatározott konkrét célkitűzések megvalósulásának felmérése. Ez pénzügyi, kimeneti és eredménymutatók számításával történik. Az így kapott eredményeket a következő célokra használják fel:

a) a programvégrehajtás minőségének ellenőrzése;

b) annak megállapítása, hogy a programban kitűzött célok elérése, illetve a program irányításának – ezen belül a pénzügyi irányításnak – a javítása érdekében a működési program módosításra vagy felülvizsgálatra szorul-e;

c) hozzájárulás a működési program végrehajtásához kapcsolódó jelentéstételi követelmények teljesítéséhez.

▼B

A nyomon követés eredményeivel kapcsolatos információknak szerepelniük kell a termelői szervezetek által a nemzeti stratégia irányításáért felelős nemzeti hatósághoz eljuttatandó, a 96. cikk (1) bekezdésében említett valamennyi éves jelentésben.

(3) Az értékelés önálló, félidős értékelő jelentés formájában történik.

Az erre szakosodott tanácsadó iroda segítségével is elvégezhető félidős értékelés célja felmérni a pénzügyi források felhasználásának mértékét, a működési program hatékonyságát és eredményességét, továbbá a program általános célkitűzéseinek megvalósulását. Ez az általános kiindulási és eredménymutatók, és szükség esetén a hatásmutatók segítségével történik.

A félidős értékelésnek szükség esetén részét képezheti egy minőségi értékelés is az alábbiakra irányuló környezetvédelmi tevékenységek eredményeiről és hatásáról:

a) a talajerózió megelőzése;

b) a növényvédelmi termékek használatának csökkentése és/vagy hatékonyabb kezelése;

c) az élőhelyek és a biodiverzitás védelme; vagy

d) a tájkép megőrzése.

Az értékelés eredményei a következő célokra szolgálnak:

a) a termelői szervezet által irányított működési programok minőségének javítása;

b) annak megállapítása, hogy a működési program szorul-e lényegi módosításra;

c) hozzájárulás a működési programok végrehajtásához kapcsolódó jelentéstételi követelmények teljesítéséhez; továbbá

d) a termelői szervezet által a jövőben irányítandó működési programok minőségének, hatékonyságának és eredményességének javítását elősegítő tanulságok levonása.

A félidős értékelésre a működési program végrehajtása alatt kerül sor, kellő időben ahhoz, hogy az értékelés eredményeit fel lehessen használni a következő működési program előkészítésekor.

A félidős értékelési jelentést a 96. cikk (1) bekezdésében említett megfelelő éves jelentéshez kell csatolni.

127. cikk

A nemzeti stratégiával kapcsolatos nyomonkövetési és értékelési eljárások

(1) A nemzeti stratégiát a 125. cikkben említett általános teljesítménymutatók vonatkozó mutatóinak alkalmazásával, továbbá – adott esetben – a nemzeti stratégiában meghatározott kiegészítő mutatók segítségével kell nyomon követni és értékelni.

▼B

(2) A tagállamok a 125. cikkben említett mutatók összeállítására alkalmas számítógépes rendszert hoznak létre az adatok összegyűjtésére, rögzítésére és kezelésére. Ennek során a termelői szervezetek által a működési programok nyomon követésével és értékelésével kapcsolatban továbbított adatokra támaszkodnak.

(3) A nyomon követés célja a működési programokban meghatározott célkitűzések és célszámok megvalósulásának folyamatos felmérése. Ez pénzügyi, kimeneti és eredménymutatók segítségével történik. Ennek során a termelői szervezetek által működési programjaik nyomon követésével és értékelésével kapcsolatban benyújtott éves előrehaladási jelentések adataira kell támaszkodni. A nyomon követés eredményeit a következő célokra használják fel:

a) a működési programok végrehajtási minőségének ellenőrzése;

b) annak megállapítása, hogy a stratégiában kitűzött célok elérése, illetve a stratégia-végrehajtás irányításának – ezen belül a működési programok pénzügyi irányításának – a javítása érdekében a nemzeti stratégia módosításra vagy felülvizsgálatra szorul-e; továbbá

c) hozzájárulás a nemzeti stratégia végrehajtásához kapcsolódó jelentéstételi követelmények teljesítéséhez.

(4) Az értékelés célja, hogy felmérje a stratégia általános célkitűzéseinek megvalósulását. Ez a kiindulási és az eredménymutatók, és szükség esetén a hatásmutatók segítségével történik. Ennek során a termelői szervezetek által a működési programok nyomon követésével és félidős értékelésével kapcsolatban benyújtott éves előrehaladási és zárójelentések eredményeire kell támaszkodni. Az értékelés eredményeit a következő célokra használják fel:

a) a stratégia minőségének javítása;

b) annak megállapítása, hogy a stratégia szorul-e lényegi módosításra; továbbá

c) hozzájárulás a nemzeti stratégia végrehajtásához kapcsolódó jelentési követelmények teljesítéséhez.

Az értékelés keretében 2012-ben végre kell hajtani egy külön értékelést is, amelyet azonban időben el kell végezni ahhoz, hogy eredményeit önálló értékelő jelentésként csatolni lehessen az abban az évben benyújtandó, a 97. cikk b) pontjában említett éves nemzeti jelentéshez. A jelentésben meg kell vizsgálni a pénzügyi erőforrások felhasználásának mértékét, a végrehajtott működési programok hatékonyságát és eredményességét, továbbá fel kell mérni a programok következményeit és hatását, tekintettel a stratégiában meghatározott célkitűzésekre, célszámokra és célokra, valamint – adott esetben – az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének (1) bekezdésében meghatározott egyéb célkitűzésekre. Célja továbbá a jövőbeni nemzeti stratégiák minőségének javítására szolgáló tanulságok levonása, különösen pedig a célkitűzések, a célszámok vagy a támogatható intézkedések meghatározásában fellelhető hiányosságok, illetve az új eszközök meghatározása iránti igény feltárása.

▼B

VI. FEJEZET

A szabályok kiterjesztése egy adott gazdasági térség termelőire

128. cikk

A gazdasági térségek listájának bejelentése

A gazdasági térségek listájának az 1234/2007/EK rendelet 125f. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerinti elküldése során minden olyan információt meg kell adni, amely annak megállapításához szükséges, hogy teljesültek-e az említett rendelet 125f. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében meghatározott feltételek.

129. cikk

Kötelező szabályok bejelentése, reprezentativitás

(1) Ha a tagállamok egyike olyan szabályokat jelent be, amelyeket az 1234/2007/EK rendelet 125 g. cikkének megfelelően egy adott termékre és gazdasági térségre vonatkozóan kötelezővé tett, ezzel egyidejűleg a következőkről kell tájékoztatnia a Bizottságot:

a) azon termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása, amely a szabályok kiterjesztését kérte;

b) az említett termelői szervezethez vagy termelői szervezetek társulásához tartozó termelők száma és az illető gazdasági térségben tevékenykedő termelők teljes száma; ennek az információnak a kiterjesztési kérelem benyújtásának időpontjában érvényes helyzetre kell vonatkoznia;

c) a gazdasági térség össztermelése és a termelői szervezet vagy termelői szervezetek társulása által forgalmazott termékmennyiség az utolsó olyan gazdasági évben, amelyre vonatkozóan rendelkezésre állnak adatok;

d) az az időpont, amelytől a kiterjesztendő szabályokat a termelői szervezetre vagy termelői szervezetek társulására alkalmazzák; továbbá

e) az az időpont, amelytől a kiterjesztésnek hatályba kell lépnie, valamint a kiterjesztés alkalmazásának időtartama.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 125f. cikkének (3) bekezdése értelmében vett reprezentativitás meghatározása céljából a tagállamok megállapítják azokat a szabályokat, amelyek kizárják:

a) azokat a termelőket, akik termékeit alapvetően a mezőgazdasági üzemben, illetve a termelési területen történő, a fogyasztók részére való közvetlen értékesítésre szánják;

b) az a) pontban említett közvetlen értékesítést;

▼B

c) a feldolgozásra szállított terményeket, amint azt az 1234/2007/EK rendelet 125f. cikke (4) bekezdésének b) pontja meghatározza, kivéve azokat az eseteket, ahol a szóban forgó szabályok teljesen vagy részben ezekre a terményekre vonatkoznak.

130. cikk

Pénzügyi hozzájárulások

Amennyiben a tagállamok egyike az 1234/2007/EK rendelet 125i. cikke értelmében úgy dönt, hogy a termelői szervezetben tagsági viszonnyal nem rendelkező termelőket pénzügyi hozzájárulásra kötelezi, el kell juttatnia a Bizottsághoz azokat az információkat, amelyek alapján meg lehet állapítani a szóban forgó cikkben meghatározott feltételek teljesülését.

Ezen információk között fel kel tüntetni, hogy mi alapján számítják ki a hozzájárulást, továbbá a hozzájárulás egységnyi összegét, a kedvezményezettet vagy kedvezményezetteket, valamint az 1234/2007/EK rendelet 125i. cikkében említett különböző költségek jellegét.

131. cikk

Egy gazdasági éven túli kiterjesztés

Amennyiben úgy döntenek, hogy a kiterjesztést egy gazdasági évnél hosszabb ideig alkalmazzák, a tagállamoknak minden gazdasági év vonatkozásában ellenőrizniük kell, hogy a kiterjesztés teljes időtartama alatt teljesülnek-e a reprezentativitás tekintetében az 1234/2007/EK rendelet 125f. cikkének (3) bekezdésében meghatározott feltételek.

Ha a tagállamok úgy találják, hogy a feltételek már nem teljesülnek, akkor a kiterjesztést azonnal, a következő gazdasági év kezdetétől hatályon kívül helyezik.

Az ilyen hatályon kívül helyezésről haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot, amely ezt az információt az általa célszerűnek ítélt módon közzéteszi.

132. cikk

Leszedetlen termény értékesítése, vevők

(1) Azokban az esetekben, amikor termelői szervezetben tagsági viszonnyal nem rendelkező termelők terményeiket leszedetlenül értékesítik, az 1234/2007/EK rendelet XVIa. melléklete 1. pontjának e) és f) alpontjában, valamint 3. pontjában említett szabályok betartásának vizsgálatakor a vevőt kell az adott termény termelőjeként kezelni.

(2) Az érintett tagállam úgy is határozhat, hogy az (1) bekezdésben említetteken kívül az 1234/2007/EK rendelet XVIa. mellékletében felsorolt egyéb szabályok betartására is kötelezi a vevőket abban az esetben, ha azok felelősek az érintett termelés irányításáért.

▼B

IV. CÍM

KERESKEDELEM HARMADIK ORSZÁGOKKAL

I. FEJEZET

Behozatali vámok és belépési árrendszer

1. szakasz

Belépési árrendszer

133. cikk

Hatály és fogalommeghatározások

(1) E szakasz az 1234/2007/EK rendelet 140a. cikkének alkalmazására állapít meg szabályokat.

(2) E szakasz alkalmazásában:

a) „tétel”: a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámáru-nyilatkozat alapján bemutatott árut jelenti; csak azonos helyről származó és a Kombinált Nómenklatúra egyazon kódja alá tartozó árukat tartalmazhat; továbbá

b) „importőr”: a 2913/92/EGK rendelet ([1]) 4. cikkének (18) bekezdése szerinti nyilatkozattevő.

134. cikk

A behozott termékek árának és mennyiségének bejelentése

(1) A tagállamok, a XVI. melléklet A. részében felsorolt összes termékre és időszakra, minden piaci napon és minden származás tekintetében legkésőbb a következő munkanapon (brüsszeli idő szerint) déli 12 óráig közlik a Bizottsággal:

a) a harmadik országokból importált és a 135. cikkben említett reprezentatív importpiacokon forgalmazott termékek reprezentatív átlagárait, valamint a jelentős mennyiségű importált termékre más piacokon feljegyzett szignifikáns árakat vagy, a reprezentatív piacok árainak hiányában, az importált termékek más piacokon feljegyzett szignifikáns árait; továbbá

b) az a) pontban említett árakhoz tartozó teljes mennyiségeket.

Amennyiben a b) pontban említett teljes mennyiségek összessége egy tonnánál kisebb, a vonatkozó árakat nem kell közölni a Bizottsággal.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett árakat fel kell jegyezni:

a) a XVI. melléklet A. részében felsorolt összes termékre;

b) a rendelkezésre álló összes fajtára és méretre; továbbá

c) a behozatali/nagykereskedelmi szakaszban, vagy – ha a behozatali/nagykereskedelmi szakasz árai nem állnak rendelkezésre – a nagykereskedelmi/kiskereskedelmi szakaszban.

Az árakat a következő összegekkel kell csökkenteni:

a) 15 %-os kereskedelmi haszonnal a londoni, a milánói és a rungis-i kereskedelmi központok, illetve 8 %-os kereskedelmi haszonnal az egyéb kereskedelmi központok esetében; továbbá

([1]) HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

▼B

b) az Unió vámterületén belüli szállítási és biztosítási költségekkel.

A második albekezdés értelmében levonandó szállítási és biztosítási költségek esetében a tagállamok levonási átalányösszeget állapíthatnak meg. Az ilyen átalányösszegekről és ezek megállapítási módjáról kötelesek haladéktalanul értesíteni a Bizottságot.

(3) A (2) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően feljegyzett árakból – amikor azokat a nagykereskedelmi/kiskereskedelmi szakaszban állapítják meg – először le kell vonni egy 9 %-nak megfelelő összeget a nagykereskedelmi árrés figyelembevétele céljából, majd 100 kilogrammonként egy 0,7245 EUR-nak megfelelő összeget a kezelési költségek és a piaci adók és díjak figyelembevétele céljából.

(4) A termékspecifikus forgalmazási előírások hatálya alá tartozó, a XVI. melléklet A. részében felsorolt termékek esetében az alábbi árak tekintendők reprezentatívnak:

a) az I. osztályú termékek árai, amennyiben az e kategóriába tartozó termékek a forgalmazott teljes mennyiségnek legalább 50 %-át teszik ki;

b) az I. osztályú termékek árai, kiegészítve – abban az esetben, ha az e kategóriába tartozó termékek a forgalmazott teljes mennyiség 50 %-ánál kevesebbet tesznek ki – a II. osztályú termékek áraival, hogy lehetővé váljon a forgalmazott teljes mennyiség 50 %-ának lefedése;

c) a II. osztályú termékek megállapított árai – abban az esetben, ha nincsenek I. osztályú termékek – kivéve, ha arról születik döntés, hogy azokhoz kiigazítási együtthatót kell rendelni, amennyiben a szóban forgó származási hely előállítási feltételei miatt ezeket a termékeket – minőségi jellemzőik miatt – rendesen és hagyományosan nem I. osztályúként hozzák forgalomba.

Az első albekezdés c) pontjában említett kiigazítási együtthatót a (2) bekezdésben jelzett összegek levonása után kell az árakra alkalmazni.

A termékspecifikus forgalmazási előírások hatálya alá nem tartozó, a XVI. melléklet A. részében felsorolt termék esetében az általános forgalmazási előírásnak megfelelő termékek árai tekintendők reprezentatívnak.

135. cikk

Reprezentatív piacok

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a XVII. mellékletben felsorolt piacok, azaz a reprezentatívnak minősülő piacok szokásos piaci napjairól.

136. cikk

Behozatali átalányérték

(1) A XVI. melléklet A. részében szereplő összes termékre és időszakra a Bizottság minden munkanapon és minden származási helyre vonatkozóan rögzít egy behozatali átalányértéket, amely a 134. cikkben meghatározott reprezentatív árak súlyozott átlagának 100 kilogrammonként 5 EUR átalányösszeggel, valamint az értékvámokkal csökkentett értéke.

▼B

(2) Amennyiben a XVI. melléklet A. részében felsorolt termékekre és alkalmazási időszakokra e szakasznak megfelelően behozatali átalányértéket állapítanak meg, úgy a 2454/93/EGK bizottsági rendelet [1] 152. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett egységár nem alkalmazandó. Az egységárat ilyen esetben az (1) bekezdésben említett behozatali átalányérték helyettesíti.

(3) Ha egy adott származási helyű termék tekintetében nincs hatályban lévő behozatali átalányérték, akkor a termék tekintetében hatályban lévő behozatali átalányértékek átlaga alkalmazandó.

(4) A XVI. melléklet A. részében meghatározott alkalmazási időszakokban a behozatali átalányértékek módosításukig maradnak hatályban. Hatályukat vesztik azonban, ha a Bizottság hét egymást követő piaci napon nem kapja meg a reprezentatív átlagárat.

Amennyiben az első albekezdés alkalmazása miatt egy adott termékre nézve nem marad hatályban behozatali átalányérték, akkor az erre a termékre alkalmazandó behozatali átalányérték a behozatali átalányértékek legutolsó átlagával egyenlő.

(5) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben nem lehetett behozatali átalányértéket kiszámítani, a XVI. melléklet A. részében meghatározott alkalmazási időszakok első napjától kezdődően nem kell behozatali átalányértéket alkalmazni.

(6) A reprezentatív árak euróra való átszámítása az adott napra kiszámított reprezentatív piaci árfolyamon történik.

(7) Az euróban kifejezett behozatali átalányértékeket a Bizottság az általa célszerűnek ítélt módon közzéteszi.

137. cikk

Belépési áron alapuló rendszer

(1) Annak a belépési árnak, amelynek alapján a XVI. melléklet A. részében felsorolt termékeket a közös vámtarifába besorolják – az importőr választása szerint – az alábbi értékek valamelyikével kell megegyeznie:

a) a termékeknek a származási országban érvényes, a biztosítási költségekkel és az Unió vámterületének határáig történő szállítás költségeivel növelt FOB-ára, amennyiben ez az ár és ezek a költségek a termékek szabad forgalomba bocsátásához benyújtott vámáru-nyilatkozat kiállításának időpontjában ismeretesek. Ha a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat kiállításakor a fenti árak több mint 8 %-kal magasabbak az adott termékre hatályban lévő átalányértéknél, az importőr köteles letétbe helyezni a 2454/93/EGK rendelet 248. cikkének (1) bekezdésében megjelölt biztosítékot. E tekintetben a termékekre végső soron kivethető behozatali vámok összege annak az összegnek felel meg, amit akkor kellett volna fizetni, ha a termék besorolása az adott átalányérték alapján történt volna; vagy

[1] HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

▼B

b) a csak az adott importált termékekre alkalmazott, a 2913/92/EGK rendelet 30. cikke (2) bekezdése c) pontjának megfelelően kiszámított vámérték. Ebben az esetben a vámot az e rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint le kell vonni. Ebben az esetben az importőr köteles letétbe helyezni a 2454/93/EGK rendelet 248. cikkének (1) bekezdésében előírt biztosítékot, amelynek összege egyenlő annak a vámnak az összegével, amit akkor fizetett volna, ha a termékek besorolása az érintett tételre alkalmazandó behozatali átalányérték alapján történt volna; vagy

c) az e rendelet 136. cikkének megfelelően kiszámított behozatali átalányérték.

(2) Annak a belépési árnak, amelynek alapján a XVI. melléklet B. részében felsorolt termékeket a közös vámtarifába besorolják – az importőr választása szerint – az alábbi értékek valamelyikével kell megegyeznie:

a) a termékeknek a származási országban érvényes, a biztosítási költségekkel és az Unió vámterületének határáig történő szállítás költségeivel növelt FOB-ára, amennyiben ez az ár és ezek a költségek a termékekre vonatkozó vámáru-nyilatkozat kiállításának időpontjában ismeretesek. Amennyiben a vámhatóságok megítélése szerint a 2454/93/EGK rendelet 248. cikke értelmében biztosítékot kell előírni, úgy az importőr az érintett termékre alkalmazható vám legmagasabb összegével azonos mértékű biztosítékot köteles letétbe helyezni; vagy

b) a csak az adott importált termékekre alkalmazott, a 2913/92/EGK rendelet 30. cikke (2) bekezdése c) pontjának megfelelően kiszámolt vámérték. Ebben az esetben a vámot az e rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint le kell vonni. Ebben az esetben az importőr a 2454/93/EGK rendelet 248. cikke értelmében az adott termékre alkalmazható vám legnagyobb összegével egyenlő biztosítékot köteles letétbe helyezni.

(3) Ha a belépési árat a termékek – származási országban irányadó – FOB-ára alapján számítják ki, a vámértéket az ezen az áron történő értékesítés alapján kell kiszámítani.

Ha a belépési árat az (1) bekezdés b) vagy c) pontjában vagy a (2) bekezdés b) pontjában előírt eljárások valamelyike szerint számítják ki, úgy a vámértéket a belépési árával azonos alapon kell kiszámítani.

(4) Az importőrnek az adott termékek értékesítésétől számítva egy hónapja van annak bizonyítására – a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámáru-nyilatkozat elfogadásának időpontjától számított négy hónapos határidőn belül –, hogy a tételt olyan feltételek mellett értékesítette, amelyek alátámasztják az (1) bekezdés a) pontjában vagy a (2) bekezdés a) pontjában szereplő árak helyességét, vagy arra, hogy meghatározza az (1) bekezdés b) pontjában és a (2) bekezdés b) pontjában említett vámértéket. A fenti határidők valamelyikének elmulasztása a letétbe helyezett biztosíték elvesztését vonja maga után, az (5) bekezdés alkalmazásának sérelme nélkül.

A letétbe helyezett biztosíték felszabadítására akkor kerül sor, ha a vámhatóság kielégítő bizonyítékot kap arról, hogy az értékesítés milyen feltételek mellett történt.

Ellenkező esetben a biztosítékot a behozatali vámok ellentételezéseként visszatartják.

▼B

(5) A (4) bekezdésben említett négy hónapos határidőt az importőr kellően indokolt kérésére az illetékes tagállami hatóság legfeljebb három hónappal meghosszabbíthatja.

(6) Amennyiben az ellenőrzés során az illetékes hatóságok megállapítják, hogy e cikk előírásai nem teljesültek, az esedékes vámot a 2913/92/EGK rendelet 220. cikkével összhangban beszedik. A beszedendő vám vagy a fennmaradó beszedendő vám összegébe beleszámítandó az áruk szabad forgalomba bocsátásának napjától a beszedés napjáig felszámított kamat. Az alkalmazandó kamatláb mértéke a nemzeti jog alapján a beszedési műveletekre hatályos kamat mértéke.

2. szakasz

Kiegészítő behozatali vámok

138. cikk

Hatály és fogalommeghatározások

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 141. cikkének (1) bekezdésében említett kiegészítő behozatali vám (a továbbiakban: kiegészítő vám) a XVIII. mellékletben felsorolt termékekre és időszakokban az e szakaszban megállapított feltételek mellett alkalmazható.

(2) A kiegészítő vámok kivetését eredményező küszöbszinteket a XVIII. melléklet sorolja fel.

139. cikk

A mennyiségek bejelentése

(1) A XVIII. mellékletben felsorolt összes termékre vonatkozóan és a feltüntetett időszakok során a tagállamok a 2454/93/EGK rendelet 308d. cikkében megállapított, a kedvezményes behozatal felügyeletére vonatkozó módszer alkalmazásával értesítik a Bizottságot a szabad forgalomba bocsátott mennyiségek részleteiről.

Ezt az értesítést tájékoztatást a megelőző héten szabad forgalomba bocsátott mennyiségek tekintetében minden szerdán, brüsszeli idő szerint legkésőbb déli 12 óráig teszik meg.

(2) Az e szakasz hatálya alá tartozó termékek szabad forgalomba bocsátására vonatkozó olyan nyilatkozatoknak, amelyeket a vámhatóságok az importőr kérésére anélkül is elfogadhatnak, hogy azok tartalmaznák a 2454/93/EGK rendelet 37. mellékletében említett egyes adatokat, tartalmazniuk kell – a szóban forgó rendelet 254. cikkében említett adatokon kívül – az érintett termékek (kilogrammban kifejezett) nettó tömegére vonatkozó adatot.

Ha az e szakasz hatálya alá tartozó termékek szabad forgalomba bocsátása a 2454/93/EGK rendelet 260. cikkében említett egyszerűsített nyilatkozattételi eljárás alkalmazásával történik, az egyszerűsített nyilatkozatoknak az egyéb követelményeken kívül tartalmazniuk kell az érintett termékek (kilogrammban kifejezett) nettó tömegére vonatkozó adatot.

▼B

Ha az e szakasz hatálya alá tartozó termékek szabad forgalomba bocsátása a 2454/93/EGK rendelet 263. cikkében említett helyi vámkezelési eljárás alkalmazásával történik, a szóban forgó rendelet 266. cikkének (1) bekezdésében említett, vámhatóságnak címzett értesítésben szerepelnie kell az áruk azonosításához szükséges minden adatnak, valamint az érintett termékek (kilogrammban kifejezett) nettó tömegére vonatkozó adatnak.

A 2454/93/EGK rendelet 266. cikke (2) bekezdésének b) pontja nem vonatkozik az e szakasz hatálya alá tartozó termékek behozatalára.

140. cikk

Kiegészítő vám kivetése

(1) Ha megállapítást nyer, hogy a XVIII. mellékletben felsorolt termékek és időszakok valamelyike tekintetében a szabad forgalomba bocsátott mennyiség túllépi a megfelelő küszöbmennyiséget, a Bizottság kiegészítő vámot vet ki, kivéve ha valószínűtlen, hogy a behozatal megzavarná az uniós piacot, vagy ha a hatás nem lenne arányban az elérni kívánt céllal.

(2) A kiegészítő vámot az említett vám alkalmazásának napja után szabad forgalomba bocsátott mennyiségekre vetik ki, feltéve hogy:

a) a 137. cikknek megfelelően meghatározott vámtarifa-besorolás nyomán a szóban forgó származású behozatalra alkalmazandó legmagasabb egyedi vám kerül alkalmazásra;

b) a behozatal a kiegészítő vám alkalmazási időszaka során történik.

141. cikk

A kiegészítő vám összege

A 140. cikk értelmében kivetett kiegészítő vám a közös vámtarifával összhangban az adott termékre alkalmazandó vám egyharmada.

Az értékvám tekintetében tarifakedvezményt élvező importáruk esetében azonban a kiegészítő vám a termékre kivetett egyedi vám egyharmada, amennyiben alkalmazható a 140. cikk (2) bekezdése.

142. cikk

A kiegészítő vám alóli mentességek

(1) A következő áruk mentesek a kiegészítő vám alól:

a) a 2658/87/EGK tanácsi rendelet ([1]) (a továbbiakban: a Kombinált Nómenklatúra) 7. mellékletében felsorolt vámkontingensek keretében importált áruk;

b) a (2) bekezdésben meghatározott, az Unió felé úton lévő áruk.

([1]) HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

▼B

(2) Azok az áruk tekintendők az Unió felé úton lévő áruknak, amelyek:

a) a kiegészítő vám kivetéséről hozott határozatot megelőzően hagyták el a származási országot; továbbá

b) szállításuk a kiegészítő vám kivetése előtt kiállított, a származási országbeli berakodás helyétől az unióbeli kirakodás helyéig érvényes fuvarokmány kíséretében történik.

(3) Az érdekelt feleknek a vámhatóságok számára elfogadhatóan bizonyítaniuk kell, hogy a (2) bekezdés követelményei teljesülnek.

A hatóságok azonban elfogadhatják, hogy az áruk a kiegészítő vám kivetésének időpontja előtt hagyták el a származási országukat, ha a következő okmányok valamelyike e hatóságok részére bemutatásra kerül:

a) tengeri szállítás esetében olyan hajóraklevél, amely bizonyítja, hogy a berakodás az említett nap előtt történt meg;

b) vasúti szállítás esetében olyan vasúti fuvarlevél, amelyet a származási ország vasúti hatóságai az említett nap előtt fogadtak el;

c) közúti szállítás esetében a származási országban az említett nap előtt kiállított közúti árufuvarozási szerződés („CMR”) vagy más fuvarokmány, ha az uniós árutovábbításra vagy közös árutovábbításra vonatkozó kétoldalú vagy többoldalú megállapodásokban megállapított feltételek teljesülnek;

d) légi áruszállítás esetében olyan légi fuvarlevél, amely bizonyítja, hogy a légiforgalmi társaság az árukat az említett nap előtt fogadta el.

V. CÍM

ÁLTALÁNOS, ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

143. cikk

Ellenőrzések

E rendelet vagy más uniós jogszabály különös rendelkezéseinek sérelme nélkül, a tagállamok meghatározzák az 1234/2007/EK rendelet és e rendelet megfelelő alkalmazásához szükséges ellenőrzéseket és intézkedéseket. Azoknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük, hogy biztosíthassák az Unió pénzügyi érdekeinek megfelelő védelmét.

Különösen arról kell gondoskodniuk, hogy:

a) az uniós vagy nemzeti jogszabályokban, illetve a nemzeti keretben vagy a nemzeti stratégiában előírt összes támogathatósági feltétel ellenőrizhető legyen;

b) az ellenőrzések végrehajtásáért felelős illetékes tagállami hatóságok elegendő létszámú, megfelelő végzettségű és tapasztalatú személyzettel rendelkezzenek az ellenőrzések hatékony végrehajtásához; továbbá

c) legyenek olyan ellenőrzések, amelyek révén elkerülhető egyes intézkedések e rendelet, illetve más uniós vagy nemzeti programok szerinti kettős finanszírozása.

▼B

144. cikk

Nemzeti szankciók

Az e rendeletben vagy az 1234/2007/EK rendeletben meghatározott szankciók sérelme nélkül, a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az e rendeletben vagy az 1234/2007/EK rendeletben meghatározott követelményekkel kapcsolatban elkövetett szabálysértéseket az Unió pénzügyi érdekeinek megfelelő védelmében hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciók kövessék.

145. cikk

Mesterségesen előidézett helyzetek

Az e rendeletben vagy az 1234/2007/EK rendeletben meghatározott konkrét intézkedések sérelme nélkül, nem fizethető támogatás olyan kedvezményezett részére, akiről megállapították, hogy mesterségesen teremtette meg a támogatási jogosultság megszerzéséhez szükséges körülményeket azzal a céllal, hogy az érintett támogatási program céljaival ellentétes előnyhöz jusson.

146. cikk

Értesítések

(1) A tagállamok kijelölnek egy illetékes hatóságot vagy szervet, amely az alábbiak vonatkozásában valamennyi értesítési kötelezettség teljesítésért felel:

a) termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai és termelői csoportok, e rendelet 97. cikkének megfelelően;

b) a gyümölcs- és zöldségfélék belső piacon érvényes termelői ára, e rendelet 98. cikkének megfelelően;

c) harmadik országokból importált és a reprezentatív importpiacokon értékesített termékek árai és mennyiségei, e rendelet 134. cikkének megfelelően;

d) szabad forgalomba bocsátott behozatali mennyiségek, e rendelet 139. cikkének megfelelően.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az érintett hatóság vagy szerv kijelöléséről és elérhetőségeiről, csakúgy, mint az ezek tekintetében bekövetkező változásokról.

A kijelölt illetékes hatóságok vagy szervek nevét és címét tartalmazó jegyzéket minden lehetséges módon – ezen belül internetes közzététellel is – a tagállamok és a nyilvánosság rendelkezésére bocsátják, a Bizottság által létrehozott információs rendszereken keresztül.

(3) E rendelet bármely rendelkezésének sérelme nélkül, a tagállamok által e rendelet értelmében a Bizottság számára nyújtandó valamennyi értesítést elektronikus formátumban a Bizottság által az illetékes tagállami hatóságok vagy szervek rendelkezésére bocsátott informatikai rendszeren keresztül, a Bizottság által előírt módon kell teljesíteni.

A nem az első albekezdésben előírt módon vagy formátumban benyújtott értesítés – az (5) bekezdés sérelme nélkül – semmisnek tekinthető.

▼B

(4) E rendelet bármely rendelkezésének sérelme nélkül a tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek az e rendeletben meghatározott értesítési határidők betartása érdekében.

(5) Amennyiben egy tagállam elmulasztja az e rendeletben vagy az 1234/2007/EK rendeletben előírt értesítési kötelezettségek valamelyikét, vagy ha az értesítés a Bizottság birtokában lévő objektív tények alapján nem tűnik helytállónak, úgy a Bizottság felfüggesztheti az 1290/2005/EK tanácsi rendelet ([1]) 14. cikkében említett, a gyümölcs és a zöldségszektor tekintetében teljesített havi kifizetések egészét vagy egy részét mindaddig, amíg az értesítést helyesen be nem nyújtják.

147. cikk

Nyilvánvaló tévedések

A tagállamok felé e rendelet vagy az 1234/2007/EK rendelet alapján benyújtott bármely értesítés vagy kérelem – beleértve a támogatási kérelmet is – a benyújtás után bármikor módosítható, ha e módosítás az illetékes tagállami hatóság által felismert nyilvánvaló tévedésre vonatkozik.

148. cikk

Vis maior és rendkívüli körülmények

Amennyiben e rendelet vagy az 1234/2007/EK rendelet alapján szankciót vagy büntetést kellene kiszabni, illetve vissza kellene vonni valamely kedvezményt vagy elismerést, de a 73/2009/EK rendelet 31. cikkének értelmében *vis maiorról* vagy rendkívüli körülmények fennállásáról van szó, úgy a szankció vagy büntetés, illetve a visszavonás nem hajtható végre.

A *vis maior* helyzetet azonban kielégítő bizonyítékkal alátámasztva jelenteni kell az illetékes tagállami hatóságnak, az attól a naptól számított tíz munkanapon belül, amelyen az érintett személy képes a bejelentés megtételére.

149. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1580/2007/EK rendelet hatályát veszti.

Az 1580/2007/EK rendelet 134. cikke azonban 2011. augusztus 31-ig továbbra is alkalmazandó.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat az e rendeletre való hivatkozásoknak kell tekinteni, adott esetben a XIX. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

150. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 203a. cikke (3) bekezdésének a) pontjában engedélyezett lehetőséggel élő működési programok tervezett befejezésükig folytatódhatnak, feltéve hogy eleget tesznek a 2008. január 1-jét megelőzően hatályos szabályoknak.

([1]) HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

▼B

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 203a. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában, a feldolgozásra szánt nyersanyagra vonatkozó minimális követelményekre és a kész termékek minimális minőségi követelményeire vonatkozó – a szóban forgó bekezdés szerinti átmeneti intézkedésekkel élő tagállam területén betakarított nyersanyagok tekintetében tovább alkalmazandó – szabályokat, az e rendelet II. címében említett vonatkozó forgalmazási előírásokon felül, a XX. mellékletben felsorolt bizottsági rendeletek határozzák meg.

(3) A 2200/96/EK rendelet szerint elfogadott azon elismerési terveket, amelyek továbbra is élvezik az 1234/2007/EK rendelet 203a. cikkének (4) bekezdése szerinti, azon termelői csoportokra vonatkozó jóváhagyást, amelyek nem az Európai Unióhoz 2004. május 1-jén vagy ezen időpontot követően csatlakozott tagállamokban, és nem az Európai Uniónak a Szerződés 349. cikkének (2) bekezdésében említett legkülső régióiban, illetve nem az 1405/2006/EK rendelet ([1]) 1. cikkének (2) bekezdésében említett kisebb égei-tengeri szigeteken találhatók, az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (3) bekezdésének b) pontjában meghatározott mértékben kell finanszírozni.

A 2200/96/EK rendelet szerint elfogadott azon elismerési terveket, amelyek esetében az említett rendelet 14. cikkének (7) bekezdését alkalmazták, és amelyek továbbra is élvezik az 1234/2007/EK rendelet 203a. cikkének (4) bekezdése szerinti jóváhagyást, az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott mértékben kell finanszírozni.

(4) A tagállamok, amennyiben szükségesnek ítélik, legkésőbb 2011. szeptember 15-ig módosíthatják nemzeti stratégiáikat annak érdekében, hogy:

a) kellően megindokolják, mi minősül az 50. cikk (7) bekezdése b) pontja szerinti jelentős távolságnak;

b) meghatározzák, hogy egy operatív program éves kiadásain belül legfeljebb mekkora arányt képviselhetnek a csomagolás környezetgazdálkodási vonatkozásával kapcsolatos, a 60. cikk (4) bekezdésének második albekezdése szerinti tevékenységekre szánt kiadások.

(5) Az e rendelet hatálybalépését megelőzően jóváhagyott működési programok tervezett befejezésükig folytatódhatnak, és nem kell eleget tenniük a kiadásoknak a 60. cikk (4) bekezdésének második albekezdése szerinti maximális arányára vonatkozó előírásnak.

151. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

([1]) HL L 265., 2006.9.26., 1. o.

▼B

I. MELLÉKLET

A 3. CIKKBEN EMLÍTETT FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK

A. RÉSZ

Általános forgalmazási előírás

1. **A minőségre vonatkozó minimumkövetelmények**

Figyelemmel a megengedett eltérésekre is, a termék legyen:

— ép,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által a gyümölcshúson okozott károktól gyakorlatilag mentes,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A terméknek olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést,

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

2. **Az érettségre vonatkozó minimumkövetelmények**

A termék legyen kellően fejlett, de ne legyen túlfejlett, a gyümölcsök pedig legyenek megfelelően érettek, de ne legyenek túlérettek.

A termék fejlettségének és érettségi állapotának olyannak kell lennie, hogy a termék érési folyamata folytatódhasson, és a termék elérje a megfelelő érettségi fokot.

3. **Tűréshatár**

Az egyes tételeken belül a termék darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a minőségre vonatkozó minimumkövetelményeknek. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult termények aránya legfeljebb 2 % lehet.

4. **A termék eredetének jelölése**

A származási ország teljes neve. ([1]) A tagállamok valamelyikéből származó termék esetében a jelölést a származási ország nyelvén vagy a rendeltetési ország fogyasztói számára érthető más nyelven kell feltüntetni. Más termék esetében a jelölés nyelve a rendeltetési ország fogyasztói számára érthető bármely nyelv.

B. RÉSZ

Termékspecifikus forgalmazási előírások

1. RÉSZ: *AZ ALMÁRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Malus domestica* Borkh. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari feldolgozásra – szánt almafajtákra (kultivárokra) vonatkozik.

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt almára vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

([1]) A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, az alma minden osztályban legyen:

— ép,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által a gyümölcshúson okozott károktól mentes,

— nagymérvű üvegesedéstől mentes, a Fuji fajta és annak mutánsai kivételével,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

Az almának a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Az érettségre vonatkozó követelmények**

Az alma legyen kellően fejlett és megfelelően érett.

Az alma fejlettségének és érettségi állapotának olyannak kell lennie, hogy az érési folyamat folytatódhasson, és az alma elérje a fajtájának sajátosságaival összefüggésben előírt érettségi fokot.

Az érettségre vonatkozó minimumkövetelmények teljesülésének ellenőrzése számos különböző paraméter (például az alak, az íz, a keménység és a refraktometriás index) vizsgálatával történhet.

C. **Osztályozás**

Az almák a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó almának kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel ([1]), és kocsányának épnek kell lennie.

Az almának rendelkeznie kell az adott fajta tekintetében meghatározott alábbi minimális felületi színjellemzőkkel:

— az A. színezettségi csoport esetében a teljes felület 3/4-ének piros színűnek kell lennie,

— a B. színezettségi csoport esetében a teljes felület 1/2-ének vegyes piros színűnek kell lennie,

— a C. színezettségi csoport esetében a teljes felület 1/3-ának enyhén piros vagy pirosas színűnek, illetve csíkozottnak lennie.

A gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

Az almának hibáktól mentesnek kell lennie, kivéve az alábbi, nagyon csekély felületi hibákat, amennyiben azok nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— nagyon csekély héjhibák,

([1]) A színezettség és a héjparásodás szerint osztályozott fajták nem teljes jegyzéke megtalálható ezen előírás függelékében.

▼B

— nagyon csekély mértékű parásodás ([1]), például:

— barna foltok, amelyek nem lehetnek a kocsánymélyedésen kívül és nem lehetnek érdesek, és/vagy

— enyhe, elkülönülő héjparásodás-nyomok.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó almának jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel ([2]).

Az almának rendelkeznie kell az adott fajta tekintetében meghatározott alábbi minimális felületi színjellemzőkkel:

— az A. színezettségi csoport esetében a teljes felület 1/2-ének piros színűnek kell lennie,

— a B. színezettségi csoport esetében a teljes felület 1/3-ának vegyes piros színűnek kell lennie,

— a C. színezettségi csoport esetében a teljes felület 1/10-ének enyhén piros vagy pirosas színűnek, illetve csíkozottnak lennie.

A gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

— enyhe fejlődési hiba,

— enyhe színhiba,

— enyhe, nem elszíneződött nyomásfoltok, legfeljebb 1 cm^2 összterületig,

— enyhe héjhibák a következő mértékig:

— hosszanti hiba legfeljebb 2 cm hosszúságig,

— egyéb hibák legfeljebb 1 cm^2 összterületen, kivéve a varas foltokat (*Venturia inaequalis*), amelyek összterülete nem lehet 0,25 cm^2-nél nagyobb,

— csekély mértékű héjparásodás ([3]), például:

— barna foltok, amelyek kismértékben túlnyúlhatnak a kocsány-, illetve a csészemélyedésen, de nem lehetnek érdesek, és/vagy

— vékony, hálószerű héjparásodás, amely a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/5-ére terjed ki és nem üt el erősen a gyümölcs általános színezettségétől, és/vagy

— erős héjparásodás, amely a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/20-ára terjed ki; a vékony, hálószerű parásodás és az erős parásodás együttesen a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/5-ét érintheti.

A kocsány hiányozhat, feltéve, hogy a törés tiszta, és a környező héjfelület nem sérült.

([1]) Az ezen előíráshoz csatolt függelékben „R” betűvel megjelölt fajtákra nem vonatkoznak a parásodással kapcsolatos rendelkezések.

([2]) A színezettség és a héjparásodás szerint osztályozott fajták nem teljes jegyzéke megtalálható ezen előírás függelékében.

([3]) A függelékben „R” betűvel megjelölt fajtákra nem vonatkoznak a parásodással kapcsolatos rendelkezések.

▼B

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok az almák tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A gyümölcshúson nem lehetnek nagyobb hibák.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy az alma megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— fejlődési hibák,

— színhibák,

— enyhe, esetleg kissé elszíneződött nyomásfoltok legfeljebb 1,5 cm^2 területig,

— héjhibák a következő mértékig:

— hosszanti hiba legfeljebb 4 cm hosszúságig,

— egyéb hibák legfeljebb 2,5 cm^2 összterületen, kivéve a varas foltokat (*Venturia inaequalis*), amelyek összterülete nem lehet 1 cm^2-nél nagyobb,

— csekély mértékű héjparásodás ([1]), például:

— barna foltok, amelyek túlnyúlhatnak a kocsány-, illetve a csészemélyedésen, és enyhén érdesek lehetnek, és/vagy

— vékony, hálószerű héjparásodás, amely a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/2-ére terjed ki és nem üt el erősen a gyümölcs általános színezettségétől, és/vagy

— erős héjparásodás, amely a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/3-ára terjed ki, miközben

— a vékony, hálószerű parásodás és az erős parásodás együttesen a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/2-ét érintheti.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő vagy a tömeg határozza meg.

A minimális méret 60 mm, ha átmérő szerint, illetve 90 g, ha tömeg szerint határozzák meg. Az ennél kisebb méretű gyümölcs csak akkor fogadható el, ha a termék Brix-értéke legalább 10,5 Brix-fok, és mérete nem kisebb 50 mm-nél, illetve 70 g-nál.

A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt gyümölcsök közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

a) abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét átmérő szerint határozzák meg:

— 5 mm az „extra” osztályú gyümölcsök, azonkívül a sorokba és rétegekbe rendezve csomagolt I. és II. osztályú gyümölcsök esetében. A Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) és a Horneburger almafajta esetében azonban az átmérőbeli különbség 10 mm-ig terjedhet, valamint

— 10 mm a csomagolási egységbe vagy kereskedelmi csomagba ömlesztve töltött I. osztályú gyümölcsök esetében. A Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) és a Horneburger almafajta esetében azonban az átmérőbeli különbség 20 mm-ig terjedhet, vagy

([1]) Az ezen előíráshoz csatolt függelékben „R” betűvel megjelölt fajtákra nem vonatkoznak a parásodással kapcsolatos rendelkezések.

▼B

b) abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét tömeg szerint határozzák meg:

— az „extra” osztályú, valamint a sorokba és rétegekbe rendezve csomagolt I. és II. osztályú almák esetében:

Tömegtartomány (g)	Legnagyobb megengedett tömegbeli eltérés (g)
70–90	15 g
91–135	20 g
136–200	30 g
201–300	40 g
> 300	50 g

— a csomagolási egységbe vagy kereskedelmi csomagba ömlesztve töltött I. osztályú gyümölcsök esetében:

Tömegtartomány (g)	Az egyöntetűségre vonatkozó határérték (g)
70–135	35
136–300	70
> 300	100

A csomagolási egységbe vagy kereskedelmi csomagba ömlesztve töltött II. osztályú gyümölcs esetében nem követelmény a méretbeli egyöntetűség.

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

Az alma darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

Az alma darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

Az alma darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult alma aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Mindegyik osztály tekintetében: az alma darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek. A megengedett eltéréseket nem lehet alkalmazni az alábbi termékekre:

— a minimális átmérőnél 5 mm-rel kisebb átmérőjű vagy még kisebb termékek,

— a minimális tömegnél 10 g-mal kisebb tömegű vagy még kisebb termékek.

▼B

V. **A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú, minőségű és – méret szerinti osztályozás esetén – azonos méretű, valamint azonos érettségi fokú almákat kell tartalmaznia.

Az „extra” osztályban a színezettségnek is egységesnek kell lennie.

Mindazonáltal különböző fajtájú almák csomagolhatók vegyesen egyazon kereskedelmi csomagba, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett fajta esetében azonos eredetűek.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

Az almákat úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyenek. Különösen a 3 kg nettó tömeget meghaladó kereskedelmi csomagoknak elég merevnek kell lenniük ahhoz, hogy biztosítsák a termék megfelelő védelmét.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. **A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat.

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Alma”, amennyiben a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— A fajta neve. Különböző fajtájú almákat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében a bennük található minden egyes fajta megnevezése.

— A fajta neve helyett e név valamely szinonimája is feltüntethető. Valamely mutáns fajta neve, illetve kereskedelmi megnevezés csak a fajtanév vagy annak szinonimája kiegészítéseként tüntethető fel.

▼B

C. **A termék eredete**

Származási ország [1] és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

Különböző származási helyű, különböző fajtájú almákat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett fajta megnevezése mellett.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret, vagy sorokba és rétegenként rendezve csomagolt gyümölcs esetében darabszám

Ha az azonosítás méret alapján történik, akkor az azonosító adatokat a következőképpen kell megadni:

a) azoknak a termékeknek az esetében, amelyekre az egyneműségi szabályok vonatkoznak, a legkisebb és a legnagyobb átmérő vagy a legkisebb és legnagyobb tömeg feltüntetésével;

b) azoknak a termékeknek az esetében, amelyekre az egyneműségi szabályok nem vonatkoznak, a csomagolási egységben található legkisebb gyümölcs átmérőjének vagy tömegének a feltüntetésével, amelyet az „és felette” vagy valamely ezzel egyenértékű jelölés követ, vagy amelyet adott esetben a csomagolási egységben található legnagyobb gyümölcs átmérőjére vagy tömegére vonatkozó adat követ.

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

Függelék

Az almafajták nem teljes jegyzéke

A jegyzékben nem szereplő fajtájú gyümölcsöket fajtajellemzőik szerint kell osztályozni.

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpárásodás
African Red			B	
Akane		Tohoku 3	B	
Alborz Seedling			C	
Aldas			B	
Alice			B	
Alkmene		Early Windsor	C	
Alro			B	
Alwa			B	
Amasya			B	
Angold			C	
Antej		Antei	B	
Apollo		Beauty of Blackmoor	C	

[1] A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Arkcharm		Arkansas No 18, A 18	C	
Arlet			B	R
Aroma			C	
	az Aroma mutánsai, pl.:		C	
	Amorosa		C	
Auksis			B	
Beacon			A	
Belfort		Pella	B	
Belle de Boskoop				R
	a Belle de Boskoop mutánsai, pl.:			R
	Boskoop rouge	Red Boskoop Roter Boskoop		R
Belle fleur double				
Belorrusskoje Maļinovoje		Belorusskoe Malinovoe, Byelorusskoe Malinovoe	B	
Berlepsch		Freiherr von Berlepsch	C	
	a Berlepsch mutánsai, pl.:		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch	C	
Blushed Golden				
Bogatir		Bogatyr		
Bohemia			B	
Braeburn			B	
	a Braeburn mutánsai, pl.:		B	
	Hidala		B	
	Joburn		B	
	Lochbuie Red Braeburn		B	
	Mahana Red		B	
	Mariri Red		B	
	Redfield		B	
	Royal Braeburn		B	
Bramley's Seed-ling		Bramley, Triomphe de Kiel		

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Brettacher Sämling				
Calville Groupe des				
Cardinal			B	
Carola		Kalco	C	
Caudle			B	
Charden				
Charles Ross				
Civni			B	
Coromandel Red		Corodel	A	
Cortland			B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange	C	R
	a Cox's Orange Pippin mutánsai, pl.:		C	R
	Cherry Cox		C	R
Crimson Bramley				
Cripps Pink			C	
	a Cripps Pink mutánsai, pl.:		C	
	Pink Rose		C	
	Rosy Glow		C	
	Ruby Pink		C	
Cripps Red			C* ([1])	
Dalinbel			B	R
Delblush				
Delcorf			C	
	a Delcorf mutánsai, pl.:		C	
	Dalili		C	
	Monidel		C	
Delgollune			B	
Delicious ordi-naire		Ordinary Deli-cious	B	
Deljeni				
Delikates			B	
Delor			C	
Discovery			C	
Doč Melbi		Doch Melbi	C	
Dunn's Seedling				R
Dykmanns Zoet			C	

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Egremont Russet				R
Elan				
Elise		Red Delight	A	
Ellison's orange		Ellison	C	
Elstar			C	
	az Elstar mutánsai, pl.:			
	Bel-El		C	
	Daliest		C	
	Daliter		C	
	Elshof		C	
	Elstar Armhold		C	
	Elstar Rein-hardt		C	
	Goedhof		C	
	Red Elstar		C	
	Valstar		C	
Empire			A	
Falstaff			C	
Fiesta		Red Pippin	C	
Florina			B	
Forele			B	
Fortune				R
Fuji			B	
	a Fuji mutánsai, pl.:		B	
	Kiku		B	
Gala			C	
	a Gala mutánsai, pl.:		C	
	Annaglo		C	
	Baigent		C	
	Galaxy		C	
	Mitchgala		C	
	Obrogala		C	
	Regala		C	
	Regal Prince		C	
	Tenroy		C	
Garcia				
Ginger Gold				
Gloster			B	
Goldbohemia				

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Golden Deli-cious				
	a Golden Deli-cious mutánsai, pl.:			
Golden Russet				R
Golden Supreme		Gradigold, Golden Extreme		
Goldrush		Coop 38		
Goldstar				
Granny Smith				
Gravensteiner		Gravenstein		
	a Gravensteiner mutánsai, pl.:			
	Gravenstein rouge	Red Gravens-tein, Roter Gravensteiner		
Greensleeves				
Holsteiner Cox		Holstein		R
	a Holsteiner Cox mutánsai, pl.:			R
	Holstein rouge	Red Holstein, Roter Hols-teiner Cox		R
Honeycrisp			C	
Honey gold				
Horneburger				
Howgate Wonder		Manga		
Idared			B	
Iedzēnu			B	
Ilga			B	
Ingrid Marie			B	R
Iron			C	
Isbranica			C	
Jacob Fisher				
Jacques Lebel				
Jamba			C	
James Grieve				
	a James Grieve mutánsai, pl.:			
	James Grieve rouge	Red James Grieve		

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Jarka			C	
Jerseymac			B	
Jester				
Jonagold (2)			C	
	a Jonagold mutánsai, pl.:		C	
	Crowngold		C	
	Daligo		C	
	Daliguy	Jonasty	C	
	Dalijean	Jonamel	C	
	Decosta		C	
	Jomar		C	
	Jomured	Van de Poel	C	
	Jonabel		C	
	Jonabres		C	
	Jonagold Boerekamp		C	
	Jonagold 2000	Excel	C	
	Jonagored Supra		C	
	Jonaveld		C	
	King Jonagold		C	
	New Jonagold	Fukushima	C	
	Novajo	Veulemanns	C	
	Primo		C	
	Red Jonaprince		C	
	Romagold	Surkijn	C	
	Rubinstar		C	
	Schneica	Jonica	C	
	Wilmuta		C	
Jonalord			C	
Jonathan			B	
Julia			B	
Jupiter				
Karmijn de Sonnaville			C	
Katja		Katy	B	
Kent				R
Kidd's orange red			C	R
Kim			B	
Koit			C	

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Koričnoje Novoje		Korichnoe Novoe, Korich-nevoe Novoe	C	
Kovaļenkovskoje		Kovalen-kovskoe	B	
Krameri Tuvioun			B	
Kulikovskoje			B	
Lady Williams			B	
Lane's Prince Albert				
Laxton's Superb			C	R
Ligol			B	
Lobo			B	
Lodel			A	
Lord Lambourne			C	
Maigold			B	
McIntosh			B	
Meelis			B	
Melba			C	
Melodie			B	
Melrose			C	
Meridian			C	
Moonglo			C	
Morgenduft		Imperatore	B	
Mutsu				
Noris			B	
Normanda			C	
Nueva Europa			C	
Nueva Orleans			B	
Odin			B	
Ontario			B	
Orlik			B	
Orlovskoje Polo-satoje			C	
Ozark Gold				
Paula Red			B	
Pero de Cirio				
Piglos			B	
Pikant			B	
Pikkolo			C	
Pilot			C	
Pimona			C	
Pinova			C	

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Pirella			B	
Piros			C	
Prima			B	
Rafzubex			A	
Rafzubin			C	
Rajka			B	
Rambour d'hiver				
Rambour Franc			B	
Reanda			B	
Rebella			C	
Red Delicious			A	
	a Red Delicious mutánsai, pl.:		A	
	Erovan	Early Red One	A	
	Fortuna Deli-cious		A	
	Oregon	Oregon Spur Delicious	A	
	Otago		A	
	Red Chief		A	
	Red King		A	
	Red Spur		A	
	Red York		A	
	Richared		A	
	Royal Red		A	
	Shotwell Deli-cious		A	
	Stark Delicious		A	
	Starking		A	
	Starkrimson		A	
	Starkspur		A	
	Topred		A	
	Well Spur		A	
Red Dougherty			A	
Redkroft			A	
Regal			A	
Regina			B	
Reglindis			C	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne	C	
Reineta Encar-nada			B	

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Reinette Rouge du Canada			B	
Reinette d'Orléans				
Reinette Blanche du Canada		Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette, Renetta del Canada		R
Reinette de France				
Reinette de Landsberg				
Reinette grise du Canada		Graue Kanada-renette		R
Relinda			C	
Remo			B	
Renora			B	
Resi			B	
Resista				
Retina			B	
Rewena			B	
Roja de Bene-jama		Verruga, Roja del Valle, Clavelina	A	
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome	B	
	a Rome Beauty mutánsai, pl.:		B	
	Red Rome		B	
Rosana			B	
Royal Beauty			A	
Rubin (Czech cultivar)			C	
Rubin (Kazahstan cultivar)			B	
Rubinola			B	
Rudens Svītrai-nais		Osennee Polo-satoe, Rude-ninis Dryzuo-tasis, Rudens Svītrotais, Strei-fling, Streifling Herbst, Sügis-joonik, Syysju-ovikas és számos további szinonima	C	
Saltanat			B	

▼B

Fajta	Mutáns	Szinonimák	Színezettségi csoport	Héjpará-sodás
Sciearly			A	
Scifresh			B	
Sciglo			A	
Sciray		GS48	A	
Scired			A	R
Sciros			A	
Selena			B	
Shampion			B	
Sidrunkollane Talioun				
Sinap Orlovskij				
Snygold		Earlygold		
Sommerregent			C	
Spartan			A	
Splendour			A	
St. Edmunds Pippin				R
Stark's Earliest			C	
Štaris		Staris	A	
Sturmer Pippin				R
Summerred			B	
Sügisdessert			C	
Sunrise			A	
Sunset				R
Suntan				R
Sweet Caroline			C	
Talvenauding			B	R
Tellisaare			B	
Tiina		Tina	C	
Topaz			B	
Tydeman's Early Worcester		Tydeman's Early	B	
Veteran			B	
Vista Bella		Bellavista	B	
Wealthy			B	
Worcester Pear-main			B	
York			B	
Zarja Alatau		Zarya Alatau		
Zailijskoje		Zailiyskoe	B	
Žigulovskoje		Zhigulovskoe	C	

([1]) With minimum 20 % for Class I and Class II
([2]) A Jonagold fajta esetében azonban a II. osztályban a gyümölcsfelület legalább egytizedének piros színnel csíkozottnak kell lennie.

▼B

2. RÉSZ: *A CITRUSFÉLÉKRE VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a citrusfélékként osztályozott, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari feldolgozásra – szánt gyümölcsök következő fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik:

— a *Citrus limon* (L.) Burm. f. fajból termesztett citromfajták,

— a *Citrus reticulata* Blanco fajból termesztett mandarinfajták, ideértve az e fajból és hibridjeiből termesztett satsumát (*Citrus unshiu* Marcow), klementint (*Citrus clementina* hort. ex Tanaka), közönséges mandarint (*Citrus deliciosa* Ten.) és tangerint (*Citrus tangerina* Tan.),

— a *Citrus sinensis* (L.) Osbeck fajból termesztett narancsfajták.

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt citrusfélékre vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a citrusfélék minden osztályban legyenek:

— épek,

— zúzódásoktól és/vagy nagy kiterjedésű behegedt sérülésektől mentesek,

— egészségesek (nem lehetnek romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlanok),

— tiszták, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentesek,

— kártevőktől gyakorlatilag mentesek,

— kártevők által a gyümölcshúson okozott károktól mentesek,

— fonnyadás és kiszáradás nyomaitól mentesek,

— alacsony hőmérséklet vagy fagy okozta károktól mentesek,

— nem természetes felületi nedvességtől mentesek,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentesek.

A citrusfélék fejlettsége és állapota olyan legyen, hogy:

— kibírják a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzenek meg rendeltetési helyükre.

B. **Az érettségre vonatkozó követelmények**

A citrusféléknek – a fajtához, a szedés idejéhez és a termesztési helyhez kapcsolódó kritériumokra is figyelemmel – megfelelő fejlettségi és érettségi fokot kell elérniük.

A citrusfélék érettségét a következő, fajonként meghatározott paraméterek mutatják:

— a minimális létartalom,

— a minimális összes oldhatószárazanyag-tartalom, azaz a minimális cukortartalom,

— a minimális cukor-sav arány ([1])

— a színezettség.

A színezettségnek olyannak kell lennie, hogy a rendeltetési helyen a citrusféle elérje a szokásos érési folyamat végén a fajtára jellemző színt.

([1]) Az OECD objektív vizsgálatokra vonatkozó útmutatójában leírtak szerint számolva.

▼B

	Minimális létartalom (százalék)	Minimális cukortartalom (Brix-fok)	Minimális cukor-sav arány	Színezettség
Citrom	20			A fajtára jellemzőnek kell lennie. A zöld (de nem sötétzöld) szín megengedett, feltéve, hogy a gyümölcs a létartalom tekintetében megfelel a minimumkövetelményeknek.
Satsuma, klementin, más mandarinfajták és hibridjeik				
Satsuma	33		6,5:1	A gyümölcs felületének legalább egyharmad részén a fajtára jellemzőnek kell lennie.
Klementin	40		7,0:1	
Más mandarinfajták és hibridjeik	33		7,5:1	
Narancs				
Vérnarancs	30		6,5:1	A fajtára jellemzőnek kell lennie. A gyümölcs teljes felületének legfeljebb egyötödén a halványzöld szín is megengedett azonban, ha a gyümölcs a létartalom tekintetében megfelel a minimumkövetelményeknek. A fejlődési időszak során magas hőmérsékletű és magas relatív páratartalmú területeken termelt narancs felületének több mint egyötöde zöld színű lehet, feltéve, hogy a narancs a létartalom tekintetében megfelel a minimumkövetelményeknek.
Navel-csoport	33		6,5:1	
Más fajták	35		6,5:1	
A felületük több mint egyötödén zöld színű Mosambi, Sathgudi és Pacitan fajták	33			
Más fajták, amelyek esetében a felület több mint egyötöde zöld színű	45			

Az érettségre vonatkozó fenti követelményeknek megfelelő citrusfélék esetében megengedett a mesterséges érlelés. E kezelés csak akkor engedélyezett, ha az az egyéb természetes érzékszervi tulajdonságokat nem változtatja meg.

C. **Osztályozás**

A citrusfélék a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó citrusfélének kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

Hibáktól mentesnek kell lennie, kivéve a nagyon csekély felületi hibákat, amennyiben azok nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó citrusfélének jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

▼B

— enyhe színhiba, beleértve a napégés okozta kisebb hibákat,

— fokozatosan kialakuló, enyhe felületi héjhibák, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a gyümölcshús minőségét,

— a gyümölcs fejlődése során keletkező, enyhe felületi héjhibák, például ezüstszínű parás foltosság, perzselés vagy kártevők által okozott károk,

— mechanikai hatás, például jégeső, ágdörzsölés vagy kezelés által okozott enyhe, behegedt sérülések,

— a mandarinok csoportjába tartozó valamennyi gyümölcs esetében a héj enyhe és részleges leválása.

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok a citrusfélék tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a citrusféle megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— színhibák, beleértve a napégés okozta hibákat is,

— fokozatosan kialakuló felületi héjhibák, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a gyümölcshús minőségét,

— a gyümölcs fejlődése során keletkező héjhibák, például ezüstszínű parás foltosság, perzselés vagy kártevők által okozott károk,

— mechanikai hatás, például jégeső, ágdörzsölés vagy kezelés által okozott, behegedt sérülések,

— felületi, behegedt héjelváltozások,

— ráncos, durva (kinövéses) héjfelület,

— a narancsok esetében a héj enyhe és részleges leválása, illetve a mandarinok csoportjába tartozó valamennyi gyümölcs esetében a héj részleges leválása.

III. A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A méretet a gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő vagy a darabszám határozza meg.

A. Minimális méret

A citrusfélékre alkalmazandó méretbeli minimumkövetelmények a következők:

Gyümölcs	Átmérő (mm)
Citrom	45
Satsuma, más mandarinfajták és hibridjeik	45
Klementin	35
Narancs	53

B. Egyöntetűség

A citrusfélék méret szerinti osztályozása a következő módszerek valamelyike szerint történhet:

a) A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt gyümölcsök közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

— a 10 mm-t, ha a legkisebb gyümölcs (csomagolási egységen feltüntetett) átmérője kisebb, mint 60 mm

▼B

— a 15 mm-t, ha a legkisebb gyümölcs (csomagolási egységen feltüntetett) átmérője legalább 60 mm, de kisebb, mint 80 mm

— a 20 mm-t, ha a legkisebb gyümölcs (csomagolási egységen feltüntetett) átmérője legalább 80 mm, de kisebb, mint 110 mm

— nem vonatkozik ilyen korlátozás az olyan gyümölcsökre, amelyek átmérője legalább 110 mm.

b) Méretkategóriák alkalmazásakor a gyümölcsöket a következő táblázatokban szereplő méretkategóriák és tartományok szerint kell osztályozni:

	Méretkategória	Átmérő (mm)
Citrom	0	79–90
	1	72–83
	2	68–78
	3	63–72
	4	58–67
	5	53–62
	6	48–57
	7	45–52
Satsuma, klementin és más mandarinfajták és hibridjeik	1–XXX	78 és afölött
	1–XX	67–78
	1 vagy 1–X	63–74
	2	58–69
	3	54–64
	4	50–60
	5	46–56
	6 ([1])	43–52
	7	41–48
	8	39–46
	9	37–44
	10	35–42
Narancs	0	92–110
	1	87–100
	2	84–96
	3	81–92
	4	77–88
	5	73–84
	6	70–80
	7	67–76
	8	64–73
	9	62–70
	10	60–68
	11	58–66
	12	56–63
	13	53–60

([1]) A 45 mm-nél kisebb méret csak a klementinre vonatkozik.

▼B

A méret egyöntetűsége a fenti mérettáblázat segítségével érhető el, kivéve az alábbi eseteket:

A ládában, ömlesztve és a legfeljebb 5 kg nettó tömegű kereskedelmi csomagban kiszerelt gyümölcsök esetében az egyazon csomagolási egységben lévő legkisebb és legnagyobb gyümölcs közötti méretkülönbség nem haladhatja meg a méretskála három egymás követő méretkategóriájának összevonásával kapott tartományt.

c) Ha a citrusfélék mérete darabszám alapján kerül meghatározásra, a méretbeli különbségnek összhangban kell lennie az a) pontban leírtakkal.

IV. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. Megengedett minőségi eltérések

i. *„Extra” osztály*

A citrusféle darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

A citrusféle darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

A citrusféle darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult citrusféle aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. Megengedett méretbeli eltérések

Mindegyik osztály tekintetében: megengedett, hogy a citrusféle darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a a közvetlenül a csomagoláson feltüntetett méret (vagy méretek, három méret kombinációja esetén) alatti és/vagy feletti méretnek feleljen meg.

A 10 %-os eltérés azonban minden esetben csak azokra a gyümölcsökre alkalmazható, amelyek átmérője nem kisebb a következő értékeknél:

Gyümölcs	Átmérő (mm)
Citrom	43
Satsuma, más mandarinfajták és hibridjeik	43
Klementin	34
Narancs	50

V. A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. Egyöntetűség

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú vagy kereskedelmi típusú, minőségű és méretű, továbbá hozzávetőleg azonos érettségű és fejlettségi fokú citrusféléket kell tartalmaznia.

▼B

Az „extra” osztályba tartozó citrusfélék esetében a színezettség egyneműsége is követelmény.

Mindazonáltal különböző fajokhoz tartozó citrusfélék csomagolhatók vegyesen egyazon kereskedelmi csomagba, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett faj esetében azonos fajtához vagy kereskedelmi típushoz tartoznak és azonos eredetűek.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

A citrusféléket úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyenek.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

Ha a gyümölcsöt egyesével burkolócsomagolásba csomagolják, a csomagoláshoz vékony, száraz, új és szagtalan [1] papírt kell használni.

A citrusfélék természetes jellemzőit, különösen ízüket vagy illatukat [2] módosító anyagok használata tilos.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük. Megengedett azonban a gyümölcsöt rövid (nem fás) hajtással és néhány zöld levéllel együtt csomagolni.

VI. **A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat.

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „… részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— A faj közönséges neve, amennyiben a termék kívülről nem látható.

— Narancs esetében a fajta megnevezése.

([1]) A gyümölcs héján esetleg idegen illatot hagyó tartósítószer, illetve egyéb vegyi anyag használata megengedett, ha ez összhangban van az alkalmazandó európai uniós rendelkezésekkel.

([2]) A gyümölcs héján esetleg idegen illatot hagyó tartósítószer, illetve egyéb vegyi anyag használata megengedett, ha ez összhangban van az alkalmazandó európai uniós rendelkezésekkel.

▼B

— A mandarinok csoportjának esetében:

— Satsuma: a „satsuma” felirat, amely mögött feltüntethető a fajta megnevezése

— Klementin: a „klementin” felirat, amely mögött feltüntethető a fajta neve és – adott esetben – a következő jelölések valamelyike: „magnélküli”, (a magot egyáltalán nem tartalmazó, valamint az 1–10 magot tartalmazó gyümölcsök esetében), illetve „klementin maggal” (a 10-nél több magot tartalmazó gyümölcsök esetében).

— Más mandarinfajták és hibridjeik: a fajta neve.

— „Vegyes citrusfélék” vagy valamely ezzel egyenértékű megnevezés és a különböző fajok közönséges nevei, különböző fajokhoz tartozó citrusféléket vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében.

— A „magnélküli” jelölés (nem kötelező). ([1])

C. **A termék eredete**

— Származási ország ([2]) és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

— Különböző származási helyű, különböző fajokhoz tartozó citrusféléket vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett faj megnevezése mellett.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret, a következők szerint megadva:

— legkisebb és legnagyobb méret (mm-ben) vagy

— méretkategória (vagy méretkategóriák), amelye(ke)t – nem kötelező jelleggel – a legkisebb és a legnagyobb méret vagy a darabszám követ

— Adott esetben a szüretelést követően használt tartósítószer vagy más vegyi anyagok megnevezése

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

3. RÉSZ: *A KIVIRE VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás az *Actinidia chinensis* Planch. és az *Actinidia deliciosa* (A. Chev.), C. F. Liang és A. R. Ferguson fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari feldolgozásra – szánt kivi (más néven „aktinídia”) fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik.

([1]) A magnélkülinek minősített citrusfélék esetenként tartalmazhatnak magokat.
([2]) A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Ezen előírás célja az értékesítésre előkészített és csomagolt kivi minőségi követelményeinek meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a kivi minden osztályban legyen:

— ép (de kocsánymentes),

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által a gyümölcshúson okozott károktól mentes,

— megfelelően kemény (nem lehet puha, fonnyadt vagy üreges),

— megfelelő formájú, azaz nem lehet kettő vagy több részből összenőtt,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A kivinek a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Az érettségre vonatkozó minimumkövetelmények**

A kivi legyen kellően fejlett és megfelelően érett.

A kivi akkor felel meg ennek a követelménynek, ha a csomagoláskor érettségi szintje legalább 6,2 Brix-foknak, illetve átlagosan 15 %-os szárazanyag-tartalomnak felel meg, ami a gyümölcs értékesítési láncba való bekerülésének idejére 9,5 Brix-fokos érettségi szintet eredményez.

C. **Osztályozás**

A kivi a következő három osztályba sorolható:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó kivinek kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel.

A gyümölcsnek keménynek, a gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

Hibáktól mentesnek kell lennie, kivéve a nagyon csekély felületi hibákat, amennyiben azok nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

A gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legkisebb és legnagyobb átmérő aránya legalább 0,8.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó kivinek jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel.

A gyümölcsnek keménynek, a gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

▼B

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba (de a gyümölcsön nem lehetnek kinövések vagy torzulások),

— enyhe színhibák,

— enyhe héjhibák, amennyiben összfelületük nem nagyobb 1 cm^2-nél,

— hosszanti vonalakhoz hasonló, de nem kidomborodó kisebb „Hayward-varrat”.

A gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legkisebb és legnagyobb átmérő aránya legalább 0,7.

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok a kivik tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A gyümölcsnek kellően keménynek kell lennie, a gyümölcshúson nem lehet jelentősebb hiba.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a kivi megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— színhibák,

— héjhibák, például kisebb beforrott héjrepedések vagy forradásos/horzsolt foltok, amennyiben összfelületük nem nagyobb 2 cm^2-nél,

— több erősebb „Hayward-varrat” enyhe domborulattal,

— enyhe zúzódások.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méret meghatározása a gyümölcs tömege alapján történik.

A minimális tömeg az „extra” osztály esetében 90 g, az I. osztály esetében 70 g, a II. osztály esetében pedig 65 g.

A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt gyümölcsök közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

— 10 g a 85 g-ig terjedő tömegű gyümölcs esetében,

— 15 g a 85–120 g közötti tömegű gyümölcs esetében,

— 20 g a 120–150 g közötti tömegű gyümölcs esetében,

— 40 g a 150 g vagy afeletti tömegű gyümölcs esetében.

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

A kivi darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

▼B

ii. *I. osztály*

A kivi darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

A kivi darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult kivi aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Mindegyik osztály tekintetében: a kivi darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek.

A kivi tömege azonban nem lehet kisebb 85 grammnál az „extra” osztály esetében, 67 grammnál az I. osztály esetében, és 62 grammnál a II. osztály esetében.

V. A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú, minőségű és méretű kiviket kell tartalmaznia.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

A kivit úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „… részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

▼B

B. **A termék megnevezése**

— „Kivi” és/vagy „aktinídia”, amennyiben a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— A fajta megnevezése (nem kötelező).

C. **A termék eredete**

Származási ország [1] és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— A gyümölcsök minimális és maximális tömegében kifejezett méret

— Darabszám (nem kötelező)

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

4. RÉSZ: *A FEJES SALÁTÁRA, A FODROS ENDÍVIASALÁTÁRA ÉS A SZÉLES LEVELŰ ENDÍVIASALÁTÁRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás:

— az alábbi fajokból termesztett, friss állapotban forgalomba kerülő, fogyasztásra szánt saláták fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik:

— *Lactuca sativa* var. *capitata* L. (fejes saláta, ideértve a fodros levelű salátát és a jégsalátát is),

— *Lactuca sativa* var. *longifolia* Lam. (római saláta),

— *Lactuca sativa* var. *crispa* L. (metélősaláta),

— ezeknek a fajtáknak a keresztezései, valamint

— a fodros endíviasalátának a *Cichorium endivia* var. *crispum* Lam. fajból termesztett fajtái (kultivárjai), továbbá

— a széles levelű endíviasalátának a *Cichorium endivia* var. *latifolium* Lam. fajból termesztett -változatai (kultivárjai).

Ez az előírás nem vonatkozik az ipari feldolgozásra szánt, illetve a külön levelek formájában, földlabdával vagy cserepes növényként forgalmazott salátákra.

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt salátára vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a saláta minden osztályban legyen:

— ép,

[1] A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta és tisztított, azaz földtől vagy egyéb termesztő közegtől és látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— szemmel láthatóan friss,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által okozott károktól gyakorlatilag mentes,

— turgoros,

— magszár nélküli,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A salátának a növekedés alatti alacsony hőmérséklet miatt keletkezett pirosas elszíneződése megengedett, ha ez nem befolyásolja jelentősen a saláta megjelenését.

A gyökereket a külső levelek alatt, egyenes metszéssel kell elvágni.

A salátának átlagosan fejlettnek kell lennie. A salátának a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— megfelelő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Osztályozás**

A saláták a következő két osztályba sorolhatók:

i. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó salátának jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

A salátának ezenkívül meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:

— szabályos alakú,

— a termesztési módnak és a termék típusának megfelelően tömör,

— a fogyaszthatóságot befolyásoló sérülésektől vagy minőségromlástól mentes,

— fagykártól mentes.

A fejes salátának egyetlen, jól fejlett szívvel kell rendelkeznie. A fóliás vagy üvegházi fejes saláta szíve azonban kisebb is lehet.

A római salátának rendelkeznie kell szívvel, amely ugyanakkor kisebb is lehet.

A fodros endíviasaláta és a széles levelű endíviasaláta közepének sárga színűnek kell lennie.

ii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok a saláták tartoznak, amelyek nem sorolhatók az I. osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A saláta legyen:

— megfelelő alakú,

— a fogyaszthatóságot jelentős mértékben befolyásoló sérülésektől vagy minőségromlástól mentes.

▼B

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a saláta megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— enyhe színhiba,

— kártevők okozta enyhe károsodás.

A fejes salátának rendelkeznie kell szívvel, amely kis méretű is lehet. A fóliás vagy üvegházi fejes saláta esetén azonban a szív hiánya megengedett.

A római saláta esetében a szívképződés nem követelmény.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a salátafej tömege határozza meg.

A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt saláták közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

a) Fejes saláta

— 40 g, ha a legkönnyebb saláta tömege kevesebb mint 150 g,

— 100 g, ha a legkönnyebb saláta tömege 150 g és 300 g között van,

— 150 g, ha a legkönnyebb saláta tömege 300 g és 450 g között van,

— 300 g, ha a legkönnyebb saláta tömege meghaladja a 450 g-ot.

b) Fodros endíviasaláta és széles levelű endíviasaláta

— 300g.

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *I. osztály*

A saláta darabszámban számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

ii. *II. osztály*

A saláta darabszámban számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult saláta aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Mindegyik osztály tekintetében: a termék darabszámban számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek.

V. **A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú vagy kereskedelmi típusú, minőségű és méretű termékeket kell tartalmaznia.

Mindazonáltal különböző fajtákhoz vagy kereskedelmi típusokhoz tartozó és/vagy különböző színű saláták és/vagy endíviasaláták csomagolhatók vegyesen egyazon csomagba, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett fajta, kereskedelmi típus és/vagy szín esetében azonos eredetűek.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

▼B

B. **Csomagolás**

A salátákat úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyenek. A csomagolásnak a méretet és a csomagolás típusát tekintve ésszerűnek kell lennie, biztosítva, hogy a saláták között ne legyen üres tér, vagy a túl nagy nyomás miatt ne törjenek össze.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. **A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Fejes saláta”, „Batávia saláta”, „jégsaláta”, „római saláta”, „metélősaláta” (vagy adott esetben például „tölgyfalevél saláta”, „Lollo bionda”, „Lollo rossa”), „fodros endíviasaláta”, „széles levelű endíviasaláta”, illetve egyéb, ezekkel egyenértékű megnevezés, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— Adott esetben „Little gem” vagy egyéb, ezzel egyenértékű megnevezés.

— Adott esetben a „fóliasátorban/üvegházban termesztett” megjegyzés vagy valamely ezzel egyenértékű jelölés.

— A fajta megnevezése (nem kötelező).

— „Vegyes saláta/endíviasaláta” vagy valamely ezzel egyenértékű megnevezés a különböző fajtákhoz vagy kereskedelmi típusokhoz tartozó és/vagy különböző színű salátákat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében. Ha a termék kívülről nem látható, fajtánként, kereskedelmi típusonként és/vagy a különböző színek szerint fel kell tüntetni a csomagban található saláták mennyiségét.

C. **A termék eredete**

— Származási ország ([1]) és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

— Különböző származási helyű, különböző fajtájú, kereskedelmi típusú és/vagy színű salátákat és/vagy endíviasalátákat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett fajta, kereskedelmi típus és/vagy szín megnevezése mellett.

([1]) A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret, az egységre eső legkisebb megengedett tömegben vagy a saláták számában kifejezve.

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

5. RÉSZ: *AZ ŐSZIBARACKRA ÉS A NEKTARINRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Prunus persica* Sieb. és Zucc. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari felhasználásra – szánt őszibarack és nektarin fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik.

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt őszibarackra és nektarinra vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, az őszibarack és a nektarin minden osztályban legyen:

— ép,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által a gyümölcshúson okozott károktól mentes,

— repedésektől mentes a kocsánymélyedésnél,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

— Az őszibaracknak és a nektarinnak a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Az érettségre vonatkozó követelmények**

A gyümölcs legyen kellően fejlett és megfelelően érett. A gyümölcshús refraktometriás indexének legalább 8 Brix-foknak kell lennie.

C. **Osztályozás**

Az őszibarack és a nektarin a következő három osztályba sorolható:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó őszibaracknak és nektarinnak kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel.

▼B

A gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

A terméknek hibáktól mentesnek kell lennie, olyan egészen enyhe felületi hibáktól eltekintve, amelyek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó őszibaracknak és nektarinnak jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel. A gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

A következő csekély héjhibák azonban megengedettek, amennyiben nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

— enyhe fejlődési hiba,

— enyhe színhibák,

— enyhe nyomásfoltok, legfeljebb 1 cm^2 összterületig,

— enyhe héjhibák a következő mértékig:

— hosszanti hiba legfeljebb 1,5 cm hosszúságig,

— egyéb hiba legfeljebb 1 cm^2 összterületig.

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok az őszibarackok és nektarinok tartoznak, amely nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A gyümölcshúsnak minden nagyobb hibától mentesnek kell lennie. Az alábbi héjhibák megengedettek, feltéve, hogy az őszibarack és a nektarin megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— fejlődési hibák, ideértve a mag megrepedését is, feltéve hogy a gyümölcs nem nyílik szét és a gyümölcshús ép marad,

— színhibák,

— esetleg kissé elszíneződött nyomásfoltok, legfeljebb 2 cm^2 összterületig,

— héjhibák a következő mértékig:

— hosszanti hiba legfeljebb 2,5 cm hosszúságig,

— egyéb hiba legfeljebb 2 cm^2 összterületig.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő, a tömeg vagy a darabszám határozza meg.

A minimális méret:

— 56 mm vagy 85 g az „extra” osztály esetében,

— 51 mm vagy 65 g az I. és a II. osztály esetében (méret szerinti osztályozás esetén).

56 mm vagy 85 g alatti gyümölcsök azonban nem kerülnek forgalomba a július 1-jétől október 31-ig (északi félteke), illetve a január 1-jétől április 30-ig (déli félteke) tartó időszakban.

A következő rendelkezések betartása a II. osztály esetében nem kötelező.

A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt termékek közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

a) Abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét átmérő szerint határozzák meg:

— 5 mm a 70 mm alatti átmérőjű gyümölcsök esetében,

▼B

— 10 mm a legalább 70 mm-es átmérőjű gyümölcsök esetében.

b) Abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét tömeg szerint határozzák meg:

— 30 g a 180 g alatti tömegű gyümölcsök esetében,

— 80 g a legalább 180 g-os tömegű gyümölcsök esetében.

c) Ha a gyümölcsök mérete darabszám alapján kerül meghatározásra, a méretbeli különbségnek összhangban kell lennie az a) vagy a b) pontban leírtakkal.

Méretkategóriák alkalmazása esetén a gyümölcsöket a következő táblázatban szereplő méretkategóriák szerint kell osztályozni:

	A méretkategória kódja	Átmérő vagy		Tömeg	
		alsó határérték (mm)	felső határérték (mm)	alsó határérték (g)	felső határérték (g)
1.	D	51	56	65	85
2.	C	56	61	85	105
3.	B	61	67	105	135
4.	A	67	73	135	180
5.	AA	73	80	180	220
6.	AAA	80	90	220	300
7.	AAAA	> 90		> 300	

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

Az őszibarack, illetve a nektarin darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül az őszibarack, illetve a nektarin legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan termék, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

Az őszibarack, illetve a nektarin darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül az őszibarack, illetve a nektarin legfeljebb 1 %-a lehet olyan termék, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

Az őszibarack, illetve a nektarin darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult őszibarack, illetve nektarin aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Minden osztály esetében (ha a gyümölcsöket méret szerint osztályozzák): az őszibarack, illetve a nektarin darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek.

▼B

V. **A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú, minőségű, érettségi fokú és (méret szerinti osztályozás esetén) azonos méretű őszibarackokat, illetve nektarinokat kell tartalmaznia; az „extra” osztály esetében követelmény továbbá a színezettség egyöntetűsége is.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

Az őszibarackokat, illetve a nektarinokat úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyenek.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. **A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Őszibarack” vagy „nektarin”, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— A gyümölcshús színe.

— A fajta megnevezése (nem kötelező).

C. **A termék eredete**

Származási ország [1] és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret (méret szerinti osztályozás esetén), a legkisebb és a legnagyobb átmérőben (mm-ben), a legkisebb és a legnagyobb tömegben (g-ban) vagy a méretkategória kódjával megadva

[1] A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

— Darabszám (nem kötelező)

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

6. RÉSZ: *A KÖRTÉRE VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Pyrus communis* L. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari felhasználásra – szánt körte fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik.

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt körtére vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a körte minden osztályban legyen:

— ép,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által a gyümölcshúson okozott károktól mentes,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A körtének a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Az érettségre vonatkozó követelmények**

A körte fejlettségének és érettségi állapotának olyannak kell lennie, hogy az érési folyamat folytatódhasson, és a körte elérje a fajtájának sajátosságaival összefüggésben előírt érettségi fokot.

C. **Osztályozás**

A körték a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó körtének kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel ([1]).

A gyümölcshúsnak teljesen épnek, a héjnak a parásodás okozta érdes rozsdafoltoktól mentesnek kell lennie.

A terméknek hibáktól mentesnek kell lennie, olyan egészen enyhe felületi hibáktól eltekintve, amelyek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

([1]) Ennek az előírásnak a függeléke tartalmazza a nagy gyümölcsű fajták és a nyári körtefajták nem teljes jegyzékét.

▼B

A kocsánynak épnek kell lennie.

A körte nem lehet kövecses.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó körtének jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel ([1]).

A gyümölcshúsnak teljesen épnek kell lennie.

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

— enyhe fejlődési hiba,

— enyhe színhibák,

— parásodás okozta nagyon csekély, érdes rozsdafoltok,

— enyhe héjhibák a következő mértékig:

— hosszanti hiba legfeljebb 2 cm hosszúságig,

— egyéb hibák legfeljebb 1 cm^2 összterületen, kivéve a varas foltokat (*Venturia pirina* és *V. inaequalis*), amelyek összterülete nem lehet 0,25 cm^2-nél nagyobb,

— enyhe nyomásfoltok legfeljebb 1 cm^2 összterületig.

A körte kocsánya lehet enyhén sérült.

A körte nem lehet kövecses.

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok a körték tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A gyümölcshúsnak minden nagyobb hibától mentesnek kell lennie.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a körte megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— fejlődési hibák,

— színhibák,

— parásodás okozta csekély, érdes rozsdafoltok,

— héjhibák a következő mértékig:

— hosszanti hiba legfeljebb 4 cm hosszúságig,

— egyéb hibák legfeljebb 2,5 cm^2 összterületen, kivéve a varas foltokat (*Venturia pirina* és *V. inaequalis*), amelyek összterülete nem lehet 1 cm^2-nél nagyobb,

— enyhe nyomásfoltok legfeljebb 2 cm^2 összterületig.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő vagy a tömeg határozza meg.

([1]) Ennek az előírásnak a függeléke tartalmazza a nagy gyümölcsű fajták és a nyári körtefajták nem teljes jegyzékét.

▼B

A minimális méret:

a) Abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét átmérő szerint határozzák meg:

	„Extra”	I. osztály	II. osztály
Nagy gyümölcsű fajták	60 mm	55 mm	55 mm
Más fajták	55 mm	50 mm	45 mm

b) Abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét tömeg szerint határozzák meg:

	„Extra”	I. osztály	II. osztály
Nagy gyümölcsű fajták	130 g	110 g	110 g
Más fajták	110 g	100 g	75 g

Az ezen előíráshoz csatolt függelékben szereplő nyári körtefajtákra nem vonatkozik minimális méretbeli követelmény.

A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt gyümölcsök közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

a) Abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét átmérő szerint határozzák meg:

— 5 mm az „extra” osztályú gyümölcsök, valamint a sorokba és rétegekbe rendezve csomagolt I. és II. osztályú gyümölcsök esetében,

— 10 mm a csomagolási egységbe vagy kereskedelmi csomagba ömlesztve töltött I. osztályú gyümölcsök esetében.

b) Abban az esetben, ha a gyümölcsök méretét tömeg szerint határozzák meg:

— az „extra” osztályú gyümölcsök, valamint a sorokba és rétegekbe rendezve csomagolt I. és II. osztályú gyümölcsök esetében:

Tömegtartomány (g)	Legnagyobb megengedett tömegbeli eltérés (g)
75–100	15
100–200	35
200–250	50
> 250	80

— a csomagolási egységbe vagy kereskedelmi csomagba ömlesztve töltött I. osztályú gyümölcsök esetében:

Tömegtartomány (g)	Legnagyobb megengedett tömegbeli eltérés (g)
75–100	25
100–200	50
> 200	100

A méretbeli egyöntetűség nem követelmény a csomagolási egységbe vagy kereskedelmi csomagba ömlesztve töltött II. osztályú gyümölcsök esetében.

IV. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

A körte darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

▼B

ii. *I. osztály*

A körte darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

A körte darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult körte aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Mindegyik osztály tekintetében: a körte darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek; az előírt minimális mérethez viszonyított eltérés azonban nem lehet nagyobb, mint:

— 5 mm a minimális átmérő tekintetében

— 10 g a minimális tömeg tekintetében.

V. A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú, minőségű és – méret szerinti osztályozás esetén – azonos méretű, valamint azonos érettségi fokú körtéket kell tartalmaznia.

Az „extra” osztály esetében a színezettségnek is egységesnek kell lennie.

Mindazonáltal különböző fajtájú körték csomagolhatók vegyesen egyazon kereskedelmi csomagba, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett fajta esetében azonos eredetűek.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

A körtéket úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyenek.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat.

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

▼B

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Körte”, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— A fajta neve. Különböző fajtájú körtéket vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében a bennük található minden egyes fajta megnevezése.

C. **A termék eredete**

Származási ország [1] és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés. Különböző származási helyű, különböző fajtájú körtéket vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett fajta megnevezése mellett.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret, vagy sorokba és rétegenként rendezve csomagolt gyümölcs esetében darabszám

— Ha az azonosítás méret alapján történik, akkor az azonosító adatokat a következőképpen kell megadni:

a) azoknak a termékeknek az esetében, amelyekre az egyneműségi szabályok vonatkoznak, a legkisebb és a legnagyobb átmérő vagy a legkisebb és legnagyobb tömeg feltüntetésével;

b) azoknak a termékeknek az esetében, amelyekre az egyneműségi szabályok nem vonatkoznak, a csomagolási egységben található legkisebb gyümölcs átmérőjének vagy tömegének a feltüntetésével, amelyet az „és felette” vagy valamely ezzel egyenértékű jelölés követ, vagy amelyet adott esetben a csomagolási egységben található legnagyobb gyümölcs átmérőjére vagy tömegére vonatkozó adat követ.

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

Függelék

A körte méretére vonatkozó követelmények

N = Nagy gyümölcsű fajták

NYK = Nyári körte, amelyre nem vonatkozik minimális méretbeli követelmény.

A nagy gyümölcsű körtefajták és a nyári körtefajták nem teljes jegyzéke

Az itt nem szereplő, kis gyümölcsű és más fajták akkor hozhatók forgalomba, ha megfelelnek az előírás III. szakaszában meghatározott, egyéb fajtákra vonatkozó méretbeli követelményeknek.

[1] A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

Az alább felsorolt fajták némelyike olyan kereskedelmi név alatt kerülhet forgalomba, amelyre egy vagy több országban védjegyoltalmat kérelmeztek vagy szereztek. Az alábbi táblázat első és második oszlopa szándékosan nem tartalmazza az ilyen kereskedelmi neveket. A harmadik oszlopban egyes ismert védjegyek szerepelnek, kizárólag tájékoztató jelleggel.

Fajta	Szinonimák	Kereskedelmi név	Méret
Abbé Fétel	Abate Fetel		N
Abugo o Siete en Boca			NYK
Akça			NYK
Alka			N
Alsa			N
Amfora			N
Alexandrine Douillard			N
Bambinella			NYK
Bergamotten			NYK
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		N
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander		N
Beurré Clairgeau			N
Beurré d'Arenberg	Hardenpont		N
Beurré Giffard			NYK
Beurré précoce Morettini	Morettini		NYK
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		NYK
Carusella			NYK
Castell	Castell de Verano		NYK
Colorée de Juillet	Bunte Juli		NYK
Comice rouge			N
Concorde			N
Condoula			NYK
Coscia	Ercolini		NYK
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		N
D'Anjou			N
Dita			N
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		NYK
Doyenné d'hiver	Winterdechant		N
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		N
Erika			N

▼B

Fajta	Szinonimák	Kereskedelmi név	Méret
Etrusca			NYK
Flamingo			N
Forelle			N
Général Leclerc		Amber Grace™	N
Gentile			NYK
Golden Russet Bosc			N
Grand champion			N
Harrow Delight			N
Jeanne d'Arc			N
Joséphine			N
Kieffer			N
Klapa Mīlule			N
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		NYK
Lombacad		Cascade ®	N
Moscatella			NYK
Mramornaja			N
Mustafabey			NYK
Packham's Triumph	Williams d'Automne		N
Passe Crassane	Passa Crassana		N
Perita de San Juan			NYK
Pérola			NYK
Pitmaston	Williams Duchesse		N
Précoce de Trévoux	Trévoux		NYK
Président Drouard			N
Rosemarie			N
Santa Maria	Santa Maria Morettini		NYK
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		NYK
Suvenirs			N
Taylors Gold			N
Triomphe de Vienne			N
Vasarine Sviestine			N
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		N

7. RÉSZ: *A SZAMÓCÁRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Fragaria* L. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari felhasználásra – szánt szamóca fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik.

▼B

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt szamócára vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a szamóca minden osztályban legyen:

— ép, sérüléstől mentes,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— szemmel láthatóan friss, de nem mosott,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által okozott károktól gyakorlatilag mentes,

— csészelevéllel szedett (kivéve az erdei szamóca esetében); a csészelevélnek és a kocsánynak (amennyiben van) frissnek és zöldnek kell lennie,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A szamóca legyen kellően fejlett és megfelelően érett. A gyümölcsnek a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Osztályozás**

A szamócák a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó szamócának kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel.

A fajta jellegének megfelelően csillogó felületűnek kell lennie.

Földmaradványoktól mentesnek kell lennie.

A szamócának hibáktól mentesnek kell lennie, olyan egészen enyhe felületi hibáktól eltekintve, amelyek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó szamócának jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel.

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

— a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/10 részére kiterjedő fehér folt,

— enyhe felületi nyomódás jelei.

Földmaradványoktól gyakorlatilag mentesnek kell lennie.

▼B

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba olyan szamócák tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a szamóca megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— a gyümölcs teljes felületének legfeljebb 1/5 részére kiterjedő fehér folt,

— jelentéktelen száraz nyomódás, amely feltehetően nem okoz romlást,

— csekély mennyiségű földmaradvány.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő határozza meg.

A minimális méret:

— 25 mm az „extra” osztály esetében,

— 18 mm az I. és a II. osztály esetében.

Az erdei szamóca tekintetében nincs meghatározva a minimális méret.

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

A szamóca darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

A szamóca darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 2 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

A szamóca darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult szamóca aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Mindegyik osztály tekintetében: a szamóca darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a minimális méretre vonatkozó követelményeknek.

V. **A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú, minőségű szamócákat kell tartalmaznia.

Az „extra” osztályú szamócáknak – az erdei szamóca kivételével – az érettségi fok, a szín és a méret tekintetében különösen egyöntetűnek és szabályosnak kell lenniük. Az I. osztályba tartozó szamócák lehetnek kevésbé egységes méretűek.

▼B

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

A szamócát úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. **A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Szamóca”, amennyiben a csomag tartalma kívülről nem látható.

— A fajta megnevezése (nem kötelező).

C. **A termék eredete**

Származási ország [1] és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

8. RÉSZ: *AZ ÉTKEZÉSI PAPRIKÁRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Capsicum annuum* L. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari felhasználásra – szánt étkezési paprika fajtáira (kultivárjaira) [2] vonatkozik.

[1] A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.
[2] Az étkezési paprika egyes fajtáinak csípős íze is lehet.

▼B

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt étkezési paprikára vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, az étkezési paprika minden osztályban legyen:

— ép,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— szemmel láthatóan friss,

— kemény,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által okozott, a paprika húsát érintő károktól mentes,

— alacsony hőmérséklet vagy fagy okozta károktól mentes,

— kocsányos; a kocsányt egyenes metszéssel kell elvágni, és a csészeleveleknek épeknek kell lenniük,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

Az étkezési paprikának a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, valamint

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Osztályozás**

Az étkezési paprikák a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó étkezési paprikának kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

Az étkezési paprikának hibáktól mentesnek kell lennie, kivéve a nagyon csekély felületi hibákat, amennyiben azok nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó étkezési paprikának jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy ezek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

— tripszek által okozott enyhe ezüstös foltok vagy károk a teljes felület legfeljebb 1/3-án,

— csekély héjhibák, például:

— bemélyedések, karcolások, napégés, nyomásfoltok, hosszanti hibák esetében legfeljebb 2 cm hosszúságig, egyéb hibák esetében pedig legfeljebb 1cm ^{2} összterületig; vagy

— száraz felületi repedések a teljes felület legfeljebb 1/8-án

— csekély mértékben sérült kocsány.

▼B

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok az étkezési paprikák tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy az étkezési paprika megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— tripszek által okozott ezüstös foltok vagy károk a teljes felület legfeljebb 2/3-án,

— héjhibák, például:

— bemélyedések, karcolások, napégés, nyomásfoltok és begyógyult sérülések, hosszanti hibák esetében legfeljebb 4 cm hosszúságig, egyéb hibák esetében pedig legfeljebb 2,5 cm^2 összterületig; vagy

— száraz felületi repedések a teljes felület legfeljebb 1/4-én

— csúcsrothadás, legfeljebb 1 cm^2 összterületig,

— a teljes felület legfeljebb 1/3-át érintő fonnyadás,

— sérült kocsány és csészelevelek, feltéve, hogy a sérülés körül a paprika húsa ép marad.

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a gyümölcs hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő vagy a tömeg határozza meg. A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt termékek közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

a) Abban az esetben, ha az étkezési paprika méretét az átmérő szerint határozzák meg:

— 20 mm.

b) Abban az esetben, ha az étkezési paprika méretét a tömeg szerint határozzák meg:

— 30 g, ha a legnagyobb tömegű paprika tömege 180 g vagy ennél kisebb,

— 40 g, ha a legkisebb paprika tömege meghaladja a 180 g-ot.

A hosszúkás étkezési paprikáknak hosszúság tekintetében megfelelően egységesnek kell lenniük.

A II. osztály esetében nem kötelező a méretbeli egyöntetűség.

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

Az étkezési paprika darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

Az étkezési paprika darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

▼B

iii. *II. osztály*

Az étkezési paprika darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult étkezési paprika aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Minden osztály esetében (méret szerinti osztályozás esetén): Az étkezési paprika darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek.

V. A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú vagy kereskedelmi típusú, minőségű és – méret szerinti osztályozás esetén – azonos méretű étkezési paprikákat kell tartalmaznia; ezenkívül az „extra” és az I. osztály esetében az érettségnek és a színezettségnek is megközelítőleg egyöntetűnek kell lennie.

Mindazonáltal különböző kereskedelmi típusokhoz tartozó és/vagy különböző színű étkezési paprikák csomagolhatók vegyesen egyazon csomagba, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett kereskedelmi típus és/vagy szín esetében azonos eredetűek.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

Az étkezési paprikát úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

▼B

B. **A termék megnevezése**

— „Étkezési paprika”, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— „Vegyes étkezési paprika” vagy valamely ezzel egyenértékű megnevezés a különböző kereskedelmi típusú és/vagy színű étkezési paprikákat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében. Ha a termék kívülről nem látható, kereskedelmi típusonként és/vagy a különböző színek szerint fel kell tüntetni a csomagban található étkezési paprikák mennyiségét.

C. **A termék eredete**

Származási ország [1] és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

A különböző származási helyű, különböző kereskedelmi típushoz tartozó és/vagy különböző színű étkezési paprikákat tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett kereskedelmi típus és/vagy szín megnevezése mellett.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret (méret szerinti osztályozás esetén), a legkisebb és a legnagyobb átmérőben vagy a legkisebb és a legnagyobb tömegben megadva

— Darabszám (nem kötelező)

— Adott esetben a „csípős” vagy valamely ezzel egyenértékű jelölés

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

9. RÉSZ: *A CSEMEGESZŐLŐRE VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Vitis vinifera* L. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari feldolgozásra – szánt csemegeszőlő fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik.

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt csemegeszőlőre vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a csemegeszőlő minden osztályban legyen:

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által okozott károktól gyakorlatilag mentes,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

[1] A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

Ezenkívül a bogyók legyenek:

— épek,

— szabályos alakúak,

— jól fejlettek.

A napsütés okozta pigmentes elszíneződés nem tekinthető hibának.

A csemegeszőlőnek a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Az érettségre vonatkozó követelmények**

A gyümölcs levének legalább a következő refraktometriás indexszel kell rendelkeznie:

— az Alphonse Lavallée, a Cardinal és a Victoria fajta esetében 12 Brix-fok,

— minden más, maggal rendelkező fajta esetében 13 Brix-fok,

— minden magnélküli fajta esetében 14 Brix-fok.

Ezenkívül minden fajtánál kielégítőnek kell lennie a cukor-sav arány szintjének.

C. **Osztályozás**

A csemegeszőlők a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó csemegeszőlőnek kiváló minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel, a termőhelyre is figyelemmel. A bogyóknak jól kell kötődniük a kocsányhoz, a fürtön egyenletesen kell elhelyezkedniük, feszesnek és gyakorlatilag mindenütt hamvas kinézetűnek kell lenniük.

A csemegeszőlőnek hibáktól mentesnek kell lennie, kivéve a nagyon csekély felületi hibákat, amennyiben azok nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó csemegeszőlőnek jó minőségűnek kell lennie. Rendelkeznie kell a fajta jellemzőivel, a termőhelyre is figyelemmel. A bogyóknak jól kell kötődniük a kocsányhoz, valamint feszesnek és a lehető legnagyobb mértékben hamvas kinézetűnek kell lenniük. A fürtön a bogyók elhelyezkedése lehet kevésbé egyenletes, mint az „extra” osztályba sorolt csemegeszőlő esetében.

Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, ha nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— enyhe alakhiba,

— enyhe színhibák,

— nagyon enyhe, a bogyóknak csupán a héját érintő napperzselés.

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok a csemegeszőlők tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A fürt enyhe alak-, fejlettségi és színhibával rendelkezhet, ha a termék – a termőhely figyelembevételével – megőrzi a fajta lényeges tulajdonságait.

▼B

A bogyóknak megfelelően kell kötődniük a kocsányhoz, valamint megfelelően feszesnek és – lehetőleg – még hamvas kinézetűnek kell lenniük. A bogyók elhelyezkedése a fürtön szabálytalanabb lehet, mint az I. osztályba sorolt csemegeszőlő esetében.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a csemegeszőlő megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés vonatkozásában:

— alakhibák,

— színhibák,

— enyhe, a bogyóknak csupán a héját érintő napperzselés,

— enyhe zúzódás,

— enyhe héjhibák.

III. **MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A csemegeszőlő méretét a fürt tömege határozza meg.

A fürt tömegének legalább 75 grammnak kell lennie. Ez a rendelkezés egyadagos kiszerelés esetén nem alkalmazandó.

IV. **A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. **Megengedett minőségi eltérések**

i. *„Extra” osztály*

A fürtök tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

A fürtök tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult.

iii. *II. osztály*

A fürtök tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult csemegeszőlő aránya legfeljebb 2 % lehet.

B. **Megengedett méretbeli eltérések**

Mindegyik osztály tekintetében: a fürtök tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek. A tömeg kiigazítása érdekében az egyes kereskedelmi csomagokban megengedhető egy darab 75 g-nál kisebb tömegű fürt, feltéve, hogy a fürt az adott osztályra vonatkozó minden egyéb követelménynek megfelel.

V. **A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú, minőségű és érettségű fürtöket kell tartalmaznia.

Az „extra” osztályú csemegeszőlő esetében a fürtöknek méret és színezettség tekintetében megközelítőleg egyöntetűnek kell lenniük.

Mindazonáltal különböző fajtájú csemegeszőlők csomagolhatók vegyesen egyazon csomagolási egységbe, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett fajta esetében azonos eredetűek.

▼B

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. **Csomagolás**

A csemegeszőlőt úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A termékeken egyenként elhelyezett címkék eltávolításkor nem hagyhatnak látható ragasztónyomot maguk után, valamint nem okozhatnak héjkárosodást.

A csomagolási egységeknek minden idegen anyagtól menteseknek kell lenniük; mindazonáltal megengedett a kiszerelés azon különleges formája, amikor a fürtöt a fürtkocsányhoz tartozó legfeljebb 5 cm hosszú szőlővesszővel együtt csomagolják.

VI. **A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Csemegeszőlő”, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— A fajta neve. Különböző fajtájú csemegeszőlőket vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében a bennük található minden egyes fajta megnevezése.

C. **A termék eredete**

— Származási ország ([1]) és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

— Különböző származási helyű, különböző fajtájú csemegeszőlőket vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett fajta megnevezése mellett.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Adott esetben: „75 gramm alatti tömegű, egy adagnak megfelelő fürtök”

([1]) A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

Függelék

A kisbogyójú fajták teljes jegyzéke

Fajta	A fajta egyéb elnevezései
Admirable de Courtiller	Admirable, Csiri Csuri
Albillo	Acerba, Albuela, Blanco Ribera, Cagalon
Angelo Pirovano	I. Pirovano 2
Annamaria	I. Ubizzoni 4
Baltali	
Beba	Beba de los Santos, Eva
Catalanesca	Catalanesa, Catalana, Uva Catalana
Chasselas blanc	Chasselas doré, Fendant, Franceset, Franceseta, Gutedel, Krachgutedel, White van der Laan
Chasselas rouge	Roter Gutedel
Chelva	Chelva de Cebreros, Guareña, Mantuo, Villanueva
Ciminnita	Cipro bianco
Clairette	Blanquette, Malvoisie, Uva de Jijona
Colombana bianca	Verdea, Colombana de Peccioli
Crimson Seedless	
Csaba gyöngye	Cabski biser, Julski Muscat, Muscat Julius, Perle de Csaba, Perla di Csaba
Dawn seedless	
Dehlro	
Delizia di Vaprio	I. Pirovano 46 A
Eclipse Seedless	
Exalta	
Flame Seedless	Red Flame
Gros Vert	Abbondanza, St Jeannet, Trionfo dell'Esposizione, Verdal, Trionfo di Gerusalemme
Jaoumet	Madeleine de St Jacques, Saint Jacques
Madeleine	Angevine, Angevine Oberlin, Madeleine Angevine Oberlin, Republicain
Mireille	
Molinera	Besgano, Castiza, Molinera gorda
Moscato d'Adda	Muscat d'Adda
Moscato d'Amburgo	Black Muscat, Hambro, Hamburg, Hamburski Misket, Muscat d'Hambourg, Moscato Preto
Moscato di Terracina	Moscato di Maccarese
Muscat Seedless	

▼B

Fajta	A fajta egyéb elnevezései
Muska	
Œillade	Black Malvoisie, Cinsaut, Cinsault, Ottavianello, Sinso
Panse precoce	Bianco di Foster, Foster's white, Sicilien
Perla di Csaba	Càbski Biser, Julski muskat, Muscat Julius, Perle de Csaba
Perlaut	
Perlette	
Pirobella	
Pizzutello bianco	Aetonychi aspro, Coretto, Cornichon blanc, Rish Baba, Sperone di gallo, Teta di vacca
Precoce de Malingre	
Primus	I. Pirovano 7
Prunesta	Bermestia nera, Pergola rossa, Pergolese di Tivoli
Servant	Servan, Servant di Spagna
Sideritis	Sidiritis
Sultanines	Bidaneh, Kishmich, Kis Mis, Sultan, Sultana, Sultani, Cekirdeksiz, Sultanina bianca, Sultaniye, Thompson Seedless és mutációi
Sundance	
Sunred Seedless	
Szőlőskertek Királynője	Königin der Weingärten, Szőlőskertek Királynője muskotály, Szőlőskertek Királynéja, Rasaki ourgarias, Regina Villoz, Reina de las Viñas, Reine des Vignes, I. Mathiasz 140, Queen of the Vineyards, Regina dei Vigneti
Thompson Seedless és mutációi	
Valenci blanc	Valensi, Valency, Panse blanche
Valenci noir	Planta Mula, Rucial de Mula, Valenci negro
Yapincak	

10. RÉSZ: *A PARADICSOMRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁS*

I. **TERMÉKMEGHATÁROZÁS**

Ez az előírás a *Solanum lycopersicum* L. fajból termesztett, friss állapotban való fogyasztásra – vagyis nem ipari felhasználásra – szánt paradicsom fajtáira (kultivárjaira) vonatkozik.

Kereskedelmi típus szerint négy paradicsomváltozatot különböztetünk meg:

— „kerek”,

— „gerezdes”,

— „hosszúkás” vagy „ovális”,

— „cseresznyeparadicsom” (ideértve a koktélparadicsomot is).

II. **A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

Az előírás célja az előkészített és csomagolt paradicsomra vonatkozó minőségi követelmények meghatározása.

▼B

A. **Minimumkövetelmények**

Figyelemmel az egyes osztályokra vonatkozó egyedi rendelkezésekre és megengedett eltérésekre is, a paradicsom minden osztályban legyen:

— ép,

— egészséges (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

— tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

— szemmel láthatóan friss,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők által okozott, a paradicsom húsát érintő károktól mentes,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

Fürtös paradicsom esetében a száraknak frissnek, egészségesnek, tisztának, levelektől és szemmel látható idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

A paradicsomnak a fejlettség olyan szintjén és olyan állapotban kell lennie, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést, továbbá

— kielégítő állapotban érkezzen meg rendeltetési helyére.

B. **Osztályozás**

A paradicsomok a következő három osztályba sorolhatók:

i. *„Extra” osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó paradicsomnak kiváló minőségűnek kell lennie. Keménynek kell lennie, és rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

A paradicsom színezettségének – az érettségi állapottól függően – meg kell felelnie a fenti A. pont harmadik bekezdésében meghatározott követelményeknek.

A paradicsomnak a „zöldtalpasságtól” és más hibáktól mentesnek kell lennie, kivéve az olyan jelentéktelen felületi hibákat, amelyek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát.

ii. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó paradicsomnak jó minőségűnek kell lennie. Megfelelően keménynek kell lennie, és rendelkeznie kell a fajta és/vagy a kereskedelmi típus jellemzőivel.

Repedésektől és a „zöldtalpasság” látható nyomaitól mentesnek kell lennie. Az alábbi kisebb hibák ugyanakkor megengedettek, feltéve, hogy nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásban nyújtott látványát:

— kisebb alak- és fejlődési hiba,

— enyhe színhibák,

— kisebb héjhibák,

— nagyon enyhe nyomódás.

A „gerezdes” paradicsomon lehet továbbá:

— 1 cm-nél nem hosszabb, beforrott repedés,

— kisebb kidudorodás,

▼B

— kis köldök, parásodás nélkül,

— legfeljebb 1 cm^2-es parás folt a bibénél,

— a virág helyének finom forradása megnyúlt alakban (varrathoz hasonló), ennek hossza azonban nem haladhatja meg a bogyó legnagyobb átmérőjének kétharmadát.

iii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba azok a paradicsomok tartoznak, amelyek nem sorolhatók magasabb osztályba, de megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A paradicsomnak viszonylag keménynek kell lennie (de lehet az I. osztályúnál némileg kevésbé kemény), és nem lehet rajta nyílt repedés.

Az alábbi hibák megengedettek, feltéve, hogy a paradicsom megőrzi alapvető tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a kiszerelés tekintetében:

— alak- és fejlődési hibák,

— színhibák,

— héjhibák és nyomódások, feltéve, hogy nem befolyásolják komoly mértékben a gyümölcs minőségét,

— legfeljebb 3 cm hosszú, behegedt repedés a gömbölyű, a gerezdes és a hosszúkás paradicsom esetében.

A „gerezdes” paradicsomon lehet továbbá:

— az I. osztályban megengedettnél nagyobb mértékű kidudorodás, de torzult alak nélkül,

— köldök,

— legfeljebb 2 cm^2-es parás folt a bibénél,

— a virág helyének forradása, megnyúlt alakban (varrathoz hasonlóan).

III. **A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A méretet a bogyó hossztengelyére merőlegesen mért legnagyobb átmérő, a tömeg vagy a darabszám határozza meg.

A következő rendelkezések nem vonatkoznak a fürtös paradicsomra és a cseresznyeparadicsomra, valamint nem kötelezőek a II. osztály esetében.

A méretbeli egyöntetűség biztosítása érdekében az egybecsomagolt termékek közötti méretbeli különbség nem haladhatja meg a következő határértékeket:

a) Abban az esetben, ha a paradicsomok méretét átmérő szerint határozzák meg:

— 10 mm, ha a legkisebb paradicsom (csomagolási egységen feltüntetett) átmérője kisebb, mint 50 mm,

— 15 mm, ha a legkisebb paradicsom (csomagolási egységen feltüntetett) átmérője legalább 50 mm, de kisebb, mint 70 mm,

— 20 mm, ha a legkisebb paradicsom (csomagolási egységen feltüntetett) átmérője legalább 70 mm, de kisebb, mint 100 mm,

— nem vonatkozik ilyen korlátozás az olyan paradicsomokra, amelyek átmérője legalább 100 mm.

▼B

Méretkategóriák alkalmazása esetén a paradicsomokat a következő táblázatban szereplő méretkategóriák és tartományok szerint kell osztályozni:

Méretkategória	Átmérő (mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57
7	> 57 ≤ 67
8	> 67 ≤ 82
9	> 82 ≤ 102
10	> 102

(b) Ha a paradicsomok mérete tömeg vagy darabszám alapján kerül meghatározásra, a méretbeli különbségnek összhangban kell lennie az a) pontban leírtakkal.

IV. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A forgalmazás valamennyi szakaszában minőségi és méretbeli eltérések engedhetők meg az egyes tételekben azokra a termékekre, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

A. Megengedett minőségi eltérések

i. *„Extra” osztály*

A paradicsom darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti az I. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 0,5 %-a lehet olyan, amely a II. osztályra vonatkozó követelményeknek felel meg.

ii. *I. osztály*

A paradicsom darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely az erre az osztályra vonatkozó követelményeknek nem felel meg, de kielégíti a II. osztályra vonatkozó követelményeket. E megengedett eltérésen belül a termék legfeljebb 1 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, illetve amely rothadásnak indult. A fürtös paradicsom darabszámban vagy tömegben számított 5 %-a válhat le a szárról.

iii. *II. osztály*

A paradicsom darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely sem az osztályra vonatkozó követelményeknek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. E tűréshatáron belül a rothadásnak indult paradicsom aránya legfeljebb 2 % lehet. A fürtös paradicsom darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a válhat le a szárról.

B. Megengedett méretbeli eltérések

Mindegyik osztály tekintetében: a paradicsom darabszámban vagy tömegben számított 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a méretre vonatkozó követelményeknek.

▼B

V. A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. Egyöntetűség

Minden csomagolási egységnek tartalmát tekintve egyöntetűnek kell lennie, és azonos eredetű, fajtájú vagy kereskedelmi típusú, minőségű és – méret szerinti osztályozás esetén – azonos méretű paradicsomokat kell tartalmaznia.

Az „extra” és az I. osztály esetében az érettségi állapotnak és a színezettségnek is gyakorlatilag egyöntetűnek kell lennie. Ezenkívül a „hosszúkás” paradicsomoknak a hossz tekintetében is kellőképpen egyneműeknek kell lenniük.

Mindazonáltal különböző színű, fajtájú és/vagy kereskedelmi típusú paradicsomok csomagolhatók vegyesen egyazon csomagolási egységbe, amennyiben azonos minőségűek, valamint minden érintett szín, fajta és/vagy kereskedelmi típus esetében azonos eredetűek.

A csomagolási egységek látható részének a teljes tartalomra nézve reprezentatívnak kell lennie.

B. Csomagolás

A paradicsomokat úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyenek.

A csomagolási egységen belül használt anyagoknak tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy se külső, se belső károsodást ne okozhassanak a termékben. Különböző anyagok – különösen a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy bélyegző – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A csomagolási egységeknek idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egységen, azonos oldalon, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól látható módon fel kell tüntetni az alábbi adatokat:

A. Azonosító adatok

A csomagoló és/vagy a feladó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előrecsomagolt csomagolási egységek kivételével minden csomagolási egység esetében: hivatalos szerv által kiadott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kóddal, amelyet a „csomagoló és/vagy feladó” felirat (vagy az ezeknek megfelelő rövidítések) közvetlen közelében kell feltüntetni;

— kizárólag előrecsomagolt egységek esetében: az Unió területén székhellyel rendelkező eladó nevével és címével, amelyek közvetlen közelében el kell helyezni a „ … részére csomagolva” feliratot vagy valamely ezzel egyenértékű jelölést. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a feladót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan az eladónak meg kell adnia az ellenőrző szerv által szükségesnek tartott összes információt.

B. A termék megnevezése

— „Paradicsom” vagy „fürtös paradicsom”, valamint a kereskedelmi típus, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható. Ezeket az adatokat a „cseresznyeparadicsom” (vagy „koktélparadicsom”) esetében minden alkalommal fel kell tüntetni, fürtös és nem fürtös kiszerelés esetében egyaránt.

— „Vegyes paradicsom” vagy valamely ezzel egyenértékű megnevezés a különböző fajtájú, kereskedelmi típusú és/vagy színű paradicsomokat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében. Ha a termék kívülről nem látható, a különböző színek, fajták vagy kereskedelmi típusok szerint fel kell tüntetni a csomagban található paradicsomok mennyiségét.

▼B

— A fajta megnevezése (nem kötelező).

C. **A termék eredete**

Származási ország ([1]) és – nem kötelező jelleggel – a termesztési tájegység vagy a származási helyre utaló nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

Különböző származási helyű, különböző színű, fajtájú és/vagy kereskedelmi típusú paradicsomokat vegyesen tartalmazó csomagolási egységek esetében minden egyes származási országot fel kell tüntetni az érintett szín, fajta és/vagy kereskedelmi típusmegnevezése mellett.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Osztály

— Méret (méret szerinti osztályozás esetén), a legkisebb és legnagyobb átmérőben megadva

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Az első albekezdésben meghatározott adatokat nem kell a csomagolási egységeken feltüntetni, ha ezek kívülről tisztán látható, az említett adatokkal ellátott kereskedelmi csomagokat tartalmaznak. A csomagolási egységeken nem lehetnek megtévesztő jelölések. Ha a csomagolási egységek raklapon vannak, az adatokat a raklapnak legalább két oldalán, jól látható módon elhelyezett feliraton kell feltüntetni.

([1]) A teljes vagy az általánosan használt nevet kell feltüntetni.

▼B

II. MELLÉKLET

A 12. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT MINTA

	A friss gyümölcsökre és zöldségekre vonatkozó európai uniós forgalmazási előírás Az elismert kereskedő azonosítószáma (Tagállam)

▼B

III. MELLÉKLET

MEGFELELŐSÉGI IGAZOLÁS A 12., A 13. ÉS 14. CIKKBEN EMLÍTETT, FRISS GYÜMÖLCSÖKRE ÉS ZÖLDSÉGEKRE VONATKOZÓ EURÓPAI UNIÓS FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK TEKINTETÉBEN

<table>
<tr><td colspan="2">1. Kereskedő</td><td colspan="2">Megfelelőségi igazolás a friss gyümölcsökre és zöldségekre vonatkozó európai uniós forgalmazási előírások tekintetében

Sz.: .....

(Ezt az igazolást kizárólag az ellenőrző szervek használhatják)</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">2. A csomagoláson feltüntetett csomagoló (amennyiben nem azonos a kereskedővel)</td><td colspan="2">3. Ellenőrző szerv</td></tr>
<tr><td>4. Ellenőrzés helye / származási ország (1)</td><td>5. Rendeltetési régió vagy ország</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. A szállítóeszköz megnevezése és azonosító jele</td><td colspan="2">7.

☐ az Európai Unión belüli

☐ behozatal

☐ kivitel</td></tr>
<tr><td>8. Csomagolási egységek (darabszám és típus)

–

–</td><td>9. Termék megnevezése (fajta, amennyiben az előírás meghatározza)</td><td>10. Minőségi osztály</td><td>11. Teljes nettó tömeg kg-ban</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. A feltüntetett szállítmány a kiállítás időpontjában megfelel a hatályos európai uniós forgalmazási előírásoknak.

.....

Az igénybe venni kívánt vámhivatal: ..... A kiállítás helye és ideje:

Érvényes (időpontig): .....

.....

Ellenőr (név nyomtatott betűvel):

Aláírás ..... Az illetékes hatóság bélyegzője</td></tr>
<tr><td colspan="4">13. Megjegyzések</td></tr>
</table>

(1) Továbbexportált áruk esetében az áruk származását tüntesse fel a 9. rovatban.

▼B

IV. MELLÉKLET

A 15. CIKK ALAPJÁN JÓVÁHAGYOTT MEGFELELŐSÉGI ELLENŐRZÉSEKET VÉGZŐ HARMADIK ORSZÁGOK ÉS AZ ÉRINTETT TERMÉKEK

Ország	Termékek
Svájc	Friss gyümölcs és zöldség a citrusfélék kivételével
Marokkó	Friss gyümölcs és zöldség
Dél-Afrika	Friss gyümölcs és zöldség
Izrael	Friss gyümölcs és zöldség
India	Friss gyümölcs és zöldség
Új-Zéland	Alma, körte és kivi
Szenegál	Friss gyümölcs és zöldség
Kenya	Friss gyümölcs és zöldség
Törökország	Friss gyümölcs és zöldség

▼B

V. MELLÉKLET

A 17. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT ELLENŐRZÉSI MÓDSZEREK

Az alábbi ellenőrzési módszerek az OECD-nek a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó nemzetközi minőségi szabványok alkalmazására irányuló programja keretében elfogadott, a friss gyümölcs és zöldség minőségi ellenőrzésének végrehajtásáról szóló útmutató rendelkezésein alapulnak.

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1.1. **Csomagolási egység**

Egy tétel különállóan csomagolt része, a tartalommal együtt. A csomagolás célja, hogy megkönnyítse több kereskedelmi csomagnak, illetve termékek laza vagy rendezett csoportjának a kezelését és szállítását, és megelőzze a fizikai kezelés és a szállítás okozta károkat. A csomagolási egység egyben kereskedelmi csomag is lehet. A közúti, vasúti, vízi és légi konténerek nem minősülnek csomagolási egységnek.

1.2. **Kereskedelmi csomag**

Egy tétel különállóan csomagolt része, a tartalommal együtt. A kereskedelmi csomag csomagolásának célja, hogy értékesítési egységet képezzen a végfelhasználó vagy végfogyasztó számára az értékesítés helyén.

1.3. **Előrecsomagolt csomagolási egység**

Az előrecsomagolt csomagolási egység olyan kereskedelmi csomag, amely az élelmiszert teljesen vagy részben körülzárja, oly módon, hogy a csomagolási egység tartalma nem változtatható meg a csomagolás felnyitása vagy módosítása nélkül. Az egyetlen terméket takaró védőfólia nem számít előrecsomagolásnak.

1.4. **Szállítmány**

Egy adott kereskedő által értékesítendő terméknek a vonatkozó dokumentumban meghatározott, ellenőrzésre bemutatott mennyisége. A szállítmány állhat egy vagy több típusú termékből: tartalmazhat egy vagy több tétel friss, aszalt vagy szárított gyümölcsöt és zöldséget.

1.5. **Tétel**

A termék egy olyan mennyisége, amely egy adott helyen végzett ellenőrzés időpontjában az alábbiak tekintetében hasonló jellemzőkkel rendelkezik:

— csomagoló és/vagy feladó,

— származási ország,

— a termék jellege,

— a termék minőségi osztálya,

— méret (ha a terméket méret szerint osztályozzák),

— fajta vagy kereskedelmi típus (a minőségi előírás vonatkozó rendelkezései szerint),

— a csomagolás típusa és a kiszerelés.

Ha azonban az 1.4. pontban meghatározott szállítmányok megfelelőségi ellenőrzése során nehéz különbséget tenni a tételek között és/vagy nem lehet kimutatni különálló tételeket, az adott szállítmány összes árutétele egy tételként kezelhető, ha azok a termék típusát, a feladót, a származási országot, a minőségi osztályt és a fajtát vagy kereskedelmi típust (ha erről a forgalmazási előírás rendelkezik) tekintve hasonlóak.

1.6. **Mintavétel**

A megfelelőségi ellenőrzés során valamely tételből ideiglenesen vett kollektív minta.

▼B

1.7. **Elemi minta**

A tételből véletlenszerűen kiválasztott csomagolási egység csomagolt termék esetében, illetve (közvetlenül a szállítóeszközbe vagy annak rekeszébe rakott) ömlesztett termék esetében a tétel tetszőleges pontjáról véletlenszerűen vett termékmennyiség.

1.8. **Teljes minta**

A tételből vett több, feltehetően reprezentatív elemi minta, amelynek mennyisége elegendő ahhoz, hogy a tétel értékelését minden kritérium tekintetében lehetővé tegye.

1.9. **Másodlagos minta**

Az elemi mintából véletlenszerűen vett megegyező termékmennyiség.

Csomagolt diófélék esetében a másodlagos minta tömege 300 gramm és 1 kg között van. Ha az elemi mintát kereskedelmi csomagokból álló csomagolási egységek alkotják, a másodlagos minta egy vagy több, összesen legalább 300 g tömegű kereskedelmi csomagból áll.

Más csomagolt termék esetében a másodlagos minta 30 egységből áll, ha a csomagolási egység nettó tömege legfeljebb 25 kg, és a csomagolási egység nem tartalmaz kereskedelmi csomagot. Bizonyos esetekben ez azt jelenti, hogy ha az elemi minta legfeljebb 30 egységből áll, akkor a csomagolási egység egész tartalmát ellenőrizni kell.

1.10. **Összetett minta (csak szárított vagy aszalt termékek esetében)**

Az összetett minta a teljes mintából vett összes másodlagos minta legalább 3 kg tömegű keveréke. A terméket az összetett mintában egyenletesen kell elkeverni.

1.11. **Csökkentett minta**

A teljes vagy az összetett mintából véletlenszerűen vett termékmennyiség, amely az a szükséges legkisebb mennyiség, amely elegendő bizonyos egyedi kritériumok értékeléséhez.

Ha az ellenőrzési módszer tönkretenné a terméket, a csökkentett minta mérete nem haladhatja meg az ellenőrzési célból eredetileg vett teljes minta 10 százalékát, illetve héjas diófélék esetében az összetett mintából vett 100 gyümölcsöt. Kisméretű szárított vagy aszalt termékek esetében – például ha 100 g termék több mint 100 egységet tartalmaz – a csökkentetett minta súlya legfeljebb 300 g lehet.

A fejlettségi fokra és az érettségi állapotra vonatkozó feltételek értékeléséhez a mintát a gyümölcsök, zöldségek, szárított és aszalt termékek minőségének megállapítására irányuló objektív vizsgálatokra vonatkozó útmutatóban meghatározott objektív módszerekkel kell összeállítani.

Egy teljes vagy összetett mintából több csökkentett minta is vehető annak érdekében, hogy a tétel megfelelőségét több szempont alapján is ellenőrizni lehessen.

2. A MEGFELELŐSÉGI ELLENŐRZÉS VÉGREHAJTÁSA

2.1. **Általános megjegyzés**

A megfelelőségi ellenőrzés az ellenőrizendő tétel különböző pontjairól véletlenszerűen vett minták értékelésével történik. Az ellenőrzés azon a feltételezésen alapul, hogy a minták minősége megfelel a tétel minőségének.

2.2. **Az ellenőrzés helye**

Megfelelőségi ellenőrzés végezhető a csomagolási művelet során, a feladás helyén, a szállítás alatt, az átvétel helyén, a nagykereskedőnél és a kiskereskedőnél.

Ha az ellenőrző szerv a megfelelőségi ellenőrzést nem a saját helyiségeiben végzi el, a tulajdonosnak biztosítania kell a megfelelőségi ellenőrzés elvégzéséhez szükséges helyszínt.

▼B

2.3. **A tételek azonosítása és/vagy általános benyomás szerzése a szállítmányról**

A tételek azonosítása jelöléseik vagy egyéb szempontok alapján történik, mint például a 89/396/EGK tanácsi irányelvben [1] megállapított jelzések alapján. Több tételből álló szállítmányok esetében az ellenőrnek a kísérő dokumentumok vagy a szállítmányra vonatkozó nyilatkozatok révén általános benyomást kell szereznie a szállítmányról. Az ellenőrnek ezt követően meg kell határoznia, hogy a bemutatott tételek mennyiben felelnek meg az említett dokumentumokban szereplő információnak.

Amennyiben a termékeket be fogják rakodni vagy már berakodták egy szállítóeszközbe, a szállítmány azonosítására az adott szállítóeszköz nyilvántartási számát kell használni.

2.4. **A termék bemutatása**

Az ellenőr dönti el, hogy mely csomagolási egységeket kell ellenőrizni. A bemutatásnak, amelyet a piaci szereplőnek kell elvégeznie, egyaránt ki kell terjednie a teljes minta bemutatására, valamint a szállítmány vagy tétel azonosításához szükséges összes információ biztosítására.

Amennyiben csökkentett vagy másodlagos mintákra van szükség, ezeket a teljes mintából az ellenőr választja ki.

2.5. **Fizikai ellenőrzés**

— A csomagolás és a kiszerelés értékelése:

A csomagolást – beleértve a csomagolási egység belsejében használt anyagot is – a vonatkozó forgalmazási előírás rendelkezései alapján meg kell vizsgálni alkalmasság és tisztaság szempontjából. Ezt csomagolt termékek esetében az elemi minták alapján, minden más esetben a szállítóeszköz alapján kell elvégezni. Ha csak bizonyos csomagolásfajták vagy kiszerelések engedélyezettek, az ellenőr ellenőrzi, hogy ezeket használják-e.

— A jelölések ellenőrzése:

Az ellenőr meggyőződik arról, hogy a terméket a vonatkozó forgalmazási előírásnak megfelelően látták-e el jelölésekkel. Az ellenőrzés során megvizsgálják a jelölések pontosságát és/vagy a szükséges módosítás mértékét is.

Csomagolt termék esetében ezt az ellenőrzést az elemi minták alapján, minden más esetben a raklaphoz rögzített dokumentum vagy a szállítóeszköz alapján kell elvégezni.

Az egyenként fóliába csomagolt gyümölcsök és zöldségek nem tekintendők a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében vett előrecsomagolt élelmiszernek, és nem feltétlenül szükséges a forgalmazási előírásoknak megfelelő jelölésük. Ilyen esetekben a fóliacsomagolás a sérülékeny termékek védelmére szolgáló eszköznek tekintendő.

— A termék megfelelőségének ellenőrzése:

Az ellenőr úgy határozza meg a teljes minta méretét, hogy az alapján képes legyen értékelni a tételt. Az ellenőr véletlenszerűen választja ki az ellenőrizendő csomagolási egységeket, illetve ömlesztett termék esetében a tétel azon pontjait, ahonnan az egyedi mintákat kell venni.

Vigyázni kell arra, hogy a mintavétel ne befolyásolja hátrányosan a termék minőségét.

Sérült csomagolási egységek nem használhatók a teljes minta részeként. Ezeket félre kell tenni, és amennyiben szükséges, külön vizsgálatnak vethetők alá és külön jelentés készülhet róluk.

[1] HL L 186., 1989.6.30., 21. o.

▼B

A teljes mintának legalább az alábbi mennyiségekből kell állnia minden olyan esetben, amikor a tételt nem találják kielégítőnek, illetve amikor egy termék feltehetően nem felel meg a forgalmazási előírásnak és ezért ellenőrizni kell:

Csomagolt termék	
A tételhez tartozó csomagolási egységek száma	A mintavételi csomagolási egységek száma (elemi minták)
Legfeljebb 100	5
101 és 300 között	7
301 és 500 között	9
501 és 1 000 között	10
Több mint 1 000	15 (legalább)

Ömlesztett termék (közvetlenül a szállítóeszközbe vagy annak rekeszébe rakott)	
A tétel mennyisége kg-ban vagy a tételt alkotó kötegek számában	Az elemi minták mennyisége kg-ban vagy a kötegek száma
Legfeljebb 200	10
201 és 500 között	20
501 és 1 000 között	30
1 001 és 5 000 között	60
Több mint 5 000	100 (legalább)

Nagyméretű (egységenként 2 kg fölötti) gyümölcs és zöldség esetében az elemi mintának legalább öt egységet kell tartalmaznia. Az 5-nél kevesebb csomagolási egységet tartalmazó vagy 10 kg-nál kisebb tömegű tételek esetében az ellenőrzés a teljes tételre kiterjed.

Amennyiben az ellenőr az ellenőrzést követően arra a megállapításra jut, hogy az alapján nem képes döntést hozni, végezhet még egy fizikai ellenőrzést, és a végső eredményt megállapíthatja a két ellenőrzés átlagaként.

2.6. **A termék ellenőrzése**

Csomagolt termék esetében az elemi mintákkal történik a termék általános állapotának, kiszerelésének, a csomagolási egységek tisztaságának és a címkézésnek az ellenőrzése. Más esetekben ezeket az ellenőrzéseket a tétel vagy a szállítóeszköz alapján kell elvégezni.

A terméket a megfelelőségi ellenőrzés idejére teljesen el kell távolítani a csomagolásból. Az ellenőr csak azokban az esetekben tekinthet el ettől, amikor a mintavétel összetett minta alapján történik.

Az egyöntetűség, a minimumkövetelmények, a minőségi osztályok és a méret ellenőrzését vagy teljes minta vagy összetett minta alapján végzik, az OECD-nek a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó nemzetközi minőségi szabványok alkalmazására irányuló programja keretében közzétett magyarázó kiadványok figyelembevételével.

Ha az ellenőr hibát fedez fel, darabszám vagy tömeg alapján megállapítja azon termékmennyiség százalékos arányát, amely nem felel meg az előírásnak.

A külső hibákat teljes minta vagy összetett minta alapján ellenőrzik. Egyes, a fejlettség és/vagy az érettség fokával, illetve a belső hibák meglétével vagy hiányával kapcsolatos kritériumok ellenőrizhetők csökkentett minták alapján. Csökkentett minta alapján végzett ellenőrzésre különösen olyan esetekben kerül sor, amikor az ellenőrzés csökkenti a termék kereskedelmi értékét.

A fejlettségi fok és/vagy az érettségi állapot értékeléséhez a vonatkozó forgalmazási előírásban vagy a gyümölcsök, zöldségek, szárított és aszalt termékek minőségének megállapítására irányuló objektív vizsgálatokra vonatkozó útmutatóban erre a célra meghatározott eszközöket és módszereket kell használni.

▼B

2.7. **Jelentés az ellenőrzés eredményeiről**

Adott esetben kiállítják a 14. cikkben említett dokumentumokat.

Amennyiben meg nem felelés megállapítását eredményező hibákat találnak, a kereskedőt vagy annak képviselőjét írásban tájékoztatni kell ezekről a hibákról, a nem megfelelő termékek százalékos arányáról, valamint a meg nem felelés okairól. Amennyiben a jelölések megváltoztatásával a termék megfelelhet az előírásnak, erről tájékoztatni kell a kereskedőt vagy annak képviselőjét.

Amennyiben a termékben találnak hibákat, jelezni kell a forgalmazási előírásnak meg nem felelő termékek százalékos arányát.

2.8. **A megfelelőségi ellenőrzés által okozott értékcsökkenés**

A megfelelőségi ellenőrzést követően a teljes, illetve az összetett mintát a piaci szereplő vagy képviselője rendelkezésére bocsátják.

Az ellenőrző szerv nem köteles visszaszolgáltatni a teljes, illetve az összetett mintának az ellenőrzés során megsérült darabjait.

▼B

VI. MELLÉKLET

AZ 50. CIKK (3) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT FELDOLGOZOTT TERMÉKEK

Kategória	KN-kód	Árumegnevezés
Gyümölcslé	ex 2009	Gyümölcslé, kivéve a 2009 61 és a 2009 69 alszám alá tartozó szőlőlevet és szőlőmustot, az ex 2009 80 alszám alá tartozó banánlevet és a koncentrált levet, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is. A koncentrált gyümölcslé olyan, az ex 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcslé legalább 200 kg nettó tömegű kiszerelésben, amelyet a víztartalom legalább 50 %-ának fizikai eltávolításával nyernek.
Paradicsom sűrítmény	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Paradicsomsűrítmény legalább 28 tömegszázalék szárazanyag-tartalommal, legalább 200 kg nettó tömegű kiszerelésben.
Fagyasztott gyümölcs és zöldség	ex 0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva, kivéve a 0710 40 00 alszám alá tartozó csemegekukoricát, a 0710 80 10 alszám alá tartozó olajbogyót, illetve a *Capsicum* és a *Pimenta* nemzetséghez tartozó növényeknek a 0710 80 59 alszám alá tartozó gyümölcsét.
	ex 0811	Gyümölcs és diófélék nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, kivéve az ex 0811 90 95 alszám alá tartozó fagyasztott banánt.
	ex 2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével, kivéve az ex 2004 90 10 alszám alá tartozó csemegekukoricát (*Zea mays* var. *saccharata*), az ex 2004 90 30 alszám alá tartozó olajbogyót és a 2004 10 91 alszám alá tartozó, liszt, dara vagy pelyhesített formában elkészített vagy tartósított burgonyát.
Gyümölcs- és zöldség-konzerv	ex 2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság), kivéve: — a *Capsicum* nemzetséghez tartozó növénynek a 2001 90 20 alszám alá tartozó gyümölcsét az édes paprika és a spanyol paprika kivételével — a 2001 90 30 alszám alá tartozó csemegekukoricát (*Zea mays* var. *saccharata*) — a 2001 90 40 alszám alá tartozó jamgyökeret, édesburgonyát (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal rendelkező részeit — a 2001 90 60 alszám alá tartozó pálmafacsúcsrügyet — a 2001 90 65 alszám alá tartozó olajbogyót. — az ex 2001 90 97 alszám alá tartozó szőlőlevelet, komlóhajtást és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részeit
	ex 2002	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, kivéve az ex 2002 90 31 és az ex 2002 90 91 alszám alá tartozó, a fentiekben meghatározott paradicsomsűrítményt.
	ex 2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével, kivéve a 2005 70 alszám alá tartozó olajbogyót, a 2005 80 00 alszám alá tartozó csemegekukoricát (*Zea mays* var. *saccharata*), a *Capsicum* nemzetséghez tartozó növényeknek a 2005 99 10 alszám alá tartozó gyümölcsét az édes paprika és a spanyol paprika kivételével, valamint a 2005 20 10 alszám alá tartozó, liszt, dara vagy pelyhesített formában elkészített vagy tartósított burgonyát.

▼B

Kategória	KN-kód	Árumegnevezés
	ex 2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is, kivéve: — a 2008 11 10 alszám alá tartozó amerikai mogyoróvajat — az ex 2008 19 alszám alá tartozó, más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett más diófélét, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is — a 2008 91 00 alszám alá tartozó pálmafacsúcsrügyet — a 2008 99 85 alszám alá tartozó kukoricát — a 2008 99 91 alszám alá tartozó jamgyökeret, édesburgonyát (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal rendelkező részeit — az ex 2008 99 99 alszám alá tartozó szőlőlevelet, komlóhajtást és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részeit — az ex 2008 92 59, az ex 2008 92 78, az ex 2008 92 93 és az ex 2008 92 98 alszám alá tartozó, más módon elkészített vagy tartósított banánkeveréket — az ex 2008 99 49, az ex 2008 99 67 és az ex 2008 99 99 alszám alá tartozó, más módon elkészített vagy tartósított banánt.
Gombakonzerv	2003 10	Az *Agaricus* nemzetséghez tartozó ehető gombák, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva.
Sós lében ideiglenesen tartósított gyümölcs	ex 0812	Gyümölcs és diófélék sós lében ideiglenesen tartósítva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban, kivéve az ex 0812 90 98 alszám alá tartozó ideiglenesen tartósított banánt.
Szárított gyümölcs	ex 0813	Szárított gyümölcs, a 0801–0806 vtsz. alá tartozók kivételével.
	0804 20 90	Szárított füge.
	0806 20	Szárított szőlő.
	ex 2008 19	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett más dióféle, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, kivéve a trópusi diófféléket és keverékeiket.
Más feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék		Az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének X. részében felsorolt, a fenti termékkategóriákba nem tartozó feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék.
Feldolgozott fűszernövény	ex 0910	Szárított kakukkfű.
	ex 1211	Szárított bazsalikom, citromfű, menta, *Origanum vulgare* (szurokfű/oregánó/vadmajoránna), rozmaring, orvosi zsálya, vágva, zúzva vagy porítva is.
Paprikapor	ex 0904	Bors a *Piper* nemzetségből; a *Capsicum* vagy a *Pimenta* nemzetséghez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve, kivéve a 0904 20 10 alszám alá tarozó édes paprikát.

▼B

VII. MELLÉKLET

A FENNTARTHATÓ MŰKÖDÉSI PROGRAMOKRA VONATKOZÓ NEMZETI STRATÉGIA SZERKEZETE ÉS TARTALMA AZ 55. CIKK (1) BEKEZDÉSE SZERINT

1. A nemzeti stratégia időtartama

A tagállam adja meg.

2. Helyzetelemzés az erős és a gyenge pontok kiemelésével, valamint a fejlesztési lehetőségek elemzése, az ezek kezelésére választott stratégia és a választott prioritások indoklása, az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontja szerint.

2.1. A helyzet elemzése

A gyümölcs- és zöldségágazat aktuális helyzetének bemutatása számszerű adatokkal, a VIII. mellékletben meghatározott vonatkozó kiindulási mutatók és egyéb vonatkozó kiegészítő mutatók segítségével, kiemelve az erős és a gyenge pontokat, az egyenlőtlenségeket, a szükségleteket és a hiányosságokat, valamint a fejlődési potenciált. A leírásnak legalább a következőkre ki kell térnie:

— a gyümölcs- és zöldségágazat teljesítménye, beleértve a fő tendenciákat: az ágazat erős és gyenge pontjai, beleértve a versenyképességet, továbbá a termelői szervezetek fejlődési lehetőségei;

— a gyümölcs- és zöldségtermelés környezeti hatásai (terhelések/nyomások és előnyök), ezen belül a fő tendenciák.

2.2. Az erősségek kiaknázására és a gyenge pontok kezelésére kiválasztott stratégia

Azon fő területek bemutatása, ahol a beavatkozás várhatóan a legnagyobb hozzáadott értékkel jár:

— a működési programokban meghatározott célkitűzések és a velük kapcsolatban elvárt eredmények és célszámok relevanciája a megállapított (prioritásos) szükségletek tekintetében, valamint megvalósításuk reálisan elérhető mértéke;

— a stratégia belső koherenciája, valamint a kiválasztott különböző tevékenységek működési célkitűzései közötti kölcsönös megerősítő interakciók megléte, illetve a lehetséges érdekellentétek és ellentmondások hiánya;

— a kiválasztott tevékenységek kiegészítő jellege és összhangja egymással, egyéb nemzeti vagy regionális fellépésekkel és különösen az uniós forrásokból finanszírozott tevékenységekkel, ezen belül is különösen a vidékfejlesztési intézkedésekkel;

— a kiindulási helyzethez képest várt eredmények és hatások, valamint hozzájárulásuk a közösségi célkitűzések megvalósításához.

2.3. Korábbi működési programokból származó hatások (ha vannak ilyenek)

Szükség esetén a nemrégiben végrehajtott működési programok hatásának bemutatása. A rendelkezésre álló eredmények összefoglalása.

3. A működési programok célkitűzései és az eszközök, valamint a teljesítménymutatók, az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (2) bekezdésének c) pontja szerint.

A támogathatónak minősített tevékenységtípusok (a teljesség igénye nélkül), a követett célkitűzések, a nyomon követésre szolgáló célszámok, továbbá a célkitűzések megvalósításának, a hatékonyságnak és az eredményességnek az értékelését lehetővé tevő mutatók bemutatása.

▼B

3.1. Az összes vagy több tevékenységtípusra vonatkozó követelmények

Kritériumok és adminisztratív szabályok annak biztosítására, hogy az egyes támogathatónak minősített tevékenységek ne részesülhessenek a közös agrárpolitika más releváns eszközei, különösen a vidékfejlesztés nyújtotta támogatásban.

Az 1234/2007/EK rendelet 103c. cikkének (5) bekezdése alapján életbe léptetett azon hatékony védintézkedések, amelyek a környezetet óvják a működési program alapján támogatott beruházások miatt esetleg növekvő terheléssel szemben, továbbá az említett rendelet 103f. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott azon támogathatósági kritériumok, amelyek célja biztosítani, hogy a működési programok alapján támogatott, az önálló gazdaságokban végrehajtott beruházások esetében teljesüljenek a Szerződés 191. cikkében és a hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési programban meghatározott célkitűzések.

3.2. A tevékenységtípusokkal kapcsolatban benyújtandó konkrét információk (csak a választott tevékenységtípusok tekintetében)

A tervezett tevékenységek tekintetében a következő konkrét információkat kell benyújtani:

3.2.1. Termeléstervezésre irányuló tevékenységek (a teljesség igénye nélkül)

3.2.1.1. Tárgyieszköz-beszerzés

— a támogatható beruházások típusai (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— egyéb támogatható beszerzési formák (például bérlet, lízing) (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.1.2. Egyéb tevékenységek

— a támogatható tevékenységtípusok leírása,

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.2. A termékminőség javítására vagy fenntartására irányuló tevékenységek (a teljesség igénye nélkül)

3.2.2.1. Tárgyieszköz-beszerzés

— a támogatható beruházások típusai (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— egyéb támogatható beszerzési formák (például bérlet, lízing) (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.2.2. Egyéb tevékenységek

— a támogatható tevékenységtípusok leírása,

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.3. Az értékesítés javítására irányuló tevékenységek (a teljesség igénye nélkül)

3.2.3.1. Tárgyieszköz-beszerzés

— a támogatható beruházások típusai (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— egyéb támogatható beszerzési formák (például bérlet, lízing) (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— a támogathatósági feltételek részletei.

▼B

3.2.3.2. Egyéb tevékenységtípusok, közöttük a nem válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatos promóciós és kommunikációs tevékenységek

— a támogatható tevékenységtípusok leírása,

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.4. Kutatás és kísérleti termelés (a teljesség igénye nélkül)

3.2.4.1. Tárgyieszköz-beszerzés

— a támogatható beruházások típusai (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— egyéb támogatható beszerzési formák (például bérlet, lízing) (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.4.2. Egyéb tevékenységtípusok

— a támogatható tevékenységtípusok leírása,

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.5. Képzési tevékenységtípusok (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban) és a tanácsadói szolgáltatásokhoz való hozzáférés elősegítésére irányuló tevékenységek (a teljesség igénye nélkül)

— a támogatható tevékenységtípusok leírása (beleértve a képzéstípusokat és/vagy a tanácsadói szolgáltatás keretébe tartozó kérdéseket),

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.6. Válságmegelőzési és -kezelési intézkedések

— a támogatható tevékenységtípusok leírása,

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.7. Környezetvédelmi tevékenységtípusok (a teljesség igénye nélkül)

— annak megerősítése, hogy a támogathatónak minősített környezetvédelmi tevékenységek teljesítik az 1234/2007/EK tanácsi rendelet 103c. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében meghatározott követelményeket,

— annak megerősítése, hogy a támogatható környezetvédelmi tevékenységek támogatása során teljesülnek az 1234/2007/EK tanácsi rendelet 103c. cikke (3) bekezdésének negyedik albekezdésében meghatározott követelmények.

3.2.7.1. Tárgyieszköz-beszerzés

— a támogatható beruházások típusai (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— egyéb támogatható beszerzési formák (például bérlet, lízing) (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.7.2. Egyéb tevékenységtípusok

— a támogatható környezetvédelmi tevékenységek leírása,

— a támogatható tevékenységtípusok leírása, beleértve a kapcsolódó kötelezettségvállalás(oka)t, és a környezetvédelmi szükségletek és prioritások vonatkozásában várt környezeti hatásukon alapuló indoklásukat,

▼B

— szükség esetén a támogatási összegek,

— a támogatási szintek számításához elfogadott kritériumok.

3.2.8. Egyéb tevékenységtípusok (a teljesség igénye nélkül)

3.2.8.1. Tárgyieszköz-beszerzés

— a támogatható beruházások típusai (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— egyéb támogatható beszerzési formák (például bérlet, lízing) (beleértve az érintett tárgyi eszköz típusát),

— a támogathatósági feltételek részletei.

3.2.8.2. Egyéb tevékenységek

— az egyéb támogatható tevékenységtípusok leírása,

— a támogathatósági feltételek részletei.

4. Az illetékes hatóságok és szervek kijelölése

A nemzeti stratégia irányításáért, nyomon követéséért és értékeléséért felelős nemzeti hatóság tagállam általi kijelölése

5. A nyomonkövetési és értékelési rendszerek leírása

E rendszereket az általános teljesítménymutatók VIII. mellékletben feltüntetett jegyzéke alapján kell kialakítani. Szükség esetén a nemzeti stratégia kiegészítő mutatókat határozhat meg, amelyek a nemzeti működési programok sajátos, nemzeti és/vagy regionális jellegű szükségleteit, feltételeit és célkitűzéseit tükrözik.

5.1. A működési programoknak és a termelői szervezetek jelentéstételi kötelezettségeinek értékelése, az 1234/2007/EK rendelet 103f. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontja szerint.

A működési programokkal kapcsolatos nyomonkövetési és értékelési követelmények és eljárások bemutatása, beleértve a termelői szervezetek jelentéstételi kötelezettségeit.

5.2. A nemzeti stratégia nyomon követése és értékelése

A nemzeti stratégiával kapcsolatos nyomonkövetési és értékelési követelmények és eljárások bemutatása.

▼B

VIII. MELLÉKLET

Az 59. cikk a) pontjában, a 96. cikk (3) bekezdésének a) pontjában és a 125. cikk (2) bekezdésében említett általános teljesítménymutatók jegyzéke

A termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és tagjaik által egy működési program keretében vállalt tevékenységekkel kapcsolatos általános teljesítménymutatók rendszere nem feltétlenül ragad meg minden olyan tényezőt, amely befolyásolhatja a működési program kimenetelét, eredményeit és hatását. Ily módon a teljesítménymutatókból fakadó információkat a program végrehajtásának sikeréhez vagy kudarcához hozzájáruló egyéb fő tényezőkkel kapcsolatos mennyiségi és minőségi információk fényében kell értelmezni.

1. A PÉNZÜGYI VÉGREHAJTÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS MUTATÓK (BEMENETI MUTATÓK) (ÉVES SZINTEN)

Intézkedés	Az intézkedés típusa	Bemeneti mutatók (éves szinten)
Termeléstervezésre irányuló tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is c) Egyéb tevékenységek	Kiadás (EUR)
A termékminőség javítására vagy fenntartására irányuló tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is c) Egyéb tevékenységek	Kiadás (EUR)
Az értékesítés javítására irányuló tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is c) Promóciós és kommunikációs tevékenységek (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban) d) Egyéb tevékenységek	Kiadás (EUR)
Kutatás és kísérleti termelés	a) Tárgyieszköz-vásárlás b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is c) Egyéb tevékenységek	Kiadás (EUR)
Képzési tevékenységek (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban) és/vagy a tanácsadói szolgáltatásokhoz való hozzáférés elősegítésére irányuló tevékenységek	A tevékenység fő tárgya alapján: a) Ökológiai termelés b) Integrált termelés vagy integrált növényvédelem c) Egyéb környezetvédelmi tevékenységek d) Visszakövethetőség e) Termékminőség, beleértve a növényvédőszer-maradékok kérdését is f) Egyéb témák	Kiadás (EUR)

▼B

Intézkedés	Az intézkedés típusa	Bemeneti mutatók (éves szinten)
Válságmegelőzési és -kezelési intézkedések	a) Kivonás a piacról b) Zöld szüret vagy a gyümölcs- és zöldségfélék be nem takarítása c) Promóciós és kommunikációs tevékenységek d) Képzési tevékenységek e) Betakarítási biztosítás f) A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatása.	Kiadás (EUR)
Környezetvédelmi intézkedések	a) Tárgyieszköz-vásárlás b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is c) Egyéb tevékenységek: (1) Termelés i. Ökológiai termelés ii. Integrált termelés iii. Jobb vízfelhasználás és/vagy vízgazdálkodás, ideértve a vízmegtakarítást és a vízgyűjtést is iv. Talajmegóvási tevékenységek (például talajerózióval nem vagy csak csökkentett mértékben járó munkamódszerek, zöld felületek, talajmegóvási technikák, talajtakarás) v. Tevékenységek a biodiverzitás szempontjából kedvező élőhelyek (például vizes élőhelyek) kialakítása vagy megóvása érdekében, vagy a tájkép megóvása céljából, beleértve a történeti jellemzők (például kőfalak, teraszos művelés, kiserdők) megőrzését vi. Energiatakarékossági tevékenységek vii. A hulladékképződés csökkentésére és a hulladékgazdálkodás javítására irányuló tevékenységek viii. Egyéb tevékenységek (2) Szállítás (3) Forgalmazás	Kiadás (EUR)
Egyéb tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is c) Egyéb tevékenységek	Kiadás (EUR)

▼B

2. ÁLTALÁNOS KIMENETI MUTATÓK (ÉVES SZINTEN)

Intézkedés	Az intézkedés típusa	Kimeneti mutatók (éves szinten)
Termeléstervezésre irányuló tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás	A tevékenységben részt vevő üzemek száma A beruházások összértéke (EUR) (1)
	b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	c) Egyéb tevékenységek	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
A termékminőség javítására vagy fenntartására irányuló tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás	A tevékenységben részt vevő üzemek száma A beruházások összértéke (EUR) (1)
	b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	c) Egyéb tevékenységek	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
Az értékesítés javítására irányuló tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás	A tevékenységben részt vevő üzemek száma A beruházások összértéke (EUR) (1)
	b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	c) Promóciós és kommunikációs tevékenységek (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban)	Az elvégzett tevékenységek száma (2)
	d) Egyéb tevékenységek	A tevékenységben részt vevő üzemek száma

▼B

Intézkedés	Az intézkedés típusa	Kimeneti mutatók (éves szinten)
Kutatás és kísérleti termelés	a) Tárgyieszköz-vásárlás	A tevékenységben részt vevő üzemek száma A beruházások összértéke (EUR) ([1])
	b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	c) Egyéb tevékenységek	A tevékenységben részt vevő üzemek száma ([3]) Az érintett földterület mérete hektárban ([4])
Képzési tevékenységek (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban) és/vagy a tanácsadói szolgáltatásokhoz való hozzáférés elősegítésére irányuló tevékenységek	A tevékenység fő tárgya alapján:	A résztvevők által igénybe vett képzési napok száma.
	a) Ökológiai termelés b) Integrált termelés vagy integrált növényvédelem c) Egyéb környezetvédelmi tevékenységek d) Visszakövethetőség e) Termékminőség, beleértve a növényvédőszer-maradékok kérdését is f) Egyéb kérdések	A tanácsadói szolgáltatásokat igénybe vevő üzemek száma ([5])
Válságmegelőzési és -kezelési intézkedések	a) Kivonás a piacról	Az elvégzett tevékenységek száma ([6])
	b) Zöld szüret vagy a gyümölcs- és zöldségfélék be nem takarítása	Az elvégzett tevékenységek száma ([7])
	c) Promóciós és kommunikációs tevékenységek	Az elvégzett tevékenységek száma ([2])
	d) Képzési tevékenységek	A résztvevők által igénybe vett képzési napok száma
	e) Betakarítási biztosítás	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	f) A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatása.	Az elvégzett tevékenységek száma ([8])

▼B

Intézkedés	Az intézkedés típusa	Kimeneti mutatók (éves szinten)
Környezetvédelmi intézkedések	a) Tárgyieszköz-vásárlás ([9])	A tevékenységben részt vevő üzemek száma A beruházások összértéke (EUR) ([2])
	b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is ([10])	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	c) Egyéb tevékenységek (1) Termelés i. Ökológiai termelés ii. Integrált termelés iii. Jobb vízfelhasználás és/vagy vízgazdálkodás, ideértve a vízmegtakarítást és a vízgyűjtést is iv. Talajmegóvási tevékenységek (például talajerózióval nem vagy csak csökkentett mértékben járó munkamódszerek, zöld felületek, talajmegóvási technikák, talajtakarás) v. Tevékenységek a biodiverzitás szempontjából kedvező élőhelyek (például vizes élőhelyek) kialakítása vagy megóvása érdekében, vagy a tájkép megóvása céljából, beleértve a történeti jellemzők (például kőfalak, teraszos művelés, kiserdők) megőrzését vi. Energiatakarékossági tevékenységek vii. A hulladékképződés csökkentésére és a hulladékgazdálkodás javítására irányuló tevékenységek viii. Egyéb tevékenységek	A tevékenységben részt vevő üzemek száma Az érintett terület hektárban
	(2) Szállítás (3) Forgalmazás	Az érintett forgalmazott termékek összmennyisége
Egyéb tevékenységek	a) Tárgyieszköz-vásárlás	A tevékenységben részt vevő üzemek száma A beruházások összértéke (EUR) ([1])
	b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is	A tevékenységben részt vevő üzemek száma
	c) Egyéb tevékenységek	A tevékenységben részt vevő üzemek száma

([1]) Csak a beruházás évére kell kitölteni.
([2]) A promóciós kampány minden napja egy-egy tevékenységnek számít.
([3]) Csak olyan tevékenységek esetében, amelyek tagüzemekhez tartozó helyszíneken történő kísérleti termeléssel kapcsolatosak.
([4]) Csak olyan tevékenységek esetében, amelyek tagüzemekhez és/vagy a termelői szervezethez tartozó helyszíneken történő kísérleti termeléssel kapcsolatosak.
([5]) Függetlenül a tanácsadás forrásától (tehát attól, hogy az a termelői szervezet vagy külső tanácsadó által kifejlesztett tanácsadói szolgáltatás), és a tanácsadás tárgyától.
([6]) Ugyanazon termék piaci kivonása az év különböző időszakaiban és a különböző termékek piaci kivonása különböző tevékenységeknek számít. Az adott termék minden egyes piaci kivonási művelete egy tevékenységnek számít.
([7]) Különböző termékek zöld szürete és be nem takarítása különböző tevékenységnek számít. Ugyanazon termékek zöld szürete és be nem takarítása egy tevékenységnek számít, függetlenül a tevékenységhez szükséges napok számától, a tevékenységben részt vevő üzemek számától és az érintett helyszínek számától, illetve a földterület hektárban kifejezett méretétől.
([8]) A különböző kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos tevékenységek különböző tevékenységeknek számítanak.
([9]) Az egyéb környezetvédelmi tevékenységek során vállalt kötelezettségek teljesítéséhez kötődő nem jövedelemtermelő beruházásokat is ideértve.
([10]) Az egyéb környezetvédelmi tevékenységek során vállalt kötelezettségek teljesítéséhez kötődő másfajta tárgyieszköz-beszerzéseket is ideértve.

▼B

3. ÁLTALÁNOS EREDMÉNYMUTATÓK

Nota bene: Az eredménymutatókat csak az eredmények értékelése után kell közölni.

Intézkedés	Eredménymutatók (Mérés)
Termeléstervezésre irányuló tevékenységek	A forgalmazott termékek összmennyiségének változása (tonna) A forgalmazott termékmennyiség egységnyi értékének változása (EUR/kg)
A termékminőség javítására vagy fenntartására irányuló tevékenységek	Az adott „minőségbiztosítási rendszer” követelményeit teljesítő forgalmazott termékek összmennyiségének változása (tonna) (1) ([1]) A forgalmazott termékmennyiség egységnyi értékének változása (EUR/kg) A termelési költségekre gyakorolt hatás becsült értéke (EUR/kg)
Az értékesítés javítására irányuló tevékenységek	A forgalmazott termékek összmennyiségének változása (tonna) A forgalmazott termékmennyiség egységnyi értékének változása (EUR/kg)
Kutatás és kísérleti termelés	A működési program kezdete óta meghonosodott új technikák, folyamatok és/vagy termékek száma
Képzési tevékenységek (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban) és/vagy a tanácsadói szolgáltatásokhoz való hozzáférés elősegítésére irányuló tevékenységek	A teljes képzési tevékenységet/programot sikerrel befejező résztvevők száma A tanácsadói szolgáltatásokat igénybe vevő üzemek száma
Válságmegelőzési és -kezelési intézkedések	
a) Kivonás a piacról	A kivont termékek összmennyisége (tonna)
b) Zöld szüret vagy a gyümölcs- és zöldségfélék be nem takarítása	A zöld szüret vagy a be nem takarítás által érintett teljes földterület (ha)
c) Promóció és kommunikáció	A promócióban/kommunikációban részt vevő forgalmazott termékek összmennyiségének becsült változása (tonna)
d) Képzési tevékenységek	A teljes képzési tevékenységet/programot sikerrel befejező résztvevők száma
e) Betakarítási biztosítás	A biztosított kockázat összértéke (EUR)
f) A kölcsönös alapok létrehozásával kapcsolatos adminisztratív költségek támogatása	A létrehozott kölcsönös alap összértéke (EUR)

▼B

Intézkedés	Eredménymutatók (Mérés)
Környezetvédelmi intézkedések	
a) Tárgyieszköz-vásárlás ([2])	A hektáronkénti éves ásványitrágya-felhasználás becsült változása, trágyatípus szerinti bontásban (N és P_2O_3) (tonna/ha) A hektáronkénti éves vízfelhasználás becsült változása (m^3/ha) Az éves energiafelhasználás becsült változása energiaforrás-, illetve üzemanyagtípus szerinti bontásban (liter/m^3/kWh/a forgalmazott termékek tonnája)
b) Egyéb tárgyieszköz-beszerzési módok, ideértve a bérletet, a haszonbérletet és a lízinget is ([3])	
c) Egyéb tevékenységek	
(1) Termelés	Az éves hulladékképződés becsült változása (tonna/a forgalmazott termékek tonnája) Az éves csomagolóanyag-felhasználás becsült változása (tonna/a forgalmazott termékek tonnája)
(2) Szállítás	Az éves energiafelhasználás becsült változása energiaforrás-, illetve üzemanyagtípus szerinti bontásban (liter/m^3/kWh/a forgalmazott termékek tonnája)
(3) Forgalmazás	Az éves hulladékképződés becsült változása (tonna/a forgalmazott termékek tonnája) Az éves csomagolóanyag-felhasználás becsült változása (tonna/a forgalmazott termékek tonnája)
Egyéb tevékenységek	A forgalmazott termékek összmennyiségének változása (tonna) A forgalmazott termékmennyiség egységnyi értékének változása (EUR/kg) A termelési költségekre gyakorolt hatás becsült értéke (EUR/kg)

Megjegyzés: a változások méréséhez használt referenciaállapot a program kezdetekor fennálló állapot.

([1]) A „minőségbiztosítási” követelmények célja itt az, hogy a termelési módozatok vonatkozásában részletesen meghatározzák azon kötelezettségeket a) amelyek betartására független ellenőrzéssel ügyelnek, és b) amelyek végeredménye egy olyan termék, amelynek minősége i. a közegészségügyi, növény-egészségügyi és környezetvédelmi előírások tekintetében jelentősen meghaladja a szokványos kereskedelmi előírásokat és ii. megfelel a piac jelenlegi és előre látható kihívásainak. A „minőség-biztosítási rendszerek” fő típusainak a következők javasoltak: a) igazolt ökológiai termelés; b) oltalom alatt álló földrajzi jelzések és eredetmegjelölések, c) igazolt integrált termelés, d) magán termékminőség-biztosítási rendszerek.

([2]) Az egyéb környezetvédelmi tevékenységek során vállalt kötelezettségek teljesítéséhez kötődő nem jövedelemtermelő beruházásokat is ideértve.

([3]) Az egyéb környezetvédelmi tevékenységek során vállalt kötelezettségek teljesítéséhez kötődő másfajta tárgyieszköz-beszerzéseket is ideértve.

▼B

4. ÁLTALÁNOS HATÁSMUTATÓK

Nota bene: A hatásmutatókat csak a hatások értékelése után kell közölni.

Intézkedés	Általános célkitűzések	Hatásmutatók (Mérés)
Termeléstervezésre irányuló tevékenységek	A versenyképesség növelése A termelői szervezetekben való tagság vonzerejének növelése	A forgalmazott termékek összértékének becsült változása (EUR) Az érintett termelői szervezetben / termelői szervezetek társulásában aktív tagsággal rendelkező (1) gyümölcs- és zöldségtermelők teljes számának változása (szám) ([1]) Az érintett termelői szervezet/termelői szervezetek társulása tagjai által megművelt teljes gyümölcs- és zöldségtermelő terület változása (ha)
A termékminőség javítására vagy fenntartására irányuló tevékenységek		
Az értékesítés javítására irányuló tevékenységek		
Kutatás és kísérleti termelés		
Képzési tevékenységek (nem a válságmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatban) és/vagy a tanácsadói szolgáltatásokhoz való hozzáférés elősegítésére irányuló tevékenységek		
Válságmegelőzési és -kezelési intézkedések		
Környezetvédelmi intézkedések	A környezet állapotának fenntartása és megóvása	
	— Talaj	nem definiált
	— Vízminőség	A teljes ásványitrágya-felhasználás becsült változása, trágyatípus szerinti bontásban (N és P_2O_3) (tonna)
	— Fenntartható vízkészlet-felhasználás	A teljes vízfelhasználás becsült változása (m^3)
	— Élőhely és biodiverzitás	nem definiált
	— Táj	nem definiált
	— Az éghajlatváltozás hatásainak enyhítése	A teljes energiafelhasználás becsült változása energiaforrás-, illetve üzemanyagtípus szerinti bontásban (liter/m^3/kWh)
	— Hulladékcsökkentés	A teljes hulladékképződés becsült változása (tonna) A csomagolóanyag-felhasználás becsült változása (tonna)
Egyéb tevékenységek	A versenyképesség növelése A termelői szervezetekben való tagság vonzerejének növelése	A forgalmazott termékek összértékének becsült változása (EUR) Az érintett termelői szervezetben / termelői szervezetek társulásában aktív tagsággal rendelkező ([1]) gyümölcs- és zöldségtermelők teljes számának változása (szám) Az érintett termelői szervezet/termelői szervezetek társulása tagjai által megművelt teljes gyümölcs- és zöldségtermelő terület változása (ha)

Megjegyzés: a változások méréséhez használt referenciaállapot a program kezdetekor fennálló állapot.

([1]) Aktív tagnak olyan tag számít, amely termékeket szállít a termelői szervezetnek/termelői szervezetek társulásának.

▼B

5. ÁLTALÁNOS KIINDULÁSI MUTATÓK

Nota bene: A kiindulási mutatók a programidőszak kezdetén fennálló állapot elemzése miatt szükségesek. Egyes általános kiindulási mutatók csak a termelői szervezetek szintjén megvalósuló egyedi működési programok esetében relevánsak (például a termelői szervezet/a termelői szervezetek társulása által realizált átlagár 80 %-ánál alacsonyabb áron forgalmazott termékek összmennyisége). Más általános kiindulási mutatók tagállami szinten a nemzeti stratégiák tekintetében is relevánsak (például a forgalmazott termékek összértéke).

A kiindulási mutatókat az általános szabály szerint hároméves átlagként kell számítani. Adatok hiányában számíthatók legalább egy év adatai alapján is.

Célkitűzések	A célkitűzésekkel kapcsolatos kiindulási mutatók	
	Mutató	Meghatározás (és mérés)
Általános célkitűzések		
A versenyképesség növelése	A forgalmazott termékek összértéke	A termelői szervezet (TSZ)/a TSZ-ek társulásai (TSZT) által forgalmazott termékek összértéke (EUR)
A termelői szervezetekben való tagság vonzerejének növelése	Az érintett TSZ-ben/TSZT-ben aktív tagsággal rendelkező gyümölcs- és zöldségtermelők száma	A TSZ-ben/TSZT-ben aktív tagsággal rendelkező [1] gyümölcs- és zöldségtermelők száma
	Az érintett TSZ/TSZT tagjai által megművelt teljes gyümölcs- és zöldségtermelő terület	A TSZ/TSZT tagjai által megművelt teljes gyümölcs- és zöldségtermelő terület (ha)
A környezet állapotának fenntartása és megóvása	nem definiált	
Egyedi célkitűzések		
A kínálati koncentráció ösztönzése	A forgalmazott termékek összmennyisége	A TSZ/TSZT által forgalmazott termékek összmennyisége (tonna)
A tagok által megtermelt termékek piacra helyezésének ösztönzése		
A termelésnek a kereslethez való igazítása minőség és mennyiség tekintetében		A valamely „minőségbiztosítási rendszer” [2] követelményeinek megfelelő forgalmazott termékek összmennyisége a „minőségbiztosítási rendszerek” főbb típusaira lebontva (tonna)
A termelési költségek optimalizálása	nem definiált	
A termékek kereskedelmi értékének növelése	A forgalomba hozott termékek egységnyi átlagértéke	A forgalmazott termékek összértéke/a forgalmazott termékek összmennyisége (EUR/kg)
A termelői árak stabilizálása	nem definiált	
Az ismeretek bővítése és a humán tartalékok fejlesztése	Képzési tevékenységekben részt vevők száma	Képzési tevékenységet/programot elvégzők száma az elmúlt három évben (szám)
	A tanácsadói szolgáltatásokat igénybe vevő üzemek száma	A tanácsadói szolgáltatásokat igénybe vevő üzemek, TSZ- és TSZT-tagok száma (szám)

▼B

Célkitűzések	A célkitűzésekkel kapcsolatos kiindulási mutatók	
	Mutató	Meghatározás (és mérés)
A műszaki és a gazdasági teljesítőképesség fejlesztése és az innováció ösztönzése	nem definiált	
Környezetvédelmi egyedi célkitűzések		
Hozzájárulás a talajvédelemhez	Talajeróziós kockázatnak kitett területek, ahol antieróziós intézkedéseket hajtanak végre	Talajeróziós kockázatnak kitett gyümölcs- és zöldségtermelő terület ([3]), ahol antieróziós intézkedéseket hajtanak végre (ha)
Hozzájárulás a vízminőség fenntartásához és javításához	Csökkentett műtrágyahasználattal/hatékonyabb műtrágya-gazdálkodással jellemezhető területek	Csökkentett műtrágyahasználattal vagy hatékonyabb műtrágya-gazdálkodással jellemezhető gyümölcs- és zöldségtermelő területek (ha)
Hozzájárulás a fenntartható vízkészlet-felhasználáshoz	Víztakarékossági intézkedéseket alkalmazó területek	Víztakarékossági intézkedéseket alkalmazó gyümölcs- és zöldségtermelő területek (ha)
Hozzájárulás az élőhelyek és a biodiverzitás megóvásához	Ökológiai termelés	Ökológiai gyümölcs- és/vagy zöldségtermelő terület (ha)
	Integrált termelés	Integrált gyümölcs- és/vagy zöldségtermelő terület (ha)
	Az élőhelyek és a biodiverzitás védelméhez hozzájáruló egyéb tevékenységek	Az élőhelyek és a biodiverzitás védelméhez hozzájáruló egyéb tevékenységekkel érintett területek (ha)
Hozzájárulás a tájkép megőrzéséhez	nem definiált	
Hozzájárulás az éghajlatváltozás hatásainak mérsékléséhez – Termelés	Az üvegházak fűtése – energiahatékonyság	Üvegházfűtésre fordított becsült éves energiafogyasztás energiaforrás-típusokra lebontva (tonna/liter/m^3/kWh/a forgalmazott termékek tonnája)
Hozzájárulás az éghajlatváltozás hatásainak mérsékléséhez – Szállítás Hozzájárulás a levegőminőség fenntartásához és javításához – Szállítás	Szállítás – energiahatékonyság	Belső szállításra ([4]) fordított becsült éves energiafogyasztás energiaforrás-típusokra lebontva (liter/m^3/kWh/a forgalmazott termékek tonnája)
A keletkező hulladékmennyiség csökkentése	nem definiált	

Megjegyzés: TSZ: termelői szervezet; TSZT: termelői szervezetek társulása.

([1]) Az aktív tagok olyan tagok, amelyek termékeket szállítanak a TSZ-nek/TSZT-nek.

([2]) A „minőségbiztosítási” követelmények célja itt az, hogy a termelési módozatok vonatkozásában részletesen meghatározzák azon kötelezettségeket a) amelyek betartására független ellenőrzéssel ügyelnek, és b) amelyek végeredménye egy olyan termék, amelynek minősége i. a közegészségügyi, növény-egészségügyi és környezetvédelmi előírások tekintetében jelentősen meghaladja a szokványos kereskedelmi előírásokat és ii. megfelel a piac jelenlegi és előre látható kihívásainak. A „minőség-biztosítási rendszerek” fő típusai a következőkre terjednek ki: a) igazolt ökológiai termelés; b) oltalom alatt álló földrajzi jelzések és eredetmegjelölések, c) igazolt integrált termelés, d) magán termékminőség-biztosítási rendszerek.

([3]) „Talajeróziós kockázatnak kitett” terület: bármely lejtős terület, amelynek dőlésszöge 10 %-nál nagyobb, függetlenül attól, hogy történtek-e erózió elleni intézkedések (például talajtakaró, vetésforgó stb.). Ha rendelkezésre áll a szükséges információ, a tagállam e helyett a következő meghatározást is használhatja: „Talajeróziós kockázatnak kitett” terület: bármely terület, amelynek előre jelzett talajvesztesége meghaladja a természetes talajképződés mértékét, függetlenül attól, hogy történtek-e erózió elleni intézkedések (például talajtakaró vagy vetésforgó).

([4]) A belső szállítás a termékeknek a tagüzemektől a TSZ-hez/TSZT-hez való leszállítása.

▼B

IX. MELLÉKLET

A 60. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT MŰKÖDÉSI PROGRAMOK KERETÉBEN NEM TÁMOGATHATÓ MŰVELETEK ÉS KIADÁSOK JEGYZÉKE

1. Általános termelési költségek, különösen: növényvédő szerek, beleértve az integrált növényvédő szereket, a műtrágyát és egyéb inputanyagokat; kiszerelési, tárolási és csomagolási költségek (még új folyamatok részeként sem), csomagolóanyagok költsége, árubegyűjtési vagy szállítási költségek (belső vagy külső); működési költségek (különösen a villamos áram, az üzemanyag és a karbantartás költségei), kivéve az alábbiakat:

   — minőségjavító intézkedések specifikus költségei; az (akár tanúsított) micéliummal, vetőmaggal és nem évelő növényekkel kapcsolatos költségek semmi esetben sem támogathatók;

   — biológiai növényvédő eszközök (például feromonok és ragadozók) specifikus költségei, akár ökológiai, akár integrált, akár hagyományos termelés keretein belül alkalmazzák őket;

   — az ingyenes szétosztáshoz kapcsolódó specifikus, a 81. és 82. cikkben említett szállítási, válogatási és csomagolási költségek;

   — környezetvédelmi tevékenységek specifikus költségei, beleértve a csomagolás környezetgazdálkodási vonatkozásaival kapcsolatban felmerülő költségeket is;

   — ökológiai, integrált vagy kísérleti termelés specifikus költségei, beleértve az ökológiai vetőmagokat és palántákat; A kísérleti termelés támogathatóságának feltételeit – az eljárás vagy koncepció újszerűségének, valamint a kapcsolódó kockázatnak a figyelembevételével – az illetékes tagállami hatóság állapítja meg;

   — az e rendelet II. címében említett előírások, a növény-egészségügyi szabályok és a megengedett maradványértékszint betartását biztosító felügyelet specifikus költségei.

   Specifikus költségek alatt a hagyományos költségek és a ténylegesen felmerült költségek különbségeként számított többletköltségek értendők.

   A támogatható specifikus költségek minden egyes fent említett kategóriája esetében a hagyományos költségekhez képest jelentkező többletköltségek kiszámítására a tagállamok – kellően megalapozott módon – szabványos átalányösszegeket határozhatnak meg.

2. Igazgatási és személyzeti költségek, kivéve a működési alapok és a működési programok végrehajtási költségeit, amelyekbe beletartoznak az alábbiak:

   a) kifejezetten a működési alaphoz vagy a működési programhoz kapcsolódó általános költségek, beleértve a kezelési és személyzeti költségeket, a jelentések és értékelő tanulmányok költségét, valamint a számlák vezetésének és kezelésének költségeit, amelyekre a 64. cikk szerint jóváhagyott működési alap legfeljebb 2 %-ának megfelelő, legfeljebb 180 000 EUR összegű, az uniós hozzájárulást és a termelői szervezet hozzájárulását is tartalmazó szabványos átalányösszeget fizetnek.

      Termelői szervezetek elismert társulása által benyújtott működési programok esetében az általános költségeket az egyes termelői szervezetek általános költségeinek összegeként, az első bekezdés alapján kell meghatározni, azonban összegük egy adott termelői szervezetek társulása vonatkozásában nem haladhatja meg az 1 250 000 EUR-t.

      A tagállamok a támogatást a tényleges költségekre korlátozhatják, amely esetben meg kell határozniuk a támogatható költségeket;

▼B

b) olyan személyzeti költségek (beleértve a bérekhez és a fizetésekhez kapcsolódó költségeket is abban az esetben, ha azokat közvetlenül a termelői szervezet, a termelői szervezetek társulása vagy az 50. cikk (9) bekezdése szerinti leányvállalatok viselik), amelyek a következő intézkedésekkel kapcsolatban merülnek fel:

i. a minőség, illetve a környezetvédelem javítása vagy magas szintjének fenntartása;

ii. a forgalmazási szint javítása.

Ezen intézkedések végrehajtása természeténél fogva képzett szakemberek alkalmazását igényli. Ha ilyen esetekben a termelői szervezet saját alkalmazottait vagy tagjai közé tartozó termelőket alkalmaz, a végzett munka idejét dokumentálni kell.

Ha a tagállam a ténylegesen felmerülő költségekre szorítkozó támogatás alternatívájáról kíván rendelkezni, a fentiekben említett valamennyi támogatható személyzeti költségre előzetesen és kellően indokolt módon szabványos átalányösszeget kell megállapítania, a jóváhagyott működési alap legfeljebb 20 %-áig. Kellően indokolt esetekben ez az arány növelhető.

A szóban forgó szabványos átalányösszegek igényléséhez a termelői szervezetnek a tagállam számára kielégítő bizonyítékot kell szolgáltatnia arról, hogy a tevékenységet végrehajtotta.

c) termelői szervezetek egyesülésének vagy felvásárlásának jogi és igazgatási költségei, valamint a transznacionális termelői szervezetek vagy termelői szervezetek transznacionális társulásának létrehozásához kapcsolódó jogi és igazgatási költségek; a termelői szervezet megbízásából ezzel kapcsolatosan készített megvalósíthatósági tanulmányok és javaslatok.

3. Válságmegelőzésen és -kezelésen kívüli jövedelmi és ártámogatások.

4. A III. cím III. fejezetének 6. szakaszában említett betakarítási biztosítási intézkedéseken kívüli biztosítási költségek.

5. A működési program kezdete előtt végrehajtott, a 48. cikk (4) bekezdésében, a 49. cikk (3) bekezdésében és a 74. cikkben említetteken kívüli műveletekhez felvett kölcsön törlesztése.

6. Beépítetlen földterület vásárlása, az érintett művelet teljes támogatható költségének több mint 10 %-át kitevő értékben, kivéve ha a vásárlás a működési programban szereplő beruházás végrehajtásához szükséges; kivételes és kellően indokolt esetben a környezet védelmével kapcsolatos műveletekre magasabb arány is megállapítható.

7. Értekezletek és képzési programok költségei – kivéve ha a működési programhoz kötődnek – beleértve a napidíjakat, az utazási és a szállásköltségeket (szükség esetén átalánydíjas alapon).

8. A termelői szervezet tagjai által az Unión kívül megtermelt mennyiségekkel kapcsolatos műveletek, illetve költségek.

9. Olyan műveletek, amelyek a termelői szervezet egyéb gazdasági tevékenységeit illetően torzíthatják a versenyt.

10. Uniós vagy nemzeti támogatás igénybevételével az előző hét évben vásárolt használt berendezések.

11. A termelői szervezet értékesítési és forgalmazási tevékenységei során alkalmazandó szállítójárművekbe történő beruházások, az alábbiak kivételével:

a) belső szállítás során alkalmazandó járművekbe történő beruházások; a vásárláskor a termelői szervezetnek az érintett tagállam számára kielégítő módon kell igazolnia, hogy a beruházás tárgyát képező járműveket kizárólag belső szállításra fogják alkalmazni;

▼B

b) a járművekre szerelt, a hűtött tárolást vagy a módosított atmoszférájú szállítást szolgáló kiegészítő berendezések.

12. Bérlés, kivéve ha ezt gazdasági szempontból a vásárlás alternatívájaként a tagállamok számára kielégítően indokolják.

13. Bérlemények működési költségei.

14. Lízingszerződéshez kapcsolódó kiadások (adók, kamat, biztosítási költség stb.) és működési költségek, az alábbiak kivételével:

a) maga a lízingdíj, a lízingtárgy nettó piaci értékéig és az 1974/2006/EK rendelet 55. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában megállapított feltételekkel;

b) olyan használt berendezések lízingdíja, amelyek az előző hét évben nem kaptak uniós vagy nemzeti támogatást.

15. Az egyéni kereskedelmi jelzésekkel vagy földrajzi utalásokat tartalmazó jelzésekkel kapcsolatos promóció, az alábbiak kivételével:

— termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai és az 50. cikk (9) bekezdése szerinti leányvállalatok márkái/védjegyei,

— általános promóció és a minőséget igazoló címkék promóciója,

— a csomagoláson vagy címkén feltüntetendő promóciós célú üzenetek nyomtatási költségei az előző két francia bekezdésben foglaltak keretében, feltéve, hogy a promóciós célú üzenetek nyomtatása szerepel a működési programban.

Földrajzi nevekkel kapcsolatos intézkedések csak abban az esetben engedélyezhetők:

a) ha az 510/2006/EK tanácsi rendelet [1] hatálya alá tartozó oltalom alatt álló eredetmegjelölésről vagy földrajzi jelzésről van szó; vagy

b) ha – valamennyi olyan esetben, amikor az a) pont rendelkezése nem alkalmazható – ezek a földrajzi nevek másodlagosak a fő mondanivaló mellett.

Az általános promóciót és a minőséget igazoló címkék népszerűsítését célzó promóciós anyagokon fel kell tüntetni az Európai Unió emblémáját (csak vizuális média esetében) és szerepeltetni kell a következő feliratot: „Az Európai Unió támogatásával finanszírozott kampány”. A termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai és az 50. cikk (9) bekezdése szerinti leányvállalatok márkáik/védjegyeik népszerűsítésére nem használják fel az Európai Unió emblémáját.

16. Az e felsorolásban nem támogathatóként említett műveletekkel vagy kiadásokkal kapcsolatos alvállalkozói vagy kiszervezési szerződések.

17. Héa, kivéve a vissza nem téríthető héát, az 1698/2005/EK rendelet 71. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerint.

18. Nemzeti vagy regionális adók, illetve illetékek.

19. Tartozásokra felszámított kamat, kivéve, ha a hozzájárulást a nem visszatérítendő közvetlen támogatástól eltérő formában nyújtják.

20. Uniós vagy nemzeti támogatás igénybevételével az előző tíz évben vásárolt ingatlan.

21. Részvényvásárlás, ha a befektetés pénzügyi célú, kivéve ha a befektetés közvetlenül hozzájárul a működési program céljainak megvalósításához.

[1] HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

▼B

22. A termelői szervezettől és annak tagjaitól, a termelői szervezetek társulásaitól és azok termelő tagjaitól, vagy az 50. cikk (9) bekezdése szerinti leányvállalatoktól eltérő feleknél felmerült költségek.

23. A nem a termelői szervezet, a termelői szervezetek társulása és azok termelő tagjai, vagy az 50. cikk (9) bekezdése szerinti leányvállalat üzemében és/vagy telephelyén elvégzett beruházás vagy hasonló tevékenység.

24. A termelői szervezet által az Unión kívülre kiszervezett intézkedések.

▼B

X. MELLÉKLET

A KIVONT TERMÉKEKRE VONATKOZÓ MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYEK A 76. CIKK (2) BEKEZDÉSE SZERINT

1. A termék legyen:

   — ép,

   — egészséges; (nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan),

   — tiszta, minden látható idegen anyagtól gyakorlatilag mentes,

   — kártevőktől és kártevők által okozott károktól gyakorlatilag mentes,

   — nem természetes felületi nedvességtől mentes,

   — idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

2. A termékeknek típusukra jellemző mértékben kellően fejlettnek és érettnek kell lenniük.

3. A termékeknek rendelkezniük kell a fajta és/vagy kereskedelmi típus jellemzőivel.

▼**M4**

XI. MELLÉKLET

A piacról való kivonásra vonatkozó maximális támogatási összegek a 79. cikk (1) bekezdése szerint

(EUR/100 kg)

Termék	Maximális támogatás
Karfiol	10,52
Paradicsom	7,25
Alma	13,22
Szőlő	12,03
Kajszibarack	21,26
Nektarin	26,90
Őszibarack	26,90
Körte	12,59
Padlizsán	5,96
Sárgadinnye	6,00
Görögdinnye	6,00
Narancs	21,00
Mandarin	19,50
Klementin	19,50
Satsuma	19,50
Citrom	19,50

▼B

XII. MELLÉKLET

AZ INGYENES SZÉTOSZTÁS SZÁLLÍTÁSI KÖLTSÉGEI A 81. CIKK (1) BEKEZDÉSE SZERINT

A kivonás helye és a rendeltetési hely közötti távolság	Szállítási költség (EUR/tonna) ([1])
25 km-nél kevesebb	18,2
25 km-től 200 km-ig	41,4
200 km-től 350 km-ig	54,3
350 km-től 500 km-ig	72,6
500 km-től 750 km-ig	95,3
750 km-nél több	108,3

([1]) Hűtve szállítás esetén alkalmazandó kiegészítés: 8,5 EUR/tonna.

▼B

XIII. MELLÉKLET

A. RÉSZ

VÁLOGATÁSI ÉS CSOMAGOLÁSI KÖLTSÉGEK A 82. CIKK (1) BEKEZDÉSE SZERINT

Termék	Válogatási és csomagolási költség (EUR/tonna)
Alma	187,7
Körte	159,6
Narancs	240,8
Klementin	296,6
Őszibarack	175,1
Nektarin	205,8
Görögdinnye	167,0
Karfiol	169,1
Más termékek	201,1

B. RÉSZ

AZ INGYENES SZÉTOSZTÁSRA SZÁNT TERMÉKEK CSOMAGOLÁSÁN FELTÜNTETENDŐ FELIRAT A 82. CIKK (2) BEKEZDÉSE SZERINT

— Продукт, предназначен за безплатна дистрибуция (Регламент за изпълнение (ЕС) №)

— Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento de ejecución (UE) no]

— Produkt určený k bezplatné distribuci [prováděcí nařízení (EU) č.]

— Produkt til gratis uddeling (gennemførelsesforordning (EU) nr.)

— Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Durchführungsverordnung (EU) Nr.)

— Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [rakendusmäärus (EL) nr]

— Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ.]

— Product for free distribution (Implementing Regulation (EU) No)

— Produit destiné à la distribution gratuite [règlement d'exécution (UE) nº]

— Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento di esecuzione (UE) n.]

— Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Īstenošanas regula (ES) Nr.]

— Nemokamai platinamas produktas [Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr.]

— Ingyenes szétosztásra szánt termék (/EU végrehajtási rendelet)

— Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament ta' implimentazzjoni (UE) nru.]

— Voor gratis uitreiking bestemd product (Uitvoeringserordening (EU) nr.)

— Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr]

— Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento de execução (UE) n.º]

— Produs destinat distribuirii gratuite [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr.]

▼B

— Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [vykonávacie nariadenie (EÚ) č.]

— Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Izvedbena uredba (EU) št.]

— Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o)

— Produkt för gratisutdelning (genomförandeförordning (EU) nr)

▼B

XIV. MELLÉKLET

A tagállami éves jelentésben ismertetendő információk a 97. cikk b) pontja szerint

Minden információnak a jelentés tárgyévére kell vonatkoznia. Az információk között fel kell tüntetni a jelentés tárgyévét követően kifizetett kiadásokat is, továbbá a tárgyév tekintetében elvégzett ellenőrzéseket és a kiszabott szankciókat, beleértve azokat is, amelyekre az adott évet követően került sor. Az információknak (amelyek az év közben változnak) a jelentés tárgyéve december 31-én fennálló állapotot kell tükrözniük.

A. RÉSZ — *PIACSZERVEZÉSI INFORMÁCIÓK*

1. Igazgatási információk

a) Az 1234/2007/EK rendelet I. címe IV. fejezete IVa. szakaszának és II. része II. címe II. fejezete IA. szakaszának végrehajtása céljából elfogadott nemzeti jogszabályok, beleértve a fenntartható működési programokra vonatkozó, a jelentés tárgyévében végrehajtott működési programokra alkalmazandó nemzeti stratégiát.

▼M3

_____

▼B

c) A termelői szervezetekre, a termelői szervezetek társulásaira és a termelői csoportokra vonatkozó információk:

— azonosító kód;

— név és elérhetőség;

— az elismerés (termelői csoportoknál az előzetes elismerés) dátuma;

— az érintett jogi személyek vagy azok egyértelműen meghatározott részei, továbbá az érintett leányvállalatok;

— a tagok száma (termelők és nem termelők szerinti bontásban), és a tagságban bekövetkezett változások az év során;

— a megművelt gyümölcs- és zöldségtermelő területek (összesen és fő termények szerinti bontásban), termékkör és az értékesítésre kerülő végső termékek leírása (feltüntetve azok értékét és mennyiségét főbb származási helyek szerinti bontásban), valamint a termékek főbb rendeltetései és a kapcsolódó értékek (feltüntetve a piacon friss termékként forgalmazott, a feldolgozásra szánt és a piacról kivont termékekre vonatkozó adatokat);

— szervezeti változások az év során, különösen: újonnan elismert vagy alakított szervek, elismerések visszavonása és felfüggesztése, egyesülések, valamint ezen események dátumai.

d) A szakmaközi szervezetekre vonatkozó adatok:

— a szervezet neve és elérhetősége;

— az elismerés dátuma;

— termékkör.

2. A kiadásokkal kapcsolatos információk

a) Termelői szervezetek. Pénzügyi adatok kedvezményezettenként (termelői szervezet vagy termelői szervezetek társulása):

— működési alap: teljes összeg, illetve az Uniótól, a tagállamtól (nemzeti támogatásként) és a termelői szervezettől és annak tagjaitól kapott hozzájárulás;

— az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikke szerinti uniós pénzügyi támogatás szintje;

▼B

— a működési program pénzügyi adatai, termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai szerinti bontásban;

— a forgalomba hozott termékek értéke: teljes összeg, illetve a termelői szervezeteket és a termelői szervezetek társulásait képező jogi személyek szerinti bontás;

— a működési programokra fordított kiadások, támogathatónak minősített intézkedések és tevékenységtípusok szerinti bontásban;

— a kivont termékek mennyiségére vonatkozó, tonnában kifejezett adatok termék és hónap szerinti bontásban, valamint a kivont összmennyiségek és az ingyenes szétosztás céljából kivont mennyiségek szerinti bontásban;

— az 1234/2007/EK rendelet 103d. cikkének (4) bekezdése értelmében jóváhagyott szervek felsorolása.

b) Termelői csoportok. Pénzügyi adatok kedvezményezettenként:

— teljes összeg, illetve az Uniótól, a tagállamtól és a termelői szervezettől és annak tagjaitól kapott hozzájárulás;

— a tagállami hozzájárulás mértéke, feltüntetve termelői csoportonként az első, második, harmadik, negyedik és ötödik átmeneti év részösszegeit;

— az elismerés megszerzéséhez szükséges, az 1234/2007/EK rendelet 103a. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti beruházásokra fordított kiadások, az Uniótól, a tagállamtól és a termelői csoporttól kapott hozzájárulás szerinti bontásban;

— a forgalomba hozott termékek értéke, feltüntetve termelői csoportonként az első, második, harmadik, negyedik és ötödik átmeneti év részösszegeit.

3. A nemzeti stratégia végrehajtásával kapcsolatos információk:

— a működési programok végrehajtása terén tett előrehaladás összefoglalása, a 19. cikk (1) bekezdésének g) pontja szerinti intézkedéstípusok szerinti bontásban. Az összefoglalónak a pénzügyi és az általános kimeneti és eredménymutatókon kell alapulnia, és összegeznie kell a termelői szervezetek által az egyes működési programokról benyújtott éves előrehaladási jelentésekben szereplő információkat;

— ha a tagállam az 1234/2007/EK rendelet 182. cikkének (6) bekezdését alkalmazza, akkor be kell mutatni az érintett állami támogatást;

— a működési programok termelői szervezetek által továbbított félidős értékelési eredményeinek összefoglalása, amely adott esetben minőségi értékelést tartalmazhat a talajerózió megelőzését, a növényvédelmi termékek használatának csökkentését és/vagy az azokkal való hatékonyabb gazdálkodást, valamint az élőhelyek és a biodiverzitás védelmét vagy a tájkép megőrzését célzó környezetvédelmi tevékenységek eredményeiről és hatásáról;

— a nemzeti stratégia végrehajtása és irányítása során felmerült jelentősebb problémák és a hozott intézkedések összefoglalója, feltüntetve adott esetben, hogy a nemzeti stratégiát aktualizálták-e, illetve az aktualizálás indokait. Az aktualizált stratégia szövegét az éves jelentéshez kell csatolni;

— a 110. cikk (1) bekezdésének második albekezdése értelmében elvégzett elemzések összefoglalója.

2012-ben az éves jelentésnek a 127. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében említett értékelő jelentést is tartalmaznia kell.

4. Az 1234/2007/EK rendelet 203a. cikkének (6) bekezdése szerinti átmeneti lehetőséggel élő tagállamok esetében a jóváhagyott elsődleges feldolgozók és felvásárlók jegyzéke termékenkénti bontásban.

▼B

B. RÉSZ — *SZÁMLAELSZÁMOLÁSI INFORMÁCIÓK*

5. Az ellenőrzésekkel és szankciókkal kapcsolatos információk:

— a tagállam által végrehajtott ellenőrzések: az ellenőrzött szervek adatai és az ellenőrzés időpontja;

— az ellenőrzések aránya;

— az ellenőrzések eredményei;

— a kiszabott szankciók.

▼B

XV. MELLÉKLET

A. RÉSZ

Az árakról adott, a 98. cikk (1) bekezdésében említett értesítések

Termék	Típus/fajta	Kiszerelés/méret	Reprezentatív piacok
Paradicsom	Gömbölyű	Méret: 57–100 mm, ömlesztve, körülbelül 5–6 kg-os kiszerelésben, csomagban	Flanders (BE) Athén (EL) Szaloniki (EL) Almeria (ES) Granada (ES) Tenerife (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bretagne (FR) Budapest (HU) Lecce (IT) Vittoria (IT) Westland (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Algarve (PT) Galați (RO)
	Fürtös	Ömlesztve, körülbelül 3–6 kg-os kiszerelésben, csomagban	
	Cseresznyepa-radicsom	Körülbelül 250–500 grammos kiszerelésben, tálcán	
Kajszibarack	Az összes típus és fajta	Méret: 45–50 mm Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban	Szófia (BG) Athén (EL) Szaloniki (EL) Murcia (ES) Valencia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Nápoly (IT) Bologna (IT)
Nektarin	Fehér húsú	Méret: A/B Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Ravenna (IT) Forli (IT) Metaponoto (IT)
	Sárga húsú	Méret: A/B Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban	
Őszibarack	Fehér húsú	Méret: A/B Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Lleida (ES) Murcia (ES) Huesca (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Caserta (IT) Forli (IT) Cova da Beira (PT)
	Sárga húsú	Méret: A/B Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban	

▼B

Termék	Típus/fajta	Kiszerelés/méret	Reprezentatív piacok
Csemegeszőlő	Muskotály	1 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Taranto (IT) Catania (IT) Algarve (PT)
	Chasselas		
	Alphonse Lavallée		
	Italia		
	Black magic		
	Red Globe		
	Victoria		
	Magnélküli (Sugarone/ Thomson)		
Körte	Blanquilla	Méret: 55/60, körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	Flanders (BE) Athén (EL) Szaloniki (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Val de Loire — Centre (FR) Budapest (HU) Ferrara (IT) Modena (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Oeste (PT)
	Conference	Méret: 60/65+, körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	
	Vilmoskörte	Méret: 65+/75+, körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	
	Rocha		
	Abbé Fétel	Méret: 70/75, körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	
	Kaiser		
	Doyenné du Comice	Méret: 75/90, körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	
Alma	Golden delicious	Méret: 70/80, körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban	Gleisdorf (AT) Flanders (BE) Prága (CZ) Niedersachsen (DE) Athén (EL) Szaloniki (EL) Lleida (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Val de Loire — Centre (FR)
	Braeburn		
	Jonagold (vagy Jonagored)		
	Idared		
	Fuji		
	Shampion		
	Granny smith		
	Red delicious és egyéb piros fajták		
	Boskoop		
	Gala	Méret: 65/70, körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban	Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Trento (IT) Bolzano (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Lubelsko-sandomierski (PL) Oeste (PT) Mureș (RO)
	Elstar		
	Cox orange		

▼B

Termék	Típus/fajta	Kiszerelés/méret	Reprezentatív piacok
Satsuma	Az összes fajta	Méret: 1-X-2, körülbelül 10–20 kg-os kiszerelésben, csomagban	Valencia (ES)
Citrom	Az összes fajta	Méret: 3–4, körülbelül 10 kg-os kiszerelésben, csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Catania (IT) Siracusa (IT)
Klementin	Az összes fajta	Méret: 1-X-3, körülbelül 5–15 kg-os kiszerelésben, csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Corigliano (IT) Catania (IT)
Mandarin	Az összes fajta	Méret: 1–2, körülbelül 8–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Palermo (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
Narancs	Salustiana Navelinas Navelate Lanelate Valencia late Tarocco Navel	Méret: 6–9, körülbelül 10–20 kg-os kiszerelésben, csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Alicante (ES) Valencia (ES) Sevilla (ES) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
Cukkini	Az összes fajta	Méret: 14–21, ömlesztve, csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Almeria (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bari (IT) Latina (IT) Barendrecht (NL)
Cseresznye-félék	Az összes édes fajta	Méret: 22 és afelett, ömlesztve, csomagban	Szófia (BG) Prága (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Athén (EL) Szaloniki (EL) Zaragoza (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Grójecko-warecki (PL) Cova da Beira (PT) Iași (RO)

▼B

Termék	Típus/fajta	Kiszerelés/méret	Reprezentatív piacok
Uborka	Sima héjú fajták	Méret: 350–500 g, csomagban, szabályosan elrendezve	Szófia (BG) Athén (EL) Szaloniki (EL) Almeria (ES) Val de Loire — Centre (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL) Kalisko-pleszewski (PL)
Fokhagyma	Fehér	Méret: 50–80 mm, körülbelül 2–5 kg-os kiszerelésben, csomagban	Athén (EL) Szaloniki (EL) Cuenca (ES) Cordoba (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Rovigo (IT)
	Lila		
Szilva	Ringlószilva	Méret: 35 mm és afelett	Szófia (BG) Baden-Würtemberg (DE) Murcia (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Modena (IT) Grójecko-warecki (PL) Argeş (RO) Caraş-Severin (RO)
	Európai szilvafajták (President, Stanley, Cacanska stb.)	Méret: 35 mm és afelett	
	Santa Rosa	Méret: 40 mm és afelett	
	Japán szilvafajták (Golden Japan stb.)	Méret: 40 mm és afelett	
Étkezési paprika	Szögletes, zöld	Méret: 70 mm és afelett	Szófia (BG) Athén (EL) Szaloniki (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Budapest (HU) Brindisi (IT) Vittoria (IT) Westland (NL) Oeste (PT)
	Szögletes, színes (piros, sárga stb.)		
	Fehér	Méret: 50 mm és afelett	
	Hosszúkás, zöld	Méret: 40 mm és afelett	
Fejes saláta	Jégsaláta	Méret: 400 g és afelett, 8–12 darabos kiszerelésben, csomagban	Nordrhein-Westfalen (DE) Athén (EL) Szaloniki (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bari (IT) Grubbenvorst (NL) Oeste (PT) London (UK)
	Egyéb fejessaláta-fajták (köztük a batávia saláta)	Méret: 400 g és afelett, 8–12 darabos kiszerelésben, csomagban	

▼B

Termék	Típus/fajta	Kiszerelés/méret	Reprezentatív piacok
Szamóca	Az összes fajta	250/500 grammos kiszerelésben, csomagban	Flanders (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Huelva (ES) Sud-Ouest (FR) Salerno (IT) Barendrecht (NL) Płocki (PL) Algarve (PT) London (UK)
Termesztett gomba	Zárt	Közepes méretű (30–65 mm)	La Rioja (ES) Val de Loire – Centre (FR) Dublin (IE) Budapest (HU) Barendrecht (NL) Poznan (PL) London (UK)
Kivi	Hayward	Méret: 105–125 g, körülbelül 3–10 kg-os kiszerelésben, csomagban	Athén (EL) Sud-Ouest (FR) Latina (IT) Cuneo (IT) Verona (IT) Grande Porto (PT)

B. RÉSZ

A gyümölcs- és zöldségféléknek és más termékeknek a 98. cikk (3) bekezdésében említett jegyzéke

— karfiol

— spárga

— padlizsán

— avokádó

— sárgarépa

— vöröshagyma

— bab

— póréhagyma

— görögdinnye

— sárgadinnye

— mogyoró

— meggy

— fejes káposzta

— burgonya

▼B

XVI. MELLÉKLET

A IV. CÍM I. FEJEZETÉNEK I. SZAKASZÁBAN MEGHATÁROZOTT BELÉPÉSI ÁRRENDSZER

A Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül, a termékek megnevezése csak tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a IV. cím I. fejezetének 1. szakaszában előírt rendelkezések hatályát az e rendelet legutolsó módosításának idejében létező KN-kódok hatálya határozza meg. Ha a KN-kód előtt az „ex” kifejezés látható, a kiegészítő vámok hatályát a KN-kód és a termék megnevezésének hatálya, valamint a megfelelő alkalmazási időszak határozza meg.

A. RÉSZ

KN-kód	Árumegnevezés	Alkalmazási időszak
ex 0702 00 00	Paradicsom	január 1-jétől december 31-ig
ex 0707 00 05	Uborka ([1])	január 1-jétől december 31-ig
ex 0709 90 80	Articsóka	november 1-jétől június 30-ig
0709 90 70	Cukkini	január 1-jétől december 31-ig
ex 0805 10 20	Édes narancs frissen	december 1-jétől május 31-ig
ex 0805 20 10	Klementin	november 1-jétől február végéig
ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is); wilking és hasonló citrushibridek	november 1-jétől február végéig
ex 0805 50 10	Citrom (*Citrus limon, Citrus limonum*)	június 1-jétől május 31-ig
ex 0806 10 10	Csemegeszőlő	július 21-től november 20-ig
ex 0808 10 80	Alma	július 1-jétől június 30-ig
ex 0808 20 50	Körte	július 1-jétől április 30-ig
ex 0809 10 00	Kajszibarack	június 1-jétől július 31-ig
ex 0809 20 95	Cseresznyefélék a meggy kivételével	május 21-től augusztus 10-ig
ex 0809 30 10 ex 0809 30 90	Őszibarack, beleértve a nektarint is	június 11-től szeptember 30-ig
ex 0809 40 05	Szilva	június 11-től szeptember 30-ig

([1]) Az e melléklet B. részében említett uborkán kívül.

B. RÉSZ

KN-kód	Árumegnevezés	Alkalmazási időszak
ex 0707 00 05	Feldolgozásra szánt uborka	május 1-jétől október 31-ig
ex 0809 20 05	Meggy (*Prunus cerasus*)	május 21-től augusztus 10-ig

▼B

XVII. MELLÉKLET

A 135. CIKKBEN EMLÍTETT REPREZENTATÍV PIACOK

Tagállam(ok)	Reprezentatív piacok
Belgium és Luxemburg	Brüsszel
Bulgária	Szófia
Cseh Köztársaság	Prága
Dánia	Koppenhága
Németország	Hamburg, München, Frankfurt, Köln, Berlin
Észtország	Tallinn
Írország	Dublin
Görögország	Athén, Szaloniki
Spanyolország	Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao, Zaragoza, Valencia
Franciaország	Rungis (Párizs), Marseille, Rouen, Dieppe, Perpignan, Nantes, Bordeaux, Lyon, Toulouse
Olaszország	Milánó
Ciprus	Nicosia
Lettország	Riga
Litvánia	Vilnius
Magyarország	Budapest
Málta	Attard
Hollandia	Rotterdam
Ausztria	Bécs-Inzersdorf
Lengyelország	Ozarów Mazowiecki-Bronisze, Poznan
Portugália	Lisszabon, Porto
Románia	Bukarest, Constanța
Szlovénia	Ljubljana
Szlovákia	Pozsony
Finnország	Helsinki
Svédország	Helsingborg, Stockholm
Egyesült Királyság	London

▼M6

XVIII. MELLÉKLET

KIEGÉSZÍTŐ BEHOZATALI VÁMOK: IV. CÍM, I. FEJEZET, 2. SZAKASZ

A Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek megnevezése csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a kiegészítő vámok alkalmazási körét az e rendelet elfogadásának időpontjában érvényes KN-kódok alkalmazási köre határozza meg.

Tételszám	KN-kód	Árumegnevezés	Alkalmazási időszak	Küszöbszint (tonna)
78.0015	0702 00 00	Paradicsom	október 1-jétől május 31-ig	481 762
78.0020			június 1-jétől szeptember 30-ig	44 251
78.0065	0707 00 05	Uborka	május 1-jétől október 31-ig	92 229
78.0075			november 1-jétől április 30-ig	55 270
78.0085	0709 90 80	Articsóka	november 1-jétől június 30-ig	11 620
78.0100	0709 90 70	Cukkini	január 1-jétől december 31-ig	54 760
78.0110	0805 10 20	Narancs	december 1-jétől május 31-ig	292 760
78.0120	0805 20 10	Clementine	november 1-jétől február végéig	85 392
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is); wilking és hasonló citrushibridek	november 1-jétől február végéig	99 128
78.0155	0805 50 10	Citrom	június 1-jétől december 31-ig	340 920
78.0160			január 1-jétől május 31-ig	90 108
78.0170	0806 10 10	Csemegeszőlő	július 21-től november 20-ig	80 588
78.0175	0808 10 80	Alma	január 1-jétől augusztus 31-ig	701 247
78.0180			szeptember 1-jétől december 31-ig	64 981
78.0220	0808 20 50	Körte	január 1-jétől április 30-ig	230 148
78.0235			július 1-jétől december 31-ig	35 573
78.0250	0809 10 00	Kajszibarack	június 1-jétől július 31-ig	5 794
78.0265	0809 20 95	Cseresznyefélék a meggy kivételével	május 21-től augusztus 10-ig	30 783
78.0270	0809 30	Őszibarack, beleértve a nektarint is	június 11-től szeptember 30-ig	5 613
78.0280	0809 40 05	Szilva	június 11-től szeptember 30-ig	10 293

▼B

XIX. MELLÉKLET

A 149. CIKKBEN EMLÍTETT MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

Az 1580/2007/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
2a. cikk	3. cikk
3. cikk	4. cikk
4. cikk	5. cikk
5. cikk	6. cikk
6. cikk	7. cikk
7. cikk	8. cikk
8. cikk	9. cikk
9. cikk	10. cikk
10. cikk	11. cikk
11. cikk	12. cikk
12. cikk	13. cikk
12a. cikk	14. cikk
13. cikk	15. cikk
14. cikk	—
15. cikk	16. cikk
16. cikk	—
17. cikk	—
18. cikk	—
19. cikk	—
20. cikk	17. cikk
20a. cikk	18. cikk
21. cikk	19. cikk
22. cikk	20. cikk
23. cikk	21. cikk
24. cikk	22. cikk
25. cikk	23. cikk
26. cikk	24. cikk
27. cikk	25. cikk
28. cikk	26. cikk
29. cikk	27. cikk
30. cikk	28. cikk
31. cikk	29. cikk
32. cikk	30. cikk
33. cikk	31. cikk
34. cikk	33. cikk
35. cikk	—
36. cikk	34. cikk

▼B

Az 1580/2007/EK rendelet	E rendelet
37. cikk	35. cikk
38. cikk	36. cikk
39. cikk	37. cikk
40. cikk	38. cikk
41. cikk	39. cikk
42. cikk	40. cikk
43. cikk	41. cikk
44. cikk	42. cikk
45. cikk	43. cikk
46. cikk	44. cikk
47. cikk	45. cikk
48. cikk	46. cikk
49. cikk	47. cikk
50. cikk	48. cikk
51. cikk	49. cikk
52. cikk	50. cikk
53. cikk	51. cikk
54. cikk	52. cikk
55. cikk	53. cikk
56. cikk	54. cikk
57. cikk	55. cikk
58. cikk	56. cikk
59. cikk	57. cikk
60. cikk	58. cikk
61. cikk	59–60. cikk
62. cikk	61. cikk
63. cikk	62. cikk
64. cikk	63. cikk
65. cikk	64. cikk
66. cikk	65. cikk
67. cikk	66. cikk
68. cikk	67. cikk
69. cikk	68. cikk
70. cikk	69. cikk
71. cikk	70. cikk
72. cikk	71. cikk
73. cikk	72. cikk
74. cikk	73. cikk
75. cikk	74. cikk
76. cikk	75. cikk
77. cikk	76. cikk
78. cikk	77. cikk

▼B

Az 1580/2007/EK rendelet	E rendelet
79. cikk	78. cikk
80. cikk	79. cikk
81. cikk	80. cikk
82. cikk	81. cikk
83. cikk	82. cikk
84. cikk	83. cikk
85. cikk	84. cikk
86. cikk	85. cikk
87. cikk	86. cikk
88. cikk	87. cikk
89. cikk	88. cikk
90. cikk	89. cikk
91. cikk	90. cikk
92. cikk	—
93. cikk	91. cikk
94. cikk	92. cikk
94a. cikk	93. cikk
95. cikk	94. cikk
96. cikk	95. cikk (4) bekezdés
97. cikk	95. cikk
98. cikk	96. cikk
99. cikk	97. cikk
100. cikk	99. cikk
101. cikk	100. cikk
102. cikk	101. cikk
103. cikk	102. cikk
104. cikk	103. cikk
105. cikk	104. cikk
106. cikk	105. cikk (1) bekezdés
107. cikk	105. cikk (2) és (3) bekezdés
108. cikk	106. cikk
109. cikk	107. cikk
110. cikk	108. cikk
111. cikk	109. cikk
112. cikk	110. cikk
113. cikk	111. cikk
114. cikk	112. cikk
115. cikk	113. cikk
116. cikk	114. cikk
117. cikk	115. cikk
118. cikk	116. cikk
119. cikk	117. cikk

▼B

Az 1580/2007/EK rendelet	E rendelet
120. cikk	118. cikk
121. cikk	119. cikk
122. cikk	120. cikk
123. cikk	121. cikk
124. cikk	122. cikk
125. cikk	123. cikk
126. cikk	125. cikk
127. cikk	126. cikk
128. cikk	127. cikk
129. cikk	128. cikk
130. cikk	129. cikk
131. cikk	130. cikk
132. cikk	131. cikk
133. cikk	132. cikk
134. cikk	—
135. cikk	133. cikk
136. cikk	134. cikk
137. cikk	135. cikk
138. cikk	136. cikk
139. cikk	137. cikk
140. cikk	138. cikk
141. cikk	139. cikk
142. cikk	140. cikk
143. cikk	141. cikk
144. cikk	142. cikk
145. cikk	143. cikk
146. cikk	144. cikk
147. cikk	145. cikk
148. cikk	146. cikk
149. cikk	147. cikk
150. cikk	148. cikk
151. cikk	149. cikk
152. cikk	150. cikk
153. cikk	151. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet	III. melléklet
IV. melléklet	IV. melléklet
VI. melléklet	V. melléklet
VII. melléklet	VII. melléklet
VIII. melléklet	IX. melléklet
IX. melléklet	X. melléklet

▼B

Az 1580/2007/EK rendelet	E rendelet
X. melléklet	XI. melléklet
XI. melléklet	XII. melléklet
XII. melléklet	XIII. melléklet
XIII. melléklet	XIV. melléklet
XIV. melléklet	VIII. melléklet
XV. melléklet	XVI. melléklet
XVI. melléklet	XVII. melléklet
XVII. melléklet	XVIII. melléklet
XVIII. melléklet	XX. melléklet

▼B

XX. MELLÉKLET

A 150. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT RENDELETEK

A Bizottság 1986. május 27-i 1764/86/EGK rendelete ([1]) a termelési támogatási rendszer keretében feldolgozott paradicsomalapú termékek minőségi minimumkövetelményeinek megállapításáról

A Bizottság 1989. július 28-i 2320/89/EGK rendelete ([2]) a termelési támogatási rendszer keretében szirupban és/vagy természetes gyümölcslében tartósított őszibarackra vonatkozó minőségi minimumkövetelmények megállapításáról

A 2201/96/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az aszalt szilvával kapcsolatos támogatási intézkedések tekintetében történő megállapításáról szóló, 1999. március 3-i 464/1999/EK bizottsági rendelet ([3]) 2. cikke, valamint I. mellékletének A. és B. része

A termelési támogatásra jogosult szárított füge jellemzői tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1999. július 19-i 1573/1999/EK bizottsági rendelet ([4]) 1. cikkének (1) és (2) bekezdése, valamint II. és III. melléklete

Az egyes szárított szőlőféleségek előállítására termesztett szőlőfajták termesztéséhez nyújtott támogatás tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1999. július 22-i 1621/1999/EK bizottsági rendelet ([5]) I. és II. melléklete

A Bizottság 1999. július 28-i 1666/1999/EK rendelete ([6]) a szárított szőlő egyes fajtáinak minimális forgalmazási jellemzői tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról

A Bizottság 2001. május 23-i 1010/2001/EK rendelete ([7]) a termelési támogatási rendszer hatálya alá tartozó vegyes gyümölcs minőségi minimumkövetelményeiről

A nyersanyagokra vonatkozó jogosultsági követelmények a 2201/96/EK rendeletben meghatározott termelési támogatási rendszer keretében történő meghatározásáról szóló, 2002. február 5-i 217/2002/EK bizottsági rendelet ([8]) 3. cikke

A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek támogatási rendszere tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 29-i 1535/2003/EK bizottsági rendelet ([9]) 2. cikke

Az egyes citrusfélék termelői részére közösségi támogatási rendszer bevezetéséről szóló 2202/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályairól szóló, 2003. december 1-jei 2111/2003/EK bizottsági rendelet ([10]) 16. cikke és I. melléklete

A Bizottság 2006. október 18-i 1559/2006/EK rendelete ([11]) a termelési támogatási rendszer keretében a szirupban és/vagy természetes gyümölcslében tartósított vilmoskörtére és Rocha körtére vonatkozó minőségi minimumkövetelmények megállapításáról.

([1]) HL L 153., 1986.6.7., 1. o.
([2]) HL L 220., 1989.7.29., 54. o.
([3]) HL L 56., 1999.3.4., 8. o.
([4]) HL L 187., 1999.7.20., 27. o.
([5]) HL L 192., 1999.7.24., 21. o.
([6]) HL L 197., 1999.7.29., 32. o.
([7]) HL L 140., 2001.5.24., 31. o.
([8]) HL L 35., 2002.2.6., 11. o.
([9]) HL L 218., 2003.8.30., 14. o.
([10]) HL L 317., 2003.12.2., 5. o.
([11]) HL L 288., 2006.10.19., 22. o.